LJS BIBLIOTHECA SCHOENBERGENSIS
55
SCHOENBERG DATABASE OF MANUSCRIPTS LJS

Ci comence le liure de clergie ou romãs que
est apelés lymage del monde cõmẽce
l. chapitres 2 xx. vn figures lis
ques li liures nẽ pot estre li gr̃ere
ẽtẽdur q̃ est diuisés p trores pties
la pmiere partie cõtient xvn chapitres
sans lo prologo 2 vn figures li pmiers
chapitres ẽ de la puissãce de dẽu li segũt
p̃q̃ dex fist lomõde 2 por q̃ des
forma lome a la semblãce li quars por
q̃ dex nõ fist home tel q̃ nõ pũst pechier
lequier p̃q̃ 2 cõmẽt les ser ans furẽt ẽtre
2 de lor ordre li sisiẽs de treiz manieres
de gẽs q̃ li filosophe poserẽt au mõde
2 comẽt cleergie uĩt ansi cõe les ser mes
de la maniere de ser ans li cuitiesme de na
ture cõmẽ elle ouure 2 q̃ cest li nouẽs del
fermamẽt li disiesme cõmẽt li quatre
elemẽt furẽt assis li vsiesmes cõmẽt la tie
le tient ẽ mi lo mõde li dozemes q̃ le la
rõdelle de la tie est li treiscemes p̃q̃ que
2 dex fist le mũde reont li quatorse
mes del gouuelete del cors firmamẽt
2 de ser planetes.

La secõde partie tient .xxvij. chapitres

Alesiẽme partie tient xxvij chap
itres 2 treis figuremes li pmeins cha
pitres ẽ cõmẽ la tie ẽ diuisee ẽ vnse
parties 2 q̃l part elle est habitee
li siẽs gũ li maps mũde 2 uelle cõmẽce
sest dauste la gent 2 de paradis ter
tre la oue sont assis 2 de la diuisiõ
des gens 2 des bestes 2 des pruces des
cõtrees dauste la mitiẽ des gens des pi
lõs 2 des arbres q̃ la sont li treis de
europe 2 de sor regiõs li quars de au
frique 2 de ses cõtrees li quis des iles
de lur choses li siẽs des choses de eu
rope 2 de ufrique de la maniere des be
stes 2 des oiseaus q̃ la sont li seremes des
vertuz dalcũes choses cõmunes. li

gt̃ermes dauste sent 2 quel chose ce est
li nouemes p̃q̃ quex lauge curt p la tie
li dessemes p̃q̃ quex de diuce 2 salee
de chaude 2 dauenir nee furt li vsemes
de lamappe monde de fine si est diuises
fiurangier li dusemes cõmẽ la tie crol
les sent li trisemes cõmẽ lumer deuẽt
salee li quatorsemes del air 2 de sa nature
li quĩcemes cõmẽ nues 2 pluies gresles
neus greses tẽpestes 2 pars 2 uenteres
auenẽt li setemes cõmẽ le uent nes
ser li disesetemes del fous 2 des estoi
lles q̃ sabolẽt cume 2 cheir 2 del dragõ
q̃ ce est li disguitiẽs depur ame 2 cõmẽ
les ser planetes furẽt assis li dissenofe
mes des estoilles 2 de la cõtrariẽce del tẽ
del fermamẽt. La tierce partie tient
xxvij chapitres.

La tresiẽme partie cõtient xvij cha
pitres 2 noef figuremes li pmeins
chapitres ẽ cõmẽ il ẽ nuit 2 un 2 p̃
quex lõ nõ sour les estoilles de nuit 2 le
soloil de nuit lisigne cõmẽ la lune
diusemẽt reont lumiere lureurs cõmẽt
li eclepse de la lune auenẽt li quars
des eclepses del soloil li quis des ecle
pses que auindrẽt auenir sethu en
et li setemes de la nurtu del ceil 2 des esto
illes li seremes cõmẽ le mesure le monde
2 p̃q̃ quex la cõtremer del rou tholemẽ
2 des altres filosphes li noẽmes cõmẽ le sa
lua les clergies p̃ledeluze li diesmes de
ceaus q̃ retrouuẽt les cleergies apres lo de
luge li vnsemes des nũcles q̃ uergiles
fist p̃ latĩ nomme li duesmes p̃q̃ quex mo
nee fu establie li trezemes des filosep
hes que ferebrẽt le mõde p̃ apprendre
li quatorsemes de filosophes ẽt de la re
sponse plaiton li quĩsemes cõmẽ la tie
de log an uirõ 2 des ses a p̃ssemes li sise
mes cõbũ la lune 2 le soloil cõmunẽ

de lapussac di deu.

• de grant ? debonr chascū androit soi en droit
zēcemes de la bōne grāndor ? de la hauteur
de sel cel les vi diz ? cinc mes del nōbre des
estoilles ? des imagei q̄ les formeā el cel
li diz ? cinc mes de la grādor del firmame
nt ? del cel q̄ è de sus la vitesse del ce
il cristallin ? del cel empire vi mes
del celestial paradis ? de sō estre li vi
dos e mes li derrens si est interpt de la re
capitulacō est des choses deuāt dites.

Quāt bōn veut ētredre a lune

Quant bōn veut ētredre est hume ? sauoir
cōment il deit une estre ēprēdre celle
clergie Dūt mestuet saudra trois sunes.
Et apres ordenemēt qui q̄ il nēlise rens auāt
sul nē veut q̄ est de uant ēn si purra
lune apēdre Quātemēt nel pot nus ē
trēdre

Que uout ētrēdre est lune

Que uout ētrēdre est hūres si poi a
dela uerme ant comēt lunōe fu
gret ? fu establiz p grat doctrine Et apres
ō cō del ēstable sue ēpreīo il nus mu
stre Dont il nos fist signifiance bonte Que ar
mes sirrequi este Dont il nos fussons au
si perduz q̄ū me si cuqs nō fumes si p
rus au cōmāndemēt Adeu le veut omi poter
Que est lume nos deit ētrēdre Del bū
? mal ciēce prēdre Qui nos cōduc si nos
mustre ? si bon pundis ou il maine Et nos
deit sa grace ? sa merci Qui cōquerre pu
sons lonōi ? si diuōs tut apreciamer del
glorūs del sōverain

Quant deu fist le mōde primerain

de lapussac di deu.

Quant deu fist le mōde primerain ? nō le
estoit pās mestuers quant une or de
veuir cōme apres Del fust deuāt ? cuer aces ? nē fu auēdi de pens q̄
uel nē la faille mes tens ? sur cors cur
dement une mesure ? une cōpas ne fut
de tam ? tens ne fus poeis ne pesme

Tut aūes en cur bein ameie Ainz ne fust
ne vant naissent Quāt q̄ Ioques fut ne quāt
q̄ ert Tut ausi le mende uoeit Quār il
fuie tenc cū ert Edeus de nul mende
fait nuls Ioques auret tant vas sis il
vadūques Cū il pot ? mes uiure meū
Autrement nē fust il pas des Dē tut ne
uult ? seult Quāt q̄ mes estre peust
Cur ē si fust il defalans Dalcūne rens
? nō punissūs Et dōme fust il hom mor
tels De la nature nest pas teils Car
il ē des ancmēt sans fin ? sans comē
cemēt Lens nē il ē serat ne nou ne Tuz
dis il ē fiedles ? nouele Tut li bens sūt
seit pmeine Et alme sūt pōrcurne
Cur deus me uelt tut ? veit Et alme lu
droit chemin ? ne li mustre nul mal
sure Car sa bōtē ētiere pure Sure ner
ne saueisme ? sume Sens mal sunt rens
de male vaine Car li mal li seit ademaine
Porcet les cōcemt ēsus meine De lui ? de
res tut ses bens Tut nē ē fors ? reduire
? sins sil cō vent tels ōdre a pfuire Et
bein morir ameir de uant deu q̄ ē clens
? pus Et li mans q̄ est leit ? oscurs Et
tenebrous ? ur tute rein Deuant mal
? leit le bein Cur ce cōuent il p naime
su si cō len voit de la dure del um ? est
qui el uaisel quel leu seit pare del bel
si q̄ē hanc demore li bons Et li lige
seruise ations Que mansiōn est ? pens
nē naur Et li bons q̄ demore ē haur de
ueur tut diz ? dens ? neu Et li mauues
oscurs ? leis Tut cū li bons plus dens
deuent de tant plus li lie seruur dor
dure ? de malbaute Et apres plus des
cure au si ? del bein ? del mal le mal cō
uent defendre mal En lon tenebrous
? orrible Et de tute dolur ? pemble Et
le bein deuent estre amer deuant deu
? tut li bens sume Et cū li bens plus
clar est Qui mant deu ? plus ? ei ioi

Tant almans plus des ouvre Et dolur
z de mort en ē fer volent tant dis Tar
ciū des eur ēparadis vo des a tuz beins a
uant lur est Et aura ades sans ames
Tuz les aruz les alumine sauf defaut
z sans nul ēmie Des pour fine z redelivre
Sauf reins mun de sou affirme cum il pot
tut quant ēu voit oīe nule reins alme nō
se a eur Estables z fens moeuē de bine
veneur tuz mouenē Cent mile milli mō
tē me Alla ceur milesime partie dū ne
sole ore de cest mōr oīe tut ī apparais tut
dū lu mēdres q la arroge plus de beu
de deus vne ore pie honor z solus de dū
dū il nō fera games las Cō mus home
pēur nē p̄oue ēu cent mile ans ficanz
durout lplus suffis q vēques fuit sil pē
sast al meins q il peust accelle gloze est
del tut sues qū des q voudrout la duel
Eu tut fere quār q fue z ceur et tut a qu
ac q alme afferit vēques nus beins nē
la fuilh Cū il les aruz de eaur lm ve
beu nē fin ne ert ja fait Que devant
deu nō seur portraire avoec q il le monde
fist Ores porquoi il le fist Des fist
lemonde a son volon

quoi por deu fist lemonde.

Es fist le monde a son volon porce
q il peust auoir an cūme reins q
celle fust Que ses beins aserun peu
st de dont ne perdisse alm et porce.
cest monde establi q pas porce q meau
lē fust ne q nul belōn de eust ces il le fi
st p charite et grant de bonaurez q nul
vost cūme bons parist alm z ases bei
ns et q tute alme creature chacūne se
lūc sa nature de sa puissance se meuble
loce q alme apartenist en si vost cest
monde establi q nul chose epuse alir
et peust ēprendre z nous la noblete de son
pou de sa puissance z de son beu Qui
fust por home creu et que si le peust
serun et p lui peust de serun les beins

q il aoit fait por lui si deins q ait a
mer cellui q nes fist z bō gre sauon cū
il nos dona teil pon cūme sines amer le
volus de tut ses beins fig seruis gl
lamēs si tenus q lauge nes aurus gr
ant ouuage si nos pderns tut ses beins
la poere des n pdrom reins por nos les
fils s les agons puis que de serun les
biens Des forma home ablā
lace

pur des forma hom
asaemblace

Es serun home ablace porce q
il euit Penūbrance de ses beins si
qui ēuenit cit q de serun les peust tut
p dreit vers son creatur Dūt il fist si
grant honor Cū si sur tute alme creatu
re Le fist sanblāt sa figure et li dona
naturalmēt le plus gentil credemēt de
lui amer por olui estre q nulle reins
q peust naitre porce que il peust ases
beins partir plus q nulle altre reins
Je vēques des nō fist por altrui Tant
de beins cū il fist por lui ores q il ad
un les voulge vsi nō droit est q il lui
voulge Je faut ceu tant a bone q faut
bū por nous tant ne dut don pou faut plus
q lautreu et tut li beins dussent plui
porce le seror bō amour q me lor pour
cherif clama p sa folie desert Celle
haute glore peut por prechez q reins nō li mō
ne Et ala fin nū ases būe Apres lui ame
il lou leture veil ael tres cui pmartire dūt
ju nō se veut retraire por si pou cū il aimme
Cu si la joie afil p eue q li deuit estre rem
due si ses prechet nō li tolsist Et fust est
fuit si il vosist se traire plus se fuit
mauteins, cu bū faire z de mal retrair
q bū fait tant amer Q li angele en fait
lur signer Je veut de z vou avene si se
pour amer abū ne q tant cū il ait amer
q il peust celle oeur conquerre por son pro
z faire le pour q chascū home tut p soi fil
vour bū le pur grangre pdre au quel

pur q̃ des ñ fist hō
cel q̃ ñ pourst
peecier.

q̃ueie si pour aerdre. **Dama del dona l'epeur home.**

Dama del dona le pore home dour feire lor volonte̅ tẽy vmal le queil q̃ il plaist. Q̃ sil euit home teils fuit Quil nẽ peuit fa re fors bỹ Yl ili tolsist alcũne rẽy de son yon Car nõ peust fuire mal quãt il la pleuit Et q̃ uolsist il v nõ fust il bñ 2 sans reison Car cene fuit me plus Quil fist bỹ mes pautrem Q̃ le eust ẽtalẽte per force 2 dme volẽte Et cil p̃ ili le fist le gre tredon ẽ ser uist o ſon pas il ont pieur de ser uir Q̃ p force autrui me ller Q̃ me uetreiour pas fuire bñ de mau ẽ p̃ſoy maugre mieu bẽ uel tẽdroie me ai ge Car me feroit greur vẽtruge bñ luit fa ir des sil vollist Q̃ ſi ja teils beins ne deſpuist cñ il fuit orieſ de mil tans Et porce fist des teils le gens Q̃ plus de bñ amon peuſſent Ja tant autrement nẽ en teils ſſent q̃ des A fuit les angeles teils Q̃ il nẽ puſſet pehir mar teils o ſe mau fuiue Jaſi huit doy ſe de ſeruir ẽ cñ li hom Q̃ ſi q̃ uolsoit bñ de ſeruir si doit tuit uolẽtrus ſeruir de cuer de lume 2 pamois por cũquerre plus grñt heuor si uoulz des q̃ li hom teils fuist ẽ p̃droit de ſeruir peuist Ju tant debñ au ſon ẽdroit Cñ il mes mes ẽauoit Et li dona ſens 2 reiſon di uoir vers li autrion Car p̃droit ſeruir le deuoit si ẽ ſous q̃ nẽ ſen por uoir de bñ fuire ẽ tuit tuit libñ Q̃ chu ſeus ſiens ſeruẽ ſeiñ ſen cuit aura por ũ bñ cuer Et por 1 mal cuer mains atant Et ſouſ ẽ q̃ qui de dreu fuire aden bõte de ſen bñ Et qu aut de mau fere ſe tenut fors tant q̃ des plus chu lẽ tenut Car ſicut li mõt ſe p̃doit Ja porce des piz nẽ auoit o ſe reuns q̃ il aut am poeſt ſe tuit li ſamt q̃ vñ eſte au monde 2 cñ mues iſſent ẽ ſuſſet fuit el monde Et dñe ſe fuſſent tuit ſur la porce des mains des ſuit o ſe cuſt nẽ eu uatuſſit piz o ſe Deu q̃ fuit ẽpandis q̃ ẽ li ſamt furet la ge Et pio Et bñ ſiuent fuire huñ pio Et

Et q̃ apeuret bñ Et li ſeeles nẽ uolsoit Deu pent plus p mal ſoffrir Et lour cors amurtre ok fuit perdu ahiñt 2 deidure Et ceſt geche q̃ ſi pore duit per auoir les beins dñz dis Et la ione de paradis q̃a auoit teille al cors mun ble por eſtre au pẽne pdurable Amoret euue deuus beins Et alla fin nõ ſuit fiez feis feins Eius prihet ſi le fieu as deus Cẽ paradis ſuit tuit dedenz q̃ouit les ẽdiret au mende ſoles Et cuec vẽt bñ charger les cous de ce dñt Yl ſuit des charge Et ceſt paradis ſuit hyberge Eu an tuit ẽ meuz ſauge q̃ño ne Q̃ luit pauo les preſent pore Q̃ ſeuit l'ault orre a paradis Et ſil puſſent les fiuntes de gens tuit cũ au monde furet o ſuſſeut pur ſeur ce q̃ il duret le plus pdurent por le meins au ſi cũ fuit q̃ nẽ dreut meins Et tuit couenut auoir los Et por les paroles des folies leiſſent a ſeuir les beins deu duit li ſamt furet lor pieces o ſe Lauſſeuent pas por de lur deu a ſeruir por paradis Et il ont joie 2 tuit honor ceſt ceſt q̃ tuit ẽ ſuit ligor Et cautrement ſuſſeut fuit a des eus ſeut hõte 2 laut Et ſi ẽ ſeruir tuit mains aſſi det Et ceſt geuur de uenlage del mõde ceuit ce eſt q̃ pluſ de gens feut Et plus de pẽne ſofferuit por loſel de gens o q̃ueſtre v por auoir a amaſſir Que ſi pore de teus luñ demore Et ſi luñ fuit dedenz vne ore Et por cõquerre nõ ſereuent les beins deu q̃ ja nẽ fiudreuet Que li ſamt vẽt au lor halue por uñ petit de dure me Et nẽ ſemble fore de lur ſi ceius q̃ de cuer ſi ſuit mis Et alla fuy les eſt mis Et por neet vẽ paradis Et ſi le peut mou cha ſeus Et des beins eſtre cñuns Et auoir la ione ſanctiſſime Sil nẽ peuſt au lur ſuſtine Et ceſt cil q̃ la gloire de ſiteur de ceſt mõt iuit ẽ apuent Et nul beu ñ peuet apẽdre o ſe alur ſaluemẽt ẽ ſa tẽpre ſi vẽ plus chu leſe del cors dñt il ſuit uiſe pluſ tuit de hors Et mene atuines dolurs Et leſe de larme aux iurs o ſe ne p̃ſeut bñ ne ſauue dome ſil ne ſe ſeiu auoir au ſiecle 7 al amou-

alles por-q̃ il sont al-siecle alleues Eius dieũ
q̃ il eit fos 2 in cel. Qui sur eil sont dedeu
maldit par la boche del roi de maur Qui au
mõde se penuẽ plerre pea nulle reuns
q̃ il su chent fame Car eist eagu is eit
chose ẽ lume par quoi la rue neit nue lu
me duẽ dir dir an sou Gautu de quoi
lẽ seir deu au mostir Chandir suẽ dit il
tres tut eil eit cõfus come geus de sil-
Qui au monde plaisent de reus Car elon
gue cõe de tut beins Et dedeu sent 2
dis coredeur puis q̃ il suẽ ael q̃ il Cacoredẽ
Car de les atur au cẽpir Et signace lur
esc̃o dir porce q̃ an monde q̃eur les vil
fin ceruz cũ me fuz Et puis dist dis ẽ le
uãgile Cue parole par degle Et eil beu
vre seruẽ Et le mõde ẽdespir amuñ Et q̃ de
geus seront hañ Et de truche 2 muer cũ fol
pu- amoi de mõ moy Car al ciel ẽ uñ geu
ceoy Ce poeñ veu plenemẽ Et se del menes
uñ mẽ Et verue fauste nẽ ẽ Et uñ eil q̃ le-
mondes pleit Et q̃ los del monde aculgeur-
Je puer estre q̃ ne sen dui geur Si eit q̃ ue uo
ur fos queur pour eln rur eil sont ẽ uanoes
pour Et pour equeuẽ 2 porchacier Car duble
au ẽ fer les ausseur Et dedans fuẽ dolorus cõe
Ja nu auna siquoi et pour- Je dur ne cõe ti
puissaur que dubles ne face aumur Cũ del
plus iul qẽ ẽsir uẽge Si sur taur qui ses
croi le uẽge Vil 2 ribaur tur ẽ deueñ Et roic
2 prũe q̃ eius uenẽ Et se puer plẽde de
ses maus Et eist reus 2 la tribaus quãe en
pandis puer cõquerrẽ plus noble reaume
qẽ ere Car si deu reis au paradis plus q̃ li roie
ne sunẽ uñques Au monde ne le seruent dũ
ques Si lesson le mal-aeur plus q̃ oi au
ei eadnar̃ por quoi e des fuit le monde 2 home
Si uos drous apres la forme Del monde selon
la fiẽ cõme ẽ se sur aumõ est reison
E q̃ nus diens De ser ans 2 de lur raisons -
Cõme elles fuees furent pecmes q̃ de bon
ga peuẽ eir par elles sont eu les fuez

Fie dame par pur aumur por meis ẽ rendre a
ces aumur

Or dit eist liures ampa rtie

Or dit eist liures ampartie Et esmuz
E astronomie cõme li sauge ai aprise
Volrẽ equerre mame Del monde cõmeur
Sur eleoit duẽ chascũ mist sen uelgeur
Si li mõdes fu ces passes 2 il or debens alleg
Si regarderent li plus sor le firmamẽ q̃ tur
aurez se moeut mist sen uelgeur cõme
Ce estoit li uelgeuẽ p[illegible] manures mut 2
Pun-elen-les prenoiet a regarder les
Elbelles q̃ se leuoiet vers oumur 2 se mouoi
eur En vaeur p desus lur testes Et pẽsoiẽ
Pas cũme bestes Et nẽ qroiẽ fors lur pastu
ret Si cũ ei fuẽ eil q̃ nuẽ cure fors de uuec
aĩme pur ces Et cause eulun lur pel eius
Uelgreẽ p mañes nuz Et nõ lur elbeur pas
Enoẽ Et il uesoiẽ le firmamẽ Einsi monoit
Si noble mẽ les elbelles meuer uecent Tu
ret q̃ ame q̃ elles se [illegible] culboiẽ Cõme ouẽt
Del autre pare lu tost 2 lautre plus tart -
Einsi regarderent ẽtre le firmamẽ ael au
Jur Et il reuoeuz le soilleil Au matin leuer
eleir 2 ũmeil Et la nuitee del jur nõoit
Et lauere moitie aseẽdoit Taur qui se pẽt
eheir del eulur Et la nuit fin soit aprochie
Et les reuenoiẽ la nuit les elbelles alur
deduir Tant q̃ lu soillaus reuenoit Et tut
le jur alũnoit Et se allout le droit chemĩ
Tant q̃ il reparoit le matin sur gardereẽ
De la lune Et duisamẽ eiloit vñe Et luẽ
Et q̃ elle apeut au monde Et lauz soleil est
oit resũe Et al lauz parout anuie Au
si cũ pmi nuchie Apres cornue deueno
ie Et si defaulgnue seu allout Tant q̃ elle
neiseit plus neue Apres repa nissoit
cornue pus demue 2 puis tutue pleine Si ĩ
Od deuar 2 ausi seue puis fezent bñ per
les elbel Et elle la proche du soleil
Tres q̃ atur q̃ audreit lu eleur Et puis

Pur q̃ nomẽt le pr arb
fuẽt trouue. 7 dit or ordre

apres se departoit et apres sen alongoit plus
tost ⁊ elle estoit esloignie si estoit plus pres de
tout ce quelle auoit tout deuant et puis se tailloit a prochoit puis
se parfoit ⁊ remuoit tout ⁊ tout ⁊ muet alloit
tout entour ⁊ fu tout entour auecques le fu mouuoit
autresi ou elle fut encore sans remuer mes
la gent dorent pour sen estre plus a aise pour
ce quelles auoient peaus grasses ferme et soustenue
apoitrine plaine ame apoitrine et les
iambes rondes et si estoient fusoient par ce
quelles ne estoient plus maigres et lors qui puis
sent aligier legierement pour les cors sustenir et
les cors saintes auoient si de les gens se pouoient
aidier et si ou il pouoient pour uenir a la droite sa
ncte de la gloire deu dont la trouue ⁊ uoient lors
plus longement ou ne fut ouredroit la cuer
poitrinaire vaine ⁊ folle ne se pooit pas bien
la parole ou jesu crist dist au diable ou le
quel out receu pfable quar il dist q pain seroit
de pierre et ses tant tost la dist liome ne uit pas
de pain sol ou so uient de la sainte escripture
de toute parole si bien celle parole estoient
plus uolentiers et apreniees les paroles de
q deu ne mie ou ses les grans rentes a la rente
les uns si les ames nuisent porles magres q
dont les nuisent ou nature ne les pot soffrir dou-
plus tost les conuient morir ou si les grans
auoient les ames lors sens ⁊ les cors si tout ce
double et pitie seroit a la mort dont plus
iors fut dame ⁊ mort ou adfelgie ne se pooit
ou quar ne les pot meistre cauoient ⁊ ne uoient
pas come cil ou pot bien de peril se
studioient a clergie et usoient aus les une
ou ui uolentiers si une fois ou il sustre nuisent
les cors tant com il estoient se uuoient si a al bien
sauoient ou pour lui dutoit estre ne si nauoient
nulle autre aide ne force de querre ne il seuoient
dont il vilent sapience a cognoistre le souuer-
quant auoit fait de sa main et penserent bien
a les sens com ne de gens de nulle pert ens
que ia ne uuoient cogneue ⁊ de deu ne
de sapience si del ciel ne queroient raisons

tout com sauoit pu uoit ⁊ bien ne cognoistroit
le maistre se ne connoist a quel cel estre plus
ure estoit en lour pur et se uostrent a sangu
de ses ouures dou puerent pot auoir plus
ligerement connoissance de son pooir et com pl
us pures et sauoit dessi ouures ⁊ de ses sens
tout auoit il ne nus ppes damen le uerme
ceaux ou auoit fait si noble auoir com il ceus
seur fil uoet et les estoiles ⁊ luisoient et sel
merueilgoses auroit dont il le pseroent plus
et tant com plus le pseroent plus uoleurus
le seruiroent In ce fu les antecrions de deu
conuoitre ⁊ de ses uuns car bien sorent ce uerite
ou des les auoit sens donc ⁊ reison ⁊ nature com
quere des choses del ciel de estre tout com plus
pesu et puissent autrement uens pense no usse
nt car nus ho de ses haus secrez tant sou
tinges ho ne discrez se pooient enquere
raison de ses miracles se il no car ne sert p
fine droiture ches de celles q pur nature sont
fuies an ciel ⁊ autre pour bien la ho reison-
anquerre dit com il ne fil e de ho sens et nel
crgie mer son tens et plus q reison auret
qui se plot grant estude ⁊ apriste pot q tur li
modes e fust si com ne deuant est retenuz.
si pensierent q bien pouoient plus q del tut
raison auoier departie reison sauoir ⁊ mes
com ne sol no sen pert al mains de celles q il
puissent veoir si ouls com les q il fussent du
si uestuet reison raison de ce q il uoit me
uoir les estoilles del firmament et se luire so-
dement ce fu ce q les mist a cest pmerens
da querre sciece si sorent bien qui enqueroient
plus tost des choses q il ne uoient et de celles
dont nulle part q il ne uoient de lor eus regne
por ce furent il enu den querre et q estoit
veu le firmament si mo uoir et diuers
q mist ho saisoir raison de ce q deu plaisoit
et de ses ouures naturels et meins croit q
il fust ars car le ne pot faire reison de deu
si pfes ouures no la verite prodom acien
que de ce se pusent bien ioir de nul alre

auoit cure fors aprẽdre sciedt pure nature
ne me conuenoit dauoir ains ior mis de ars
et de lor amour sapcuret cũ me singe lyome
q il furet ivost ipzoint pẽsir Al cũ ne fouit
por esgardur vau despẽdur mettre cure Qui
despẽdissent mesure v por autres cures alles
Et cil vẽ q ist maisles filoz puist ensi tollir
de lor aprẽdre al or lesir Tant q eusi se parte
ent Dus vs amer les gramt Lautre le
clamet quant si sey alloent cũ ermite li au
tre le lor de pentoiet Et li plusor sen depar
went si cũ meaus lor estoit ains 2 ment
penssissent tut dis sse nẽ retornoet sans pl
us Et tant solemẽt allur vs Et uoloiet bẽ
Petrunc au cũnes gens per aus serum si
qui nes conuenit entrẽdre vers nule fois
a aprẽdre Lors si fuillorent lur meisons Vi
sicũ au religions Et uus degens y se meto
ent En tel leus quen sanblé neoient la se
nene tres sous equarẽ por eaus solacier y
abanuer Et rendent chascũ sa uisey se lo
la sone Entencion Tant q lauoiet espue ce q
chascũ auoit trouue Et fuioiet de celluic ma
ture Qi plus conoissoit de lur estre Et q thoit
de plus grant sens si les fuioiet par costes
Et cil recordoit los resons apres ouant
les copangnos Et ensemble les recoilloent si
q chascũ se accordoit lors mettoit chacũs
an eleur Cel maistres auoit dit en si fu
rent pmes clergies Cõtues y auancies
tant pan serent si cil meaus surent
Tant q de par dame deu furent de q turne cẽce
nant grant partie dece quẽ est Dele ce nẽ
fu mie au bref tens auoient mult grant
tens Car cil q pmerain eloient dut
ce q alur tens estoient si estaisonur lur
es eu y si cũ meaus lor estoit aus poi ce
q cil apres uenisent q entreuenere se uol
sisent Et uuiler les eleus ades Et que is
sent tuz jus apres 2 au si cil apres le fi
rent Tut ce q il troueret 2 ument Qui le
rent tut au cõpilleons Et cõ conderet
lor resons Tant multreur chascũ alor

rens Cil multrent plus de ii mil ans auoient
Que il auoient aquilles les vij ars 2 ensemble ne
se Dyes bũ rũdrent ẽplor Le qual ereur trauai
lge Car il sauoient p lur sens quãt q auenoit
alor tens Entre plens de nature Quãt met
tre uoloient cure Si ne se nũ uelgoent pas
Quant qui auenoit alcũ cas Dyer uelgons
au ceil 2 autre Car il estanoet equere La reison
por q ce estoit puis q pnature auenoit Et li e
auoet deu plus Quãt il ueoent neu auenz
dut il uelgerent mainet nuz Si lor estoit
mes grans de duz Quar si haute chose e
uoent dex auoient deu tan sẽ edreent Qui
cõnoissoent certe Et lessoet la uanur de cest
secle q si por uane por auoir jore q nõ faut
dut meint q filosophe furent Mort 2 sans pi
che Mais ruret p droiture qui auoient les
grans singes 2 les blanoiet Lor mẽeste 2 lor
adure Et lor pchoens droiture Et cil serui
ent nes uoloent 2 q hõe auoir aq doient de ce
Que si les blanoit hõ les fuioent mettre an
pson vil les fuioent ocire dut il suffrirent
le martire por droiture 2 pseuerer dut il eret
au leure si cũ li seur q mart soffrirent por
la loi q el hauen veloeur si ot de ueus q pur
lor seus prophetizerent les aut ueus de la
uenue Jesu crist si cõ me uangiles q dut e
fu atens estir de Rome dex maint de uident
puis prodõme dut quãe nouelle lumere seiout
del haut ceil aberllee Cautre ferent curuz
dut diables serent ueicz dut seint pseq
uit ses eleus Cil mlt plout lur 2 sel dis dis
de lur aur jusceu Aqel tẽe uslle reuelu Aqui
en fuslle uesens Tant q le fuslle tote uenue Il
trent filosophes roi dut chascũs ert au ci
el ne pauns et par celle Tur les beus
q ne empetoit dut prodõme fuer 2 uiuoit
Quant clergie multreur auant Car si par
clergie no fuit Ja nẽ fuit Lun q ert fuiz
sil nẽ fuslet si prodõme Li mariés mes
sieur fẽme de clergie cil auoit si ipu
ste en bũ ẽpire Tant apres pl fuslent q
il et il fisent autre uil et il firent puerem

Ore clergie uaut ameur sīq̄ apont nē pmi
ſt tuit per quoi les gnens mouent guerre
Car cil q̄ deuſſent ẽſeigne ẽdre albñ 2 les autres a
prendre Et toneur exẽple de bien ẽ font
cil q̄ mains ſont de bñ Car plus ſolie aue
nir car nus clergie pres nō reme ẽ Je uis
adiour nē ſe aligt ẽ Je querent fole amour
Lalue Car nus nē quent fors une ſaueur
Qui epuiſſe aqueſtre amour Et quant lamour
ẽ amaſſes Si uaut pis q̄ne uaut aſſez Car
amour ſi ſurpriſ les a ẽ Je poent auẽdre fo
rs la q̄ent poure aque apriẽdre ẽ volen
tes ſe poet amoer ẽ Ji poent paſſemi ẽtendre
por les unes q̄ il nuſ apriẽdre ẽ Je nuſ de qu
oie amor nulli ure Fius les annuent que
ire lur ui ure Car li riche loſ le tur ſaiſi
Et li poure en ſont deſſaiſi Si ameuſ clers
q̄ riche ſuſ Car les mos des liures ſont dus
2 autres moſt agres Laue uſ eſt q̄ en les
uuge aſeez Et al bos clers ont plus nē
q̄ent fors q̄ le lors des gens aq̄ent Et an
ſi prēt les eſchez e ſi font ẽſi cū me li oi
Ca ſa uāde por chaſon al fumier e guarnt
allour Tant qui ẽ uelariche gẽme Et de dari
re gieuue glant flāue Laſ la cōmāde arey
a dir 2 puis ciaſ roſt la laiſſe aller Car
de gẽme puiſ nē demande plus ame aquerre
ſauiandē Auſi eſt de maino comunus Et
acquel uſt bñ 2 bel ẽ Jel nō reguardēt fo
fors la per poure q̄ poi ſun ſẽble bel
aſ Tant cil li liures ẽt nouueuſ ſi lel
Regarde alcūne foiel por la beauté dous
foiel uiroiel ẽ Je plus nē fuſ ſi le reg
art Tant roſt fuſ ẽt ẽ dautre pais Si
penſent de lur uenure amplir ẽ de les u
lours acopli Et ſil ſi uoloent amendre
Si poroient aſez apriẽdre Car le poet bñ
Fauoree Et auſi ueil fuire poruoeure
Cil cil furent ci ẽnuie ẽ pas les ſenz
les maiere les ſuſet ẽ pmierement ẽ ap
oure Fiun le ſuſedemē Et ya pmiſſeure
les ars Si que apēmes ſeit en les pars

La pmiens liure de grāmaire q̄ des ars ẽ pmier
maine Dius boſent les ars a lor malel Sa
cent loiel 2 de cerraines Tant eſt oil deuenē
nue por mon une ſauſeriz ſemme Je ai
nel ſont pas por ſa uoir Tant cū por grāgier
auoir Ne cuſtūme a apuris Et meine dent
uolente auoir pris Deſtre maiſtre 2 a uoir
leuon Ne plus nē q̄eur q̄ le uon Ne
plus eſtre le uon de maiſtre Et por ſauoir q̄
bō deuſt eſtre ẽ auſ auoir le uon de maiſtre ſi
q̄ uauſent les maiſtre Ore ſe ſauoir ſont maiſtre
clame Car por ce ſe uēt deuerue ſi uſt cū il uſ
uon de maiſtre ſi laiſſent de clergie leſtre Et
ſe prēnēt againgne cū marchant 2 curteur
Fu ſi unt au ſiecle non Cil q̄ por ſe uent de
raiſon Ne ſe ſordemē ſeroē droit q̄ ce uenuſ
cē droit Si uſ ueuſ ē aſ ſe donerēt Cil q̄ p
nes les ē troueſ ē pnes aurierē angin
naire por ordre au lor raiſon auoue Et
puis loigne por prouer le fius 2 le uoir
demoſtre Apres rectorice ē uerē por dro
ture q̄ uſt amerē Et puis aſtronice a
pris por eſtre as choſes plus apres pm
s ſuerē dumetrie por meſurer ſuers
maiſtre puis muſice laſtrenoe por me
tre al choſes cōtenemē Et ſerue noblement
nue aſtronomie les aſme Car par la ſuſe
ur eſmeu d'uon ſiuence de uoir en ſi
les ſet ars ordenemē Cil q̄ apres les ſu
erent Et ſiuſ euſ ẽtre laiſſes Ce ne
poent eſtre apres tēne ſi us lauroe en
tremē Je l'auon pl pfundement les pmi
ns ſens les derains Je celles ſanſ les
pmiens Ce ne ſuor auoir entendre
derues luoſuent apriendre Au tremē ne
poe bñ ſauoir Ne fuſ ne uoir
Car l'une al'autre eſt ſi comune Ce l'auon
cōuent de chaſ cū ẽ Jes ne q̄ent fors
pour apriẽdre Ce dens uen puſſent
apendre Por ce ſont trop abaſi de ce
dui cil ſont alen Ce ſi traualigeret
pmiers Dui il nel eſt ſi grant meſtiers

De ce ſi eſcrimet les autres dart pour ce q nos eſtuns Car ſi cleargie fuſt pdue Ja remis de deu ne fuſt leue Se jamais les gens ne fuſſet q il choſe meuſ fere Dulleur ſi fuſt tū li me des autres Et mar fuſt Lequel lieu ne les Cr remis ne fuſt plus leue Se ce pūe bestemue Et tut libens q eſt ore seu Et deſer ars tuz el meuz q on trouerēt plor seus Car pur ce uret il pōpens De deu amer 2 ſeruir tu Et ce deſ eſt atel 2 au Et ſi leur rēt plus de foe Et cāme Alaeune loe ques apreiſſent les cleargies par nos mau 2 par nos autuel En ſi ce pitie reuenu En vē la gent 2 la mēnu Car nul n iole ētēdre mau Se meſdiſeus riche mauuez Et nul bū nē volet aprēdre Quar il voēt alcū ētēdre a cleargie dōt il nō puiſſēt Riche eſtre dū ace fuſſēt Tantost les ſuolet gu bie ques eſt les uaut cil lou Et eſt loz mauſtrez 2 loz ſirez Et aq plaiſt tant loz meſdirez Et loz feru ſi mal amez Et de tut mal ſeruū ſeu En nēſte lepuant abuse Le meſdurū il deaus meſme Et duot ce mal Quel furent Quar il napristrent ce qui dunt Et leſſerut bū ceaus eſbe Et plus amerē cōquestu cleargie q le fol lamen Jur cil cōquesterēt la uoe Enci ſeni nes me fable Tut cil q pernen muable Leſſe nr eaus Dū bū aprēdre Jur aſſeus de mal atendre Car par loz mon ſtuer cleargie Sus apoe ſelle nest pere Et ce ſi arre ſeu en eſt de la cuit de pres naist plus ſi nul altre cuit Celle ēa lanoblir cergie re gne ore aparu

Cergie regne ore aparut Aus cū elle fiſt jadis Aacuer ſi ſeur angleca Dū ne cuit de grant noblet Epolo ſopler ſi lor fu rent ſi les altrez enſigie duez Se poſcuēt ſi nō lor ſens fuſt ſi trouſ trouez maneſ de gens Cleurs chualurſ ourrir de mere Li dī goz dou ſuez quere Al altrez dous lor eſtroue rez de ce ſi lur eſtuet mon pūure al mō de bonestemū Et chualer cū me ſergunt les conuent gardez 2 defendre deles Fuerſ les tre meſpreēt cleruſ couet ce deuſ eſſen gie 2 de les ouuez aderſeur Si q chaſcūs choſe nē face dut pere de deu ne ſa mere Enſi penſerēt troſ manerez li ſagē des gens autrez Et cū cil eſtoſerēt cū meſ ſin Quē hō nō porroit ſō corage Deſcrire ace ſi il puiſſe eſtre adroit Enceul aſſe reez ne autroiez En cū quel ne uū jur de vie de cleargie Se nul ne ſe gar cleargie puiſſent eſtre jur de vie pū ſeul hōme eſt ſeul Se apriſez ne retenues Al une des troiez ſolamū Couent penſer q a droit aprent au roiez q bū ſacheē lor vi 2 poez poſeent ſaus plus trois ſi anez et gens autre la filoſophe q en querre Sols et droit verue et grocur vūe cuit au mō de Se neous puſſent eſtre por manoir 2 an que ere leſtre de cleargie por adreſeir Saus 2 les autrez Eſlegu dont atheneſ fu ja dit ūe vil auoec lui cōmune Et la magna chual lerie ſi meneruū auec cleargie puis fi aſome rūa ſlacer Quarte eſt de grant renō mee Et chualerie ſi reuent Quar tut jurſ prez de li ſeruir Et plus ēcreuent en fed Et cheualerie 2 puiſſance Aplus q au leu de tut le mōde Enſ 2 lūe 2 lautre abūde Cheualerie ſeut cleargie par tut Aplus Eauance dont la roiez deſirance poe eſtre Logaus 2 leu quar il poe maiſtre de ſon rē gne tel ſeure Cū eſt leſclue de cleargie Chacū puiſſ ſauue Se mains Se por ce nouemaus poſ ju aus car eſt auſ ſi cū la femme Si plus cuit loig 2 plus eſt ſaue Et tant cū la ruſſeuſ plus leſ Tant jueuſ plus daige Aboſom Et antre li dure noſ puiſ Quar par Et ore ſi puis Aleu poſ plus puiſ eſclarcir Quar mon ſi poe ſa demoſtrer Et eſt plus Et ſeuſ q cleargie eſt auſtance plus al ueniere par reſon ſa noble deure eſt tenu

Diuoies maneres de gens q liſtoſ loſoſes poſeuſt au mōde Et comēt cergie uint en fame.

de fiance fil dieu ẽ cr auſi cũ li ſoldans des eſpoilles è la plus beaus ẽ tout faut de bõ nature an mõde par la bonte q̃ en li abũde an ſi avoit li roiel in eaus mion des autres gens 2 plus ſauoir de clergie 2 de ſapiẽce. Si q̃ il puiſſe p ſa ualgence Entre les autres ſiecles ſauoir ces gens ſe puiſſẽt ẽdure ẽ bõ feire ueis dou atruire par eſſiple de ſon bõ faire ẽ ſi ſeroit il roiel adonc ẽ pandis 2 ci androit ſi ſeroit bõ dreit 2 reiſons Q̃ il miſſẽt lor anfances ẽ aprẽdre celle clergie Q̃ui nõ ydiẽne figure apres ceſte nature 2 par ligu agre de uenir il tut amoit clergie Et aprẽdre ture lor uie Carlemanes mit ama filo ſophie 2 eſtuma En fiance de tut ſon pourfeur les bons clers q̃ il poſt auoir Quandont 2 reconoit allui ẽ ſa mie pãne et 2 manie nim por cruiſtiẽ tes eſ honeur ẽ ſe ũques porat nõ uoſt leiſſir Q̃ nõ remit clergie pres Et apriſt uolẽtiers a des ẽſor alles autrome si cũ il recõe auſi uie Q̃ eſt ames a lor iẽne Vil fu p maint fẽmme Car male leu 2 leire si uoluit p maintes foreſ eſt re au coire a deſeſ 2 uiues an legiũe richeſ et beaus Q̃ nul 2 dui cõne prodom Car mit ama deu 2 ſon nom Et ſe peu ture la ue damẽne an frãce clergie En coire ieſt encor trẽgne per la prouue charl lemaine ſen eſt al roiſ mil bõ chevne Q̃ue ſi lez è eſt amour Car aurz dis ſa quẽſtent ſens 2 clergie amor cirez ſi la leet areton Et laule an puis mitenir Car ſi clergie ſi allout Annaleie laſi uroit Au ſi cũ elle afaut adeſ Car ruz dis ſeiuur telui pres Si la reegne poi bon pion Car uoſt pouoir pdue ſen leu si clergie ſin departent Car deſ lẽ ces auiteiour Et orro audãce ãtre ſur mes eſmuete si ẽdeuan ten ẽmeur Et noſ oſers abũ adreſſen Tant ſi pouoit noſ puu ſions traire al ſaint ceal pũnt bũ faire dõt deſ noſ dont ſi gr̃it pou Q̃ noſ puiſſons eſtre ſi bon Q̃eſt de ce leuons ore eſtre puis ſoſ aiez trouuer Cõmẽt deſ ans finuit ſiues per de aus de beaus armõiers Et noſ douons

de loz aferre vn pirre q̃ les ſeuẽ ferre Cir delef moiſtruz ſens humains Et ture eure ſaue demains Turre proeſce apertez Cur beaus 2 ture humiliez Porce me demõ ſtra matere Toure de cheal cũ ne deſeruẽ Et pu is deuture del mõde Cõiũ ẽ fuz alla reũde Chef des bũ ars dreuſ auant Q̃ũe ne doit paſ gieter auãt

~~la pmerame de voi~~

anf

La pmerame de vn arf dont il neſt paſ ſeul la quart ains toute ſiẽ gramaire Sanſ la q̃le Reuis nõ uaut gaire Et de clergie veut ẽtendre Car ſanſ li por partir aprẽdre Trimaire si eſt fõcemẽs de clergie 2 cõmũ cemẽs Ce Eſt la preue des ciẽce par quoie len uenir ẽ ſipi ẽr declerer an grãmaire eſchole per quoie len ſeur fermen parole Soit an latin ſoit romanc Et an ruz lãguges parlanz Et bũ ſauoir turre gramaire Turre parole ſa uroit ſiue par parole fuſt deſ le mõde Car ſeruance ẽ parole mõde La ſerũde ſiẽ loiac Q̃ũe apelle dialetice Et ſe ſi proue voir 2 ſius p quoie len cõuoit de ius 2 maus Et bũ ſauoir ſoiche ture bũ 2 mal prouuoir ſanſ durre per bũ fuerez parmis Et per mal leẽre eſtablis Larure reconoiſt amour Et eſt droiture de reiſon Et ordenee per parole Et le nõ ſoit reuue a folle de ceſt ſiue Li droit eſtroit per quoie lugemẽt ſoit fiue Et eſgarde ſoit preiſon En coire de roi 2 de barõ Et forgiuge des choſes mueſ de ce ſte art furẽt de cretales Aiuerez 2 dcarz 2 lo ueſ et meſtir et autruez loiez Et cõcluſtroit 2 muz 2 droit Q̃ue retorique bũ ſauoir per a voir fiue eſt li moſ pdiz Et pdroit ſauue les uertuz La quarte ſanoit armenee eſt ſeur apres reeſtiee Et au mule ſer ars eſt mule Car ſanſ luẽ poit eſtre vtile Nulle de vij arſ pfitemẽt Ne bũ ſeue autrement deuãt q̃ Luche ceſte ait Car tuetaſ Jprẽnẽt regnit Ne ne poẽt eſtre ſanſ li por ce fu elle mis anmi les ſet arſ Jci reuit ſon vubre Decelle uenerut tut li nõbre por quoie-

Salamanca de pet ars.

tur curt2 tur naist Car⁹ tus nō bre nulle reū
naist de⁹ pour noir cōmēt pour estre Que
de vij ars na maistrie Tant quil ē sache a
droit reuus dire Si nō pouus pas ci tur lire
Car q̄ noit espōdre teil chose Ore li cōmut
lauon deglose Et arem̄ arriere lauent bū
Il uet voir ordre autrui rem̄ pēt ordre fu li nō
del fāt Et pēt ordre sem defuz La quinte a
nom⁹ diometrie Et plus saut astrologie
Et nulle q̄ ci soit nōmee par li est elle mesure
Car elle cōpasse 2 mesure Tuit prist ymaēt
a mesure p hipotēse lē sauoir lequel des estoi
les q̄ uē tur ju⁹ Et la grandez del firmament
Sol 2 lune esteuē per li sen ca uerme de
turte reuus la quātre Ausi lōtemps nō serra
Pues q̄ len nore treuus q̄ la Et bū Eaut dounerr
le soir mesure Autrem̄ autrie per mesure.
Fu fait li mondes Et hauez choses 2 profondes
Li sillieme si est musike Et se me dan mērie
De ceste noir turte Enprise De cele fissi del au
anes Car ausi cū musike toute turte quē seue
se diseorde Et acōcordie remanant Tur ausi fi
lar se peine de remanoir ame 2 amaine Et se
estrupre Cors uman quar aucū malade len
ōbre nuef elle nest mie del nōbre de vij ars
de filosophe Ains est uns mestrus q̄ aidiue
Au cors dome de mal garder Et de malladie
Liner Tant cū il se mētenir an me Et pozer
li bemuf nest mie Car elle sert de cors garir
Quant cū ne foies poioir perir Et mille remf
liberal nō Ce se fuche q̄ de ire naut Et pora
gaēce q̄ sert au cors humain fraēchoif pert
Quel est celle q̄ les armes ferue Liberau nō au
mot de ferue Car larme doit liberans estre
Si cū me chose noble estre Cū me celle q̄ an
noit Et adeu reuenir seuoir Epozet ars
liberaus Car Larme turte tāche fue
Et eslegez cū len doit ferre prosme anoi
as cū esferre Jar est ladroit reison per aut
liberal nom Quelle fut ome liberal et
de liure estre de tur mal de ceftes est musike

lune Et li bū sa corde acheseune Et par li cō
cordes furet les ij ars li cū elles durēt de
ceste fuē lichaut estreit Qui en sente eglise
fuē fuit Turte nouelmāt estruūt Et uē de
dous nouelemēt Et ausi de alasciēce de tur rem̄
seut Nouelmāt Turte re q̄ de bū se peine nouuelē
de se mūme La septeme est astronomie Et est
fuz estre turte clergie Ceste en segue cū reuma
querre des choses del ciel 2 de tre Et pmiere fu
te fuit Ja si loīte mes nō tenuit Et astronomie
Fu nuit bū de cō sa uoir autre rem̄ des fuse tur
te rem̄ prison Et ua dousēu dona cuison par ce
Eaut fu pmes ēquise Turte autre sciēce papriste
Et destre2 2 diuinne par quoi turte crestiene
Est auerte adeune fuit de seruir deu leuerme
Roi Et tuz beuus se done 2 lige Et fist turte a
Astronomie Et ciel 2 ire 2 les estelles Cū me ciel
q̄ est li droit uoilles de tur le mōde gouuerne
Se uens nē poie Eaut li durer Ceste li beuz
Astronomiens Car il seut tut2 mauls 2 buēs Et
cil q̄ fuit Astronome Quē soloit tenir pamie
Car cest un art de mut noble estre Et bū sutgez
Ēpoinne estre Et est la sciēce q̄ soit par quoi le
len cognoit plus adroit cōmē li mōs est
cōpassez Et de autres choses moltr assez par
li sole fuleur tro ues les autres un anaut nō
mees Sans elles q̄ nus poroit Sauoir astro
nomie adroit Ains fuit Engel ne portis Au
si cū lache Eurre hostel de mateū 2 de char
pentir Et uitrumē 2 son mestir por q̄ il fuz
me Emanere Tur ausi p doit mestrue Fut
les autres un estrumē de Astronomie 2 fondemē
Et partot seus 2 loz maniere Iupiter dome cū Eam
ree dui duc 2 prīce 2 gemme seignor Et seruoient
mes tut loz labroz Et sauoir les ans de clergie
por an tādre astronomie Tant quil ē a uoeir
Iur part Car il sa uoet pur loz ars de lut
la uolēte dinne Et ueut grant mestre mate
cemne Et a uencet q̄ le mōt ot ne plest pas
uue vie Et p Eaige seuant sa Eaigne me que
turte uer de saignor fuit cil q̄ la reison sauoet

des costez q̃ autre ne oent si estoit coustume acel re
us Auc q̃ fust serf a autre gent ogē nus hō
home nenus nulains Tant fust de grant nei
esce plains No soit reuis de ser ars aprendre
per les gentils q̃ tue ẽtendre puolaent li prin
paus Et fraine fussent a libertus Et loi mistrẽt
p reu reson les uns aus libertus a nom Et
adonc cui si frãches sus Et la me turc fũ
che sont Et sont si apoir oi dreuers En au
reuit dames Que ui poie reins boiu ne mẽ
re Tant sen fuit nus ẽtrementre por chose qũ
i reuuait Et turcs ner de figuaist Et les
sont sũ fumes adroit q̃ reins ne poie muer
son droit Nus home q̃ soit an tur le monde
Tant fust de seiãs par fonde paigen iuif
ne cristiẽ Si poeut ce tenir dereu Et
les aus adroit sumon autrues loes creus
seons Car nus nel pueut contraster de cho
se qui uoldroit per reison mes ueut proue
ueut Et ce qui uoldroit ueir adroit si
est seul q̃ sẽt sa uoir adroit nulle chese deus
ir Et aclergie apter nẽge por nulle chose
q̃ auẽge si par miracle nauenoit de deu q̃
tur faire purroit si dessus ars nõ seir a
cons Et ter nẽ li uaudroit si peis dar que
il reins fust proue Ne fius ne uoir a
droit proue Car autrues loi sũ cire ues
par tur la uelles sũ leues nus est tant soir
sẽ en diuerse Et si tire reus gens dẽ use
ges qui sache reins de deu ars adroit
ne proue de les par Et nulle reins de lor
usage Et nẽ soit creus eũ me sage Ne ja
nẽ seir si purgeus Et nul jurs ne crist
ens le puist dereins dẽtruire de chose q̃
lẽ vesille dire Ne sũ pas lors ne decreta
les Et autres gens rẽdẽt a males les co
stituens Et sũ pour q̃ altres reuẽt
sont Turcs loi si deu ars seruent Turcs
les ciuẽt a reuent deu agues q̃ reuis ẽ
sa chet Car turce reins si anoi ẽt per tur
loies pturce sa sons sus adés uoues
loi reison Ne sũ pas seiẽs mables

Car tur jurs mais seruẽt establies si les
delles ame pins j aues en ci deuir de la sens
a de lor afferue Si nos dous apres retraire
de nature a aue ce est be reuẽ Et des ens p
mere mẽs q̃ il fist mille autre reins chan
mõde p remist de rem Predeum p mi ram de
re p ueus leler ẽde apres deserue En
elle mon le fu mẽ Et turc reins qui
mouemẽ les estoilles moir a tue lune Qu
an q̃ lle noit a naistre a une p tut raine
li fermamẽt Et por ce q̃ turcs les gens
ne seuent pas bñ ce q̃ noir alegerons en
prie cõe por ferue a redire q̃ est nature
a en redire meins La fuisure rel mõde q̃ a
pres vos diros ẽ rẽdre uoles les resons

Damedes fist pmes nature

Damedes fist pmes nature ce est par
quoe turc reins dure Et de fin del
soit ordener sans a nature Nẽ por reins
naistre por ce la cõuent pmes estre la ge
ur uuruit la gent sesone Et lauder voir
la sesone tuz jurs ouue dusme Cũ tue la
hache au charpẽtir Quãt il ouue de son ma
ster la hache trenche a la seue ueil la
dresce q̃ la teme pla hache est lonue aus
si ue Et faire se log q̃ a la mabre de la maniere
de louure Et de matere auroum Tur
si nature se dome Lauder voir a abaton
ne Et par li est turc reins tuz iurs q̃ des
la mast por trouue Cus si le fust ouue des
sẽ lũ home Et la ure Et resquy uaurre nẽ
fuc reins an uan Ja nulle reins nẽ tole
son plain ader Et la soue estruire log ce q̃
elle sue maire soit an bestes soit an
gens tue jurs est del altres gent cũ
me celle q̃ nẽ fuc reins Quia deu soit ẽtre
ue de reins a maire fuc si la lasse ouue a
cũ plus Et ja plus ouue si cũ lẽ uoir aleuns
bestes Et lũne nuit a dous testes a vi.
pies a la meins un membre Et la femme mein
lure mẽbre de cel noir on soluer Et si Et li ũ

Damedes fist pmes nature
Damedes fist pmes nature
Damedes fist pmes nature

ſuē pres q̄ ſuilge et li autre ſuē curens de lur
fruit: plus curens Tuc au ſi penoit les lew ſo
veuir Aucune q̄ aueñue gent et il naſſēt ceuz
Cest dous et li autre o u el ſeruig veun uebre
autus li fuit brief guibe tōt il pz uant lō ce
et il apartenit au monde et vn autre ſi rabō
de en aus ſeu uebre autre choſe et forme hu
maine nō li poit ol il fuit ou piez ou manſ co
uēt naiſt oplus 2 ou manſ Canbe ou braz lū-
plus lō lautre qui ni uenit ruce l auy autre -
Cāl naiſt nous 2 vn autre blaus li uns pē
riz li autres gruns li uns deuenit prodeny
ſaze li autres fol de mal uiage li uns jonel ſa
ge deuēt et au ueillece fol de uenir li uns
ſauges et ueils 2 jeuens li autre fol antruz
Eſſi ne ſi li uns grue 2 li autre magres li uns
mauſ 2 lautre alegres li uns grueles li aut
re groſ li uns uiſt li autre moſ li uns me
durez li autre haſtiz li uns couardo li autre
ardit uns leſchens li autre bocuz li autre
bū fuit an ruz uſ en grant bō et mauſuit
ſo uāt 2 vñ petit ale col gent Cha mēbre
ſi lur ſuille et ſi bū naiſt ſi droit ſuille tant
eſt aſoy col apartenir beaus eſt lauſ ſo
uent de uent 2 le laiz ſouent deuēt beaus
li uns ueut miſt deſes aueus 2 li autres
ne ueut petit Cha ſens ale ſen ale petit
vn petit bō vn grant ēgleſe et beu grant
ſo ueut vn mēbre leny petit bō enpreut grāt
choſe Cvn plus grant ēpriſe noſt li uns
uoit noſt lautre tout Tout ſi par aage ſen
part del ſēle loē et ſi nature p volētē de du
le dure ſi treuoit et ſouent ēgeut Cil uns
ans le ege aueut 2 autres 2 autres 2 meſtiers
ou 2 ſeures ou charpētier Cv autre ou
il uer ſon tens Chaſcuns done ſelon ſens la
autre nē ſont ſauroit mettre tōt il ſe ſeuſt
entre mettre ſi bū eū me celleu fait ſa
nature plus li treuue ſi reſt ces autres de
dautre affaire Cne meſuſe ſe ſaut mettre -
et demaine Aplu ſont choſes aſſez uns Cus
autres nē puoit fournir Car la nature ne
Iadone pas lōū bec et haut lautre et bas si

ſoit en q̄ ſe uēt aueut Cl lau li hom bec aueut
et autre ſouef nē ueut achaſ ens li aut
tut auec ainſ Si q̄ apeine peut aſſemer de-
rens q̄ uolge afin mener vn autre ſens ma
me afere tōt vn autre nē peut rens fuir
Tant a lgent d uſent de nature 2 de uolonte
Cne peut on troū antre et ſi partut ſeu
meſla baſſēt Cnul ne ſe deſeſpiaſſēt de uen
bref de cel q̄ deus Cle deſens en fait nā
diz Tant eſt diuerſe ſa puſſance et l neſtre
ns q̄ il ai neuſace Cil naut mh aleune
rens d uē ons autres na Elu rens ja ſoit
ce q̄ mult deſlōnee ne peuſt nul hom apei
rotere Tuit eſt lauertuz de nature et
maint hōdeut vē mis lor cure ſac q̄ il pe
uſſent deſcrire Comē il peuſſēt meuſ dire
Cſa nature 2 plus brement ſe dit plano
pinerauē Cſa de grēgnor renōmee eſt
puuſſance en choſe entree Cſe blaſ pēs
ublaut ſait nuſtre lo u ce q̄ chaſcūs pot
eſtre ſi peut en ce pe entendre par vñ
home q̄ un autre ēgēdre par beſtres pā
tes 2 ſeuēces Cmuſſēt ſe lō lor ſam blēas
Tant ſdut uel filoſophes et tut eūdit a
rabotes Cſa ſes clers q̄ ce eſtut preuues
a vñ dotour Cl choſes dehi[illegible] et
q̄ de dona uel pon-ſtaun les uent q̄t
rens ſeruer Cſt 2 mouon ſi peut on
nut liure de nature enquit arabote q̄
ce dſt puis ſoltreē autre plus ce q̄ eſt
virtu de chalor Cſuē eſtre chaſcū chaſ
ſiuē dun ere autre choſe eſt Cſi reur-
meuſ plaun Cl arabotes eſtamdon en
ſi dſtreē tuit ſamblant et alles en diſtre
ēt aeut lōt et q̄ chaſcū en puot dire ce
ce nen peut nul cōtradire Chaus nuſ ne
ueut bien ce q̄ſtūt fors deus Cſ tut uoit 2
tut ſoit Cſ pues la uoſt eſtablir pour
tuit choſes a cōplir ſi peut en bien et
ſauoir Cſ mlt eſt dq̄ de grant pou-2
mlt eſt grant choſe de lui Cquāt tel
choſe fiſt ſans ē nul Cſ eſt deſ puuſſāt
aſſez pour uoir il meuſ ſaire lo me

q̃ en est au lu tel sens Quant lun p̃mature
auit esse q̃ greur le peut al home 2 enuer-
gdeu uuur Il se pent bñ eus cõdure sibñ
vaut tõt cun celeur Lamure nẽ peut gre
un porte furer les ars cuers pur oster les males
pẽses Quant home home muert cõdure sur par les
ays peut on destrure en si peut nu mu son mal-
fere par lengrenur de bon mestre porce e bõ
en me les bens Lu la pret faire les bõs si e sage
q̃ son preu sur q̃ que apres sa mort meaus e sur
quant on gete le teige apreu si amra fuc plus de
son preu Quel alterun et li che bñ Carl en aum
tue le sen Pr̃eue q̃ le out tut a me Qui en ab
les a sa lun larme Quel pur pauor la prest
En ibur tut q̃ meaus fer La Ysaur cũ li mau
ues cũgnez Qui suer prestu le saue pur le nu
Iespiu anbñ Quant il nẽ le fist me bñ q̃ un
cui q̃ fu e sus de sõ Plaue puis nor fuez re
preche 2 bñdre en cũ le nagle preõne nu si fera
de ceaus saus fuiage Qui le gran lessier por la pa
Ille en cũ cuq̃ lauer verrai larme pur fuire lor
de sir de lor cuers dor ruz maus lor nant Quant ame
li cõens seruit q̃ de aues de nature pur de user
La forme al node cõmẽ il est fuz pur marure
de deu par nuez e par son saint cõmandemẽ
fait le mõde ceo dit Et tut su seur mon deus
Quez ai q̃ le endrus

Des forma tut
anor le monde

Ces forma tut an nor le monde come e ne
pluie reuẽde le cui reuẽ de cuers parz
Cen nor le monde est es parz Enuirun sans
de si vnle Tut autre si come les chanille del
est q̃ nus lan bõ se done Tut aussi li ceus
Aurone un heur q̃ est fur ul cellui hen-
Cur la rin Anom erber Cest adire puis
arz 2 uez Car e pure purce pu sur sit ars
ge si out nun a sue de ppetuel respeldor Et est
si clers 2 si lus aus Qui si vus jeburs mauuais
Pi ueruon tout aus autre cuẽ q̃ la del lor dẽ
Gallauere au si ligerem̃ 2 plus cũ ous por
roit neur ãtius deuat tes oils un sol pie
loigu ou mains sil e auoir be loigu au si uer
di q̃ la ieron Tut parreur ueir porroir auili

lon de longe cũ de pres Tut e al leus clers et
apres cellui erber lor cuers prent le migle 2 lor
clef e n prenez Quar ãtre venez Tranuis
Ceus si a nomez por amur Quẽ il nour renc
a moitun et por ce semblent Il si clers Qui il
veill come prcheur Et post soffrir la spelede2
Ne regarde celle clarce q̃ cil q̃ plains sour
dol curce Cest adire plains de piche dõt il ve
est enuche si est soluez auenu Quar li angele
est ueno venu au cũ hõme e au cil leu por
auũ cure la uolente deu Quant si cũ ẽ uns
clerour Tut dit cũ la parole si eur del angele
aussi cũme enamorez Et estoit tut muz trus
quan tuit Et li angeles se reputoit lous li pro
donne de ne ueillour Et bñ se remẽbrour del
dit Que li angeles li auoit dit au si nos dirẽt
nenil Il ne pouoit en pur eil mẽ sustenir
an nulle manere de celle clarte La lumere
Et pres est del saint Esperit lesus dour nos so
mes si mis En sus Ne nus ne nus corporeil ne
pouoit sustenir sour an nul androur por q̃
le fuit de nenil pesant Ne nus ne eaus tant
sour solaz ne de se pouoit la sustenir Quant
uul nel cõuenit a venir Tut droit au si cil
vñe pure Tut q̃ cil her an nul manere volon
uolour pouoir reprẽdre ceh dan neitour deu
adedire Car nenil demour ne pouoir de sp
un teil chose ne tour Ne poit ne pouoir de son
viure ne plus q̃ il pussons pur viure en cel
leur ne il sustenir Et tout nes cõuenge no
nun Et quil ne deuẽge pouoir den laige nen
ades nuuuz de nos nes di tut autresi Quant
un nẽ poens e si ne uiure en leu esp̃uurel
Tant cũ nos angons cors mortel. Celle

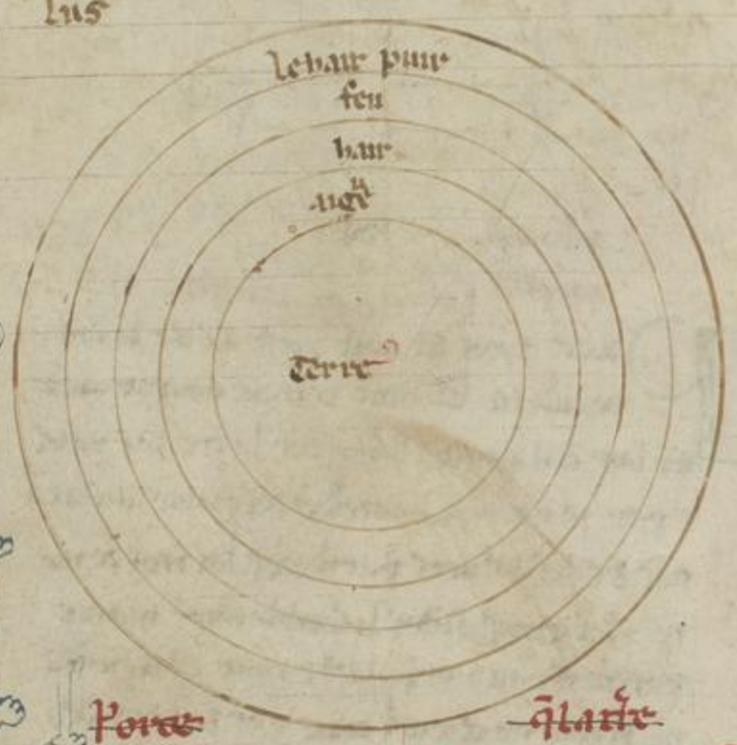
Cõment le uij. elemẽt
fut assis.

clarce doit dir auous

Celle clarce doit dir auous Et heurs esp
uruals auon dont li angele prẽnẽt a
lor Aurone Freture an uz les quatre elem
ens q̃ dor fist Et hũ perde deus laure celle
Cest feus 2 heus eage 2 ire dont li un a-
laure se sere Et li vy Laure cui sustenir
Et la se aumi leu se ueur li feus q̃ est pme
renẽ En clor est leur enturnemẽ Et cil-

De firmament

beurs ẽtor lauge apres ⁊ de la tre se remue
pres ⁊ ur mi cũ lev voir de oes ⁊ laubz en
clor le nuel ⁊ ẽ mi le nuel sabanle une
gutte aus cũ de graule ⁊ de nulle part ne
fetume ⁊ la cause q la substance ne remeue
de nulle part aus ẽ par nul regart la tre au
milr ceil assise ⁊ si eglmẽt ẽ tuc mise qua
si de loign en haut ⁊ bas ⁊ en si com li prumz del cõ
pas ⁊ entour-mi mi le cercle ⁊ mise ⁊ est a
dire el plus bas assis ⁊ de tutte forme a
cõpas ⁊ est li poinz ẽmi le plus bas aus si sot
li mi de mi ẽ la autre ẽtremi si q la tre
⁊ tutte ẽmi ⁊ au tour a del ceil de sus la tuc
uure cũ ha per de sus ⁊ cest figure ẽmoitre
lus

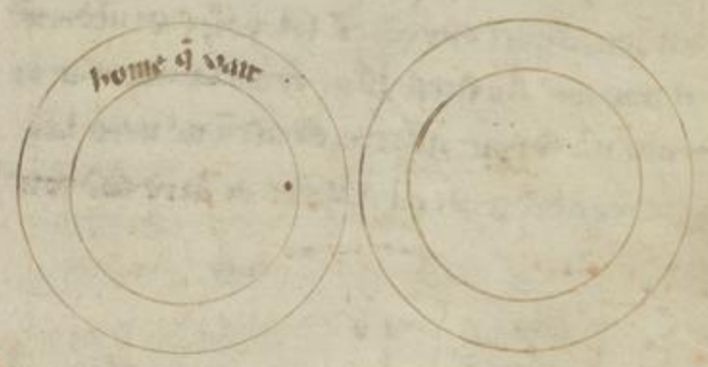


Comment laten-
tent en mi lomode.

Porce ~~glacie~~
~~e pesanz plus q̃nus de iiii elemẽs~~

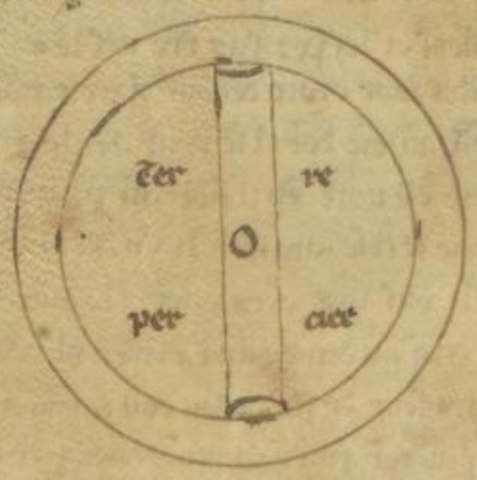
Porce si la tre e pesanz plus q̃ nus de mi
elemẽs se tent elle plus bas ẽmi ⁊ ce
qest ligne a noeli q̃ne q̃ plu pouse plus bas
tant ⁊ que q̃ pouse alli a tant porce nos ce
cement gadre alli ⁊ que est estruit de li se ceil
chose aucune peut ⁊ nul'loc sur tere ne
se aige ne rens q de ibsalt vene si part q
lens allant lens porent aller au unes ⁊ ur
te la tre ou bese ou lom sus o nul q̃l part se
voldrent ausi cũ une musche ne ẽtor ne
pme reonde aus porent p role tout le mõna-
uns hom tant cũ la tre dure tut ẽtor aller

p nature si q̃ que de cuz nos vendrons ⁊ li se
bleroit tut adroit ⁊ nos fussems de ce fuz li
si cũ angl seroit deli cuvesel pez uers les uns
rẽdroit ⁊ li uthe vers le ceil droit ausi cõme
nos fuillons ⁊ les pez sus tre nos le mi ⁊ si
allout ades tuit droit deuant il uent tout cul
rendrout au loic dot il se prut a el lẽgue ⁊
ala pmere ebature do il fust mli p nature ⁊
duel home se dele-mulle li un del autre ⁊ se
allasse li uns ades vers ouest ⁊ la autre uers
occident si q̃ au dui eglmẽt allasse ql cõuẽdrout
q̃ se contrailleut de suz le leu ceul se murest ⁊ pu
si la de pmerest fuest si rendrouest p de uant
au dui aus cõpe de nature lor auroit chascun
un ue sur par dessuz tut autre cui si com
dessoz une roue ⁊ au tre se jurout coe en
si ẽtor laue nuet cũ ceul q ades se tendroit -
droit vns le milu de la tre dir tut de uers la
laterne ⁊ cõ plus pesse plus tost ⁊ plus pr
⁊ del milu leu se tuit cui cõ plus chene le dedi
us plus tue lev tre pesanz por ẽtendre ces ah
nes pez uent ces li figmes



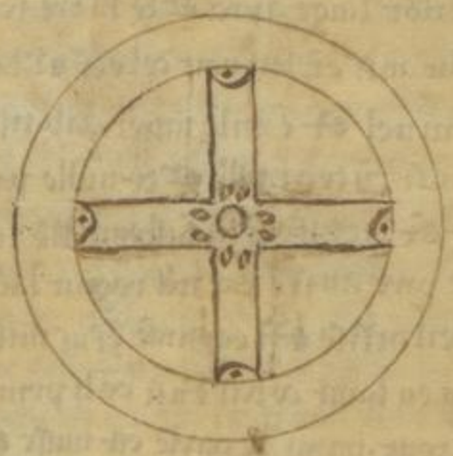
Qest pur la chose q meus en rẽdre pez en une
essemple prendre en la tre parte estoit parle-
mi leu nesime androit ⁊ li de le ueist tut-
par mi le ceil de tre pust de suz li ⁊ le gramon
une perre eues ou une pesanz pesanz ⁊ tũ
an mi la tre uendroit ⁊ le se rendroit ylloec
troit ⁊ plus ni porroit aualr ne qelle porro
it haut monter fors tant q par sor estoit li
diroit pres au cũ poer ⁊ le ram est chasco
it plus au profit ⁊ qel ramtoit rendroit a
mour tant q le se tuit ruer ẽmi le pames
ne mouuoit de qui ⁊ tut lors seroit eglmẽt par

Tour ceus del firmamẽt dit aucs q̃ ciel nuit ꝙ nue
et par la uertu de son roi ne pot remẽ apry
chier de la tot auss' pres la nature Ancendre
par cest figure



Ce ten deus leus estoit pace dont auptus
fut ancelee Al autre aussi cõ une estoit hõ
hones estuissent droit Si mi chies del ti per
tus li uns de sus lautre de sig si grimalt chas
cũ la perre dins q̃l q̃lle fust pitite ou grans
chascũ ne uendroit jusques au mi Ains ja
mais remeuen de dan su force nes estroit
ham et se tẽdroit tuit en un ron lune a la
autre porpriẽs leu chas cũne deuers le
mi leu Selles estoẽt deũ tot pres si uẽdroũt
A une fois Au siuoit lũne come lautre car na
ture nẽ feroit autre chascũ ne uers lau
tre uendroit si cũ Apert et ore endroit

Et si les pes egal estouẽt de les pes cũ eller
Cherroent celle q̃ plus petis seroit plus
tost uers le mi se adroit et les autres
tout autel lui Si com cest figuree a



Et porroit hom tant grant fuc et plen
fer et li pertuis Ausi cõ il furent auant et
cruel en sussise ame

Quele la rondesse de la terre ꝙ.

~~pruez~~ apres fil uos te plest

Roez apres sil uost plest cõment la tre
rẽde est et cõment perroit e haut mõt
et lan q̃ il peust el gmeder la tre par ual
et par plames la hautesce des grans mon tã
ners et les ualees parfõdes les fres de me
re et les grans cuues les emblaues et mains
pruues Et an uerso la tre tout de uent de
nẽ tiẽt on deuel dem ser son doi ou
fur une pome ou ne valler ne li aucille
Ne turner la tre ne de tre la tre cõment
reonde estre cũ plus de gens y puissẽt estre
Si uos dirons apres por quoi lumon del est
reons del ciel

Pur quoi des formi
lende nuns, et
toplus de la ter del
firmament et de ses pla
nets.

Or formi le mõde reons cũ tuit les
fermes q̃ sũt tuit agens diuerses
ne poẽt estre plenieres Nomeemẽt por pr
endre par nature cũ fuc la rẽde figu
re car de tuit les la plus ample de

1 prebre

· ꝑdere ꝑez cil eſſemple yl neſt mie hom
mais ſoit ſorris en tre en tant trēues ·
Et ja peuſt por nulle rem ſaine deau
tre tant de marrien de mi cel ou de fuit
ſon uiſſel qui ſi ample fuſt ne tant rem
ſt au nul ēdroit come cil q̄ vous ſoit
Neſ au ſen tiē pez preiſt ·ſ· Je figure a
nus feiſt le ſe pooir aui auoir De
nulle part ne ſi feroit En nul ſey q̄ pe
uſt ſtendre q̄ il ne couenuſt porpriēdre
Autre leus q̄ cellui de uaī feiſt la reōde
Et tant arer ſe pot meuuir ſi quatre
leu nē pot auoir feiſt le p̄mier ne puiſſi
r leur del leu ou elle ſe trouue cone doī
ueir pez Lanature perume auuec figure
Pierre deſuz une reōde ou autre q̄ ne ſoit
reōde ſi les fueſt tornir an deuſ le ang
le p̄ſtrour di uen leus de celle q̄ reō
de ueut Et la reōde pas nē queuet

En cerc ja une autre choſe Il neſt rien
a biz cil ēloſe Tant ſoit de diuerſe biau
te Et ja le peuſt pur Nature cil oſt no
uon ū la reonde poz ce fiſt neīt le mō
de Q̄ uenus ſi peuſt acōplir Et de tout
eſ por dplus car il un̄ noſt rens luſtr
uie Et veiſt āl nez naſtre ſi uint cir cu
le uie couenū mour Et al q̄ nez tout tut
meuoit ſi eſtie mē mouoit couenoit ſoi lun
tout tout mouuemē veīt Car tout couue
mē ael cel mont Sans le cel rens mous
ir nē poit eſt deus au cil mouemēt q̄ na
ſtiſſez p̄ſtruē plus ſi nuſ nē poroit
penſir qui ſi il neſt nel poie paſſa bliz poz
La grandez ne qui feroit Ja an cū me
hom ſi uerroie de bel leu en cheual
courant par ſue ſme mōtaigne graue

Et ſi nella ſanbleu pas Cel allaiſt apanes
lepiſ Et cū plus leiu de li ſoreit Quant nel
allent la ſanbleroit Et li ceuſ lieſt ſe ē ſus Et
Vne perre eſtoit la ſus Si haut cū les eſtoil
les ſour la plus peſant de cuir lemart Et fuſt
demeiſ Si de plon Et preiſt aſſanez ſeng
Cheſte choſe eſt preuue ſue q̄ lle nē ieroit pas
choue Tres ſ· acre de nus ē · aues ſaint et
Eleigi ſi eſt ginns q̄ tres tuit la tre au
ui Na uers le cel peiſt de grander Neſ ſi ·
peuſt q̄ē ni ſeroit cū uers le plus grant
cercle Autreſi Et nel puiſſes ſus la tre acen
pas ſiure ſi pequeiure q̄ ū hom eſtoit en cel
Lasus Et regardaſſ acre ſur Eſtoile fuſt
tuit arſant Et uoiz Et un charbon Flāmaſ
ſiuſ peiſt li ſanbleroit Et la mandre eſto
ille q̄ ſoit Et cil qui eſtre cū al fuſt Enmanage
ou au mal Et pas Et por eu bē ſauer Et ue
roit eſtoie le cel mouuoir Quāt ſuiſt li uuent
ſeuſ Et tot la tre chaſcūſ per Si cū i pora
ueir vous parle ſollons que nus uenus au
mains le pur uers ſeuent Et celui uers ceu
ſeuſ Puis apres al ſeſtemain Car leus cil
pot bien ū Et les ſtoile naturel qui ſoit
ſur ſ nuit au lu Et ſi uuit ſallant
ſ ueiſſ Et ja tolleiſſ na una repoſ aucun le
cirl ſi cū li clos eſt fichez eſt an unaiſſ ſ
roue q̄ē elle roiſſe Et por q̄ li ſtoile
uit ēuers le nez del ſeſtemaiſſ Et ſi uoit
ne uers ſeuſ nuche Mais an uiſſ une
Roe q̄ roiſſe ſi ·
Laue auecc li ſanbleroit cū ū ſtoile
De diuſe poiſſeur Et ſanbleroit ſe ſi uuit
Et qui ā ſeuſ alle ſes Laue ſuſq̄ al pre
mier
Et ſi ſtoiſſ ſ uuit ſeuſ roiſſ Puſeur
ſ la lune par ſ uaē q̄ē ſtoile ſi uit pla
neſ q̄ al cil ſour Et q̄ elle uuit ſour
roue adeſ de uers quiem ſ la ceuſ roiſſe en ce
eidnir ſi cū la nieuue lugie Et ſi ſi ſuuſ
eſtoiſſ ſe por diuſe de la ſeōde laue
re de la mappa mende Et la forme del ſi
ruuaē Et ceus quel eſtoiſſ ſeiſtoiſ

Comment la tre se diuise en .iii. pties et quel part elle est habite.

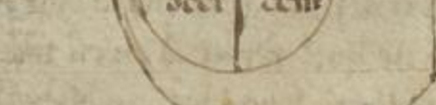
~~puis q̄ la tre est sp̄ita~~ si cū nos Iaun ~~a desire~~

Puis q̄ la tre est si petite si cū nos Iaun et ie serui pitie pour ho⁹ priser ce bois cū uers le ciel ne q̄ sus fiert cū ver⁹ ge⁹m et en uers et tru q̄ ne mi ne⁹ alla fin q̄ est pour q̄ nos est aus q̄ elle est gemi sen tenons de vie et sil a nes Iaurūs ~~puis q̄re du auez~~

Puis quere du auez la forme et cōme la tre. Come pme est rōde de tutes pars dōc nest pas habitez li quars de la tuche de mil le gne cinq · quarante cinq semē si cō la filo sophe en quatre et pme egale de mi stre et pos a la diuiserom en · iiii · parz tout au unrom dē par une pme poez plen dre exemple si nos volez et pu mi parcie seur en quatre tout adroit et de loign et vn quarter i pellisiez ce dillet la pellu re por meme en rendre la figure Tout au tre pu mi un plain ou au milen de cōe mam tant i de la tre habitee dont la ne monte e clamee arione · la autre occidente e la ligne quam ū les fet est clamee fico re di la droite linge de mi di et ce poez prouer en par autres figures ·j·q·

En la fin de ceste lige si cō elle une droite lige une autre ueu pous Aaron e si A .anon Celle fiert el mi leu del monde et en faut rute reonde La fu ūne astronome p̄mere mē par grant maubre Cil leus est diz

ladron midi car tout ānle monde est mis Iaunes chef de celle lige et de nes seneltre se lige Apelle le septentrion et pre ne de ser etoiles nons et tuene nes Iaue monetane et par mue les marteners mai En Iaune linge quest an mi et li midi ne de par mi En Latin de uers orient si cō li Iaune une droite est la remembre pandis en adam fu enez ia dis cil leue est ormes clames dar la nos est la sola us nez et li ame nos tenre ē unron en la partie de est gaut cār li solaus de lle part gist enfrō une par cele reā reson les mi parz del monde auon La pmers cōtent orient et li segons midi et cident et li .iii. puis le quart la septentrion ou la part et nos pes par est ēsengne En rendre ille nos ēsengne.



Cil mi leus q̄ se diuise et ē .iiii. quarters sōt alis de tout la tre del mende de tout auon forme reonde Car nature done a tuit et tuit et ue la mondes soit reons pour cesti quarter ētendre cō le tout tout a reondes et fuison dont de cest quarter vn cuide reonde tout auer et metrons ēmi celle lige orient occidente lige pur les figu res auant mettre dont ceste figure soit maubre.

Apres sont chascune partie en .iiii. vers
Ou nom mettre dont chacũ ne sera ligniz
Ou soit cest figure est giz

Tout li leus q̃ est habitez si est entre pl
.xx. deuisez por ce cõuient par tel raison
ferre une altre diuison dont la part de uers
orient est apelle asie la grant dune reine
q̃ asie or non dame de celle region et tint
de uiure des .iii. ce est leus q̃ ame fuz est des
autres ii. por ce asie la grant apon et
dure de .v. septẽtrion en occident jusqual
midi si come cele figure ci

lautre partie prent son nom du roi q̃ en
repeut et non por cellui fu ele apellee eu
rope cest ladurer doccident ẽ septẽtrion
2 marche a une pensen lautre est auf
rique si semblant de midi reuse en orient Af
frique deuiser est nõmee de sanz au tant
cõ apartee en si en trois parz se deuise de
cele figure est diuise

De cez trois parz q̃ sunt nomez

Ez trois parz q̃ sunt nõmez seut
antiez maistres cõtez en mentres
lo gel reigiens de nos deuons auquer les
nous et des ebetes les nous dal cumes ozẽt
pus sont plus cõmunes 2 dmons dal cõmes les
fermes q̃ plus sont uenus par homes des
gens des bestes des poissons q̃ sont aatiez
regions si cõ la li apres le diuise dont aste
mappe aste pse **la premere region daise**
A primere region daise est parmis
li leus plains dose si plains de joie 2
desolaz q̃ nul nẽ apoie deuenir les uens
pelegrin de nule partie le cens est li meilleor de
rie q̃ cõtiuent manger del fruit Jamais ne
morroit jur ne nuit ses nus hom alen
ni porroit sofrir les ou deu nẽ le menoit car
touz est dez de feu ardant et tenebros si nu
es tuit semblant leus une fontaine naist
q̃ iiii fluz de uiue est dont li uns deaue
plaisor a nom ou gangres cui si apellom de
uant par grãt longe pres 2 siuet dũ mõt ozo
bace esi est par deuers orient 2 cheit an
la mer occidene li autres grieu ou nullus
pouoit estre pres ne pui de .x. toise
ses est tant q̃ aula rogt mer fest et
doue en ropre en uiuor tant q̃ en set parti
es se done 2 uait pegipre ciuant tant
qui recheit an la mer grant rigne et
done en franc occident en cemetiu pres
dune grant montaine auuon q̃ mõt par
chacens anom 2 sen nõt par maint cantes
tant q̃ arriue ysl oẽ en couere lamer mo
gent ou uile femene si cõ lor mariners re
quierent de en pardis trauantez leus nule
si uers sanz retor Car nul hom ni porroit
estre pour le froidure habiter por les
bestes malles 2 feres et la font demainor
maneres la font rapant 2 de ne lu et de u
rent come leu

~~Apres uenir la cõtree dĩde~~

Apres uenir la cõtree dĩde q̃ dũne-
ange q̃ on ĩde ꝯ sunt de uers
lepaton en mer preue elle son uoir ceste
ĩde est closte tut en tor dela grant mer q̃
sunt sen tor En ĩde sont probame unes le de
p-cieus 2 mainte nille de chascũ ap a nes
2 ni ũers si atrepret qui la uerdure tut
jurs arbres 2 flors foliges uerdoiz dor 2 dar
gent plamerose 2 dautres choses enuose la
sone les grans montaignes dor de perres
dautre cresco ques nule habitur nus pone
por les dragons 2 les griphons unes bestes
mult sauuages q̃ one or 2 de leons ueu nola
ges q̃ bñ en porte tant arme en homme
que la armure si auanz leus si de la table
de sanbleñ si espramblas q̃ sũ hom de
ueir de deus mil dunt q̃ est pamdu

~~En ĩde si est uns grans mõs~~

En ĩde si est uns grans mõs Cest
une grans regiuns q̃ apelle-
mõ cipuen Il lenc sũt uuec gens sans bñ
e mult leaudres de deus erlonãt 2 sũt la
gent goc 2 magoc Cha- arme mangue
Cruc 2 bestes cũ gent mes cruc Cest i de
dune nes nes diseons Tenut ẽmi reigne
ou an chascũne 1 mil de gens Qui aue
net tut quar nues Illec sont unes gens
meunes q̃ noc de grant forsi cuers Et
sont enfebli per grans uoirs et souẽt
fuent se baratulgent contre les grens
q̃ les assaulgent mes de dart ou aut en
uenins sẽ 2 de lor uies se tuent celle
gent oc moy pie may 2 sont trut pe
tit come nain uers ait cruit la penes nom
blans oes la uermine est si grant q̃ il
conuenic le siu berser por la uermine
fuir ostar Et cil il est brules enti Si Le
uieue eres pe 2 neres autre gent la qũ a
pelle Trioc brunat au ait plus belle q̃
por la ue autra gent se merueñ Cest
por la mort si ni Cest autres gens q̃
pere 2 mere 2 lor parens Qui ueill sont

2 pres de lor mort si les fuẽ lour dnoir en cele
puis si enn mgruent les chars 2 menuẽ par
felloẽ et celars Toute creaus q̃ cẽ no sont des
lor sai il reuñet a a honor 2 a largesse 2
a grant bñ por ce le fuir chascũ del seu
uers cuent ra autre gent Cest le soleil mẽ
solenẽ agone 2 por ceu le tenuẽ por les
bens q̃ ge q̃ par li aquel 2 por ce quan mõ
de le uoẽ si belle rous pore le ceruẽ Au
tres gens ia truz uelus q̃ le poissons mã
gent cruz Et si bonent la mer sales si
ni de uers celle cõtree bestes 2 homes la mo
ne 2 gens qui ẽ uñ dez ẽ un pe est pau
ia oubles bestes q̃ ont cus deme 2 de cheu
ueus q̃ si oz ungles tut auerbẽ 2 de peaũ
de bestes reuelent uoir ut come es bau de
cheu si ne sont lucidopien q̃ de ayree pas
sent le uent 2 noẽ q̃ si colpe solemẽ dun
la plante si si longe 2 si large q̃ il en couu
re ot dune raudẽ en lieu auñ bie pas le
chaut q̃ ne fait li tenir en haut Au
tre meslor q̃ noẽ qui ot En mi le sent cleir
2 merueil q̃ mi sens autres q̃ le uis et
boche oẽ au mi le pie 2 i ot an chascũne
Et spalle et le nes en la boche auale siot
Sceus sor le musel au si come ses de por
cel sun ẽ uers le bo de grãge une gent
estrosse 2 estrangie et ont deus figure
de home 2 del odor taucune ponie ne uer
sans plus 2 si ait longy la ponie lor a tel
bolon et si male preu a tenir ẽ sans la
ponie tut lor meruelle ~~En mde aserpens~~

~~de tel force~~

En mde aserpens de tel force et
les cuit deu oient a force si mi une
autre bestre an cuire et les apelle cent
cuire cornues de cest an mi le uis Et de
lor cuisses 2 pis 2 pes de cheual et elege grã
ens et la chaussent au lor de deus boche
rende 2 le musel au si cõ le chies dor ruel
les hoiles lũ del autre bñ pres 2 la uoiz
dũ home si pres q̃ un une autre lere bestre

Cerf de cheual de legier treste 2 la corne
dū olifant 2 ū corner cuers dū grant
dour lū ne sur-ioy dos abat Tant cū del
aume le combat Nous e2 beste mult re
table Ene ur 2 autre penible ei sent mal
q̄ cour bloy sour q̄ glosse ardt 2 babuche-
out si large q̄ la fin dure dallune oreille
al autre dure En j de une autre beste ta-
Q̄ō apelle mantecora la q̄ dome 2 ū ordres
de deus la sume E la boche de deus chs de
chiure corf de hoy 2 la coue de corpion ve
nes de serpent q̄ p dui chant armure 2 de mie
la gieue 2 est plus felle talent coue nest
uy esta de voler beus h ra q̄ pit pour oē
2 trest cq̄ nes ā mille tiout coue beste ja
de beau cors Q̄ō apelle monōcerous cors
de cheual pez dolifant teste de cerf cous
clere 2 glane Et coue teu cū truest oue
2 vy coz au mule tiout Q̄ de longz a ū
pez droit agu come espiel 2 est cō ey-
trusor trenchant q̄ rue q̄ ataint de vant
de trūpt 2 trauche tout p um 2 la ueraie je
vos di sil est plē par nul angil chorue
de laūe de des dig- Chest elle nō pour estre
prise fors par verge beneaduse ou pane
q̄ il des toute 2 celle soy guion lioute lors
sey uenir la beste tantost vers la pucelle
si sey dort En soy guion nule sin plenū
2 les la prenent leon Edrement enes grant
beste viey mās trop feres q̄ de colum-in
de 2 cleres michel p lor cors Q̄ sur li
males 2 li fous echas tragiers lapelle-
leon Q̄ curnet de si grant randō Q̄ qui
luenoz i uoet por prendre autres-
beles si sent ja mais dilloec nes chapper
roet Si par la noe nē gurroent ennegal
de uoure q̄ cū uoet loz images si les cō
goet 2 q̄ denc soet les feon si uoet autre
2 an unon 2 mur les de fermeure si prez
Q̄ oulles les oē 2 fauses la li nē suent
reuns 2 qui an cū ne soet ipsē si Q̄
dolouse sunt q̄ de pris Q̄ les pouoit
prēdre cour uos sira unse autre beste au
coure q̄ lō apelle oullitore Q̄ quī lon le cha
sse por prēdre se claustre acrus sous amene
2 leste acrus ot q̄ les querrēt Eus alauuete
se ferent une pierre beste un cū me sures
cūne boche au mu lepus Q̄ō apelle musceu
luē celle pmt sor la arbre sec Q̄ pui tenet
a lisandre vne beste ira salemande Q̄ de
feu uie 2 si sepult 2 de celle une laine naist
det lon sime cōtruest dras Q̄ feu duret nē
ardēt pas eaus une sures si grant cō me
uau 2 sor si curaue li lion sour coiuent-
Q̄ō pres en coue en pit de use Q̄ grant
force plus quatre beste armes ui ua ferir
us pestre au si cō sui atu de mort les oils
chaue ouers quant i doit lermir Q̄ de sec pi
es desour osa coue quāt il sen uaut poz les
uenoes q̄ voy prēdre leuolent ou ocirre
ou uendere ne greue home sira na grant
Q̄ q̄ la saluge si se defent sō maistre cheuer
quant bat-ū chen de uaut lui 2 le cōmū
bū la hueselle al p̄mer an au tous 2 pois ch
as cū ay en ai mains jus qualla tiy vāt li
poz true ad chy la teste une beste trop fere
plus pirme 2 si cruelle Q̄ nule beste nest
seure de naut lya tel nature Q̄ li lions la
dorme 2 fine 2 se nē le cal 2 destruit coue Q̄
celle part cōuerte q̄ā meina Q̄ olue de ue
rie blanche 2 noire cū ne porent pourir
auoy belle 2 oire 2 naist si grant odor de li
Q̄ les beles Q̄ apres li Q̄ une fons les
soller de sa uenesoy quatre ver se deit no
res iurs ētrement 2 quāt sauenge une odor-
reur si sucē des abes hors Q̄ les beles
i curreut lors por cuidier celle grant duar
fors la serpent cui bone odor Treue si q̄
mort souent Celle beste nu solement Q̄
une fons sount quāt deus feūme sunt
destroit Quar ongles romp sa nature lors
Tant il que il fonuens Q̄ hors Q̄ ie a-
prui nus sons nauui Q̄ cū si delure
les a une maniere ju nū jus cōcuse de

uent en aprodaz une cōtree q̄ ne ne ſ̄
trez am̄ lez dutez Celle part ſont hoſphaz
Si ont bales z fozſ cōbatanz Et ſanz lez
meſtre de uant eles ſ̄ ſont plus fyez z cum
gou pur tout leuſ ſoe bū enbatre Et ſ̄
ſe ſoloent cōbatre Cil di de z apſe ſouent
uy pozez bū vne tez geant de fuſt pleine de
gent armee Cuē de ſur ſon dos et furme
un buel oē par deuant dont il mangent la
rge z gent dont lui prent pome z de uaze
Et lenguetrit an pierre dozez les gent au
mudre q̄ eu Roi z bouſ clerſ argent uertu
Que ſen alla pmamer ere plus poz ſerchen
q̄ poz enquerre Cuē aceſ combatre ſe dut
ez les eliphanz ont dutz z apres de combat
re aplanz ſi fiſt ferre uaſſe auſ darrem si cō
mez tout plainz de feuz Cē il menoucē de
uant eus poz combatre uerſ celle gent Et
quē li olephanz getterent les buelz dont la
gent trouent Si fuſ dedenz les muſ eauſ tout
Tant q̄ les ēdent ſi dutz qui prodez naſcēt
les homez poz les ſanblanz de lez formez
Eſtuz tenoient lez bucenz haut dreſ il qui
toent q̄ ſi chanz fuſſent tuit li autre cū cil
En ſi chenu cel peril Alexandres q̄ ſi fu ſagez
z enquiſt celles gens ſal uiatez z dōt ſi les
eliphanz Cē mil nedent ferre ſi gent eli
phanz ont mil ſimplenē z inſenble mil
acozdable mil z contenuantent les chez lu
ſſent Et ſi cū fil ſe ſalualſent de mil ſiaule
nature ſont tout li dent q̄ de uent ſont lm
gē dinſ cōtre ſuſ cet mil Nuit poſ ēnſ
eſtuit charbō vne Tant doit q̄ē hom de
fer ſament poz la fredure q̄ē li eſt
Noē ſaons q̄ē ne fouſ loigz tenuz Cē lez
uentrez portent uſ aus Trel. C. auſ uit
laſtuz dorez Colourez z uermine tuit
Se la colouure ali ſa ſaour Si ſabit z li
ue pent ſez fouſ ſ̄ ſaſſi repont oboiz z
tolouneſ nē ſont de deuz eue ſoūle adez
Car ſil deuez de ſie pres Jamez nē ſe reuerroit

Car les ſuē anez z droit Et gambez deſ
le uentre aſpez Quar il doit ſi eſt apuiez
aun arbre z doit en eſtant li uenez quez uns
ſerchanz les arbrez ai il ſepuonē les tran
chez p̄ de ſuz z ferme ſi q̄ arbre nē chaez pus
z ali q̄ nē ſent pus le cuz Quē li punge ſi pen
ſuſ ne ne ſe pot reſeure ſuſ lez hanſſe
gemiſt z ploze Tuit qui cū ne ſiſ uenir
ſorez autre eliphanz poz lui ei dut z q̄ē
poent redreſſer ſi genuilleē z ſont do lez
z li pierrez q̄ ſiez ētoz Quez cuz p̄ de ſuz
le ſiu leuez Aucune fois eſt q̄ le uent
En ſi ſont eſclupez de mort Aucune fois
p̄ lez eſſoz Quez q̄ē lon poent releuer ſi
lor cōuent leſſer en ſen uoē genuſſuſ
ez Et cil q̄ ſont repenu preſ lez prēnez
perlor ētre uenuz Enſi prent lon les eliphanz
Et ſi um dit qua nom gūgez uerlon an
guilles ſagrunz rengez Cē beſte ont traun
pez de loigz z les mangē lon abelon Quez
Autre beſte merueilgoſe ai ū de ſemble
z ſi deſe de grunz ſerpenz z de autre beſtez
Cē q̄ uuſ oē cous ē reſtez q̄ lonc habitacion
ſont q̄ſi uenuz ouſ regart Et q̄ de lor regart
ſolement ocuē les ſolonz z gent Tout de ce
cort de ſerpenz Nulle beſte ali nē ſeprent
Rom ē ſiuz tuz q̄ autrez ſerpenz z ſiuz le
ſiez hom puiſſanz q̄ eſt blāc roiez en z
la Lacerte p̄ la ou il uit naturaument en
nefruz Nez li arbre empeſchent tuit ſil no
rt nabeſte Autre choſe Jamez nuz apreſchier
noſe ſuſ an celle region ſerpenz dcozuez
demuront uy autre ca qa nō paſſi Cē nē pour
eſtre nul pur pris Nē chanter z ſi poez chanz
nē donc uſſor uoleterez le ſon q̄ez quē le
chaut pmez eſcorte ēa cez auſez oreſgnez bo
te Cil nē loe z ſen trane ē ſiuſ por ce q̄ nē
ſont decuz autrez uns doē nom tirez Cē lon
prent chez ce tue uiſ Cele cil doē lō tarnu
ele pur Cē autre uenuz toille z deſtruit une
manere ia deuers ai ii buz ſi lon z Autre

Q~ les olyphans ẽ abatuẽ 2 ruent tuẽ par
dels se batant li gierpens mẽ mult longe
mẽ Car quãt vens 2 fẽbe se sent fist con
sonz p reumz 2 se lause si affamez Q~ por li
remanz de son cors puis se met p un petit
bois dancune mẽ destruer 2 se mue ultre
mer destruer Q~ li petit jermain furent en
si nefforme son aage come bestes q mẽ est
sage Serpens la deuxime maniere Q~ ma
iere petite petite auques 2 an cuis loi soẽ
Q~ maintes vertuz i estoient nẽ Endẽ de
creist li nemanz

Q~ q de creist li nemanz hune petite
de uertuz grans Q~ li reuint le fier
raunt par la uertu qual qui la creist li
nemanz ẽtre Q~ nẽ pot estre de pesanz
Neuza si p sunt de boe nõ sira autres de
grant renom Et merueus de q li nemanz se
forcẽt qui lor lauoue li charboẽder veit lur
aus pernoir come chastoiz q deuons fuir
sufrir q eutenne estoit dis 2 an flandeuure
Espaisat q ot color dor Et robins q meaus
uaue an oir sa dautres pennes aler Q~
an cels grant boẽz mes q sauoir neauc
lor affiere si a lige hue espaule ne Q~ de
lor noirs 2 lor uertuz Car ci nẽ diruns
ore plus Endẽ de amate grant cõte

Q~ q de a maintes grant cõtrees de
bestes 2 de gent peplees une
est si pres est lur nom Et auue
xiii regions dont hune est pres de
une contree un pie merueilleus fu est uee
une ant q ingrimace anom Q~ il ne
fust mettre en prison Lacroist une pui
q est ismaẽ Q~ la main del col ne est
chaude ne aua noe la lune sour croissant
Et an son cors decroissant de cele puis
se dent lur cel q sont ingrimaneien
Apres est nesopotaine de nuuue est
stablie une cite de Ninue nõmee Q~
de cire a iii dalee une ue a anbabilone

Q~ fuit pur gent allome dõt li mur sont
2 fort abel lõ lapella li uz babel Q~ de lur
tur an uirent Quatre mile pas tur enson
En larcheu de caldee fu abenonne fondee
En celle est lacire de babel puis ẽ muse Et
apres arriba de cest treis furent li iii roi si
grieus q le soffrirent roi Jebũ crust Q~ il fu an
tre Allemeine come deu requerre la creut li
murent lor ẽcons Et si maint peples de gent
Fie asine gent preuiee Et lancgion de fin
ar Q~ prent nom del oisel fenis dont nus est
dis qui soit nus Q~ il muert si remanit sis
Meaus Tranz est de oisel 2 mult tres beaus
El chief aune crute en son alu maniere de
poun pis 2 gorge li resplẽdist color oisel
rogist come rose pur sor le dos 2 uers la co
ue est tue blous com el col qui est bi
pui 2 qui dige el bi meu lors muse an un
mot haut bel un il renouelle sapel sur cel
met sur une fontaine en le bele lange clere
2 saine 2 a un grant arbre desus Q~ lo noie
de mule lon enfui lors sur son sepulcre
enfeui si sus cel arbre tue enmi despiaus
de si grant odor Q~ nẽ pouoit estre nes lungz
puis se drece de deu foiz Q~ il a sue 2 rue
fezm suuelt ses ales 2 delaie uers le soleil
nẽ q il resplant El cors une si grant calor Q~
lespreẽt 2 ne rue ames Tant q truz ars Et
bruler est 2 lors dot autre nẽ ist puis
uenir domaz 2 antroche oisel a maint el
lel sur roche palestine 2 puis si manie si
baitre dune pan poisie do dome 2 gomere
reuurent p cez q perisgier durent Icel pur
Q~ la mere morte q lur ens nis nẽ porent Isma
belite une contree Icel aussi est habitee de
xi manieres de gent puis se uenit egipte
Lagenus Q~ une ne plus nẽ uenir Q~ qua
tre ses peples uenit si a autre region Q~
uenir de uers septentrion ou il ne Repuire nus
hom fors fumes feres come lion Q~ uers les ho
mes se combatent Cuchanp trueuz abatuz

amuel come chiualle et ont les trefors par
deuers li si sont mlt preus an cuz esloiens
si les apellent a nauuer 2 ont lomel priuet
de loz fere q chascū an ujenet requerre par
estre son mes ou ru enuenble tant que
angendre on ce q̄ semble loz sen departent
li se une et celles q̄ les enfins ont si femelle
est fila reuenuē 2 li masle q̄ aangie neueur
q̄ureilleur per.o. aus ou.p.oi puis files
gardent del peigns et lē bellet sanuel ra
aulgoz ozt blanlgez 2 cuerbers celeur rue
les carnuel dargent por sanuer de fire solenē
en bous dīt autre sanuel sont oz les bar-
bes si longes ont oz trus quas manilles
sarebent et de peaus de bestes reuestent
et uiuent de bestes sauages et les prenē
p les bolebaciers si sont homes 2 sanuel rue
nu au si come bestes uelu et neue 2 autre
habitaus 2 q̄ē uent ueun les gens si se
feroent au leue lez si q̄ pome ne pereent
de bore autres la gens come gigans uelu
oē pes 2 gemissant si sont autres sanuel
pelles blanches oē nous 2 nist tuez bestes
fers tant q̄ auc oē come chien 2 habitant
en eue bū bone gent region la oz 2 lū
ploples a la soue li oisel plain de des dur
dent les pennes lun sent p mur celle pa
rt sont li papegau q̄ ne sont pas gardez
q̄ ai fer uent 2 lu sant come pou dent li
plus gentil cest lom ue chascū des pez
a doues 2 li ulen ne not q̄ il coue a
longe come pie bec curbe grant longe
2 fort nie oz la coue de deul ri aus si apret
apelle des gens coe autre papelhaus
oz est aus come chanus e uar ses pieus
lasse 2 reuenue por paistre si a il couert
des fue mez et li est uis lors sont cou-
bez de deus sarpes tant q̄ le sant en uo
hors dom la purty reuuet lors en armene
aubes gens oz trop tuz or les chiueus blanz
en haut not e armene a. ularche none
repose la cue le deluge fu pesles tout uer
et auer alles. Apres uenue aise
la menee

Apres uenue aise la mene et cleste see
en la mam re regiem dont pas ose di
rom tue le nous en aste sont frise 2 au
dame la one pas m in ellene dont trou
la gent fu destruite oz la fin de gree
estruite celle part est li otome 2 une au
tre qa auem cuere ou me cuer flum
grant dont la gaualle est oz lusans de
cel part deuers la fin lauenue la paul
elle doz fin dautre part uers orient
3uē une maniere de gent oz de cas dre
ne des pus et sont une gent orbes 2 nul
uene sime espuse uamme per ce q̄ ne
crent nie q̄ sime serent uenir Aus sol
bone sans faulgur Ne cure de sime fors
tant q̄ angebre puissent en sime dames
gent la barbarins q̄ se sont clamer Ja
cobus por jacob q̄ lor maistre fu 2 sor
cruthē ozt on pu por les mariages q̄ il fot
a sireaus q̄ pres deaus sont 2 per prenē
bū celles gens et regnes de tue sont.
ne creent pas cheflion quar il se ou
fillent aeu pres deuus uenuet sens 2
fuz quar q̄ celle sime en aige adu
ler pusee ne est pas eli cū il le creent
de une iohan baptiste mes creent oz
Les baptiu pimenent en dure les
cōuent aimant sur les prebez al
lu meisme 2 puis receuent baptesme
dont sanct johan manne dit oz la lon
les prebez dit aus autre alle uengeu
ge qui a dire la belonge li est fleu de
penance 2 des prebez alegmee 2 plus
de prebez seuerent Que il fer q̄ la ue
ir amuenue aus autre tut sonaffere
sins q̄ uers deu se pusse reuue et dit
sanct johan li baptistes oz p baptesme
nos reue quant en uers deu se tue nos

prelez per cheuelon espurgez de celle
gent sez de cau e malemẽt de retenu de
lle pert sour une gent crustiey au deu
mels creaur En batalge puissant e fort
de sarasin durtemẽt si sont de ne lur
oserent rens mesbaire einz les sont duz
e debonaire de soẽ trez clos e fumey de gẽ
nt mes creant e sellon celle sone bõ en
thiem e ont non georgiem car saint geu
ge apellez trez iurs en barbulgey e an
celuy Contre pagrins e si la ozent sur
tout autre sans ewarez si oẽ trez resez
les coronez de clerez les portent re
onder e la qarrez les ont Cuz le se
pulchre ozez uuoẽ la sarasin ne oserent
prendre Nul peaage ne rens sur uedre
ozt certenz que il reuenissent a cel al
autre chief le uendissent les gẽtils
dames del pais sarmẽ sur boz chevans
de pris e se ordenent as pugrins aue
cort les gẽz gregeis Tut les langages e les
leys sont amanez de gregeis

En la mer dide auns pissons

En la mer dide auns pissons cz ont
peaus doẽ le peil est leus dont les
gent uestures font per mus uestir quẽ
pris les ont vas pissons mi eschanus ova
undre dũ pez vnt mis iurtus oz na mes
aq il seprent ne poir aller atrimez na
uant e sun autre pissons maris e lege
nt apallent dalphins ozsur la mẽpsle uen
uenir e la gent seur prez de peur se sapr
rent de leue hoz e se poient asonder lors
la plus grans poissons de la mer oz lew le
r balene clameur si grant e si merueilgo
se est oz erbe e dze sor la mer crest ozi se
ble vne isle e un grant moẽt dot la gent
q parla mer uoẽ soẽ aucune feu accreus
ozal dent dze amon ueuz se font tanc q
la se soint remis e quẽ uone tut les atrait
z ateu delgez e daurre estre Cũ oz qa dze
dent estre oi es quẽ le pissons le feu sez
fuer mẽ ose demenẽ e se ferr au leue aupres
sour en quẽ rens na sez la ne font oiez gent
Et si sont pers e quident estre gens pertuz
buche e de saune ne preez dens partis pessons
autres la qui depullent trebel e oez treus
quar amamelles autres pullon elez deseurs e
est les chans mlẽ duz e beus serens Et les cla
me low si dient lũ de soẽ pullon Lautre les
solent clamer Oseaus q uolent p la mer

En inde sont arbres mlẽ

En inde sont arbres mlẽ grans e pumu
mlẽ soez odorans de portent ames
un fruit saun e premiers de pomes si plain
longes q si bone odor ent si sen nurez bũ e
an uy moẽ de ne les foulges quẽ sont nes
sont deus pez longes e lez autres pomers
la mlẽ grans ou la mors dũ home peut
ens ceuz les ou les clame low pomes dadã
pzol ren sem autre arbre soẽ pomes porta
us belles de hors ceudre de dens les un ges
ulbẽ si portans e une sole grape de oz
si home sont bũ charge del porter aller-
cols ape pretis arbres sont e sieue low chas
eal q portent le dzẽ si creissent unes arues
grans ploues de cuebre p de deaus En balsa
ne a un del chief Arest le baumes q tant est
chiers e le colturez enstiẽ tout la sarasin
dient bũ oz souent les fuer si pcurer oz
quar il le font adri uer e autres gens q
acultiuens Simon poir porter celan rens
an cel champ ou la baumer crest dient cu
ne fumẽ naist ornaire bangra soufil e
e de celle la rosent il ne algez ne poir bõ
planar on il puisse mi fruit porter auer
arbre au calle tẽ font oz leu de foulges
vne laine ont tout le tist dens sutil e beau
dent lẽ fuer contes e nates si sont autres
q portent fruit mlẽ tuef odorant p nuit
seue poẽ e labre e reuent au matin
qua le soleil uent un autre arbre apera
ult dont li charbõ q est espes dure en fla
cendre vn an ener sans eteindre un mẽ

nusir cecre Jsont grant 2 uanus dout len
dir q̃ nō puissē nus autre arbre glorious
ysont ez clos de gyroble figure for 2 noes u
us chas 2 cubebes dōt les escorcheras fait ca
nelles 2 amome est gilofres 2 gingibres
2 acuars la croissance les bones espices dont
nos fussons en noz de hait Nous retrouuer grāt
es cōpomes 2 de autres come testes domes
des arbres qui parmadz sont ne sauuēr
nos q̃ fruit il ont Cil dont cuer or grant
cure lauriers 2 la arbre de mire dont nos
parlames cy deuant des arbres autres ya
tant si delicious 2 si gens ez semble q̃ des
sor lens q̃ ce si ja si bone gent q̃ angele
deu lerre gardier lespee flamant tut
ardant ez nus ne si ālge approchant

puis q̃ ansi deuisee auoi Europe dui
sieron ligurinē por cest finer Car
uolentiers vous parler la primerain leus e ne
manie Celestinople e une partie Reco
mmite x macedone Tessale boeme 2 sipeine
si ad pire une chre saine En celle sont la
fontaine ou leus nē pot andins trouer.
Estuidre ne les nus charbōs En archadie
si une perre q̃ nē pot an nulle manere est
aidre q̃ elle est espesse Tant q̃ turre est
escurbre mise puis est allemaigne 2 bolgire
osterriche 2 puis germaine ez uers occidēt
a maine regne sicile sice 2 alemaigne ez
la dreme 2 ueslort quan ses fluns espaine
2 ert irlande ecosce 2 angleterre Turre fiul
ce 2 turre la fine q̃ est trus quel as porz
denōgu Car tant tenir europe de lieu qi
cel lōbardie toschaē guelfe longe espaigne romaine

Apres europe est au fiuc aine li p
mers leus est e libe cune fiue riche
et gunne 2 puis la fine de fiume jerusalem
2 le pangis la cruel fu 2 mort 2 nus ale
saundre 2 maint leō puis sia autre q̃ ge
ne nus dons si autres regions ez oc.
bestes pitēt les nous Et abitent mal

puis dōt les ancz ont formes puis Rome 2
fiume de lun Troge de cheual ce dit lom
et hope sient serf la fin daustriche si alle
it prent fin an cel pais aumes gens plus
nouel si pues narrement Car il fait si cha
ut cele part qui feble la tire tant de la
ertheope na rens fors desert 2 ire sans be
si bestes saluages 2 uermine 2 vers la
gent mes sarrazine puis q̃ deuises auoi lestre

des illes dorient ce est.

uis q̃ deuisei auoi le fiue pide nise
rous des illes enuiron Celes q̃ nos
sauons nōme dōt il amainent pla mer
contre europe Cambus un gyant si le
2 puis enleua ve la roisey dez fu trone
si cō lauenture e contre en celle istoire
de jason une autre la q̃ nous narron de
celle fu sainz dous nez Qz en fraince.
fu decollez contre use en al nū q̃ ses
del conte uolrous abarrere Cui ruers
pais nē nō meron une ma deles amoy La
pres le de luge apairut sirene que
ll de ceus une ma qua nō melot por la
melodie q̃ō oz des dui chans dese mes
se lens En pas cho creut le marbre blans
si ē lis le q̃a nom sirenez dont sibile
fu q̃ maint mez pro fecia de veiz en
si le long tens a uanir te q̃l nas q̃ unt
anime ouelle fu mandee Encele de fu
controuee lamanere des poz de mire --
Quo fait amaine pmaine fire de celle fu
protagoras un filosofes q̃ les cas 2 les poinz
fiu de musica une autre de la enanfin
ce Sardanie ou une eschie est enfans
Que mange si morut estant cone qui non
ostuis la cu serpens ne uenimie na si
ra une autre cam lon laine de sperme ple
ne 2 de uermine une ma 2 longe 2 lar
ge ou sa fonde fu amtrouer 2 celle q̃ anoy
barbares fie fille de merues Qz emile ne
na peint debre fu celle apres q̃ pas bre
fist 2 pe hez 2 c pas fonde dont li folkel
lant trus q̃ v au fiol une autre maq̃ nō

gilla ou crclappie furent ja vne gle or
celle pnt figure si cō plasoit nos vne
aisaue Et fu clers 2 de si grant pris cil
celle isle or plus de pozpris que Europe
ne affrice tuttue ensemble puis fu si tuete de
roste si cō des voē qlle fonde 2 est mene bes
tigle enq vne autre isle est q lon ne peut
oenir que hom aller puet 2 alcune fois
est vene 2 la pelle tolute p vne celle isle e
va sanit bruandus et maime ni uelge ne
fust si cōsa nie le deuise et sauoit la
veane fila hise pne de cau maine bōne
ne celle de empire 2 crcelisle 2 autres homes
p la mer et ne cō uenue pas amener et
sine nos merueilges nie sa cōe choses
auez ore et nos sont sauuage 2 diuerse
car des enq trz beins ou uerse a une ama
nie ni uelge estrue donc nus ne seit re
son e querre porce ne cō uenue venus nos
croire Tant cō sera sest sans ou nouer
nest pas mais si li hō ne croit nos q.
cōtre la fōi sont por qui pulle al con
bū pietre au bōne hōme ace crendre
donc pas nest es bons si tost autre sens que
par bien oe au si cō il nos semble ci oil
aic grans merueilges iq aussi resemble
dacune de li diuise les choses de ca 2
nule merueilges les sont per ce q poi
oens en ont si ne se doit merueilgier ne
li home si lor ala sie venus donc ouenoi
reson dire car ades pour li hō apren
dre pas nest q si nou puille trop sens
ceu q est grande p tue lugelyn q an alcū
leu sont denos mes grant merueilges ont
Qui somes pietre uenq enus si il nos
semble de ce aus Et la moie sue plus
pietre a nos en si cō lon nos dit li
premain q nos q ni paz de grandes se
sont merueilges de ce q nos somes si
grant 2 nos retenū por grant Et il q
nos q si oil 2 pie se retenū aucuns
ge de ce q nos cauoē si aussi cō il nos

sont deus de lor bestes si nos disons 2 q plos
nos deusons Au si de usene ille nos pet le
lor demembres 2 dos si le cuntres es piez
cōme cheuaus aussi bū si le cheuaus piez
de derriere Et si pocit bū dire ancore qui
a oyz Car il ferez semblent de ors au si lor
semblent les nez bestes dūses de oyz 2 de
reuber Ci iemet chosel sont par deca

Des choses de mer 2
d'africe 2 d'amen-
des bestes 2 des oisaus
q i sont.

Mement choses sont par de ca dene
ni nel nulles p de la deuers nelāde
de lor lamers coleaus qui nent noler que
arbres croissent par les bees 2 qui demene
nt sont prez cil qui tre chet ne peut ni
ure 2 cil ces ene sont deluure en irlande Ai
le gesne sans nulle beste 2 sans serpens
que de celle tre aiuers porte la uermine 1
est tantost morte une autre si bū longes
amener Et nus homo ne pot demozir nes
li oiseaus q sont semelle se muent tut
en sus de celle si nai autre ou nulles gens
Ne pocit morir en nul tens Cer tuit sont ne
il 2 cozillance 2 de lor membres si dolent et ne
sepent sulhemir 2 qui ot plus en amozir
Et uiure sise sont pozrue en un autre poz
druire vlere A une autre qui nō tulle li
arbre q sont en celle ile Tenet lor bisnech
es en ueis des jues 2 cele atue pure cel
le part naqui pur an li cont li nuit dire
dun an sis moes en tres il des si cure
puis uenue li uers q sis moes dure Girlād
est autres leus et nue 2 une ait cone-
tens Qui apelle le purgatoire si purgons
est u an cuire Et sil uenc alcunes gens
et ne sert bū repentus Tant tost est trans
2 p dut quō ne sere qui est deuenus si lest
est 2 repentans si uait 2 puise na in-
tormes 2 les purge de lor pechez et
plus en a plus est gref Et de cell u
reuenuz est Nulle remis James nen le
plaist En cest monde james nul nu ne
ren Jamer ades en plor Et gemissāt Les

manf ſ ſouc; 2 leſ prebez ſ̄ leſ geus ſeur
· En celle allem 1 mout grant · de ſulfre nu
re 2 nur aceuue · En berrtuige ra ce de lon
· vne fourme 2 uy perroy · Que geiere le
ve te ſus · Si plou 2 neuer 2 rechaue jus
de la ver geur deune maniere · Q̄ conuel
ouret par deuue · ſi ru lon en fiuna veu
· vne geur q̄ furent ozlnu · onel ſ̄mes
ni uerſ leſ uoz · Q̄ beaſ oē ſuz leſ me
u tons · Q̄ loz pēdeē trol qual mamelles
· 2 ſoue la tenuel poz beſtaſ · autrel geu
ene del grant bocel · si rozbel ſ̄ il uont 1
coſt oel · 2 al ſ̄ uerē ceſ aſtres · ſo uent
nē ſe mueil geur gauel · muez 2 ſuiz
veur la bñ naſtre · Et geul q̄ dome 1 ·
fumme ene eſtre · Q̄ auſ braus lon veu ſo
ſene · 2 ſon mauſ naſtre au eū ne geue

ſſſ Lagulps por leſ beſtes p̄nd̄
Lgulps por leſ beſtes prendre
Se uont a chaus ō mort etrēdre
Si cerf u mige an oū ſerpent · por e
no uelur ſey uſeur · ſi boz nē vēgo leme
mort · Si ome ena ſouent lamoit · Si la
lme dome reū · Sue lunge 2 boc com mū
Si loue en porte ſans mal fume · La berbiz
q̄ nō a ōtraire ſuel lagne ſez ē ſey doſ
· puiſ la deuore en ſey repoſ · Si ruge re
aut de ſeſ en riuulgeſ · leſ filez doē elle
ſuc trailler · poz prendre muſcheſ a ſoy
o ſuel · Q̄ uus hō nē le ſeruent meus ·
Q̄ue la ſi gelle au ſous · ſi ame lū 2 lau
tre nō · Lame porte entre ſes brag · 2 li
autrel leſ ſuc tue lar · La chē leſ beuſ
ſō ſi gnor garde · dome de beſtaſ male
garde · Si le cōnoult 2 ſē ſingu · Ame
de ſi pas ſuere amor · Q̄ ſouē auenir ḡt
p̄n̄ qui emore · nel ueuſ ſ̄ pue ne
adeſcre aun uolt · 2 de ſa moꝛt tune cō
deldun · Q̄ deual ſe uene ē morui · eu
au cuſ le ut coy engleſe · achēt ā leſ
larroſ noē querre · Qui a lor ſi gor ont

renū an ble · 2 q̄ ſrene tant q̄ lon treue ·
la mu ſtele quel ſi pietiere · mort 2
ocie le baſilſ · pue · 2 ſe cō bat tant a
ſerpent · Q̄ lle loer etreem̄ · ſer ſo uſ
ſi ſeuent re moē · qua ame uif ē uā
leſ peu · Le hem cō leſ pomeſ abat · E
de ſus le volle 1 ē bat · leſ pomeſ en ſos
aguillons · ſen uait ſi charger eū un troſ
· Cha tant 2 menant ſō del duit · Q̄ ū
bū le ſene charger del fruit · Q̄ uā
mal li meine ſerue autre beſte · ſi met
en ſable piel 2 teſte · 2 reuue cō · 1 · lon
del · leſ aguillonc au trauers la pel · Q̄ beſte
nē ſioſte en barre · por aſſaillir ne por en
barre · Langues q̄ en quel ne uit · Le leu
redute 2 ſe gaunchiſt · 2 autrel beſtes
reuſ nē contre · Quel ſe ferut ſeue olleſ
et boche · Aiagles ples ungleſ
pieē ·

Lagles p leſ ungles piet · ſes
pueins 2 les teue formē · Cel
lui q̄ fermemeē ſe teint · et ame 2
chi retaint · Cele q̄ ſe tem ſe blemē
· laiſſe alem q̄ garde nō preē · Q̄ naē
veige ele ſi vole ſi haut Q̄ leſ uuel
paſſe 2 ſi achaut · Ele leil teme tue
ſa ueue · q̄ tuete lar ſe 2 pdue · 2 ſes
penneſ bruleeſ ſ̄ ſoue · loiſ cheit au
al rue au moē · En une eue qui a cho
ſie · En ſi reſtouele ſa ue · ſō bec de
pra a une pieꝛe · puſ li uenc auere
bet aurre · Q̄ uē la mozele a p̄ deu
ſon mal le q̄ le a ōtu jamaſ autre
mal le naura · ne ſoz ueit erbe nem
ſem · Quel ſē uaie p leſ arbreſ ſeez
au ſi ce gemilaue adeſ · lotreue ſer
mange lū · Ne jamaſ nē li grenerein
· Cant la tempeſte dore uenir ſi ſen va
it le hero fugir · Et ſey nole deſur
leſ mueſ poz eſ chiuer tempeſte Et
pluieſ · Q̄ur choſe troue el 2 argant ·

A lẽble 2 lenuit repenant · 2 li semble quil ot
sauorz · Celle parole aleũne foiz · Ovide
quide dire beuf li oiseus · Et mieus chan
tunt q̃ nus osenuf · si set pueus cont blãc
de reuf · James nẽ les fermant bñ · Q̃
lõ esgarde le pouf · si turne sa coue en
uerroy · por q̃ beaute le lone · si fait
Ausi cũ une roe · 2 sa gulle de sa beaute
· Ayes q̃ ses piez aregarde · Q̃ sont la
ut si laide chaũ · sa coue au si cõpar co
uru · la oistur 2 la esperuuier · au uencher
prenes remuir · 2 la dameche la reporte
Aso maistre q̃ li en hoste · sin plest esca
uf ẽ li colũf · sinorist bñ autri fouẽ · 2
leue loistur apoie · par lonbre q̃ aleue
voit · La upe est uns oisaus ereshez · Q̃
an sepulchre 2 ẽ uilnez · plus uolentiers
qual puit demeure Q̃ de seu tans se iuge
roit uuere · 2 allast dormir mẽtruẽt ·
Il li semblerroit ẽ dormẽ · Q̃ ueneme q̃
vaut la uenisseue · Q̃ tue estrangle le
Lolfisiens · li cignes est tuz blans de
bauf · 2 de dis noier p̃ tue le cuf · Es
tre la mort chanter se uenc · Ausi aue
int de maintes genz · de ces choses 2 de
mlt̃ autres · se ñ uelgrest mantf a
utres · Q̃ reme nõ auoiẽt ou plus q̃ nos
nõ feromf ci · Car iourne entuesf aucu
nes · si iour maistres choses communes ·
Dont chascũ ñuelgra se pora · quas
ñuelgres prẽs uoit · Mlt de choses
sont mlt̃ apertes ·

Mlt de choses sont mlt̃ apertes · dẽ
les resons sont mlt̃ couertes ·
Et pour ce ñuelgrent la gent · por
ce les uoient couẽt · Vie angrese est
de tel maniere · que sor lui tolrent tũ
ti de pierre · que cue ou ole pus nõ ferroit
Car la pierre anfonc̃ se mouroit · la eue
est froide la chemunee · la mlt̃ uiste
si tost eschaufee · Q̃ sa cuis meter
trait sa main · Ja mes nõ se uerroit bñ cain

Le nus del follet si nerueus · Courames
teilles blanchist · La moelle est dure sanz
· 2 la dure cuit remẽ · del fer alla pure hure
ur · Cumeli seus uiẽ sanz enlumis le ver
q̃ est fors le seus parẽ · 2 les flanbes 2 sun
si greant · La lune donne q̃ est chaude ·
Refroide ceste q̃ est chaude · la aers est chau
ste q̃ est humide · la eue q̃ est pesme au la
terme de tous lur tuz au mi · sans pilur 2
sans fondamẽ · pos nature solemẽ · 2 por
ce est seus q̃ la parmaigne · de chasce q̃ nõ a
reparaige · En vers la de mãtenant · reson
por q̃ elle ẽ seust on nõ · Car nul neit pie
de chose · dont lon puisse sauoir la glose
· verrunẽ si ce elle est · fors si ce aduine deu
plaist · clergie pour bñ la hõ · 2 au cũne
ren sauoir reson · 2 au cũne reson en
tendre · Q̃ nus hõ nẽ seut q̃ reprendre ·
Tant ce nus hõ enpuisse enquerre · por
nature ce home antẽre · mes sauoir nen
porroit · por quanne cõmẽ faire seut · Ce
ne soit nus ẽtrement · fors deu q̃ uere ra
son sichene · ~~Latẽ diuisse auof~~

~~Pde hors~~

Latẽre diuisse auos · p de hors si ce nos
li nos · Et nos ce uemt apres anque
rre · quels leus la de nus latẽ · si est
latẽ ou puisse · 2 quil chose cant mieus
ou pis · Cil leus q̃ nula fee est entres q̃ li
q̃ est la droit entres · Car entre nẽ porroit
pas estre · an lau ne au leu q̃ ne noble est
re · Nem ceil q̃ trop est bel 2 purs · car trop
est luiz uil 2 oscurs · 2 plus pesmt q̃ nulle
ren · p lon pot entendre bñ · Cil plus leu
afiné son estre · Q̃ hault nẽ pourroit il pas
estre · Ce truues est apuisie · qui ceil est
por ce est mis · plus ẽ chaut del ceil q̃ il pout
querre · 2 est ẽ mi leu de la tẽre · Ce nẽ di
pas q̃ ce soit nem sous · ains uos q̃ il pust
q̃ ce soit · Car apres la moit p tue · pi
re ne 2 mal q̃ de ser uit · Nez sil estoit sur
le ceil nus · si morroit il ni corroit piz ·

Vanfor grec 2 quid chapi ccost.

De meimes.

Si ou mues i morrie dore. si lour en venuit
lemistere. ou il eust ajoue a solas. Tuit
seroit plus triste a mas. que il veissent
q̃ solacier. Ne se pooient ne ser en aise. ne
si seroit de ces ajoustis. q̃ an mer pevelo
sont mis. et nos volue ci adjouster. por
mieus mẽ mapre finir. et ces a finẽ nos gi
et. comẽ cuidẽ en mileu sete. si q̃ e mi-
eu la tere dure. et mi le firmament sestiere
. Tuit enssi est en mi lacrie. vn leu q̃ abisme
apon. a nome de pdicion. jeune vos di de
cellui leu. qui est plain de sulfiere a de fu.
bidos a puant pleins de dure. a de tuete ma
le auenture. large de diuis estroite de sis ure
. et ne q̃ens ajoste sont a une ore. Tuit ars.
tuit de tuit tuit cẽtre. Ni sul fust q̃ens ars
a sont. Ne pa remis niaun de siu. et tuit
jurs ne arde ades sans fin. Tuit jars ars
a tuit jurs ne mes. et ne q̃ de dens cel leu
mis est. Car cil leus est de tel nature. cõ
plus ars plus longemẽ dure. Cil leus
a tuz maus a sa part. Lacrime la more to
ebinoure. et pres tuz le monde en uoie
. et que e ars trestot ce ne voie. Iauc vent
tuit a mal port. Cil leus apon tre de mort.
Car les ames sont viues. Iames ne pert
rie. tant jurs remenent en viu ame. a tuz
jurs muent en morant. mort est lur vie
a lur uuide. mort les tenir ades a demande
. Cest la ebans del feu qui sont. Tuit aussi cõ
la pere au fons. se deus la mer q̃ lour
larue. Ausi les ames au fondre. et ades
ardent a cõfondre. Ne porce ne finissent
mie. ades apperent lor fuille. Car veins
q̃ sont aspres et sis. Ne pot jamais estre no
rent. Cui si q̃lle soit del tuit marte. mes
la mort ades le cõporte. por ce ne porarme
morir. Cius la cõsoine ades lagnir. Ne
jamais naura si mal nõ. Cest lacrie oblia
uon. Car oblie fust tres tuit cel. et la mis
sont mis a cest. ausi cõ il sont oblie. cel
lui j est plain de pire. les ames mes tuz oblie.

. si qui naroit james mere. Ce est lacrie de
nebrose. de fum a puor hideuse. plaine de
dol a de tristor. ou nus hõ naura leesse
. et suit li geheine puant. Terre si male a
si ardant. et nul fruis nest fors pumeture.
a ombre de cele arbre la soue li flueue
perilgous. de fu a de blanc bidous. pli
ju arbres a dras bellues. et uas ames
sont si grenue molehes. et suit musle
cel abisme. q̃ nus nẽ ourt le mileure
. ancre amains autres grans leus. et
sont orrible a perilgous. et de sur tire
q̃ on mete. en maintes grans alles de
mete. de fu a de puor orrible. et mil
fiunt hideus a pemble. si sont maun
tes mẽtangles grans. de sulfire noir a ur
dant. ou maint ame a grenue en ẽ
bure. a ont por ces maus et purgue. li
ves por bien atant suffire. a parfin de
cele mateire. cin nus ne cõte nẽ pot riu
re. le mal q̃ maint home reçoit. Cui
est de cest secle partis. Cui adés aut
de mal en piz. si nos enamons ore ata
ne. puis q̃ le p̃mer clemẽ. Ce est la tre
re aues ascrite. si ai nos les nues eslire
si deuons del seruir apres. et cest de le
ve q̃ cest ades. apres del haut a puis ce
fen. dont ausi cui a son propre leu

pur quoi lamer
curt p latin.

Lamer est leue profonde

1 Lamer si est leue profonde. que
aunque tuit le monde. et p laire
lor cuis trouer. et de la tuit flaue
ue nes. Tuit q̃ la mer sont venu.
a la aue uenu recheu. au si seyent
lamer tuit iurs. Trouuent a suffisant
son cuis. p la tre au tel manere. et
tant cel leue est plus legiere. et tre
nelle tant se tenue plus. prof de la mer p
desus. le pus de suis a de part. a puet
se tre les part. an mer saqueue enflu
les pume. a par la tre vne seraine. dela
en autre sõ cuis some. au si cõ li seus del

Pour quoy ce dist
z sale z aucte z
uenime sunt.

Vmapa mud Affrica
si est dūs ~~sunt~~
sunt ~~sunt~~ sunt.

sonne. ẽn uint p les uenes del cors. 2 per
aucũ leu sen ist hors. au cẽ cuit leue plei
ueues. dela ẽe e sunt pfondues. dont il
auenit treſ tut adés. Q̃ceue au tẽe loig
2 pres. sõt en mõtaigne en uallee. Jl tẽ
nue duar ensalle. ~~Tutesueg sunt~~
~~demeu nes~~

Tutesueg sunt de meu nes. et
les duas 2 les salleres. Q̃les quelles ho
ent tucat ueiũ. de la mere 2 la seue me
dent aucũs pozroit demander. puis que
tutes uenũ de meres. Q̃ la mere est salle
est. Q̃ mãt ceolt q̃ eue duar naist. ace
respoñ 1. des autres. Q̃ celle eue q̃ a mõ
cors. p duar tre deuent duar. Q̃ la fie
duar la duar. 2 sil nole p la nature. la mer
eume 2 la fustune. 2 lone q̃ salle e sunt.
p de ous tre amere eure. Q̃ sa mere tu
me an la retenit. Q̃n si duar 2 salee uenit
autre eue sunt amere 2 noire. Q̃ aũcũ
dent perpetuey boire. 2 sour pozgiet al
mẽ grant. souent sont grant de grui
Celt aue q̃ sunt noire 2 clere. Sunt par
tre noire 2 amere. 2 de grant purtoure
plene. Jl est mueilges celle est saine. En
autre leus sunt eue chaude. Q̃ len la
mẽ naturels apelle. sicna aus la ai
pelle. 2 ablomeres la laue. En lozienne
est albathie. de ous tre amantes aillurs.
chaudes come feu en la tuey. si cõ la
tre amantes uenes. Q̃ de sulfre sõt
tutes plaines. en il naidient au cũ uet
fores. p leue q̃ en naist 2 sunt. 2 se de lon
teur si formẽt. Q̃ la sulfre aue 2 espreue
au si cõme sunt uns chaudunt. et al
le eue q̃ a lon cors. p les uaines 2 per
as leus. de uẽt ansi chaude ostẽus. 2
sil auenit p mul efforz. Q̃ le ue saligt
par fors. En flandres sont souef. au si
et engleis bulgaine. mes cũ plus lon
dales aeuz sunt. meins ardant 2 mains
chaudem. Tant quẽ latiy retenuit fiude.

Cue nest sichanz q̃ ne retrede. fors q̃ le fiu
qẽ en sunt. Q̃ ẽ mulle fin ne pret pur. de
deus tre amanz 2 autres leues. plens de zel
bebel uemous. si q̃ leue q̃ p la ueiut. Tute
re uenimes 2 de uent. 2 sunt ẽ aũcũ leu
sunt tre. Q̃ cel q̃ ẽ leur lamente uait querre.

Autres fontaines sont alluns

Autres fontaines sont alluns: Q̃ souẽt
nuent les calurs. 2 autres dent mine
hel est. Qui ne sert pas lui dont a est. En
la tre de lamare. Cui a une q̃ se marie. Et
chãge sa colur an lay. Quatre fins a dit loy
pmes uert 2 apres sanguine. 2 puis noble.
2 puis clere 2 fine. Cõ se deue ẽ es garder.
Cel est pur 2 ole lon gualtir. Une mã q̃ la se
maine. Sunt bũ ni fons de un same. 2
les autres ner semine amie. Tutes se che cũ
une noie. Un flũ 1 a q̃ uñ puis curt. Cellui
flũ apelle lon sabat. Tut les entre se reha
par de uers a cẽ auy sablõ. Une lõ sunt ue
re de ser 2 bõ. 2 an cune glere amer. com
mẽ auerre por les fermer. La noie mer est
en egipte. ou li fil drisahel tue quier. puissẽt
u tre aseche tre. por uenue ẽ la uy a ẽ tre. pre
ue de sa tre sa colur. Q̃ roge est an fem 2 an
me. En p se est flus loigtes 2 loz. Q̃ aquer
eusi egelles. Q̃ lñ in perme aller gens. 2
de pue est clere 2 curtens. une fontenne 1
en espine. dont mueilgose est la maure.
Q̃ uñ retret charlemẽ ardunt. 2 puis les respier
lõ de dus. En ethiope une autre ẽ ma. q̃ue
par nuit si grant chalez a. Q̃ uñ ne pot be
ure 2 est de nuit. si fiert q̃ uñ gele tue.
En lozienne pres de mez. La cite cuit une
eue adés. Q̃ leus cuit ẽ paies grant. si ar
uenit seil mot beaus 2 beus. Jcelle eue q̃
le dunt. fozmult de sel tut le pais. 2 sunt
en une puis pres dels. Q̃ uñ apelle le puis
dam. si ni fontenes celle part. Q̃ si sont
chaudes q̃ si art. 2 en meurt celle plae.
Pur dunt autres fontes en glace. Illoc
sont li bain acõpte. de chaut 2 de fuit mes le.

Comment lan-
crolle ⁊ fene.

Or entendez del furmanit

Or entendez del furmanit · si la fere
crolle ⁊ fene · Quau uael grus apelle
crolle · por la fere ⁊ en ſi crolle · dune-
mane cael fene furmuel · & un quel
puis ne fuent venel · Ce auent parler
cuel grus · & uont p lafre de deus · si
p le debotemẽt · del cuel ueillent aq̃
veue · en aruugs ſi fene fur fere · ⁊ li
heurs ſi de deus ſe fene · & el ſi clos en
gnme de fiuer · ſi lafre eſt feble celẽre
& le nel puiſſe retenir · car lair ſi les
foze a iſſir · ſi de feure la fere ⁊ fene · dõ
il eſt auenu ſouent · & uallẽs ⁊ cuidez meu
es · en fone fiz deus en aruel · En ſi la
fere eſt de tel fiſac · & nẽ laſſent ne ero
le afoze · par le debotemẽt del uent · & l
afoze ſour la de deus · Cuel meir ſi du
renir lorz · & les gnus veilles ⁊ les tuer
fors · & ſiuẽt la eudrer de fuſ · ⁊ ſi forte
nenẽ cheent puſ · & les gens aſeur ⁊
aſtene · & puis por ceu nõ ſe fond · dõ
li peples ſi la demore · Aus nẽ ſouent puſ
acil oe · Celle tempeſte deue ueur · ſi
fuge ſi deuent morir · en parcelgent
contre la mort · & quene deu alez
acire · de let prohet ſe done lenz · ⁊ la
creance de lur fere · cũ el ſi nõ depo
ne deuure · la ou il ſont ſaus ⁊ deliure ·
ainſi ſont lenz nouueaũ

Comẽt lamer deuent
ſale.

Lafallure eſt au la mer

La fallure eſt au la mer · dont li boire
ſont ſi amer · a ueue par le ſolleil
denbaue · & mcũ les fait ſi grauer · & l
lauer · les chauſſe ſi · & de la fere de ſuz li
arene une amere nuitha · & li pelz tue
les ſaluon · & la mer amẽt de mõ ingẽ
ainſi eſt uaus ⁊ nies ⁊ plaines · palmues
de mult grue amertume · ⁊ la fere aus
ſons eſcume · per le chaue del ſolleil
amẽ · semelle auecc le ue & yuer
· si q̃ la fallure eurnuir · poz le chaue
q̃ amẽ la crate · Tant ſi auecc les larre

Est meliur. 2 est ẽ si lameur salliz ẽ ore de leur acue nos rumons. por laur q̃ d'nisin volu ſ. ~~De ſuſ leur est lau-~~ ~~assif.~~

blaur da-si natum.

E ſuſ leur est laur assif. de tant cũ il est plus ſutil. En ci tẽ leur aumo ue. ali trus q̃s si baur se come. E cõ mõtre por plus haur lanue. que la plue est aual uenue. cil heurs ci est li heurs aſpes. & nos aumone de pres. Au tiz ſens ẽ q̃ lun u uons. si cõ de leue li priſons. & la uerte uole tost fine. Li haurs si nos ſuſtrue la ue. per la mulur q̃ de li naist. 2 p les pelli ſens est. ſuſtrue ẽ il les estẽz uolans. & ẽtre els les mouuue tans. ou ẽ aur lor ue 2 lur rebel. Ensi uait p baur li oſtel. & lur chans les createz leue. 2 li periſſẽ q̃ la ue uoẽt. & nos pres apareon. p une verge au lau mouuent. si la uos mou est rõdruẽ. Elle plaura meẽnaẽ. 2 si li bau eſper nestre. Ja la virge nẽ pleerons. Ens ſe tarroit droit estendue. Tant ſez uſſerour mene. droit au plener lo abu. 2 ors li maligne esperu. C'est ſi mes q̃ tue mal ouere. En ſamblãz de aucune che ſe. lors quãt il ſe pose apuer. En aucũ leu poz acconoir. O poz faire uſſir de lon ſeul. doue au cũe tout est puſſant. en q̃ poz ame de ingrumar. ſe mẽ en au eũ ne ſamblanz. En cel ſegner eũ il uaẽ & tuue ẽ ſerocil lierbue. aus ce est ouer art q̃ la mort done. cellui q̃ mal ſi a bãdoue. Car il nẽ ſere nulz ſi est mort. & ainnes in ame 2 aors. nes poz aiuue de ce q̃ ſe uerre. & ẽ lau auenẽ delaẽre.

~~Des nues nos diuns ici.~~

Des nues nos diuns ici. & ce est 2 de la plue aus̃i. li ſolleil si est fondre nuẽ. de tutte chalor 2 de aus. Tue aus̃i ce leuer de me. fondrumẽz est ce est la ſon me. de la chalor q̃ la abonde. Et la ſolla us le aier de monde. & ſo ẽtre p̃ ſa ua lor. de tue nutru reul chalez. per lur ue q̃t q̃ãt re naist. En ſi cõ ãme du plaist. si cõ nos ores ci apleris. si est laure ci trus pres. les nues tue & haur monter. 2 ẽ tue lapine aualer. ſi le pertes ueon. bre mẽ. p ſorce ẽ ẽtendes cõme. Sur le ſolleil espuir ſes rues. sue eue ſur tre aumaroes. si la de ſauche 2 si ẽtruz la mulur que amor ſer uanz. q̃ est est une ſutril musaz. poi pert 2 ſiue aua poz. 2 mõte trus q̃ã lau ſini. si ſaſſemble 2 remaint equi. Et poz 2 poi rumẽ ruene. & ſoure 2 espesse de uerue. Tant q̃ elle nes la ueue. del ſolleil 2 ce est la nue. nus na pas ſi grant oſcure. & del tue nos rouge clarue. 2 auẽ p̃ esspesse deruene. q̃ est ue q̃ acre uenue. 2 la nue blãche de nieue. lors le ſolleil q̃ est deſuere. luist p̃ mi ſa dũ neit trop uoire. aus cõ me p̃ mi un neire. si cõ du ne chandele espriſe. & de tant la lanẽue est muſe. & carre ame p deoz. & li nen uont lour pas ſon aus. aus̃i luist le ſolleil p̃ mi. la nue q̃ est de ſuz li. Et nos ſene la clarior del iol. Tant cõ ſue tre loie ſuẽ ure. & ces la nu re q̃ espelle aors. & ſi ſeble tue dis pres & pres. Tant q̃ nerue 2 nuble de uenir. lors ſeruit eue q̃ ſẽuanẽ. Trus q̃ã tre ſi nault plue. dũ ruere est malebeue. p̃ la mulur ſe retiru che. lors pert la nue clere 2 blanche. & ligure rõ 2 monte haut. Tant q̃ ſa ſin ture de ſaur poz le chaue del ſolleil a moẽ. & la de ſauche 2 cel ſonz. lors reuaut ẽ la ter che ue 2 pue. 2 le ciel blou cõme azur. de tire nu ble 2 nue pluige. si cõ del drap q̃ hõ eſtue. & nuiges est 2 ſauche lors. 2 enuik une nuiloz hors. Com me fumee 2 ſanudur ſus. & lors reuoit ſa mun de ſus. oue rappe lors ſen tre ue. q̃ ſa mun amuſtreuoit. Et cele du reuue lo ge nẽ. il ueroit tue apertenẽ. & ſa main li nuigeroit tuet. Tant que le en cheroit guers. guers. Aus̃i nos ſi pas reul dſuere. Lue nuee 2 plue naist ſouẽ 2 del la nuitspie ẽ bñ. & il ueaue por creſtre ſon bñ.

Et griez 2 les grues noiſ. aueuc p

laer ceſt ſlor. ⁊ en un leu plus q̃ neit alg
urs. Au ſi cõ uoſ ueez tut jur des moſ que
ſeunt en aur leu. ſi cõ encer meuſ de nouu.
⁊ en autres ⁊ autres nouuemgnes. Et plus ra
de nous q̃ plamer. Tut ce auenc par la fer
dz. Car li aers amenſ de chalor. En haut
q̃ pus pure ⁊ il eſt plus ſotil ⁊ il ca ſõ bas
eſt. En cõ plus eſt ſotils ⁊ haut. ⁊ il cõ
plus eſt haut. Apres de tant eſt chaudz pl
us ades. la ou li ſoilaus peſt ueure. ſi cõ
ſeu uoſ auenir. Et fere acon achaudz plus
. Oz nõ faut ne peure ne fuit. Car tute cõ
la choſe eſt plus dure. ⁊ de plus eſpeſſe na
ture. de tant ſe prent le feu plus toſt. que
adſ q̃ ma mſ une de foſt. au ſi cõ uoſ diſt
auer la ſus. Qui eſt plus fleur ⁊ il a mus.
poure q̃ neſt pas ſi eſpes. ⁊ il q̃ de la fle
eſt pres. Et pes leuunt q̃ naiſt ſouuue.
Et le fluc eſtre en mouuẽt. Pleue q̃ ſiet
ouure ẽ uce. Achaudz mauſ neſt q̃ la ace.
⁊ por ce naiſt la fiolaure. Et ẽgele ceſte
monſtre. Car noſt cõ ele ueit mõtre.
⁊ cheut anal tut ẽgelee. ~~Des grauſ~~
~~graullet q̃n eſter ouuert.~~

Des grauſ graullet q̃n eſte ouuert. per
noel maniere ra ueũt. Qui ẽ laer
Vaillent au cõ ueut. aque grat fiolaure
naiſt ſouuet. Et la mutaz q̃n laer eſt
nee. de la cho reuue ẽgeler. En ſemblãt
hauer rauallee. por la chalor q̃ apres laſeue
. Et len duzaiſt ⁊ cheut aẽſ. plus gref
le neit q̃ile ne chee. Cel adſeur eſt de
priſee. ⁊ ceſt la raupelle ⁊ cheut. ouuet
ẽ elle q̃ qual greſe ~~En laer mamtes~~

En laer mamtes choſes auet. aque
les grat por parler ſouuẽt. car neit
ẽ cuure de tel aſeue. aque il ne poeuca
chaet reuue. Cil q̃ laſeue faut aoler. ⁊ q̃
les nuez faut aouer. ⁊ q̃ faut la terre ouu
re. Ce faut les nuez eſpartir. Car eſpart
eſt ce tenanz grauſ. Ueit toſt adu
reuũt de ueuz. Et ſen ẽtret as ſuz les
nuez. ſi duremẽt q̃n les aeuuez. Naiſt

ſouuent en laer al cõ feu. Ceſt fuldre
q̃ chaut ⁊ maint leuſ. Et li uent deſtrũ
geut amoẽ. Qui ſiuſt les nuez ⁊ roupt. ⁊
faut toner ⁊ eſparer. Et q̃ cheut anal
pent aus. por le uent q̃ ſi le adtrẽt. Et
il cõ ſeut chaẽ qui aeuſt. ſi q̃ nuſ cõ
ne la ne dure. Et ceſt de ſi peſant natu
re. Aleune fiolſ q̃ eſt par nuẽ. pres de la
ẽe reuſſiſt nuẽ. aleune fiolſ eſt ẽ aeuſ
es. Log de chil ne pus ſigneur poſe. Ne
pus neſt de ſi foſt nature. aleũe foſ
neſt ſi eſcuure. Et de leual la plaut. ſi
neſt pas ſi toſt paſſe. la feuſ euſ eſtaue
au la nue. por la grauſ plaut de la plue.
Eus ſille puiſſe trest pas. ſi nẽ peut la
tire aprochier. Cest alleſtendre ẽl faut
loſ. au la nue naiſt uns ſous ſers. Ceſt del
turuere q̃ li dutre. ſi cõ dil fie q̃ les bat
te. De dũs leue naiſt aleũs ſous. ou q̃ẽ
lõ reſtaue chaudes. Cest li eſpaz ⁊ peut
auenir. Et del turuere ne leus la uoiz
. car li ſeus eſt plus ſiurtas. del ſome
q̃ neit hiuer. Si cõ me q̃ẽ lõ ueie de
leus. de dus ne eue auer leu. bacture
drai ou fiſſe marmaus. Les uoie auenir
le cop euſ. ⁊ auchier ſoi ſon reſſiuet.
Et cõ ele le ſeu cop fort. Au ſi del tonuere uel
di. aũ uoie auenir q̃ laueis. de tant cõ
il eſt plus eſtuſ. de tẽ ⁊ lõge le ſeuſ
plus. Dil aſeut puis q̃n la ueu. au cuſ
q̃ ne ſa uertu. Cil plus toſt eſt oit a
pres. Car ele li tonuerres plus pres.

Des ſeuſ poeſt leus uis ſon ⁊ queuue

Des ſeuſ poeſt leus uis ſon ⁊ queuue. Comẽt luuet neſt.
per les meuſ q̃ en aeuu la fie.
Curre ⁊ ſe couuret ſouẽt. Et aucuſ
leuſ ſi dureſmẽt. Et ilſ le uet cõtre
uoẽt. Si que luuet debuetene amone.
Et laer que eſt debuet. pes ſere ⁊
de ſon leu buteſ. Remoie laueſe auſi
cume auene. ⁊ ſen uaſt au ſi derraue
. Et ſlone q̃ uait ouue. q̃ uent naiſt
q̃ auſſ eſmeuz. tant que ſil eſſeſt

est cheus. En si uenẽ souent tesfois. Nues
pluiges amaeine et ereins. 2 les choses q̃
dit auons. si auaunt au tres resons. cõ
mence tels choses auenir. Et est celles ã mes
us ra uenẽ. par entendre legieremẽ. au nos
nos retraire briemẽ. se bessiros acome estre
~~Pur tanter est le feu tut entor~~

del feu tanpestes
les tenebres
ou reclous 2
del dragon q est

Pur tanter est le feu tut entor. Est un
aire de grant resplendor. Et y sagrant
subtilie. Et y sa grant nobilitat. Nareines
de multez de dans li. 2 est tant plus cleirs
de cestui. Et tant plus surtals q̃ nature. cũ
est aers e uers e uespure. si cõ li uens ne la
tire est. Cil aers ou nulle nuistor nestil. En
treus q̃ la lune seffrenie. de sus cel aer noir
hõ souent. de feu aucũnes estrus alles. Et li
blanc estoilles nouelles. dont les grant ẽtre
que de feue. estoilles q̃ curant si uone.
Et si remuent de loz leus. cho est nõ soue ei
ni est aucũs feus. Et ens an lier dune un
poz. cache q̃ poi ade mustor. de ens li que
nouare uit. dela ẽtre dor elle naut. por les
lleil q̃ haut lermes. 2 que elle est si haut
salit. si esprẽt 2 luit come chau de alle. 2
est au si cõ une chãdoille. puis ane ẽtaer
nuit 2 estẽ. Et la nuistez del aier la uerẽ
. 2 que grosse est 2 haute lez. si se nenne
tue nedue adés. Tresq̃ ala tire dous iouẽt
. auenue q̃ cil q̃ une nuigne. p̃ueir ouq̃
p̃reine une. Et enuers q̃ sens ẽtuers les eus.
2 les uoẽ tuertz luisans. chescun cresliz ẽtre
ardus. 2 cõ la ueuẽ por le prẽdre. si reuoẽt
auis come cõdre. ou aucũne feulge puirre
. dũ narbre q̃ seroit nellie. si nẽ ereine pu
pũ adroit. Et q̃ auoẽt q̃ estoille seur. Estoi
le nẽ pot pas eheir. Car tuetz les cõuenue
mouer. an lor circle ordenemẽt. nuit 2 iur
adés egalmẽt ~~Ludage nest autre chose~~

Ludages nest autre chose. tous que va
poz seche e clorẽ q̃ nist souent sallenb
le en haut. Quaciũne feus sel prẽt p chaue.
2 que el pres estoi sel meue. 2 se uaẽ plus ro
st q̃ lle pue. Cũme feu q̃ seroit vaueuz
. Tant qa tire sest rubaissez. En si sen uaut
le feu uolant. Tant q̃ au derein est neue.
Tel choses cõe sinistranes. aurẽe aucunes
. muanes. del sien uoe auẽ breuemẽ dre.
2 les uii ellemẽs dreire. cõme lũ e lãtre
est allis. si cõ dit les astrolas. le plus
ligu el plus haut leu. El plus pessant
el milieu. Est lacire auue le frune nuit.
et les gruz 2 les bestes puit. 2 por cel bũ
q̃ de li est. 2 les fuit q̃lle nuerist. 2 les au
tres bestes q̃ sont. fuient auecũnes ge
ni el mont. et dubtẽt q̃ lacire estuie. por
le frunt q̃ de li naulone. 2 por le bũ q̃n a
bonde. une arstoles del monde. et cil
anlitre al seignẽ. El nu leu poz estre pl
us grue. si q̃ li cel chose fuit. et aller le
nul pareine pouit. por ce de nueir loñ cha
scũ feune. e cho se q̃ adeu puit plaire. Et
tuit les bestes q̃ sont ẽtre. fist del poz nos
ames cõ querre. 2 q̃ nos puissens auenir. Re
mebrãt de son pooir. En dela delonarrent.
doñ il nos fist si grant boñe. et auoit po
oẽ nos memes. sel leuis 2 sa glore saintme
. Cho est puis q̃ des ciut ues auos. les nũ elen
est en uiuy. si nos diuent de cel aeir pur
et sues semble auui cõme aeur.

~~Lipurs aers est de sus le feu~~

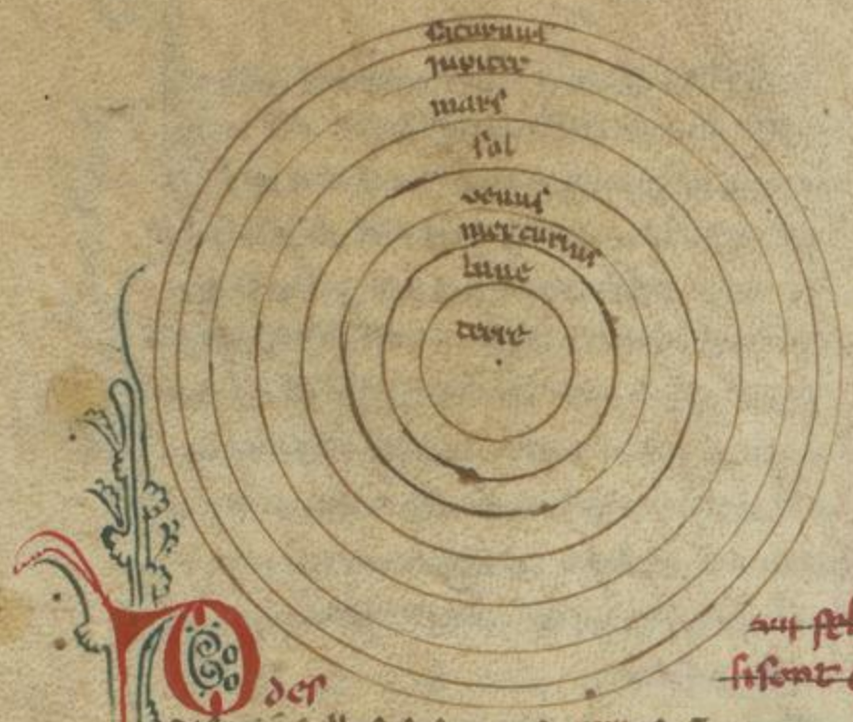
del pur aer tanpest
les planetes qui sont

Lipurs aers est de sus le feu. q̃ trus que
au cel poz poent son leu. En cel aer
na poiñ des cuers. car tuit sude pure pure
et respirẽdit 2 luit si clers. cõ ni poeuent
uens ẽpeuene. En cel aer ou estoilles sũt
. et en toz la nẽ loz cuers sont. et mis soz
2 clers 2 uerdz. ezo apelle les cũ mauerã
done lune sor lautre est assise. Et ordiner
ement gise. cil a plus lõg ẽtre chascũne
. et de tire trus q̃ la lune. et cil a plus lõg
cũ tuit. et tute latire nẽ est grans. Et
cuert chascũ ne pmuracle. El firmanẽt 2 fait
cõ cine. lune grant 2 lautre petite. si loẽ ce
q̃lle plus bas gist. Car de tant cũ plus tuit
soy cuers. de tant est il plus cuert. Et
plus a tost soy cuers pfiné. et celle q̃ plus

lō ẽuue. ⁊ en tardẽ poez p̄ celle poĩ. ⁊ aula pmꝛe ferone en pointe. 2 puloꝛ q̄ reclest tur ẽ ꝛo. dũ cẽpas ou dũ alne. ⁊ꝛ. lũ plus lunge dautre apꝛes. cil q̄ del pome seroit plus pꝛes. ⁊ seroit des autꝛes le plus curt. 2 plus pꝛme ferone ses curs. ⁊ plus tost. ⁊ cuꝛs fue amõe. ⁊ en ꝛoz le plus pꝛeue uere. ⁊ cil⁹ autre ancoz le plus grant. ⁊ ce q̄ lalisene gilme. si at ele tꝛẽte figure. ⁊ si poez veeꝛ la fainture.

Des estoiles ⁊ de laꝛ cors ⁊ de lor fermament.

De vii estelles q̄ gedi. ⁊ de lor cuꝛs. ⁊ de lor nuit. ⁊ de lune ⁊ de lautre ⁊ de la basse. ⁊ de q̄ la lune est la plus basse ⁊ lũne mais grande ⁊ de ler. ⁊ ce est por ce q̄ elle plus pres de nꝰ. ⁊ de la ẽ semble elle grant. plus que nulle autre ⁊ plus pmiẽ. ⁊ por la preuue ce q̄ elle a. ⁊ de la ẽ tot si pres va. por la ẽ ce q̄ elle est escure. ⁊ de la ne pome de clarte pꝛe. ⁊ de la ẽ ce pꝛepmiẽ. ⁊ ce est la clarte q̄ elle nes rent. ⁊ prent elle del soleil tote jurs. ⁊ en sente ce ⁊ mineurs. ⁊ de tot del soleil si ẽ ere. ⁊ puis q̄ ella pert si remut. ⁊ flambe ẽ terre manere. ⁊ ce dont la lune lumiere. ⁊ de la lune est i cors polz. si a me cuit pomeaꝛ bũ brunz. ⁊ꝛ ros la bace ⁊ clare tout. ⁊ de la nue del soleil sepꝛent. ⁊ de nubleꝛes q̄ ẽ nuit. ⁊ de ẽ ⁊ de ẽ au cũ q̄ ce dit. ⁊ de la terre q̄ apert de de nꝰ. ⁊ de q̄ est ele ẽ ce q̄ apert blãc. ⁊ de aussi come ẽ. ⁊ de mineꝛs. ⁊ de ce dit de ꝛoz ⁊ de cũ elle est de nuit q̄ la ꝛoze. ⁊ de ce dit de autre pẽser. ⁊ de diuerẽ q̄ ce dit de cũ lors est adam fu de ceu. ⁊ de la pome q̄ il manga. ⁊ de tote autre q̄ ce est. ⁊ de la lune en fu en cuchier. ⁊ de la clarte. ⁊ de la nuit. ⁊ de vii estelles q̄ il font. ⁊ de firmamẽt ⁊ de lor cuꝛs font. ⁊ de nos auõ parle auant. ⁊ de cõmoist lor cõmuneme. ⁊ de lor cuꝛs. ⁊ de apres auant. ⁊ de la lune ⁊ de la soleil. ⁊ de lautres ne cõmoist lõme. ⁊ de ce est p̄ ce nonie. ⁊ ne q̄ de ne sel cõmoist. por ce q̄ ne ve en auom. ⁊ de celes q̄ il fist de lune. lũne sus lautre tote chascune. ⁊ de cele pꝛoper es vertuz. ⁊ de cele mcurel. ⁊ de venus. ⁊ de ce. ⁊ de cele de la soleil. ⁊ de tot est pures clers ⁊ beaus. ⁊ de clarte tote p̄ tot le mõ. ⁊ de cele haut alis amõt. ⁊ de ses cercles de la lune. ⁊ de cil de la lune plus grant. ⁊ de ce q̄ ouꝛs en ꝛez nuꝛs fine. ⁊ de la soleil q̄ que plus lonc nait. ⁊ de la de mes ⁊ de son cuꝛs. ⁊ de cel ⁊ de la me ⁊ de ⁊ de plus. ⁊ de tote plus ⁊ de ce plus ⁊ de ce ⁊ de ce ⁊ de ce



~~au ſeſſeſ~~
~~ſiſoent cel~~

Des vii eſtelles ſi ſeour cel. Celles oī plus de poeſtet. En chacel ſi de cire naiſſeure. 2 luc ne vnuſ plus ſobreſſeur. Et nulle autre del ſeſtemamē. 2 plus ouret apmīt. ſi come li an cū ſauge. le ſarcheret p lor ſage. de vii planetes demaine. prenet les iurſ de la ſemaine. lor neſ ſi oī cel ouſ a. La lune ſi a le luūdi. eſmarſ le mardi p cel meſtre. Eſt li mīcredi ſor mīcurie. de iupiſ eſt la ſoris. 2 de venuſ li denēdis. ſamedi eſt dit de ſeſturne. li ſeuſ dmē chacū ſa planne. a ſolleil q eſt le plus beuſ. par cu ne le dnet cē che meuſ. Et nuſ des iurs de la ſemaine. p cel un eſt mis hors de ſame. an cellui pardoit lo maine ferre. choſe q ideu ſoit dīraine. Cel puis qe eſt legēt eſcrit. Auoc le firmamē del ciel. ſi diuent apres ſouceuſ eſt. q ſamene 2 haut 2 bas. auoc cume idue dnē che. Co puſt de pui 2 de lau ge. Cur tuete ceuſ doit cellui pardoit. ſou le ciel createz ~~ſur firmamē ladeſame~~

Sur ſarmē ladeſame. Et del ciel ars la plus ſame. Eſt le ciel q lo uoit ſi pla in. des eſtelles qē il ſaue ſeiſ. Co el q ruz ē eſt uelez. Cel q ſi eſt eſtellez. Eſt le firmamē q ruemet. de q toz il eſt ſi glauſ ioue. 2 ſi cleſ duce melodie. ainſi neſt nuſ ſil auoit oie. Jamaiſ voſſ il eſt choſe fuite. Et adeu fuſt de ceuſ oſmaine. tant leeroit a perueun. La ou il repuſt ore. Tut iuſ a auoir

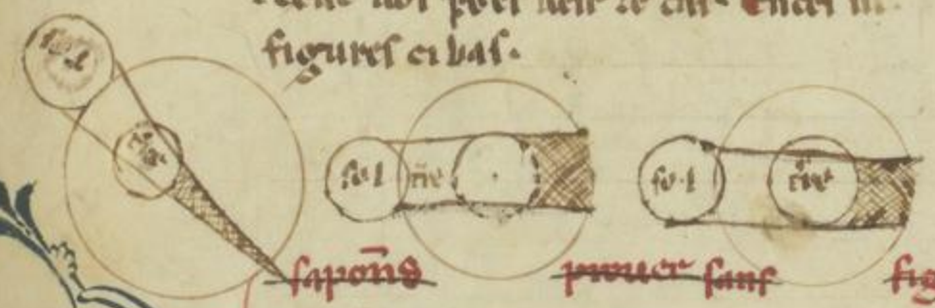
Comēt il ſe muet ciel
7 pur quoi lon no voit
les eſtelles a nuit 7 le
ſoleil a nuit.

loī ſeue. Si cel ne eſt melodie. dīt au cū fu reur ſi diſcorz. Et la partie anſemaīs loeue. Car il ſeruent au lei dīumaine. Auſi deuē quil deue chanter. les angeles deu en paū dis. Et les eſt au cel une mīſ. Cel de ce ne ſeſt nuſ le uoir. Fors deu q ſue aſſ. noīe. Et les eſtelles al cel nuit. Cel peſt auoc les apriſt. Et uoce na choſe druſe. ne deuſ uere rune ſor p uerſe. Cel cel ne ſoit ōpa ller. p eſtellef 2 figurer. doue uuſ mē po ce ſauuſ le nōbrez. Fors deu q p la ſeul les nōbre. 2 de chaſ cū une ſeue lumen. Co eſt cur fiſt p reſon. des eſtelles ſo pour uoir. pere la biū le nōbre ſauuſ. Et quel ne p alſ noūe. Cel ce eſt une bele maiſtrie. Ma abeille ſi petite. Cē ſire auſ la uereue qar. En erbe en fleur ou en fuſtet. ſoit Au fueure ou en coloz. ou de q chaſ ſi ſoit. neſt reuſ en cū queſtre doue. Se ſ an ſoit prēſt uaillance. que ibeſ ne uoz ne ſapuillāt. p neſtre ſoit uuls ou bo ne. Parle ce ne des bēne. por plaiſir 2 ſurmamē. Cel de figure deuſ ſoīt.

Cel puſ qē eſt ſeour eſcrit. auons le firmamē del ciel. ſi uuſ diſons la meſu re. poz meuſ ſtendre lefaiture. de ce q eſt ſur le firmamē. Et de paradis en ſeun ~~Ennoeſt terre partie~~

Ennoeſt terre partie. finiront oſtre aſtronomie. 2 uos diruſ ſouſrent. Cume iorſ 2 nuit les ſoz prent. por les

eclipses sunt cummune. Les autres choses pur
ceo ~~le solleil deit estre nuit e nuit~~
le solleil deit estre nuit e nuit. Sulc en une
lacue ou nul nuage ne nule chose ne
orie. tant cum cele lacue demore. si avoms
del uin le del dune. Cest de sus cest si avoms
nuit. Cume si lom alast tuna. une cha
ndelle ust tut ardant. En une lanterne
ou ceo pount. ou en un une pome fleg
. La pume est plus obscure. devers la chaud
ure ferour. ferour e lumiere adés. e cele
a main ferour pres. par autre part ferour
oscure. ausi le solleil par nature. sure sor
reine pur e nuit estre. par devers le sur
le sor estre. e dautre part celle obscure.
Lacue est enebrose. en si leisse il bre de
lle part. ou il ne pout nule regnier. Et
cest la nobleté de la nuit. Cest nul une nos
vole ie del dune. mes pour ceo q li solleil es
est. plus grimedre q la terre nest. nu
le estoet agmenter ne. si quila fin uene
ame. ala maniere del eschipier. ago
ge sur e. i. mustre. ceo est si la terre e li
solleil. fussent dune grandur egals
. li nobre nuit point de fin. cus fust e
qulmit dan de fin. Et si la terre fust
plus grans. si fust leobre el largis
. ame nos poet veir le cas. Enas ni
figures ci bas.



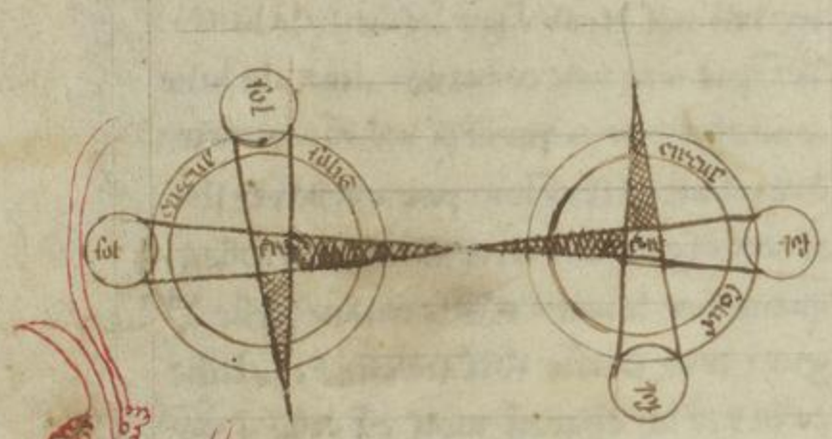
~~sapons prouer sans figure~~

Si ponis prouer sans figure. prenez aucune
chose obscure. e puisse retenue lumere. si
come fust ou fust ou pere. ou autre reuil
q seue est. e ne puisse veir pmi. e se mue
vos ieus la menuse couere ce q veir voles
. Ceil ou tere ou ce q vos plest. Si celle cho
se plus large est. Metre vos ieus ois ma
de loge. Elle nos toldra pres loge. auer
plus pe de vos li. e se ma de large estre
li. et si la chose est curte agals. Ale loge.
q este estre vos ieus cous. auec vos ieus a
uant. Coilche chose aura de grant. si la cho
se amei de grandor. oustre vos ieus als lon
gor. e cous vos solra veir adés. e se vos lar
ge long e pres. cest q vos veir voldres. Et
que vos la chose apeer. pres deues cels pas
purres plus veir de autre chose en sus tant
q veire la pzaret curte. ausi est del solleil sans
duete. e la terre pise egrandor. si quil ne
ne tur le ceil ester. e se eballer auenra ne.
que il en a ei firmame. ~~Tur adeo desus~~
~~e de sus~~

Tur adés de sus e de suz. e ycel ceil q tout
de sur nos. de une ne poms nos veir. car
cil nos tolt le poer. p sa clarar q est si
grans. si en de chaudilles ardans. e de sus
de nos p une veirons. sus grans seus an
tre eilz e nos. sust leus q la redute lumere.
Si nos aldroit ceo derere. Les chaudilles
de nos en gute. e les remetroit dautre
part. Le tru de sur nie del. si pourcous ne
ne tuscrut. devant nos les ardans chaudilles
. autre tel vos diuc eilleis. e loy ne po
ne veir de jurs. Tant cum le solleil sur soy
cuert. sus tre nuc que de suz est. si les
veins nuc qui remaist. Celle q de sur soi
nos sone. En este celle si vsour. en jure
p nuit de sus nos. Et celle deste soe de
suz. Car celle q este vers. en nuit ne
ne poms. Car li solleil q sur e suz. Nos
tolt des larespleudor. e sour p nuit saoul
est. Tant q sus celle sire creust. e ycel nu
des sour e lumines. Quil part q celle sour e
uers. i del e pli nuit e par nuc. Tant les li
solleil sure so cue. lyaue e bas respleudist
apres. poer est de la tre est pres. Sur co li
oubrist pois apremdre. ne pour li solleil clar
te rendre. e nos poet le figure. entendre
q se nos figures. ausi li obrist se del cruelt
. per le solleil q plus pres est. e lacue e
sinist e loge. Et dure de tre plus loge. e
la lune ne sur e lyaue. e ycel de sus la lune
de saue.

~~Lacte est ce q nos defent~~

Lacte est ce q nos defent. Leure q le so
leil nos rest. Le lacte estoit clere z la
ue le ne pouit nen ꝑmi. lo ne nos le soleil
rue iurs. z de sus cire z ꝑ de suz. ore ce q le
est oscure et li. le nos tole a nen est. Et sus
venir lobre auant. az to sey une tornea
ne. En cotre le soleil rat iurs. Et sus tu
r autre tant de cuns. En tot la tre ol il
fine. Conel q dar cotre luure. deue le sol
leil anantir nuit. lo brey e occidet na
ble. Et que il est adire mi di. lacte ade
suz li. z que il eschoche z occidet. Que
le soleil est desus nos. lors auos nos lo
bre uers nos. Q ades se une abellune. le
coings ꝑ de uers occidtne. Que q li solla
us nos rellunt. Q le jur ret z tote la nue
Et ceus figures ici. le pues ueir tut en si

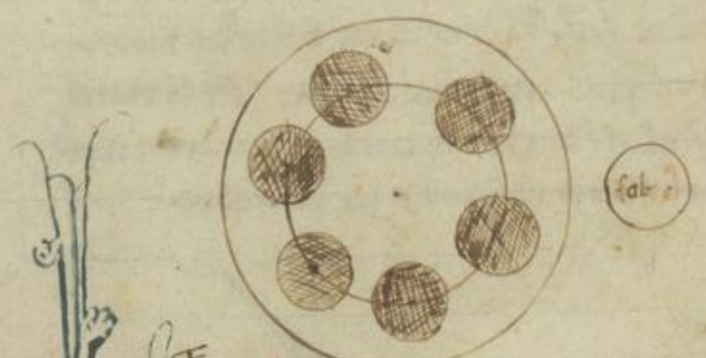


Comet la lune
dupament nait
lumien.

~~Puis q nuit z nue enendes~~

Puis q nuit z nue enendet. apres de la
lune uez. com elle recoit lumiere
del soleil e tel maniere. Qua del est el
qlle soit. la uoie plaine en soy tudret.
en plus reonde la ueons. adu quat plene
lapellons. ore co plus est loig del soleil
Tant uoie lon plus dparail. Et que elle
est tut dreit de suz. lors napiert elle pus
anes. Que lors est elle tre lacte. z le sol
leil q la ua quere. si q lle est eleve pre
de la. Et oscure deuers nos en. Et por ce ne
ueons nos ꝑme. ore elle que passe le po
ne. Tant sus del soleil sereme. lors ap
iert la clarte comue. z en plus le mis est lon
gue. Tant nos apiert plus de la lune. Tus

q nuit q lle pert remes. z lors ala quarte
partie. de lon cercle alle en uz. ou el sus
cu mes ꝑ sus soy uz. Et si le mue ades
est longe. Et la clarte ades creissat. Et
si tutte part clere z belle. Et sanblaue
ou ne uelli. ore de lors est elle en sus. del
soleil cu elle pot plus. Et son cele ue
ꝑ autre part. dreitemẽt ꝑ deuers soleil ore
re. si q la plus en lumiere. Et tut
de uers nos tuue. Et lors est lacte en
tre deus. si nos pot lon uer andeus
sus terre si nul ꝑme nos. ore est lon de
ñ uer pot loy. Tus quãcuche tut
q il nuit. z si autres sus terre est. Tant
q l repeut uers oriant. z lor uoit lo cellui
cuchant. pour nos pot lo pas ueir. ains
ueons en sanble nuit z soleil. ore est la lune
q a ꝑsus. La moite de lo ouus son uis
des lors del soleil. apiroche. z la clarte
amẽuse. z tute lle repeut de nie. si
cõ la quarte partie. Car lors alle ñi
quarteus. de son cercle alos tut ueers
. z est de soleil si proche ue. cu ala quarte
ꝑmenene. ore ades son aproche plus. tut
q cu nue apeut cuns. ꝑ lautre part co
me de nue. Ensi se uue tut de sul gne.
Tant quo n uoie pot apareil. Lors est
endreit le soleil. z an cest figure ci pot
ueir ce q ie di.



Comet la chef ppe a la
lune auie.

~~A la lune souent quent~~

A la lune souent auenir. Et clarte per
dre ne ab ovenir. Et lors co elle ape
r plus plene. si deuene aussi come ne
ue. puis z puis de sul gne. ueir ues
ni est auant. Tant elle recet lumiere.
La uoie del soleil tut ue. ore est quat ach ꝑ

De eclippo delpolail.

Del folleil & ꝑ ſplēdor

El folleil ſi ꝑ ſplendor. aucune foꝭ
ē nuit ꝑ. & nait auſi cū dechin-
cun apelle eclipſe ē latin. Ce eſt de faire
de lumiere. & aumuſſe maniere.
Quāt la lune ſi nait deſſuz. ſeme ſtee le
folleil & noſ. Tuz adeſ as la dreite lugne
. ſi cō ſeme ſi le noſ cōmuige. la clarte
doſ folleil ē haut. ſi qui noſ ſemble qui
de fuie. Car la lune nest pas ſi pure. &
la folleil puiſſe outre lure. ſi cōme pui
autre etoile. & longe demē eſgarde ſeroie
. puis tendiſſez la mai ēdroit de la chāde
le ē noſ ueue. La clarte noſ ſerroit tolue
de la chāndle ē noſtre eſgarde. pour noꝭ
uerroſ celle pure. cū la mau plus ēdret
uerroſ. & cume de la chāndle uerroſ. Tāt
quāt peut nē uerroſ ē qui. de le cuſſi au
tre teil noſ di. & ſtee le folleil & la lune.
Nest pas une uoie cumune. auz ali lune
cume autre coſe. porce ſi noſ cōuent ſtan
dre. Tuz auſi cōlon pere eſtendre. ſfil
de vnē eſgarde tue droit. Tuz quan folleil
quant lon le uoit. ſi eſt tendue celle li
gne. dune ſo uētre tout ſedechine. La lune
de ui 2 de la. chaſcū mois cū celle q va.
ꝑ de ſez le folleil adeſ. & nest quē celle ligne
eſt pres. & le paſſe tue droit ꝑmi. ſi nos
uoit le folleil ē qui. ſi q uenir nel pouſ paſ
. Tāt cū elle uait ē eclipſe. Quar lauſ fuc
elle abatre lombre. & les riuel del folleil
ē obre. auenir celle part ſur terre. & ē
droit li folleaus ſe ſeche. Et cil q lonſ ſoꝭ
celle part. ou lombre deuers lur eſgart.
nel ne poit paſ cōmunemē. par tut le
monde atuche gene. Quar la lune ſi grant
nest mie. Cume lombre de grant partie.
Porce paſ tuche nē lōbre. fors la ou el
le chiet cuche. de la ligne q droit ſe lobre
. antre la folleil 2 lacerre. tant li file ſe
ſpe ſalaet. alet la ob il la ſauuet. & au
la uoit auſi ꝑ les ſeuſ. por puer les iuus
2 les teuſ. Et les choſes ſi auuoit. dōt

meuz aferes ẽpiẽuer. par quoi il pz
serrẽt deuplus. Auſi uoẽſ nos de ai jus.
laie eliꝛe del ſolleil ſer nos. qñ̃ la lune
eſt ꝑdroit de ſoz. Tant q̃ la lune ueiſ plus
baſſe. & ſoliaus laigne paſſe. 2 le uant
adeſ el lonẽ ne. Tant qui pu peers ſieſ
de uant. Et lune q̃ uaie apreſ. peut
ou nue ñi. jurſ ou pres. de ceſte eclip̃ſe
poez ici. Eurẽdre ce q̃ uez oi.

De leſeclipſe q̃ aũt ala mort ieh̃u criſt

De leſeclipſe q̃ aũt ala mort ieh̃u cri
ſt. Auſi cõ la lune nos tolt. le ſolle
il auſi nos ne tolt. la terre la clarte ſo
uant. ſi come oi auez deuant. Mais al
eclipſe eſtre nẽ poioit. de la lune por ceſ
q̃ ſoit. ſoit cõ elle ſa peire plene. Ne del
ſolleil por nulle pene. ſoit ẽ dr̃oit de
la lune. ſe deu q̃ poit muer el ſa cu ne.
Toſſe 2 refaire a ſon pleſir. Ne fu ſoit
auſi auenue. Auſi come il fiſt alle fõu
dr̃ ieh̃u criſt fu miſ ẽ croiz. & la cl
arte del iur faili. ſi come ẽtre none 2
midi. 2 ſi eſtoit la lune ẽ riu. del ſolleil
cõ elle poi pluſ. 2 cõme elle q̃ plene eſto
it. & de ſoz terre remoiſt. a lloꝛſ 2 fu
li jurſ oſcurſ. Come nuit q̃ duc eſtre
poiſ. dont ſeue ce mi q̃ uez eſt ẽ fiuna
& ẽgreca cut ẽ grant durtance. & pui
geins 2 grant clerſ eſtoit. & aſtronom
ie ſauoit. & ne il uit celle oſcurte grãt
ſi ſen mueſgi dune meme. Et treſua y
aſtronomie. & ne pot eſtre nie. par
nature ne par reſon. & uoſ eſtre fuſt
celle reſon. lez diſt une parole oſcure
. & la deu fiue il de nature. ſuſſre grant

landure 2 grant nuit. & ui nuit la mundeſ ſe de
ſtoit. & ſe deſtiñe pui deſtruſtoit. Come cil que
ueue deſtruit. & pez q̃ grans deſ eſtoit.
& ne ſoi roiz pluſurs deus. Iem ſa loi aſtee
ẽpluſurs leus. lez fiſt auenir nit enſuſ
derriers ſur leſ autres au nuis. ſpecialmẽt
foiſ il ſoleint. & uoi ueniſt auienir. 2
la pella q̃ ſor ueu. lauoi adeu deſ deueu
ſi la eueſchie ſeruit. Tant q̃ ſamiſ uoi celle
part ꝑ ſe uiẽ. cõ cil q̃ a grant clergie ſe ſoi
. dont il ſe couerri ſouſtoſt. par nuncle ſa el
ergie. ſi cõ il le recẽue a ſa uie. & ſi deuin
il criſtiens. & ſuſt pur ce eſte paiens. pu
r ſa clergie 2 par ſoi ſeul. dont il nẽ perdi
pas ſeurcui. & il celuiſ noi deuſt nie. ne
de quil ſoſt aſtronomie. Einſ deuint ſi
predon. & por ce puiſis auoit deſ eeli
ſeſ oi auez. ſi uoſ entendre le uoſez. Ja
pis nẽ cauſdroiſ ſi meaus noms. Quant a
la ſignifiacacion. Car al eſtoiſ cõ de mo
ſtrauoiſ. au cuneſ ſeruiſſoit. & ce uo
ſeuſt eſtroſomie. ſi cõ de ſuſt ſuſt
bũ. eſtoit ſeuſ ou grãt ou de ſuſ
ou mort de prince ou de roi. & auoit po
eur en ẽe. Tant cũ ſeuſon ẽpte equeure
. Al eſeliꝛeſ q̃ ſi grant ẽ. ſi meſgi la
mort ieſu. ſi dut auenir autreſi. por
ceu q̃ p nule auoit ſeu. Einſ 2 noſ ſeſ
doiſtuſe. ſi fiue 2 ſeſpiſe p nature. leſ
autreſ ẽ nature auenãt. & ẽtre la
uerſul ſeuſ. leſ eſeliꝛeſ q̃ ſoi auenir. ſi
eſt il couenuſ truſ ſeuſe. qua qui la ſeuſe
biuſe. deſ nẽ fiſt priſ le ſuſnoſ. Ne leſ
eſtoiſ ꝑ noſuſ. & ſon noſ uoſ ſuſnoſ
auſ. Einſ la dona noſ 2 auſtreſ. Qui ſi
2 autre en juſ. Chaſcuns ſe loe ſa pruſſe
ce. & ẽ tuſte ueiſ q̃ uaiſſoſe. Ne ſi ueiſ
q̃ uaiſ auoi poeſ. q̃ ai cõ elle ſuſ auo
ir. ſi ſiuſtoſ ce ne ſeuſt eſtre. deſ eſeli
ſeſ poſ ꝑdre. de la uertu del ſuſnoſ
. & de ſeuſ ſeuſ ẽe. & bũ q̃ uoi leſ
uertuſ. q̃ ſi ſauoſe q̃ ẽ ſuſ ſai ſus. par
uiſon de ſuſt nature. cõ bũ la choſe

fuist oscure. ~~Ore ert del fesce~~
Le oez de la fesce. par q̄ lon veint a la pi
ence. des choses q̄ muelde 2 q̄uerre.
E poent auenir ēcontre. puemie a droite
nature. q̄ par le monde 2 figure. le ciel 2
les estoilles sont. Estrumēt de nature a nue
ur. par quoi elle hueure cui a des. Et a de
uant 2 long 2 pres. detout tuac a conoissā
ce. Q2 sert cōuoistre la puissance. des estoil
es si el ciel sont. Qui trouue loz uertuz out
. Q2 deus ottroia achascune. au soleil 2 a la
lune. Q2 au monde sont clarte nauira. E
saus q̄ reuns ne veine a autre. Car par elle
se nelz 2 entroē. Tuit reuns q̄ naist e dest
moē. Q2 fin a li cau manacmē. En se le na
ur deu 2 oē sens. Tuit dūsiers q̄ sont. es
gens q̄ dūsiers sont. 2 q̄āt auenir p̄ natu
re. en erbes en plantes en bestes. auenir
p̄ les uertuz celestes. Q2 deuat estoilles de
na. q̄ūt le mōde p̄mer forma. Et p̄mie na
ture ē ciel nuit. q̄ūtoz le monde aler
les fist. Contre le toz del firmamē. par
loz uoz par loz mouemē. 2 par la ūtu ihu
crist. auec tuctz reuns q̄ for ciel uie. si
abeu uenist oz aplein. Q2 le ciel fist quoi
reuns. Q2 il ne repuist alauonde. p̄ ne anui
le reuns ē cest monde. Vniune q̄ mouoit
se peuist. Ne q̄ au la nul seus euist. ne plus
q̄ūt mers q̄ reuns sens. Enq̄ na seus ne mo
uemē. Con ciel q̄ de ue na point. Et treituc
en autre ciel point. Chascūne chose seruoit
. al oes q̄ la creust seruoir. Se mouoient tuit
an si seruoir. Q2 jamais ne se remouuroēt
. Tuit q̄ ciel auroit mouemē. Et loz reuoro
it autremē. q̄ ciel q̄ loz desoz sens pozroit
. Celle 2 ueut q̄ seruoit. Cele pozroit ueut de
sa blancaz. Et de dūsiers cōtrariez. Et la
uerel gens q̄ ci seruoir. Q2 remouoient ne
se pozroient. Se meuoient 2 ciel meuoit.
Il nest reuns deu ne que unure peust. enc
re quant deu ne seruoit. Q2 tuit uoit deu
firmu le monde. En que tuctz ētrus ha
būdt. Anz reuns p li fuire ne fu. aquilnē
dreuit seu. Tuctz cō elle pot auoir. autre
mē euist il poz noue. fuire aucune reuns
poz nuit. 2 dans reuson ottroiē. Q2 si il
ne le fuist pas eusi. Car nulle reuns nē le fuis
. les estoilles fuist 2 ora. a chascune seu dra
et q̄ eusi nē le deuoit croire. En lui na re
son ne memoire. Car nos uoons apzumē.
Q2 la lune lumire prent. Et nos la uoons
turte plene. si nali hom mēbre ne uoie.
Q2 plus nē soit plene du mors. Q2 los que
elle est ē detoz. Au si auenir de tuctz bēs
s. plus ont plene moelle 2 tebes. Nos la nu
it memes se fuille. En lou de aus se des en
fle. tuit q̄ reuenir ē a mois apres. dun
cel q̄ dala mer sont plen. q̄ūt la lune doit
estre plaine. Chascūn deu sa mainee ama
ner. Si est lōgene de loz manoir. ou il uoit
estre leus manoir. Tuit q̄ la meir sen
uait arere. chascūn mois sens au ciel mou
ue. Et co loz auenir p la luna. Q2 des cēpl
anetes est une. si uoit en del soleil aussi.
Q2 que il a proche du qui. E il cōmence a nō
bre. si nue lacuire sens porter. 2 sue a
patron. folge 2 flor. Et reuenir tuctz
uerdez. Soisel cōmencent loz chans. poz
la duayz del no ueau reuns. E q̄ūt il prent
a rebaisser. si nos sue tuer cōmancer. 2
sue 2 folge 2 flaz fuillir. Tuit q̄ui se prent
a ire uenir. puis q̄ de ūi estoilles oē. Tuit
uertu 2 tuit choses sont. les autre q̄ ciel soē
poz tuit ces. Ne sont nule poz nule sues
. a autz a chascūn ne sa diuersite. 2 sa uertu
se loē nature per quoi les dūsiers sont.
Et choses q̄ en terre sont. Si est remuance
del ciel. li un uoint tuit lautre p tens.
les sues q̄ autre sue uenir. Si an tost la
utre tuit meur cuillir. Q2 i an sens plus
tost meur. Q2 i autre 2 plus asseur. de
tenpes 2 de uentz q̄ reuance. si sens asses
muance. un estoile est mobles 2 duz. 2 un
autre ses 2 uētus. des uuez ruuoine 2
soleine. Et se demuene an loz e an uene.
Q2 li z. est sueie 2 plungous. plus q̄ autres

2 enuirons. E i autres plus sans pl. lu
-ent le cler 2 lautre vil. aucune fois
2 puis noir lom. E ce dont il brine pl
u del an. Le 4. autre est grant cheua
- E ce de 4. reuls est plaine. reuenut mea
ns deuant q apres. Le cel an en loig ou
pres. Tucel est diuisiez sone. les estoill
es q cel sont. E ces est pla uolete aru. q
chascune a. mise e soleu. ou son cerf sur
naturel nie. chascune diuersemt. quar
lautre rens nauent son ns. E lune sous
le soleil sans plus. come alq uaie agul
me. Tant q il treyture apome. Lautre an
E loy deoit pome. ou deuant sucr seuet
by. Eil que sont autonome. Qui naie cha
scu le cercle le roz. E la ou il est uuide
it Iue. Ne sera il diu 2 lay. lamenes yor
seur ay. E si autre estelle nauont. ges
pceurs autremant iroit. Tuc li an seruent
saublame. Chascus treis cil fu auant.
E limoins seruet e blerocne. Chascus e si cu
il uenoiet. en ieuer autre gr uier. en
fiurier a autre fenier. 2 des autres 2 mo
is ensi. Car li soleilus uaitue ainsi. E la
mois co il sue apres. E luoit dautresen
bleroit. Cellui dui en. y. an adroit. de
chaue de bel defiuit aplus. E la aune
d lou lor uenue. Chascus cuel ans dure
. si co uerrons al p nacure. Tuc li uer 2 li este
e. E un quel auroient este. Ne q pames estre
pouroient. nulle diuisete naurocnt. de
tous les teus nauenroc il. E tout seroue
cher ou vil. Tuc seroient adespurel. co
me cil q pm le soleil. seroient adez de meme
. E es chaufe 2 go une. car il uaie egalmt
tur jurs. E chascu an p sue sop curs
. E tenue adez la droite uoie. come cil q
pome ne des uoie. E es ausi est cu li dro
is soilez. detuctes les autres estoilles.
E de tuctes est la plus fine. E tuctes
autres en lumne. per li grant clarte
q en il est. E aruitte chose par lu naut.
E plus a de pote e terre. des choses q le

poit en guerre. Nature ne reison ne dro
. E nulle estoille q i. sone. chez aucunes
fois li estreignet. les chalons 2 puis hen g
guet. lon se q aller sont pres ou loig. E lor
au cune fois besoig. au si cel le uoit del
roi. E plus est sines esmes sone. per la
nuaille 2 plus puissetit. E nus autres
ho de sa gent. 2 si li ont souene mester.
come cil q li doiuent eider. Quar ce plus
pres est de ses gens. Tant est il plus fors
2 puissans. E ce plus est de ses gens
loig. Tant fuc il mains de la besoige.
del soleil autre tel uoi di. Qui est si
co uos auez oi. des estoles la plus puis
ans. E plus uertuoses 2 plus grans.
dont en terre a plus de poeir. Lautre e
stoile ne puisse auoir les autres loz po
ur lone. Chascune si co elles sont. ma
is puis q cest uos auons. au plus brefmt
q nos pceus. de la uertu del fermamt.
Si uos duons apres bremt. Comment fu mesure
limondes. En hautres choses 2 apres des. de lo
ig de le de trouuer puez: per celes q soet les
oi ars. donc geometrie en est une. per
quei la soleilus 2 la lune. E lautre 2 la fir
mamens. Et mesures 2 lors 2 eus. Si li
chascune ade longe. E co li la grandz
. del ciel tout quan fermamt. E des estoilles
en semt. Quar cest p ue pur droit eloignt.
E cil q trouuent adeuant. uiuent qui nen
peuuent mie. Si uos auon adroit du firmamet.
Ne des estoiller la nature. Sans rien sauoir
de lor mesure. por ce les uoltret mesurer.
E trouer la grandz p ouer. Quant mes
uostre lagrandez
au p mes uostret la grandz. del mond
mesurer troi. La terre puet mesurer
per quei la lunaille puet. des estoilles
2 la grandz. 2 del fermamt ce au nz.
aum ne seroie allui fuer. plus grant
mesure a mesurer. Quar lacir ouret me
sure. si ce elle est a uuple. E come ele
a y mi des pl. si en quidrone de la lune.

Comment lē mesurent le monde

apres · por ce q̃ cele la plus pchene · de la terre mains hauorme · puis uostre ẽ del soleil q̃ querre · e ẽ bñ il est leg̃ de la tre · Et ẽ bñ ses ors ade grme · si le ẽuere mlt plus grme · de toute la tre ensemble · le sol leil la lune 2 la terre · si pouẽ delignr au querre · des autres elemẽs apres · ẽ bñ chascune est log̃ ou pres · Et la grandeur de chascune · dont il ni ẽuere nesñe · Et ses ors naie plus de grandor · de la tre tres true etoz · fors ñi de vñ pl auters sans plus · Ce est ñi ciel 2 uenus · 2 la tre ce est la lune · Et sont ces ñi dẽt chascune · et le plus pchene q̃ la terre · dẽt chascũ pour pouoir q̃uerre · si l̃ sert lart de geometre · Et uerra sere de altre nomie · Ce q̃ cõuient pmes sauoir · cum q̃l puisse q̃uerre le ciel · et ses pres q̃ tue nẽ sont mie · bñ dire maistre altro nomie · qui le puisseur et prouer · vol drons nos apres rendre · ou bñ la terre est log̃ en mi · et ou elle adés pes pu mi · Et la lune est longe de lus · 1 la sollaus q̃ est en sus · Et bñ le grmdes chascũs · a si dit tholemeus prouua · des estoiles del firmamẽ · et redirons nos ensemble · de lor grñ dit de lor largeses · et de firmamẽ la hau esse · de tout ce nos diuẽs le grme · qui est mi nos diuẽs ausint · et tholemeus · de ami · et tuit cil de cui nos auons apris · et des ydoles venus e lor cheu · et altronomie et nule chose · si nos diuẽs ou uoels affermer · et ne nos ẽpeche pas ou trouues · si ou le uoles 2 au cõtre · aus apres au cũ bñ prendre · et pus apres vol mesurons · le nũ si cõme nos diuẽs · et trouues de tholomeu · 2 dautres gens por vñ preu ·

~~Dastronomie fu fu furnis~~

Astronomie fu furnis · Tholomeus ons rois grecis · uns des vns chaldeus · de egipte · et latre tuit mauuais · plus soz rois tholomeus · ot nes · et fu ens q̃ plus ensor · Et ses estoiles plus enquist · et uns des autres dont il fist · q̃nt lune 2 mame bel̃ ẽstrumẽt · per quoi les pos apertemẽt · de trois tuit lagrandeur · cõme les estoiles lor ours · sont ades de nuit 2 de jur · por lui furnir tuit pmers · lieue log̃ de ces mustres · et les ores des nuis ou aloget · et des nuis ou ellet acuret · et bñ ont mestier en eglies · por mauuais fere ades les seruides · de nuit 2 de nuit adroit de · cũ dit cime mlt q̃ le noie · et q̃ lour seruise ẽtre mẽ · Chascũ jor ordenemẽt · cu les autres q̃ uoient · Chascũ jur adroit ou il lur plaisent plus q̃ ne font · Celles q̃ edifiẽs leur sont · dirons · uns tuit lautre tuit · et plus les pres ẽuaissant · por auoir bñ maistres · ou loget e chascũ mester · nes les gens e uandroiet menus · de log̃ de u 2 alz ou gens · et plus log̃ment en ẽuoisent · sa un jeu pour se ordeneir · dorer de manger dautre chose · chascũ a sadreit ou ferre · si ẽuoie ce dyoit la gme · si uoisent les nueue · a torner au si ou il sont · cest auons dont il ouriũ · cest pour esloisser dune lor ue · por alanbler les grans tre sez · dont por chasseur plus lor noz · car les grans trisoz a lassau bleue · lor sous 2 lor cous si lor eslone · qua droit nẽ se prent mener · ne les a ferrir ordener · por uiure ẽ si ou il dussẽt · dont ades plus aise fussent · et uel esser plus longemẽt · et angeus dit plus clerement · mais mie aime gmy de uer · et se mi eus lor dont ua lor · ne sai por quoi lauon ou queruer · cest laise del mõt q̃ querre · prendre il pot les gingues · dun ot meins se quidon eidre · cest bone aise a sergor · les mont il agrmis dlz ·

Quar la paine 2 la trauerse · de la mor-

lomeus de egipte · et latre tuit mauuais · plus soz rois tholomeus · ot nes · et fu ens q̃ plus ensor · Et ses estoiles plus enquist · et uns des autres dont il fist · q̃nt lune 2 mame bel̃ ẽstrumẽt · per quoi les pos apertemẽ · de trois tuit lagrandeur · cõme les estoiles lor ours · sont ades de nuit 2 de jur · por lui furnir tuit pmers · lieue log̃ de ces mustres · et les ores des nuis ou aloget · et des nuis ou ellet acuret · et bñ ont mestier en eglies · por mauuais fere ades les seruides · de nuit 2 de nuit adroit de · cũ dit cime mlt q̃ le noie · et q̃ lour seruise ẽtre mẽ · Chascũ jor ordenemẽt · cu les autres q̃ uoient · Chascũ jur adroit ou il lur plaisent plus q̃ ne font · Celles q̃ edifiẽs leur sont · dirons · uns tuit lautre tuit · et plus les pres ẽuaissant · por auoir bñ maistres · ou loget e chascũ mester · nes les gens e uandroiet menus · de log̃ de u 2 alz ou gens · et plus log̃ment en ẽuoisent · sa un jeu pour se ordeneir · dorer de manger dautre chose · chascũ a sadreit ou ferre · si ẽuoie ce dyoit la gme · si uoisent les nueue · a torner au si ou il sont · cest auons dont il ouriũ · cest pour esloisser dune lor ue · por alanbler les grans tre sez · dont por chasseur plus lor noz · car les grans trisoz a lassau bleue · lor sous 2 lor cous si lor eslone · qua droit nẽ se prent mener · ne les a ferrir ordener · por uiure ẽ si ou il dussẽt · dont ades plus aise fussent · et uel esser plus longemẽt · et angeus dit plus clerement · mais mie aime gmy de uer · et se mi eus lor dont ua lor · ne sai por quoi lauon ou queruer · cest laise del mõt q̃ querre · prendre il pot les gingues · dun ot meins se quidon eidre · cest bone aise a sergor · les mont il agrmis dlz ·

Quar la paine 2 la trauerse · de la mor-

ou tut jurs ũe muse. Tuit lor ẽfãt 2
lor cure. sans ordenance 2 sans mesure. les
apluis tost meues amor. si sont cure maũ
home morz. Qui si lor afferues eusset. ordre
nes siõ il deusset. Chascũ jur nozc estab
lie. Qui e corre fussent ẽ une. riche 2 pu
ssant 2 sain 2 forz. En si le ualdrent de lor
mar. Car nature nẽ pot sus ẽmer. lẽ gent
dus maintenir. Ne les soutrines remu
uer. Ains font plor folles ẽmar. Ne
dẽu ne plasẽt de rien. Quar il nẽ prue
uent nul biẽ. plus ame gent desor
ferir. Ne chose qui dẽu puisse plaire. ja
pardẽ rien ne font. ou jur matin au
mustier uot. Lautre jur tut ou auoil
ouer. Cil qui ne il lẽ trop lor demore.
de lor alers les dẽz lor faire. dont il dẽt lor
gent traire. En si nuot ja deu preu. for
fait il dẽt gangier. Et mains gangie
il sans faille. Quar il seruet deu de la pa
ille. Et cil paille lor ẽfẽdu. Qui la paille
chier lor uendu. dont il le lasset ale
ure. Qui a seul jur lor pot merir. plus
fi gangier nẽ pouoet. Euoil aus si adés
gangiet. Teil gent soẽ de fol escuet.
Cil qui dẽt seruir de uoir. Celui si
tut seruo 2 tut uoir. Et si lor pẽsers cõ
moit. Ou ai cil il uot aumosner. Ne
uot il pas por deu prier. Tant ot
por lous del mondre auoir. Et pẽt plus
por lor auoir. Qui deu lor gart 2 multi
plie. Qui por larme si ne perde. Mes
uũe lge dẽt gaug. Qui biẽ pẽsẽt de deu
lor sene. Et si uent si cele maus qi lor
ne la pot nẽ si fundroue. de trop pou
se pout pẽser. Qui en si se lassent bri
ser. Si feble chose ot est. Li diables
dont tuz maus naist. Foibles est il quar
il nẽ pot. Contre fiz cellui qi uet.
Ja pur un home forz tuer. ne me aual
sure se dẽne. Quar qi se ue armer biẽ
ot dure. Ou auec napoon de li mure.
Ne ferre trenc dont il se dolle. Tant cõ
abũ tenir keuoille. Si pot on biẽ dire
dels ti. Quar il sont pire qi fuith.
Quar si feble chose les sent. Cõmal
sure les maine trente. dent ẽ pdicõ
les maine. Ou jamais nẽ sorẽt sans pa
ine. Ne pa biẽ ne gre nauroie. Qui se
fol ge fole sone. Quar il narroue james
ili ci. Ou ay dit uos trues ici. Et dreis
dex roi tholomeu. Qui son reis fist ale ou
rez deu. Tant qui i fot une pucele.
dont maint hure fist ansi nuẽ. de ses li
orez furẽt estrue. Ainsi bie dont li ay
sone fine. Et cil de la lune meimes. por
quoi lẽ sene qui elle est pme. dont ju
lius cesar fist rõme. Et fu ẽpereres de
rome. sainte eglise agrante mester.
Cest li capres del calãdier. Quant pur le
calãdier sene ci. Le cors de la lune 2 del
ay. por quoi lẽ sene cõmẽt lẽ doit. Ains
sen jur un uerre se lon dreit. Et mangi
2 an laburet. Ou ẽ dame deu auzer. et
si ples uns 2 ces autres. Et ces sauuemẽs
so lẽ né. Si la cultume sainte eglise.
Qui la saine deu i ont assise. par li sauoi
nos le saint cõs. les chalendes les auem.
Et les jeus murs si chascũ jur. doiẽt
meuz ferme pl bouz. por ce quer me
ille grant joie. Qui deu aiez amis ouie
Qui le de sermẽt soldurent. Et uos qui ne
li chlandres. Qui fu eleuez dis trois mi
dens rois tholomeus fist tuer. Et
plus fist qi uns uertuz hõ. fors adm
qi fu pẽsez hõ. Car cil uertuz les
ou ars for. Ou tiers mẽ. Quis fuilau
mor. Qui cil qui fist de ces maus. si
sout qui fust li souerains. de beau
de de force 2 de sens. Sor tuz hom
qi puis for ẽne. puissẽt estre mi
ens. fin polin crist li fis marie. Qui
sens 2 force 2 beauté. Hoyna deu a
teil plaisir. Qui puis mes hõ nasq
nẽ ot. Ne ja ne uns mes qui il fot
ostruc. Supriche sa faime. perdi il

mnt del ſens de larme. Et mut veſt dreit ho
me morteus. Et de ceaus ſe plut fu dreit q̄
jamés mort nē luſt peine. Et treſ fuſſēt
en autre peine. En ioie en ſolas en cel duc.
Et pardis terreſtre treſ. Ne 2 nuiſt ſans nul
peché. Et pur el ciel glorifie. Mais pur
q̄l or gaſta del fruit. Si fu mut treſtut de
ſtruit. Et cōtrōpū pur ſon peché. Et tut
ē fumes ē truche. Dot peuſ en tut le fer
mamēt. Et mains nē mauſiſt q̄ deuāt ne
les eſtoiles 2 rēdiſſent. Et mains de clarté q̄
deuant ne firent. Et uſ ē pira de tut beſtes
. 1 peché ſi adam tote reſte. Et deu et por
home fuſt naſtre. Come cil q̄ le noſt en
re maiſtre. De tot les beſtes q̄ il auoit ſeſ.
Et les tuſt tot ſe fu meſſiſt. Se ſeuſt il
ſiaſt meu de ſeſt de fere de beaute. qui
ſe lola q̄ il fuſt tut uns. Et q̄ il euſſ tot le
mſ pdus. Co ſō q̄ eſt mis a cellui 2 neſdeſt
li remeſt il. plus forte 2 beaute 2 ſauoir
Et nus hō ne pooit auoir. Et or ētus qui
at. et li rois da uid qui dit ſor. ñ fis qui
furent apare. a ſoy ſeſt 2 a ſa beneur. Et
fu li ſaugez ſalemōs. Et ſes fis li beaus
abſalōs. Et ſa fuſt coſt la fine. fu con
pareſ ſunſen fortruſ. Et ſi furent cer
ñ uertuſ. Si adam eſt tote plus.
Et plus p ſutilte les ot. Et nus
de ñ la ſeſte uot. Et ſot les oñ ars
de clergie. meaus ſ nus cō quel fuſt
fuie. Et cil q̄ deu le ſot apreſes. puis
furent p maint autreſ eſſes. Et deles
ſauoir grant peine oreſt. por le de
luge ſi il ſoſſent. Et de tote auenu au
monde. par feu ou par eue profonde.

Puis adam furent maiſtreſ ſeſ.

Comēt len ſauua les clergie par le deluge

Puſ adam furent maiſtreſ ſeſ-
tuſ adam furent maiſtreſ ſeſ. q̄
de oñ ans orent les ſens. Et deu
les ſauua ſeſt. Deuſ uiſeſ tot q̄
q̄ quatre ſoſſēt q̄ la noſt deu tot
ne ſi ſauſt eſtuerent. ſi troſ uerent
tuz ſans fuſſin. qui a nuſ par u
fois feſt. q̄ une fo ſ par

arſaut. Al autre par eue nuſt grant. q̄
ali nē voſt deu acoſte ſens. Et ſeuſt pu
la quel au moſs deuſ ou de ſeu adoſ ſi
orent. Puſ cil clergeſ q̄ il ſorent. or
enſi ſeruiſt penſent. ſe les neſtuſt q̄
ſauſt. lor ſa preſerue de grant bō. ſi
come al q̄ ſauſt bō. Et apres le pre
nier finemēt. Et ſeuſt deuſ autre ſeſ
. ſi furent gens de ñ ues ſeſte. Et gens
qui puſſent pormut. Et aller ē chaſcū
ne piece. au mains ſus les ars ē trere.
Si quas autreſ fuſſent cōmuneſ. dont li
deuſt que les uneſ. furent deune peine
ſi duſe. Come arbre de tel nature. Et
neſt ne poſt ēpirer. Ne creſtre ne ame
nuſer. Dune ſot manere de nulleſ coſſ
eſ ſans meſſuſeſ nulles. furent les auſt
eſ log la leuere. Et teus ne poſt de ſeu
mal metre. Et ſi ſi colōneſ de ſeu qui ſi ſeſ
. Et truſſerent les ars 2 miſtereſ. Et ſi cil
q̄ apreſ aus uenſſent. les ſauſſent 2 la
pſſeſ.

Enſi trouerent les clergeſ

Enſi truerent les clergeſ. Cil que
deu les ot eſleſ guieſ. tant q̄ deu ē ſiſt
ē ſuna. le deluge ſ tut noſt. ſors noe ſ
ſ la arche ſe muſt. par q̄ li mondeſ ſe reſtab
liſſ cōmēſerent a reſtorer. mes durement
miſt les ſi ſocē. come cil q̄ ſi ſtut ſauoient
. ſi ctut ſot q̄ ſtut dureſ. Tant q̄ les cler
gieſ. ne furēt. detrouſt ſi ſurent meſ
uſ. Et a bō eſtoit a lor eus. Et de lor bō
uer refuge. mes li premer puſt le de luge
Et ſeſtōe ſ clergie miſt. Et cel reſtue ſe
ſtemuſt. Et ſu ſeſt on des fiſ noe. Et ſon
ſeſ de ace uoe. 2 tant uuſſa de ſa uie. cil
retroua du ſtoutumie. une partie pſ
ſon ſanſ. 2 reſtue ſanſ abrahamſ. Et
retroua ſtune partie. puſ furent
autreſ ſ les une. ſuſtreſ tant cū il poeſt
tant ſ de ñ clergieſ noſt. Et dreit tu
re uiſt ama. Tant par ne 2 muſt ē latin.
Et ſ il uiſt dons ancſ fiſ. Et les cuſt trauſ

Des merueilles
de uergil fist
par astronomie

latins mez. tenir arsu cū maugrez anoz. puis
fu our autres trans lare. ez furent les
oeuures lettrez. ez ci cōmance lauoi le plus. ez
noz tenoz escrit e us. Et fist lō liure en
sauue. de mise auez filosefie. ez en cez
noz ez bū metez. por noz eūez auez
cure. mais autre grant oeure ouc chi.
au nōde de grant poeste. ez apuldrez
tuete lez uie. de cū ars2 astronomie.
dont au cūs ez qē lez tenz. furent nūez
gez p lez seus. ez ci al q plus seremut.
fu uergiles q plus estut. por ce si uos e
ez terons. aucunez dune oi auons.

~~De cume Jehu ariste fu uergile~~

Quant Jehu ouist fu uergile. ez lez
ars nē tuz mi agile. En si usa tuz
te sa uie. Tant qui fist pastronomie.
ez autrez grans mueilgez apliu. il fist
une muche tuteiu. ez la oreisons e une
plaee. si fu soie dez autrez reuaūce. ez
nulle autre muche ne fuit. de cū arebez
loz auoz. ez il ne morust sanz retor
. Tue nuance uoie q̄lle pusoit. la uoie
qui mise auoit. sur estut tuteiu cheu
ual. ez genusoie de chaseū mal. les che
ual q̄ malade estoiēt. ez ētrenūt q̄ueu la
uoiene. si fonda une grant cite. qui
oiet renuoie. Tantre la ati et aolloie.
2 pū plus fort lez ol loit hō. Tant ol lo
it plus ē uiron. la uile 2 en haut 2 empl
au. la muche 2 le cheual dutei. sont a
au apleis. q lē tuene. Et lebuge ou li hoez
estoit. ez dient cil q̄ sont uenu. ez u
au cune fois lont ueu. Et cme cist fabu
fist. le feu si ez lē dist. ez n' auon pense
nē poīt. fila chandoille ne lumoie. 2
li naissez du ne feme. fillue de pere 2 gen
ne ame. ez loi estut aueū amu. Ne ci
uē poīt a autrui. point donez ans li
cēuoie. Qui aseū feu prendre la cēuoi.
que par na pelli acellui. Et si se uē oha
il de li. Et fist par mi. 2. eue unpoīt. le
grenez q̄ unques fust el mōt. Ne cai de
pierre ou de fust. ez ci nus ouers tant curius
fust. Carpētez maisons nautre ouer. Ne
fussent tant esercheez. de dens eue ne de
deus tie. Quel fussent reison 2 querre. En
qui pons si pous fust estuie. Ne cōmenz
se sustenoit. En mi leu au chef ne en mi.
et pilsoit ē bū tut par mi. un grant fist
tout clos entez. delair tout sanz autre a
uez. Espessemēt cū une nue. de terre mē
haut estē due. Ji eiergez fust tut des
medens. 2 une lāpe a feu de dens. Quida
sanz estūdre ardoient. ne dreims ne sanē
mussoēt. Ces ni ē clost il de dens tie. Quē
nes pot tuer ne querre. Tuz q̄z tant q̄l
deuroit fuillir. Ne sai se ipoioit uenir.
ez q̄ au tans cū lui sumoie. Ou ce lez
ou autrez bū auoie. si fust une teste par
laue. Qui li respondi errannīt. de tout
ce q̄ li demandoie. ez ē terre aucune poo
ir. Tant que fois li demandi. dū seu aser
re ou ali. ez ci elle li dist une chose. do
ne tūe rendi pas la glose. ez cil gardeir
la teste bū. Ji nē sen auerroie fois lem.
lez se alla seure mēt. Puis li sailans q̄
eualer ret. Le cruel si li est chu sur
dont pas garde ne se dona. Qui une mala
die le prist. dont il fu mez si cū le die.
Qui il parla a celle teste. de la teste qua
li parloit. En rendi si bei la grenue. qua
il nieus li ueuist tot ueue. Qui eust
bei grende la feue. Qui ē maur fust fust
porter. hoez de rome pe ēter. A. j. cuilz
arueis estut. puis de la mer sus nulle.
au coste 2 lez lez de lui. Qui grende n
eus q̄ lez autrez. Qui en eles coloit rem
uez. ou li ēchaiz en haut le uez. si fen
floit la mer mesmes. et uenoit al cheual
sel ourmez. 2 cū plus le uenoit ē haut.
Tant creissoit la mer plus ē haut. Que
tost fuz la chaudeus ne ast. si lez jus
ne se mualast. et quoi en son leure
sour. Tant tost la mer si ē bulloit. Au
si cume elle eiseit du uaē. et se lez puc

louer. ⁊ cuire adure la viande. ⁊ deuient
rune cui il ſoit uenu. ſouuis fu uergi
les ⁊ ſagi. ⁊ or prouer vos les lagiges
. ⁊ clergies ⁊ ſõ pour. ⁊ vne ãplus en
por ſauoir. ⁊ fu de pierre eſcriture. les
vos eurbe ⁊ pou p̃nature. ⁊ ſulour la
vile beſtiaue. ⁊ ce ſi eſt reagardine
gnãt uiuelage uegile. ⁊ les gens vño
ier ⁊ agruie. ⁊ ſi les aouent reõuer. oñ
ne ſi ne puent penſer. ⁊ uis autrel ſeuſt
choſe terre. tout reint nẽ ſeuent de la
terre. ⁊ quẽ de tout aſtres ouẽr. ou au
trel quaũz tout uoiẽt. donc reint ne
ſeuent mieſt dieẽ. ⁊ cil que ſe leuue
re maſdiẽt. de jens ⁊ cele pas iuui. ⁊
il ſeuẽt ouure ẽſi. ⁊ dunc ⁊ ſi ſont ſuuo
ue. ⁊ le ſont mue ſi bõ ſauoir. ⁊ ſil lauoẽt
la maniere. ⁊ la trõtoient augure. ⁊ouure
ouure de uertue. ⁊ uiuf uiaus ⁊ ſauf autre
figure. ⁊ uel quẽ il ne ſeuẽt la choſe.
ſi diẽt la fole gloſe. ⁊ lui ſi les eſtope
les eils. ⁊ lui ne ſeuent ne ce ne meis.
⁊ il neſt rein qẽ ceſt nonce ſoit. ⁊ lui altre
nomie ſauoir. ⁊ ſi quierce ſeuſt reuloy
. ⁊ maĩtes choſe enſeignoit hõ. ⁊ lui ſi uuble
roit ſeuuiele a ſes gens. ⁊ lui neſi auoiẽt
ne tel ſens. ⁊ ne diẽ pas ⁊ ne peuſt ſeruir
mal ⁊ tant ſu fuſt. ⁊ uar il neſt ſi bone
ẽuãr. ⁊ ẽ ui peuſt ẽtendre uaſ reuiere.
⁊ ẽ ui pouſſe ẽ mal eure. ⁊ ſi hõ ſe
uoloit pener. deu nẽ feſt ſi hõ eſtagle
. ⁊ ẽ ui peuſt torner a gre. ⁊ neſt ui
lle ſi uoire choſe. ⁊ ẽ ui peuſt mettre
teil choſe. donc ſe ſe pasaur eſiuer.
⁊ ne mal ſe uoloit uoir pener. ⁊ eſt pas
maiſtre de mal ſeruir. ⁊ hõ ſe poit bñ
amal eſmire. ou abeu ſile auoiẽt. ⁊ ſi
ne ſeruire a bñ le poet. ſi a bel poſe deu
li amaine. ⁊ mal ſe eſmir autre paine.
⁊ a li uuvel ſe dure bñ. ⁊ ce donc il ne
ſauoit rein. ⁊ neſt nulle aer ⁊ ne ſoit
bone. ⁊ ſi uoit ſili hõ ſe doue. ⁊ ce ſi que
choſe fuerſ deu nẽ ſace. dune il puiſſe ꝑ

ore ſa gẽt ce. iens ſeie par ne aſtronomie.
ſoſ ice ⁊ deu nẽ uoſt mie. ſi ẽ ſeroit meil
gor apriẽdre. ⁊ celle poz auoir mendre
ẽuuar ⁊ adroit bñ le ſauoir. ⁊ uã qui
uoldroit ſeruir ſeigneur. ⁊ uaroit nẽ li fau
droit ia reſpõ. ⁊ uul neuſt ſeruir plus de bñ.
⁊ ce il one plus cher ſamoner. ⁊ ſi nẽ
ſeruent ⁊ eſt mener. ne por quoi elle fu
ſuer. ⁊ ſi ſuis ẽcore loi paſſer. ne il nẽ
eure de ſa gent. ⁊ ce ſui que aler ẽ puiſer
auour. ⁊ por ce nẽ leruoi nos pas. ⁊
nos nẽ doſt auoẽ eui. por ce ⁊ ſuis ui
lain ⁊ apriẽdre. ⁊ il loiẽt ⁊ uolent eſtudier

Plus quoy monoie ſifu eſtablie.

Monoie fifu eſtablie
onoie ſifu eſtablie. par let gens ⁊
uauuiẽt uue. ⁊ uuſcoũble ⁊ robel ⁊ uuſ
ble auoir ſi nauoit pas. ne uñ ſanſ eſtũ
ger lũ al autre. ⁊ ſi eſtãgeiẽt luun al au
tre. por ce eſtoit ⁊ pas nauoit. ⁊ ce oil
quarẽte ne ſauoiẽt. ⁊ uẽt li filoſofe ce
uurent. ſifurẽt tunc qui eſtabluẽt. uers
les ſignoſ en ẽuuier. ⁊ une reu puri
te ⁊ lugire. donc en eſtuſcuũ peuſt pertu
. tant qui ⁊ peuſt arbatre. ⁊ ce ⁊ allurs
meſter ſi ſeroit. car eſtuſcuũ hõ pas ne
poeit pezer. pezer uuccot li cũe ſõ uuure. donc
allurs le conuenuſt ⁊ uure. ſi pẽ ſeruent
alor auus. ⁊ une choſe eſtuire nõ uſ. ⁊ ue
plus comune p tũe ſeuſt. ⁊ quanceũ ne
ua loi euſt. por plus adroit ſeruire barceũ
ge. lũ al autre peuſ ẽlenge. ⁊ ſuſt oũ
uune ẽtuete ⁊ nõ trop longe. dune giẽ po
ꝛoier par le mõde. ⁊ ſi pozoit dire mo
ner. ⁊ les gens uieuent ꝑ la uerie. ou
dãmoneſter quaũt ẽ ſauoit. ⁊ ce ⁊ por uu
re ãbeune ſeuſt. ⁊ uuaſ ẽgreu ſi uuaſ uu
ture. ⁊ ſi une choſe ſo le meuſt. ⁊ uar
il neſtoit loſ ⁊ une. ⁊ par le mont
eſtoit cõmune. ⁊ ce oi ſeuſt chaſcuũ ſa
monoie. ⁊ ce eſt les done ⁊ plus ⁊ uoie.
⁊ ſelle feſt dut coſi ẽterre. ⁊ uuaſ ma
uuere fie ⁊ ſeuſt ſeruir ſeure. ⁊ il eſta
bluoient pas ẽtre. ⁊ ſuuſ ⁊ autre uoi.

ꝫ to fil ou noter xxv

Ceu q̃ uoloient aler- pz le bie del mõde cuer-
si li angẽs l'ebie bons mis- des biens 2 des pun
iis- si leuoie mẽdre la mort- pz saluer 2 portar-
é uoie- Tuit ã plus pitite leçon- e de plus li
gue mels vaudroie- pz ce ferre 2 auon-la
ue- pz quoi elle fu eblie- Car mainz p̃
set nest- fous pz lor 2 largẽ q̃ est- pitie 2 li
gere la furent- Cil q̃ pẽmerent̃ le bab̃lie-
la- au il uoloient aler Enfi por mone

Aloient par lamer

Ainsi pz mainz aloient- par lamont la ob
il uoloient- pz uaige 2 peregrinage- ob
pz querre auc̃ postaige- au cũ leu dune la
uoie uoloient- Dont mait̃ q̃ filosophe ẽploient-
Au tint uoloient esprouer- Aloient voloire
2 parmer- parmeans lacuene êquere- de cho
ses de ciel 2 de tire- Ne se voloient pas tenir-
as gens seus ẽ sont cil trouuant- chantre
papelart qui mõde sont- de nul bã nauoiẽt
ne nẽ sont- fous por auoir le bon del monde-
Ains serchoient la ueir p̃fonde- Et cire auoiẽt
2 mal- por cõnoistre bẽ 2 mal- donc il suffrirent
maĩtes penes- por meaus rẽdre les armes lamas-
Cil nẽ queroient fors le dor- de maistre por auoir
le nõ- au monde q̃ si tost les faut- mais cil ne
pot penser le mal- Car de terre est acrut tout-
Car adeu bee deu la tout- deus memes die en pa
role- Au dire est si ẽpesole- Au de cil uenir
2 acroistre- Sur tote aloient cil le plus sire-
la filosofie q̃ bõ seroit- Cele pas le plus cher-
loient- Suffrir mesese por aprẽdre- Car les hom
mes de tire acõdre- Mais meins amoient les cler
gies- Car del monde les figures- Platons q̃ fu
puissant 2 maistres- Autres reliqui cil estre-
noit cure de cil reuõnoit- Mais serchoit p̃fon
dement ẽtrer- 2 pome por ẽquerre uoir- por apre
dre q̃ figure- Mais el monde ne ne maint- de
dire tenir dont nest ennis- Cele fust por aque
rre les mains- Apollonius q̃ tant fu sire- laissa
de sõ regne lẽpire- Et enala poures 2 nus- por
aprendre ou pris ẽuendus- Fu plus forestiers de
stranges gens- Q̃ nõ q̃ nuit nuit nul si malmet
Car charite ne q̃ uendist- Q̃ nul nait nulle fo
ce iniust- Fu lui acheter ne ẽ lui rẽdre-
Quel q̃l peust adés aprẽdre- Tant che serchoit
auoit la mẽt- por cõnoistre deu 2 le monde-
Qui or plus chier q̃ nul chier- qui uit seuir-

Et ẽ tot- en filosofe de grant nõ- e
ueilas ẽ or uoiz- e ses disciples eslego
ie- de dens ẽ trone ou il seoit- dena
ture 2 de bones moes- dens uns des el
liest le cors- la uen lui liuiste- des
choses q̃ cuer sapience- puis passa tout
per mainz chemins- Qui trouua labie
tot fin- Qui fu de grant reuõnee- E
table de sõ leu clame- ou tiu li monde
fu portant- la uit il 2 aprist assez- Et
mainz assiere celle saume- Qui or plus
chier q̃ nul reaume- Cil eut tote pas tire
estrange- Qui passa le fluue de grange
- Et turent 2 de trus q̃a la fin- Tuit cil pot
trouer chemin- Fou q̃l fust adés trouue
- Chose aqui aprendre pot- Dont adés po
oit proiier- de lui de mainz den auancier-
Alexandre Frelufin- mait̃ tuit pot
aprendre aus- Qui el sẽ de la mchenũ-
Come rois aborre de gent- Tenir il nẽ pot
mie si bẽ- aprẽdre ne querre deus bẽ-
Sengles les sereins maĩtres- pz perfection de
choses ẽquerre- Tholomeus q̃ fu rois
degipte- Se reclaime pas lalem- quar-
Sens alla p̃mainte cõtree- Tant i nasqui
chose ne trouue- sans pois i mist fu
p̃dẽ- alla p̃mainte region- pz plus
aprendre 2 po uoier- Tuit les boscheiers
qui port sauoir- Sans bernart ne fina
uerier- ades 2 p̃tire 2 p̃ mer- por aprẽ
dre tant solemẽ- 2 uit maistre mẽ uelge
ment- En une ille uẽt il uit- Qui ẽ
pur lai ce esperne- Q̃ la demeurent auen
ues chooses- dont il les demande les
giales- Si alla p̃mains autres lens-
Tant qui en uit perilgous- plains
de perils 2 de tromẽs- Q̃ nus nẽ pot
uoir penser quãd- au esmuer q̃ ne la rel
pondi- Q̃ cuer judas q̃ deu trai- Qui
e fous tromeurs estoit- le pot ne mon
nẽ pooir- E autres gens mueigest nit-
Si cõ en la mer est eleue- Q̃ mainz auers
q̃ mit de bon saueur- Seschemine le
monde ou qui pouoit- por mes
oir maistre mal 2 bien- Sine sel pas
uoit de ren- Ne uoloit pas croire-
Croire- Chose qui nẽ uoualẽt noire-

Je qui ñ lur mer reuoet. Trus qñ
rme ei uelynous lauoet. por mũt deu
seruir 2 amer. Ens serchoet ere 2
ueir. Tuc si rũc ẽ derche auoet. pl
us arere semp auoent. a lor eslu
a par rũc iurs. e lur gle apiendre 2
bones moz. Si uoloet philosophe-
per et ẽnoistre 2 bone ure. Mes por
ce ã nõme la uõs. au cũ ne foi uos en
droit. Qui chose philosophie est. de ce
signifiãt sapience mais. et lome peu
ce mener. de sse ẽnoistre 2 de amer

philosefie est ẽnoissãce

Philosefie est ẽnoissãce. Et sine
amor de sapiẽce. des choses sauo
ir les causes. des ou naiñes 2 des diui
nes. por ẽnoistre lui 2 soy estre. Qui
est il et 2 qe il doit estre. Si q ce puisse
mena. Et tue se puisse adeu auer.
et bñ ẽnoistre lui 2 sa ure. Si seiet tut
e philosofie. Tut cil hõ philosofe sõt
ore dit dui dous ẽnoissãce ont. de ure
plato respondi ageus. Qui demãda est
cõmũ. Sire plaũ qua auer apris. et
tãt auer ure estre tes mis. E ẽtende por
apriẽdre. et l bñ nos feres por ẽtendre.
Qe nos diez a cũ hõ mot. E plato q
plus q nus sot. Iidit sies au auer dlae.
Qui nauoit reius apris fors tant. Qui se
seruoit 2 ure 2 nuit. Qui si. 1. uaisel de
ure ure. Ia lor respondi plaũ. E dit
est li plus sages hõ. de grẽt ẽnoissãce pfi
de. Qui ẽ seust lors trouue le monde. Ne dis
ure pas ore autrement. Qui ã auoit seruiet
simblãt. Qui seust ure chose. pur
tout auoit q mal les gie. Et les mes tol
et ẽtrebas. Qui nil ẽtendeie bei ne q lest
es. Et se uene aucune reny. qui aucune
fois lor simble bei. Qui ñ ẽtendoit dome
ure sauoir. Qui auoit q tuit de nasit pas
sour. de ure tout ome ne fout. Et ne
quiert ẽ fors q le tout. Qui seoit pañ
ẽ trebuer. Qui ẽpreuoit encor mit
chier. Qui uols lor ueoir rel chose apren
dre. Qui droit lor peust fere ẽtendre.
Si ñme cil sage fusoiet. Si pou le
seole pisoiet. Qui oseuẽ toute lor ore-

ẽ pridore philosofie. Qui si estudioiet lors.
le philosefe apriet tut mot. pu adrecat 2 por
armie. Qui 2 les autres 2 les seruie. Qui peu
ple ai drecat. les autres gens ai2 meilleur
si ãdroueret les moeis. Qui les peuple ẽ
ariuoet. por lo uuie achater. iluis. Qui le
ñ dune pas tut iurs. por les couetises de ge
ns. Et pous ont de lor despẽ. dure cũ
per ẽtre uarue. Quar par reison 2 par dro
iture. de uure chascũ prende son uure.
au sencles 2 q il puist uure. por ce fu ai
noe esta ble. por sustenir chascũ se
uoit il ensuiene par esemi. Qui ne ñ aimt
les par ẽui. lor puant char il les chaiot
gu. ostre ce q ñ les beselge ai chascũ q ẽ
peut ouretanir. plus qua sone uure ñ ẽ
uent. Qui les ponsset auec eus. Ens laisset
mais be sẽgnes. ñ furent pas pore ẽtrei-
gnoies por ferres sedes. fols uns ẽ por uoet
son uiure. tãt q la more q uint de laire. Ens fei
st ce qlle deuit. adru plaisir qẽ2 z ce fuist. Ens
si plus auise fuiset. Qui ne seiet pore 2 meaus
aussat. Chascũ ce q li auient. E mains pech
es ẽmaus. Qui ñ se not pas si sages gens.
ẽ furẽ cil q pri lor sens. Retrouerent altro
nome. Qui thoiomeus noble me. Ens restudi
a main iurs. Tãt qil trouua 2 sot le ars. des elie
les q el ciel sont. Et de lor mesure ñ moẽ. dont
nos puiames ei de uaie. Si nos dirons dei en
uaie. la grundr de la tre ruete. del ciel 2 del
soleil lors contre. des eboilles de la lune. Qui
ne sot pas chose aeus ẽmune. Si ãreui thole
meus meisme. la mesure reuisi ãbisme. E le
trouue fet par reison. Si. 1. ieu lure qua
moy ai mustrei ce est lune ueure. Qui ore si
il e descouure. Si ce mẽ autre ẽ trouue. Qui
apres lui lor esprouue. de sõ lure ou il trou
ue. approuue par reison drõiture. philosefie

Comet tirai de long auiio 2 des pas qui.

Philosefie 2 les ars. esteurent de tutes
parz. le menẽt e traue 2 ũiõ. Tut si
estoile tue e soy. dune liuer ueiset lume
sure. por metre ẽ nostre lanature. lacie
2 la grandr preuue. Qui la tie mesure ore
Tant true par. 1. ue al ieziẽ. E proue
par droite reison. si la ẽtuerẽ e ũiõ. si
ẽme le feist. 1. tor. dune cannaue tout ẽtor.

puis ebrōit le li cēture. de loē 2 lone tūr
aduenture. qui lois nois de lone el ont. la
cēture tout pur se lone. Il trouuerot la grā
dz grosse. ⁊c. de mile 2 mil. ⁊. ⁊ cēt
xx 2 uij. miles plus. donc la mile se lō loi
es. ⁊ō trouue mil pas dont ipas. i. pas trēte
v. pies 2 donc chascū pie treis. xij. poeis
de la lōgur. Tant est longe li tire è tot pur
ce trouuerēt il è pres. ⁊ō bel elle apres mi des
pas. e cuerēt les pes de li. si ome purte y
mi. Qui de lone apres de dous. vi. milles
v. cēt. par ceste derraine figure. qui est de
oit se lone uarure. mostrerēt il ēsemē.
le haue de tue le firmamēt. Quar nē soret
milors ou prēdre. plus grant mesure pr
ēprendre. la grandesce de tuttes les choses.
Qe dous le ceil soē closes. Lacē
iuuene paserēt

Cōben laluna
solod dessus
grant 2 han
pehun andreit pu

ācēte cōmune pascuē. donc les elbolos
mesurerēt. ⁊ planes 2 firmamēt. puis
la tire pmerement. uoltrēt apres ce mesurer.
la lune 2 la grandez prouer. si trouuerēt q tout
la cerz. de toute la tire enz 2 foiz. Qui fu lor
mesure cōmune. plus grant q le cerz de la lu
ne. xx. i. tanc 2. i. pou plus. est de tire si
log ⁊ sus. xxiij. mile 2 cc mil. ⁊ō la tire ads
pes parmi. ⁊ les. v. dozismes dū tout. Tant
a lalunette de grant. del soleil par arno
stre soy. prouerēt il 2 par raison. qui est
plus grant ⁊ cō sis. par. c. foiz 2. l. ⁊. v.
Qe tuete la tire nē soit. Quar q nel tire pierre
le croit. ⁊ si est prouc pur mandrine. ⁊ par ley
de geometrie. donc puis se tone pene plus oz.
Qe se duerrerēt de lez toi. sicum poez ueir
estre au nō. Tant q il prouerent par reison.
Qe cil ormēt dit uerite. de haue 2 de quāter.
nes gr q ast el croit ēfis. ⁊ētrent 2 mōtrent
tant unis. porce q ge meruillous. Que
uiage donc ge dotoie. Quar geu trouc ētrē
mē. le soleil estre tant plus grant. de la tire
cant nul de tous. par. c. 2 l. ⁊. v. foiz. ⁊ les
iij. parties ēprenes. de la tire auoec de me
mes. si cō la auez oē dit. ⁊ lors ⁊ crei le loz
ier. Ne ja ēserrie nel meslē. si la uerte ni
aidiē. Qe pōr ou bel de uerte. si uer pur
grant q̄uerir. ⁊ mīt est loig de nos assis.
Quār il nos semble si petit. Ne la nē serrā si

~~Del estoiles del firmamēt~~

Ore estoiles del firmamē. donc il
uos dir breumēt. Qi tuttes ones une
mantelle. mais nē sont pas de une grande
sor. si ad uarure lungemē luse. ⁊ de ol
cū ne uorroie dire. le grande poeir
nos ē tenus. mais ē cuer mie nos ē mus.
Qi una nulle si petite. que pur uoie i
sone ol lue. Qui plus grant nē soie que
la tire ollene sans dote. mais ni par raisō
si grans. Qō li soleus ne si lui tans. Qi
tuetat iuuer ē lumine. pur si beaute q
aime est tue. del tire trut quer ael amot
Qi cel estoles milliers sone. 2. x. mile fuiaū
tre tane. ⁊ t. v. feis. ancine. Come cū
de la tire a ders. qui seie cōmē si prue apre
es. trouer le nō bre 2 la forme. Quell pies
2 quās pas. Qo quātes milliers estōdues. Tant
que u cel mais tant en ia. ⁊ si uns hō i
pot aller. droite uoie sans arester. ⁊ pensit
ferme chascū jor. xx. o. milliers sans sozs.
au cois seruir passer la terre. De cu mile.
2 c. l. aus. ⁊. cu. ydi mi auetes. aus q
uallez fuit trus quer allone. Que true cū
estoiles uenit. Si li ūmes lō q den fist.
adam 2 fuit ūmes alles. des lores ⁊ al tu des.
xx. o. milliers ans cū sos. Ne fuit il pas acel
la hez. ainc cuit a aler ⁊ corues. por cu. o.
2 xij. ans del lorre. Qi adunc les yon ūme
ne fu par fois. Cist tuuet al parneō.
Cū lan del incarnacion. ⁊. 2 cc. xl. a. ans.
Si merit aler adunc. mes lore ans qui
fuit trusq la. ou si une grant perre estu
la. ⁊. ans adeue merit. Il auerroit
q le feist. de dous estoiles cū ne ore de lor. do
ne il la. xx ij. et lor. lx. milliers 2 xx. ⁊
ē corue. 2 plus de demie. i. an corue. ainc
is q la tire uenist. Cest ber. xl. fois au
tue. ō. i. chaual porroit aller. Qui dis
ne finerait aubler. or pensez q ueius
si prue ētendre. Qe une perre porroit
descendre. Cu a ore tant cō il poisse.
Qui ne li fu faire melor glos.

Dl lagrādeur 2d
lautez des estoilles.

Desñobre des estoi
les tas magre
gles forment
del ciel.

Des estoiles qui sont de le nobre

Des estoiles qui sont de le nobre. Sa thole
meus le nobre. Auion al maistre q̄l
fist. Que estoit les nōma 2 dist. Sil eus
or totes autres. Fors. xxij. sans les planetes.
Si ter les pooit sans peril. Estre toutes
mul. Ieō en i peut plus auoir. Qui est plus nō
i peut nul veoir. Q̄ quelle eloqēce. Ne
ne cōnoistre en certaine. Si grāt q̄ grandor
2 merite. Quar nul plus trouer nō i peut. ma
il nul hō ne pōroit cōter. Tant seust 2 ha
ut les nōbrer. Fors par. i. estrumēt coment
Q̄ tha lomeus tua ueneri. Por quoi lē les
cōmoist 2 cōte. Fou chascune sa par comete
Ki bel tha de lune dautre. Sior loig ou p
roi lune delautre. Les estoiles q̄ sont nōmees
Sour el ciel totes figurees. Ē cōpassees
par images. Q̄ toutes ont diuerses estoi
ges. Chascune si nō 2 sa forme. Par quoi
lē les cōmoist 2 nome. Dont le cōmoist prīca
palmēt. xl. 2 viij. el fermanēt. De cestui pri
mer on. xij. plus dignes. Q̄ apelles les xij
signes. Et tout le cercle tout entor. Ou
les planetes font lor tor. Mes comes del ciel
est longe. Quar cil q̄ primes sont en peine.
Jamais nul jor nē uera la. Ē larme del ter
ui tha. Jl est alez Ē maint dure heure. Ē pl
us ēpoirte ver de soure. Si haut Ē parmi dur
amōt. Q̄ nul hō q̄ soit en cest monde. nē
porroit penser la lasse. En larme dune Ē
la hautesse. Q̄ nus nē porroit cant pēser.
Ne nul nel porroit cōpter. Le grant ne
le haut de la sus. Ne la grandesce par de
sus. Q̄ est de tire au fermanēt. Q̄ tout
le est sans definamēt. Ē est la firmamēt
si grant. Si haut si large. Ce tu sans.
Q̄ qui peine porroit nus penser. Le nō bre
q̄ porroit contes. Des estoiles cemplir le
porroit. Se nus seul mōt ne les estoiet.
Dont chascune est si grant seroit. cō to
te la cite q̄ soit. Mais tout uōs tout dis
us. Ce q̄ mieus pensez i poons. Si larde

Plus grant estre.

Si la tire plus grant estoit. Ē tant
q̄ille nē soit. Si cust. c. mile tant
Q̄ tout nōbre de grant. Ē chascun
tant si puissāt fust. Q̄. i. autre Ē gen
dre peust. Chascun tot tout quant. Ē. tant

I De la grandor de firma
ment del ciel q est
sus.

• Ē fust chascun ou. i. geant. Si eust chas
cun so hoslet. Si grāt q̄ unques tot nou
uel. Bout mouuer tote 2 molir. Chascun
pust 2 nīger 2 mener. Chascun tot tout
comander. Por son uiure si grant fer
doy. Q̄ chascun Ē peust tenir. Cest ma
nace por lui seruir. Ē chascun de cele ma
nere. Tenist 2 autres de mainz. Ē por
tout gemir por soy manoir. Si porroie
il bien chanoir. De tous le fermamēt tre
stout. Si auroit anoire de noir. plus
q̄ treslur por p̄droie. Por cui el batre
si uoloie. Si porroit bīn la uoir les gens.
Q̄ mīt est dame deu puissans. Ē mīt po
est de lour mere. Cō est li soliaus 2 li ciel.
Tels fires doit bīn estre deus. Q̄ sert tant
si soluaz choses. Cō nos uoons el ciel Ē clo
ses. Dont mīt le doit chascun amer. Ē bīn po
ir chascun hō penser. Q̄ ce de sus est mīt
gentus. Cow ce de sus est si sont. Quar ce
q̄ est de sus est plus grans. que ce de sus
tant. Ē plus qīne porroie penser. par
nōbre qīn suist cōter. Q̄ nulle rens puisse
cōprendre. Ce quest de sus le firmamēt.
Ou paradis cō lou por prēt. Ne mespluz po
roie q̄ soit si beus deu ne la cuploie. Ma
is deu est si plains de toz bens. qui Ē cup
list tuete auec nous. Q̄ nul bens puisse
prendre part. quant le laisse de tout be
ns. Ausi cō ce ne seust rens. Dont ru dis
que peus est rens Nest. porce q̄ de tuz be
ns sui est. Ē auec 2 auec sui vīt. Q̄
lui auecce lauere delitout. Quar mal sait
tue del amant. Si bens sait adés creissant
porce neist nuls ne petist rens. Q̄ nara
uoit auec rens. nulle rens est q̄ abuit
doie estre. Fors q̄ ce parmanāt doit estre.
Del bien se fuis bō tenir pres. Q̄ car il amede
uent adés. Ē q̄ le bīn uolentiers fuit. Si bens
Ē parmanāt uolentus. Adonce 2 estre li estoie
sir allurs demorrer nē poit. En parmanāt
lesloit uenir. por lui prendre 2 lui ajus
tier. Nus nē porroit tant de bīn penser. quāt
de s nē trouast son repaire. Quar cil seus
ua pois destruire. Le nus bens nē sont
de define. Et tuz est pleins sans rens
de voir. de bīn de uie 2 de del duit. dont

chaſcū tue ſuer ſem · q̄ uerſ lui le dꝛ ſeruum · dem ſir uoſ repuſ ue tme dne.
ou il nu ſoſ coil 2 martine · q̄uil nē porro
ir eſtre ſempus · ſe tue la mens eſtoit pe.
riſ · ē tue ē au ſeſ allaſſet · ne por choſe
q̄uil ypomiſſeur · q̄uil nē ſuſſeur male
fin · ē qui deſ uardiller lanc fin · ſi ua
dꝛ poꝛce bremē · oꝛ ſe la ciele ēmemē.
qui nelt reins de leu puiſſe ēdꝛe · qu
au poeir deu ſe puiſſe prendre · de ceus
uulle tme eſt pains · de grant puiſſan
ce 2 de grant bem · q̄ū u porroie ōpar
ler reins · q̄uar ce eſt ou q̄ toute clabli
uiaſ prns q̄ dꝛ auōſ ici · la grandeꝛ de ſa
ſeruiſſe · q̄ū deſ eſt ē mouemē · de
leſ eſtoiles nulſ ſont · ſi ſeruoiſ de ciel a
uiē · ou eſtoit ne ſe mouſt poiē · ſiuſ ſoſ
adeſ ē-i- ſont poiē · ſi dō-i- home q̄ ſoit mu
alt · tau oū leu 2 alluſt alaſſe · li pmeꝛſ
leu ne ſoit mouſtir · ouꝛ eſt ql qua deſ ſe
mouꝛoit · ſi eſt ē-i- ceꝛcle ē uiuoy · de
il reuenſt truſqua ſoir · ſouene uoit
de leu 2 leu · mes li leu ne ſe remouoiē ·
q̄ua deſ ē-i- leu ſe ſeroiē · au ſi deſ
ciel ſtendoi · oꝛ muſt leuſ eſt remuer ·
de eſtoileſ ne eſt ſeruanſ · ſiuſ ſe tuoiē
tue ſeruanſ · ciel ciel oūent ē tendre.
beruſ · ceaus q̄ ſont aſtronomie · de ciel
qui dieē q̄ noſ reē · la bloue colot q̄ ſeſtoit
· au moē ē laur q̄ uoſ uoon · ē li au ſ eſt
plus ē uuſ · eſt de ſi grant ampna.
q̄uil ne puſ auoir uolanc · ē il ciel
ē clot le ſeruanſ · oꝛ duons uoſ apꝛ
ueue · oꝛ eſt q̄ū peuc de ſeꝛ ſtendre.
q̄uar tuit ni poeir ſeruſ prendre ·
ne pooiē ſi eſt dꝛoiſ ou nō · par nulle
aue de demoubre ſō · ſi oū ce q̄ leu poe
uoie · q̄uar ſeruſ deuoiē apꝛon · me
ſ tuꝛne · uoiē ē duon · ſi q̄ ē au ciē huꝛe
troue · q̄uaciē filoſofe ypōſoiē · q̄uau
ciē ne ruſtoꝛ · ceu uoiē

~~Deſuſ ciel ciel~~
~~ce dit auciē~~

ſuſ ciel ciel ce dit auciē · ciel
ons auoiē ſeruſ ruſ cōmuſ · ē
uiron ē uoſ 2 aual · ſi cō ē ciel de
ceſtal · blaū 2 ſeꝛ 2 noble 2 mlt fin ·
ſi apelle leu criſtalim · ce ſoꝛ ceſtui

del ciel cristalim
2 del ciel empin:

ciel tue enton · ciel ce porpre ce
loꝛ · ſi cō ili diū uoleē dꝛe · ſi apelle
leu le ciel ſpire · ciel eſt plaus de tuꝛ
ſ beautez · plus q̄ nus q̄ il ſoit nāturel ·
ciel pur tuue laue clerz 2 beaus · ciel
tuſ plus q̄ neſt la ſolaus · deſſus ciel
ciauuēt nus · li mal angele dꝛeſſi ciel.
q̄ui ciloue ce tue beu ueir la ſe ē li
ſauue agele treſtue ·

~~De quindis deus ēndre~~

De quindis deus ēndre · pꝛoce q̄
eſt de ſuſ por prendre · ſanc peche
faire le poeir · q̄uar li leus eſt beuuꝛez ·
le peut auoir ſe loē reſon · ſe beū 2 tuꝛne
beuuꝛez nō · ciel li beuſ de la tiuꝛe · de
deuſ ſeue a la maeſte · mes la tiuꝛe ſtenda
nē tome · ſanc nuſ nē poeir penſer la
ſōme · 2 ſi deu poꝛ peuē leue q̄ ſeuꝛ la
le oūeꝛē il eſtoit adoꝛe · q̄uſ il eſt ſi pm
tuꝛ oūnē · oꝛ uoeir le peut ē chaſcuſ · 2
de uerſ lui teſeruir la · ē il uoit tuſ tens
la · pmeꝛ tuꝛ eſt 2 pꝛ tue regnuē · cō al q̄
tue beū a ēgnē · doue ce ſple prendre po
eſt · pꝛ ce uoiē q̄ē parler leeſ · 2 ſiert la pꝛ
role ꝛom · chaſcū q̄ celle pꝛꝛ el ora · pꝛꝛe
leuendme plus ſeꝛ gent · ē ſemble ſē · i · ſal
mus · chaſcū tue la parole oe · au ſi poeſ pꝛ
eu ſōl mer · oꝛ plus ſeꝛ oiē chaſcū tue ·
ē tuenſ ce deu regnme pꝛ tuꝛ · ē tuſ le
uſ eglimē eſt · ē la clarte q̄ ciel feu naiſ
ē eſtuſmune une chole 2 autre · au ſi eſt
lune une laue · meꝛs plus oꝛ ſ choſeſ
ētoꝛ · au ſiuſt uenoū la ſplendoꝛ · a celle
q̄ ſeꝛt de ci · come celle q̄ ēt de la · auſt
oſ choſeſ uē teuſ uertuſ · beſ eu doit
auoꝛ auoū pluſ · ciel tuꝛ ſiſt 2 tue ciel ·
ē q̄ tuꝛ beuſ de ſoſ luna · ſō paradiſ dieē
puꝛtuꝛ · oꝛ ciel q̄ eſt ſiuſt de tuue · ē pum
dꝛ ſont tue li angele · tout la ſame 2 tuꝛ
la · ſi angele · oꝛ be uoꝛ deu chanoiē tuꝛ
ſtuꝛa · ē ſeuꝛa la ōge 2 grant uſ deuc ·
oꝛ nuſ nuſ q̄ peuſt ēpꝛendꝛe · le ciel
dome nuſ peut ēndꝛe · q̄ eſt ſi grāt dome
ce grant uoie · ciel 2 uē ſi deu ſoꝛꝛeus ·
li meandꝛeſ cleꝛz de tiſ le monde · tme
cō il duꝛt adaꝛeſbe · la pluſ ſutiſ u pluſ
uaillanſ · oꝛ ſome q̄ fuſt ē tue unuaſt ·
le q̄ ramei eſtꝛe peuſſē · ſe mu langeꝛ

ciel empire
ciel cristallin
firmament
saturne
iupiter
mars
soleil
venus
mercure
lune
feu
air
eau
terre
elementz
planetes
firmament

Souuentes fois mes areguist mō des aples

Souuentes fois mes areguist mō desciples che
ne des lesse seuacar q̄ mout sont alegate-
dōne se nemeruueil eskondire de ceq̄ il me requi
ert que ie enuoise estre blasmez se ce fust cioze
que se repentisse? Mesondusse en la crestiene les bes
es que diu mot acomande Epoz ce q̄ se meruueil
pas q̄ mō trouou p̄fete tote solemē acelus qui si
sont en cest siecle-si me ruel p̄mer en celle ma
niere q̄ mō huure soit ueu por ceus qui sont en
chore ueun-Epoz ce si p̄ se uoi cels qui luruē
celle escripture que il facent priere a nostre
seingnor pozdel prebeoz ō se sui-Poz celle
ouure poons nos buē metre unes titles q̄ buē
puet estre apelle lucidaire. Ce est es clairceor
Car il es claire lasceurte de mutes souuraines le
qel mō uuel se de tot en tot celer-Car se ce
mesoise les ue de molz homes eque cist liure
s nō fust plus tost destruite-poz ce q̄ cest lō
ed se sui auls sieals si autres ouures-Epoz che se
ne uueil ci celer ne lessier nō pozcauoir si p̄
se nostre seingnor que il face ocire ou ure
douciel-le fondemē de celle ouure-si est fet
sor une ferme piere-Ce est gezu crist zo
de lautre meniere se si est asferme des-uii-
sozt colonēs-Las p̄mere colonne est lauon
tez des p̄fetes Las ecunde si est la dingnite des
apostres Las tierce est sorte de le sauoir des
euāgelistes Las quarte est fiute del lō engi
del mestre

loeois mestres se rep q̄ tu me respondes

loeois mestres se rep q̄ tu me respondes
acelle cioze si se te de mandrai als pe
neir diu est alzpfit de sainte eglize-Car
uolontiers lo sarai se esse diu me donast ver
ai ne me greuem mie trop cil trenaus-
Juelt ales crit que nul hom nē set que cioze
diu est-Est folie asoirre ce q̄ len nē set
-Epoz ce est buens de comēcier p̄mierement
de celle cioze-si ert p̄ que tu me doiz que
cioze diuelt-Oe-selone ce que se me sent q̄
se sui home enli cō lautre selone ce loe di
ai se diu est une espiritel substance cō tote
potestē cō tote sapiētie cō tot amor z bie
nollense-Cil est de tel beautez que hauz
d qui pleist sor uenante lasolleaus plus cla
re tot z desire ent lui esgarder-D-cōme
deuōs nos entendre que il est undru en
treis-Oe-Esgarde le solleil
de ceste saiete quen lui sont iii choses
-Cest lasubstance la clarte ela chalor
Essi ne est il pas que uns soleil
maniere le pere en fiz en saint esperit
est uns diu solemē-D-or qui se saue
ne se il repuet desseuerer luns dallautre
poz nechune cioze-En nulle maniere
se puet desseurer luns dallautre-Se eu
voloies oster la clarte al solleil noi seroit
pas soleil-poz ce q̄ il done lumiere atoz le
monde-Ensi cū uoloies la chalor oster nē
seroit mie soleil-Car il est naturelmēt ens
se en si le pere en fiz en saint esperit tuz
hore sont ensemble sens point de desseurer
z est-i diu solemē trestoz puissant-D-
par qui cioze est il apelle pere-Oe-Car
il est fontaine z comēcemēt de totes cioze
-Ela sue sapience si est apelle fiz-D-poz
ceo est il apelle filz-Oe-Si come li sole
ilz engendre la clarte tuz ensemēt engē
dra le pere le filz-Ele seint espirit si est
apelle lamaieste del pere z de filz-D-p̄ qui
il apelle saint espirit-Oe-En p̄ceo q̄ il
permanablemēt espiret z del uū z del al
tre-Ii celle durunde q̄ tutes choses ēut z
est apele pere-Et cele qui ē tutes cho
ses p̄ceo q̄ elle nes repaurent a uoient si apel
le sapiena ce est le filz-Et cele tut a do
ne z tut fait tut re si est apele choses
z par le filz ensemēt z en le seint espi
rit altresi-le pere apelet membrance, le
filz entendemē-li seinz espiritz est apel
le la uolentē del un z del altre del pere z
de filz-D-cū il sert ceste trei sont tut pu
issant z de grant pite p̄ q̄ nest il ensemēt
apele mere cō pere-Oe-Car len gendrure
si apartient mesmement al pere-D-equē
le filz z apele ūnitet z sapiena q̄ puet ne
st il apele altresi filz cume filz-Oe-Jor
dan puet bien le filz est plus semblant
al pere q̄ nest li filz-D-e p̄ quen nest li seinz
espirit apele filz del pere z del filz si fait li
uns pere z li altre mere-Oe-p̄ ceo desaue
altre si del un cō del altre-z si est lume de

Pur quun fut fait ciel

les semetes les ꝛ ques semble-eu ales ne
punet mais lur dut ales undiet. la
mer ꝛ le vent le sentet. eur qui il
fut li tempeste si se apensa al suen co
mademe. la mere le semut eu il resui
citet si tost e lur plest. e un ferme le sen
net. car cels q il renet sireud al soen co
mademet. tuet les reliet. le semeue.
eu il guardet ben ul tele lei e dt lur ad
donet. ꝟ. eue est ne que nos eum eiet
fiue ꝛ al uespre ꝛ al matin. ꝟ. la uespre
la fin del ome que fachese ꝛ la matine
ome q e comuca ꝛ q e apurfure. ꝟ bel
meistre di mi plus apertement coquet

Premerement fist me sire un molt bel

Premerement fist me sire un molt
bel paleis q apelet lur eques del
ael apl si fist icest siecle apl si fist en
serv. mes en icel paleis ꝛ est une une mut
parte de tel aue q dut li ai meis nen ustit
puis q ꝛ ereet ony. si est nũbre uolt li
saue des aigles ꝛ des homes. si est nũbre
si fiue de dis. le nombre des aigles ꝛ le
diſme des homes. Pur quei fist il le

Pur quei fist il le naime des aigles
ꝟ. pur la trinite. car pure ipse fue
ꝛ ereis. ou fut noe. ꝟ. e pr quei nestit
il q uv sul nũbre des homes. ꝟ. plus le
united ꝛ pr li aigle ꝛ li home o donet un
sol deu el pere ꝛ el fil ꝛ el seint espie. ꝟ.
car me dutet pr quei il fist le nũbre de set
ly tut solemẽt des aigles. ꝟ. deus principaus
colurs. e pr cel fu fut cu il uolt estre
loed del espiritel ou des aigles ꝛ del corporel
ou des homes. ꝟ. Quẽ furet fut luarme
ꝟ. e des dut ai cels poum fuen tuster
des aigles. pr ou q il fut apele luarme ꝟ.
Que la nature del aigle. ꝟ. ou uv spun
tels. ꝟ. li aigle une il most. ꝟ. il
fut pleiu de signe seuenot q il nut most
nuls. ꝟ. ꝟ chael gabriel raphael mi
ne fut ce nus. ꝟ. finz fut unes annuls
lunes. en ciel nest il pas la seue ioe
q il seient illi apeled en terre. ꝟ. del
diab e lui pmers aigles fud apele lucifer

Co radire comẽt ades. ꝟ. En quel fut
il gloriez ades. ꝟ. ançẽ il une q le lidio
bonur ꝛ glorie fut ses angles
despiez tuz les altres si uolt semblant ꝛ
gurnidre de nostre seignur. ꝟ. cumẽt uolt
il estre semblãt ꝛ gurnidre de nostre seigneur. ꝟ. la uolt il auer meillur estage
q deus ne li aueit donet ꝛ si uolt par
sõ orgoil al altres comãder. ꝟ. comẽt
fut dunches. ꝟ. del paleis fut ueiez si
fut mis en chartre. e si cũ il fut pmes
blanes ꝛ beis ꝛ altresi fut il pus ꝛ
nenis ꝛ lax. ꝟ. soue uq il dunst illi enhe
ue. ꝟ. Nenul pas. ꝟ. cũ ben fue il eleeil
ꝟ. ni fut pas vn ore. car sivolt e il fut
fut sichaue. ꝟ. pr quei ni fut il plus hũ
gemẽt. ꝟ. car nestut mie dreit q il
gustast de cele gũe glorie q si fut ory
oil aueit cõmãt sur nre seignur. ꝟ.
comẽt pecherent li altre ensemble od
lui. ꝟ. il cõmencerẽt a la uolẽte. ꝟ. co
mẽt. ꝟ. bel lur fut de suy orgoil ꝛ si
q deuẽt dr q si il pouist deu surmẽter q ale
si tost leualler sur les altres aigles. ꝟ.
que lur enuiẽt. ꝟ. li plus maistre dus
si furet cheu ensemble od lui enfern
ꝛ li altre en ost plus espes en lau li ardẽt
altre si en fern. ꝟ. pr qua ne furet il
tuz ueed en fern. ꝟ. pur co q li seint
home fuiez pur pur els ꝛ li mal home
seiez deceu par eus ꝛ ensemble dampne
od els pur mauais eme. ꝟ. pr quei ne re
uinet amẽdui. ꝟ. Ne pouret. ꝟ. pr quei
ꝟ. car tut altre si cũ il eurent qũ n
uls nes ame ne heit. tut ensemẽt ne ou
ret il nule altre de mẽdui querre ꝛ mal
tre chose lur no seint. car pr co q il pr
eleeret de lur uolũtez pur co fue ce le
ne li uolunt. tut bien ꝛ pr ce si nauerunt
iamais merci. ꝟ. pr quei nes reclamad
xpe cũ les homes. ꝟ. li aigle furet tuz
tuz ensemble ne nesurent mie nes de
vn sul aigle la cõ li home furent de vn
sul home. e si xpe oust pr la nature de
vn sul angle tut lu remsist tut ensul.

[illegible] ne pouit il pas remeindre. Car il ne pouit
pas murir. E deus si est lur la mort par li
rissieup. Eq̃ le aigle ne poet murir. p̃
ce fuit il pdut sen; recouerer. O. pur
quei ne fut deus en cel nauie q̃ il ne puissēt
pecher. ey. p̃ solemẽ deriune. p̃ce. q̃ il ou
sēt alcune mãe q̃ [illegible] deuist pur dreit que
rreduner. Car si il fuisent tel [illegible] q̃ il ne puis
ent pecher si fuisēt altresi deu. E pur ce
si nacebo nule mãe. q̃ fuist digne d̃ que
reda. ep̃ ce si lur dnat deus tele lei
e q̃ il ouisēt el tẽ le iey. ben fuist dreit q̃
deus lur [illegible] q̃ il ne poissēt pecher. O.
q̃ dos seueir ben q̃ il deuiēt estre tel
. p̃ ce li fist il. ey. p̃ benei de la sue mure
Car tut ensement cũ li pumẽtme la nefre
celui de sis les altres. p̃ ce q̃ il nume nie
rugre sene plus p̃ciose ensemẽ fuit plus el
ei li boñ home. q̃ li mal fuit entre eus.
O. ep̃ quei ne fit il altres angles
ey. altre angle ne durēt. mie estre resto ne
p̃ eus. O. seuer li diable tut ses choses. ey.
de ce il unt angeliel nate si une mole q̃ si
ence mes pur ce ne seuer il mie deter chiels
. E tme cũ la nature 2 plus espirituels de la
ure al home. 2 de tme fuit il plus sage entre
engres les chiels qui fuit auenir ne sauer
il pus se tant nũ cũ il seuent mieldre
q̃ fuit tres passer. tut ce dit lur en lo
sa uere. ore les ageuera 2 les uolenters ne
ser nuls bon si ders nũ 2 [illegible] q̃ il le uole de
mustrer. mais si il preue fuire tut ce q̃ il
uolent le bien ne uoldrut ia nes fame ne
pur tut mes il preue alcũ mal faire tut me
ent cũ il uol deuine iceure nũ cũ la bon angle
lur lui. Q e dis tu des bons angles

Q e dis tu des bons angles. q. si rostẽ
la altre furet chei. si furet cil ili cũ
ferme si il neurẽt puis ne uolanter ne poissā
ce pecher. O. Lautre p̃ quei ne furet il eus
afermez. q. ne auendrez pas tut. O.
pecher ere fut ce adamãs. del afermie
nũ. ace. O. Ne mil pas mes p̃ lui de ser ne fu
reue afermee. Car q̃ il unet les altres tout
orgullus si furet mult dolent 2 p̃ice si se
pẽtirent al bey de tut seur. 2 pur ice si furet
il afermez. O. quel terme une langle. q. En
une mais sulure la forme deu. Car en tute
sur la semblance nie seignũ en eus. O. quel
2 cele semblãce. ey. en cele mane q̃ il sue luier
ne. 2 q̃ il fuit sens cors. 2 plein. de tute leiter
O. seuer il tutes choses 2 uẽ il poeste de tut.
ey. En la mie d̃ si chiels si mad ren q̃ il ne la
chest. Car il uelet tut en deu. 2 de tutes uolen
tes q̃ il uolet fure si une parole sens nule
grunãce. Pur coi l mal chanet

Pur coi l mal chanet dunc fuit apẽ
ser li nũbres des bõs angles. ey. mes
p̃ ce q̃ cil nũbres fuit acumplut si fure si fut
hom de mel. ey. de q̃ fuit il fuit. O. de espiritel
2 corporel sulume. el. de q̃ fuit il fuit de corporel.
. ey. del q̃ tre planez. Car hom ad char de la
tere 2 del leu [illegible] ame del air alume. 2 del fuoc
el alur li sons chetis si ẽ e sent pred co
les firmamẽt. 2 si ad dous oilz altres el altres
ad dous lumeres. Co me 2 la lune 2 le soleil
si ad li hom en la teste pereus. E tut en
semẽt ẽ li eurs ad en sin les ueus 2 les toilet
tes tut ensemẽ si grest tut. altre si cũ la mer
reine tuet les enfanz si cest a uentres tu
tes les punes. altre si ẽ la terre sulume
tutes choses. si si ultime liper tue le plus ni
ome. del celestrum fu ad il langues 2 del plus
halt auolerez. 2 del plus bas les sufflemẽt des
nes 2 del eaue le gramẽ. 2 del lacrie le tue
[illegible] ẽ une partie de la duerte. del lyon ad il
el col. la uerdur des arbres ad li angles la
belte des bisbes el cheruls. O. de quei il
es pirituels. ey. tut si pirituel fu. Car il si
crie q̃ on lui ne espruue le ymage ne les
semblances deu. O. Quei la mage 2 la sem
blance. ey. le ymage dit en mandre la for
me de lui. la semblance la qualite 2 la gra
dee. la diuinite si ẽ la tiuee le alme si
tient la sue ymage. Car si e ademenee.

par quei ele remembre les choses ⁊ fut trespassees ⁊ celes ⁊ ne fut aucune. Si ad entendement par quei ele entent les choses à ore fut ⁊ celes à lui ne pot pas ueer. Si ad uolenté par quei ele despit le mal si fuit le bien. Si ad fun tutes les uertuz. La sue semblance tient la me à prendre tutes les uices. Et tut ensemble deus ne poet mie estre atendu de deus les sue creature ⁊ ceo sunt choses ⁊ il ne prenge tutes choses tut ensemble ne poet estre l'aume ne pot par nule creature q̃ om puisse uencre. Car sole choses ⁊ ele ne prunge tutes celes. Ne les ne li poent mie atendre. ⁊ ele ne sacrafiez des celestres nes choses. ⁊ en tient ensemble ⁊ a ⁊ le spiritel sustenance. Si fuit del lamme ase maine. Si. Tiene solemẽ par sun comẽ dement. ⁊ par ceo pou entendre la chaitiue nacẽ del home. Si par ceo le fist il les choses. Si. Pur profundeine del diuble ⁊ il oust hunte ⁊ si chascune chose entierement en la glorie deu il estut estre atendu par sun orgoil. Si. Ne il ne chose pur il nuny. Si pur ceo qu'ele fuit de quatre elemenz. Deu ciel secles ⁊ fuit deus mũdes quatre puntes del secle. ⁊ en fuit estal par grant de lettre. Anaspole. Dessil arcly meridiana. Ou il coent lignages sidrose ampluz des quatre puntes del secle. ⁊ vaye si out il la semblãce nitre seignur en cestes mañes. En tut altresi ⁊ mes sire ⁊ sun tutes choses. Si tut en semẽ ⁊ hom sun tutes choses. Si en mie. Si. Par quei fist il les bestes qñ li hom nen auent nule sukiere. Si. Deus sauer bien q̃ il pecheret ⁊ q̃ il auerent mortel destruc. Si. Fist deus les muches ⁊ les cinceles. ⁊ a les choses q̃ nuisẽt a lome. Si. Altre tel etude mist deus atenir les muches ⁊ les furmiz ẽ il fist. Si altres choses. Si. En me dist p̃ quei il les fist. Si. A alongier de la sue glorie. Par ũ mes ei fist ẽ me p̃ le orgoil del home. p̃ ceo q̃ qui puisse q̃ fuse p̃ pensé. q̃ nule ele chaitis q̃ ne pe et conuertist en pensé choses. les formiz

⁊ les muches q̃ trauallent en lur estat sinul done eissample q̃ ne deuiss labourer. si n' eslendüs ben tut issi q̃ des fust si uilz ⁊ nus genz del ciel. En les fleurs ⁊ en les herbes meisme la fleur de la terre nos pusent. la uerm ⁊ la oisel significanz ⁊ turtres ⁊ altres celes ⁊ fuit bones ⁊ turtres fuiez fuiez p̃ me. Si. Dit mei ue fut Adam ẽ. Si. En obrun la ufu puis mort ⁊ sepelir. ⁊ qñ il fu fut si fu mis en pusiers. Quel chose ⁊ pains.

Quel chose ⁊ pains.

Hui ⁊ il. Si. co est tute delitables huz en oriens. Ilec fuit arbres de uisel manier ⁊ si fue bons en manger plusius en fermanez. Car il est nus dels si nus hom mania fist del un ramel sun mengier ne ert. ⁊ altre si [illegible] ramel sin mengier ⁊ en mien escient dot tiert la lasse ne fermast. Si dehein si il mangast de celui q̃ ⁊ apele le plaisir ne uie ramel ne en uoillerent ne ne en fermerent ne ramel ne mengerent. Si. Dit mei u fut fuit la feme. Si. En puiers del le del ome qñ il dormit. Si. P̃ quei del ome. Si. Car tut en semẽ furent de une char altresi fuisent d'une uolenté ⁊ deus en ziga. Si. P̃ quei ne fuit tut hom ⁊ altresi cũ la angle. Si. deus uolet q̃ Adam fuit semblanz a tut que tut en semẽ ⁊ de lui de secle tutes choses ⁊ a ⁊ si ne fuisent tut li home de Adam ⁊ p̃ ceo fut fait eue de lui. Si. P̃ quei nes fuit del ciel q̃ il ne puissẽ pecher. Si. p̃ gñ un mine eu qñ il fuse trop de ciel ne cumẽcerent a diable il fuissẽt si afferme q̃ [illegible] ne il ne la altre ne puissẽt pecher. Si. Cume engreuiasset il si il fuisent remes apareis. Si. Tut en semẽ si tu metrais lune mun en lautre tut en semẽ se amenbleret sin; nul delit ⁊ tut en semẽ ẽ il [illegible] auerent aleune chose tut altresi fuit tut li membrel sun meisdre sanz nul delit. Si. Cume ont de en fanz. Si. Sanz nule oluc ⁊ sanz nule dolur. Si. Fuit li enfes al

p² lef preche; a homes ꝺ ... peche
pur quo adam fut getez de parays. ℭ. Il
couent ke eltre deus p² ... ke si mesnut ... ne
me q̄ deus hauera deuse ꝺ. Fut ci grāt
chose amender ꝺ une pome. ℭ. si grāt pe
ché fu q̄ ne pot. eltre rechate pur tut
le secle ꝺ. ℭ me mustre ... ℭ. ...
ne deit faire le cōmādemēt nr̄e sei
gnur. ꝺ. ℭ nule chose ne deit faire kaere
ātre en contre la uolunte sun cātar. ℭ.
dū chef. la uolonte al cātar ... grāmdre q̄
fut le secle ꝺ. oil e ... ℭ. si tu fuisses de
uant deu 2 aleuns desist regnar de mere
2 si tu nel fesisses tu ... ꝺ deus
te disoit si tu uolsis regnar ... ere
amz uoil q̄ tu me esguarde ... ℭ
oi despit. le cōmādemēt deu ꝺ 2 faire de
tutes choses 2 q̄ e ligā ... q̄ tu fuisses ... ſſend ꝺ nau pas. ℭ. ce fist adam p̄ ... ure amaē deu. ℭ si ... e diable le amo
nestat. si regnasent ... 2 pur ce fist
sun p̄. peche q̄ ne fust ... ℭ
omē fist il. Comē fist il grangmēt
grangmur peche. ℭ. En mal sol peche
fist il fil gemmalf peche. pur quei il
meūbret tut ... deus ne ... ne
de lui ꝺ. eau fumerel. ℭ. ... mes ... ſ
ℭ qui. car il uolt eltre semblanz a ... ſ
seignur. h secunde fut inobedience q̄ ſ
il trespasser le cōmandemēt nr̄e seignur
... fut q̄ ... q̄ il conuenrad plus
q̄ nr̄e seignr̄ ne auera ... luquanz si fu
... q̄ il pōt ... ſſe
des li auera defendu. li q̄ si fut le esp
rituel formation ... ſ ne si e
stera ... ℭ. ... adeu. ℭ. ... q̄ ...
fist la uolenta al duble si fist adul
tere 2 p² co p̄ la amur de sun dreit
esp̄ li fist el si fu homicides. car il
ocist ... 2 eux les aleues ꝺ. comē por
il auera mei. ℭ. ... q̄ il auera

adu tolent si deuelt renere 2 p² le pe
che fame lucifer. ℭ. ... ſ
q̄ ad uolet aun omme la sue chose ꝺ reiz
2 q̄ tu ... ſ ... ſ
ꝺ. Quel chose ... adam adeu. ℭ. Lur
re q̄ il deuera fame en si cort de celes
de lui deuerent ... ſ ꝺ. Comē il deuelt
il rendre co q̄ il ... ſ. ℭ. tut ...
sement ... le diable ... ſ
de lui 2 ses 2 tuz ... ſ ... ſ
naubre ... ſ ... ſ
ne ... ſ ... ſ ꝺ. Comē ... ſ
satisfactum. ℭ. pur co q̄ il auert fait
grāt peche q̄ tut le secle ... ſ
dre tel chose q̄ fust grandre mes ... ſ
por il fust ... ſ ... ſ
si remut en chantun ... ſ
pur q̄ ne fut il perdut
ur q̄ ne fuet il perdut de tut ... ſ
ℭ. Car ne poet mie ... ſ
co q̄ deus auert ... ſ
der q̄ il prenet ... ſ
age adam ꝺ. ... ſ
uolente de ... ſ
2 misericorz p² quei ne ... ſ
ele ... ſ
fist ... ſ
fut ... ſ
ℭ. ... ſ
aure ... ſ
fiste ... ſ
... ſ
... ſ

estoit receu par le monestement del dya
ble. Qui si auoit la volenté espanir
por quoi il ne pot si estoit dreit qu'il
en alast. Et pur quoi ni remuat il
lange pur lui rechater. Et si lan
gles oult achate le ome dunches fust
il ons fil serf. Si ons fi duner al tres
estre rebeze q'il fust samblant al angles
z un autre chose'n unsent. Cu'lange les
estoit fieblez en sanité z si il deuenist
hom tant fust meins de preche. Et pur
ne fist al un altre ome si il en uoldit por
celui qui pduz estoit. Et tresdus oult
fait altre ome. z il ne uenuat suë ne
partenuit retenir lo pan cun il estoit
adeny. Et pur ço ni fuerat il partenu
elye upplierre. Et la pacience z lupplierre
si estoient oeuus empreie. z pur ço si nepo
ceyre mie richater le ome. Et Iapstruc Et
Si apstruc. Et pur quoi lange ne dut
mie reclamer le home z lom ne poet mie
pur lui mes fuc entrer en la glorie. Et pur
lafiz deu plenement estre. Et une sole psone si
z fuit en dous nateres z en cel nature duë il
estoit deus si në quit le deable tue en ensemë
el diable le ome z si ouerit lescrit acuz
uolt qui en terre adeuenë volt si pruer si
une solemë des. Et en cest sint la parole de
la tue bouche. q'si me adamene le fiz deu del
ciel. mes ormedi q'or pur q'li fiz deu deuë
em. z ne mie le pere ne le saint espirit. Et
se le pere ule seint espirit ausi pdrut
dunches q'fuisent dui fiz en la trinité. li uns si
fuist fiz de la uirgine z li altre fiz deu z un altre
q fuid. Cu'li fiz z la semblance del fi
oit deuient ber prendre les armes a ouerir
le diable. Et pur quoi uolt il nature de hu
mayne. Et pur quatre maners fist deus les
homes. la primere si fut sens pere sens mere
si cum iadam q fut fait de la terre. la se
de mane de solemë ome si cum fut eue
de ferme z de lome si cu naisset lome en
cest secle. si ne mane de solemë ferme. Et

cest reisune des pesen. q'nul altre ne la
mort ne out en cest secle pla ugne ancuntre
en cel nun remanit li une pur la ugne mari
. Et comë poet des nature de preche estre sen
preche. Et dest le comencemë si cum nostre
sire ad aniz des le comencemë si cum nostre
sire ad aniz des le comencemë q'plus les a
maisset z plus le ourasseut z de icels si fut nu
ne estine. Et tue ensemë de la ugne q'tue
qitre secez floue sens ateu semë tue ense
më engëdra mare le saunz sez nul dehe
. Et comë le engendra dit. Et sez nulle oz
rez sen nule dolue z la porte estoit close
q'len cloit en la chambre sel uenire z dec
pit humaine nate z il q estoit uenu esprus
si sen ualli altresi close la porte. Et pur
fuit il nes mes el uenere clos. Et pur ço q'
remenait a nes ezdeu des angles les omes
qui estoë clos en misterie de ant secle. Et
si il ore fuit il ner. Et pu mie nuit.
Et pur quei pur nuit. Et pmeremë pço
que il nuit ill q'om nel sit pas apst p'ço
q'il nes remenait la lumiere. z q estoit clos
en tenebres. Et sone il nëme si il fuit enfes
. Et tue sait il si come deus. Car en lui e
stoit repost tut le treiso de tute la sapië
ce q'unches fuit. Et pour il ales z parler
si tolt cu il fut ner. Et ne mie la sapiëce
pour ben faire z huna z lautre. Et ceo il uolt
ir de tue en tue ume nate. Et ome sens
solemë peche. Et une nul munde qnë
il fuit nes. Et oil. oil. nuit muelz. Et
q fuisset il. Et ne mie gnë estoille. z
mie belle si apmue z en cercle sue en
uirun le soleil. qui son bleue oz purpre
une fontaine de ohe si saillit et derive mo
le grant pes out entre. de tue le secle fuit
pur le deluuge pur q ne mes home fuisse
oes lenor q'deu auoit refusé z la mie beste
parlat. Et de tue ices noldrei saluer la gëne
fuisse. Et les z sheller seruisent les seinz ho
mes. z p co si apmue de ma clere estoit
le. q'en li seinz de tue le seinz deuoit estre
ner. Et cu ele dut esmeschie la sue aue sui il

enluminar seinte eglise. 2 la ꝑpre seignefie
lafue passiom. liohel seignefie nr̃e nom de cuy
la fumanne domiseme. de estre descendue
de la ligne. laq̃l̃ puis fue seignefie. icele
uerre par q̃ estoit nee en ẽfer. li fredel q̃ fut
esleꝰ a delyuerauge seignefie ceus icels q̃ estoit
assegnez al cresme. 2 ost la cure celebre. li
om qui deu refuserent furent ocis. Cu
rus ical q̃ dutrez nos ne uolum pas q̃ cil
sient nostre reis ruc pree labella q̃ pumar
seignefie le peple des paens q̃ se deuoꝛent a deu
conuertir. Tur co q̃ uus quels desirez
que. Q. q̃ ꝑ quei atrestez il les treis reis
od los ꝓcens. Car il uolent aler a cele
par terre. los treis pareiz del se
cle. alum a mer 2 europam. Purquei
Pur quei alat il en egypte. Martilen
puis q̃ en nule ẽre. Car il uolent
mustrer q̃ il estoit luem nos sire. Car
rur enseñe ẽ mos ies de liuuine le plople
rha. de farmon le rei de egypte. 2 il le menat
entre de pnullion rue enseñe nul dlaurre
le fil deu des tenebres de en fire. 2 il nus
menat al regne del ciel. 2 en apꝛes icel ant
sey repma il ala tarre ilinel. Car en apꝛes
los. cui. donez de ioue espurit nos remẽne
il de secle al celestiel ierusalem. d. ꝑ quei
ne peccha il. q. ꝑ quei ne fist il aleun
signe de cenz trente anz. q. ꝑ hom ofli
ple mustreuue il en cest secle. 2 ꝑ co ne
leil pmenat nuire seue lapdicion q̃l
deuoit faire enêre. Esi nos donie exemple
q̃ nuls ne deuoit estre ꝓdicieus dels au
tres ne q̃ il oulst. ee. Purquei fut il bapt
Pur quei fut il bapteiez. q. ꝑ co q̃ il
nos seruuisist les ewes al nostre
baptesme. d. Ep̃ quei se fist il bapteier
en eaue. q. le uers est escripture al fiuz
2 precheir. fist il en nos auũ mei
2 conuersé en la char. Ep̃ co q̃ icist fuc
seit celebrẽ si fumes nus baptiez al enuc
Et auũ ale choste leuue vole ser ozdei
2 si estre iesu me del fuis 2 suiuid al om

filz beite Tur enseñe la gr̃ce del seint espurit
nos peccheiez el baptesme. 2 si nos dele la di
del anme pacupenble deu 2 si nul rend nos
y mage q̃ nos auũ ꝑdut 2 par nos peccheiez. d.
q̃me ot ieseu en eele q̃ il fut esleꝰ de lui q̃ il
estoit si bels deuãt les filz al omes. Car il
[illegible]. oy. solume la gue nãt fue il ill
bels cũ il se aparut ales desciples a mont
thabor mais q̃me la forme q̃l auoit abuit
ales dreite ꝓme. 3. Esteit il tels q̃l poust peine
steit il tels q̃ il pouit peine suffrir 2 morir
q. pulli uns 2 nozz si 2 peine p̃ peche q̃
2 fust nuls il une enfes sens peche 2 p̃ co
si fut tels en la sue nasc̃e q̃ il ne pout nul
peine ne murir mes solue la sue pussa
uolt il 2 lui 2 lui. 3. 2 p̃ quei fu il mur
q. p̃ obedience. Car il est escrit q̃ il fut obe
dienz del q̃ al murir 2 de la cruz. 3.
Requilt li ieps la mort. q. Ne mi pas. 3.
or mes pur q̃ le escriture la rudeu. q. cu
il estoit dreiturel ame en rue la sue ũe
2 en rue la sue ꝓdicatiun. Ioutes obedi
ce de sa mort 2 si deu ne le mandat ne la di
uine 2 ou reseit deus de ruere la sue ame
3. q̃ est ore co q̃ uus fiez filz la uere ame
si il uspoust guarder. q. q̃ ne deus me
que li soens filz uolsist ili hon onir fere 2
cũ serũ batre le diable 2 deliurer le chaitif
de ome si le ot il uolsuer amorn. 3. fue
co dit q̃ deus donat amort si bone chose
cũ si fist filz eleit. p̃ si malueis choisi ẽ fu
om. q. pur ceste mañe demustrer mout
seole li sue gue chaure. Car il nos donat
le sacrifice p̃ co il rechaut le seen sers
3. Est le pr̃e donat son filz meisme 2 ilz filz
se donat. p̃ nos quel peche en ome nasc̃ q̃z
il ne trait al homes. 2 q. li pr̃e nos donat
les filz 2 les filz se donat sin mes mes 2 tuc
nos p̃ chaitis. mais nuls le filz p̃ aut
mes. d. p̃ quei uolt murir en furt. q. cu
il uolsist issi reobtar celui q̃ pur tut
eleit damne. 3. Ep̃ quei en la cruz.
q. Car il uolent cuem los deus pareiz

de siecle. d. E lamort ihu por ole liliuer
rur les pecheez desomes. et. plus fur
la mort ihu q̃ ru pecche. d. ove me pue
o[illegible]. si cest fust deuant ẽ ru senesscl
q̃ il fust. la fine de glorie. 2 al omnes tra
lit. oci est ome. 2 ru. nel fuitur lolee
le pur ocurru ihu p̃ce q̃ ru saluas lol
le siecle. d. ne iopal. q̃ 4 p̃ce. d. Car la
sac une 2 plus p̃cios q̃ rue le siecle dun p̃
vere est. 2 ẽ semblerie q̃ tiene nel
peeche q̃ il ne porrie estre recbaue ne pu
siecle ne pur chose q̃ eltre pouse. q̃. Tue en
sene ẽ la sue une 2 plus digne de tot
sie. la vesti nule. la sue mort da rancun de
rur homes. d. aue li donne lapr̃ ostre de
sonte. q̃ ce ne li donast il qui rue eiset so
en. d. poet il doner le luer du la sue mort
a qui il voldreie. q̃ oil ben p̃ce q̃ le donas
d ihome. p̃ qui il auer tue ce. sufferir. p̃
lapassion. ce q̃ la peine ne auenc. 2 p̃ la
mort. ce q̃ auer ne mu. 2 p̃ le pe si lu
pie de cest siecle li ostar le celestiel pas. d.
quider. mes fur il mez. q̃. quant. d.
p̃ qua. q̃. p̃ce q̃ il remenalt ame les
parties del siecle qui morter eibiene el dis
cau mandemẽs de la lei. d. la quel furen
ce q̃ il crucefierent. q̃. p̃ce q̃ il deuie
estre occis. 2 p̃ les uous 2 p̃ les pains si fure
la mate. conuint il a li parer le ocis mue
d. 2 p̃ quer fu il el sepulcre dous nuz an
uoi. q̃. les dous nuz senefiene nos dous mo
rz. lune del ocis. lautre del alma li ocis se
nefie la sue mort. d. q̃ ce la sue ame ne
p̃t la morz. q̃. el celestiel pareis. si ceum
il auent dit a luon q̃ la uoi seruire ad lui
en pareis. d. q̃ ẽ descendir il en enfern.
q̃. de une nuit de si resurrection. et el
ouue q̃ li angles deualur en ierre si dist le
spe ensemble. 2 ar q̃ il en iesu simult en pare
il. spr̃ simulat. iden ouf el sepulcre e si il
resuscitaue. d. Pur quer ne resusca
Pur quer ne resuscita il si tost ẽ il fus
morz. q̃. si il resuscitast si tost ẽ il

fus morz. q̃ de ille ne mie tost q̃ il ne ouit
pas ele mort. mes q̃ il se ouit pas me p̃ le
anguisse de la pasion. d. ep̃ quer resuscita
il si tost. q̃. Car il uolue cels amfortar
q̃ auoient ele dolent de la sue mort. d. ep̃
quer resuscita il le p̃mer iur de la semaine
q̃. Car il uolue renoueler le secle en uoi
ror u il le auoe fine. q̃ en fu il quarãte
iors en apres la resurrection. q̃. si ẽ nos
ẽ il fur el tesmon pareis ensemble ge
le cenue 2 iesu q̃ resuscitaue ẽ un sin
ble ob lui. d. Quel forme out il en apr̃
la resurrection. q̃. par ser fine plus belle
q̃ le soleil. q̃. en quel forme le uirent
ei ple puis. q̃. Cele uu le solaue ẽ ser
uelue. d. apparue il ueis uestu. q̃. il p̃t
uelure de lau. d. Quater fiez apparue
il. q̃. duze fiez le p̃mer iur

Separaue ioseph en la pasion u il eb
ert p̃ce q̃ il auer sepelu. le so en ouf si ẽ
dieue ne le cene q̃ fer nicodem. la sor de
fiez separue a lamere. sicil der sedulet
lacrer fil amarie magda leme si mar
chaue le ferner. la quarte al dous qui sen re
pauerue del sepulcre dis marie dube la
quar asiu ame fie ẽ paulus resurrexit
Car il auer p̃mi q̃ il ne mauerst de ner
sil roz si il ne uene ẽ ste uif. la sisle a leme
pe sicli dist lucas. la terce al dous dalo
ert en amaus sic dist meser lucas. le oc
taue trebuz en semble de sel sel pertes
si ol dist ihe. la nouene fue q̃ ẽ thomas
le trebaue la dsime si fue ala mer tubadie
le unsme de ẽ une de galilee. la duzeme
lau il sel ramue ihũ ẽ semble. 2 pur
quer dist la angle p̃mierem̃ apparue a ma
arie magdalene. q̃. la enmeangilie si fu
ume de q̃ ẽ quatre ne uolent oserue
le ou nũ q̃ eue sauoe. de muyer ueue
sol el ciel. q̃. Tue ici q̃ ebgene resuscite
mourrẽ ob lui. d. e q̃l sabians mũ
il. q̃. En tesle forme q̃ il or de une la pa
ssion. d. munta il de sur les nuels. q̃ q̃-

q il fut sur terre xxxvj

...il fut sur lui nuef si ont mel figure ...il ouc
el munde, ch'abor. ℣. purquei ne munta il el ael

Purquei ne munta il el ciel si nule cil il fut
reſuſcitez. ℣. pur treis choſes la pme
re ſi eſt pur ce q̃ li apoſtle ſeulent q̃ ne remeſ
ſent reſuſcitez. Car ille uoelent receuure 2
manger ensemble cō lor. la ſeconde q̃ il uoelt
munter el ciel apſt quarante uerz. Car il uolt
monter apſ ceo q̃ il ſeient fermez les diſ cumandemz
enz de la loi par les quarz euuangiliſte li
munde reſtent tuz 2 apſ lui. La tarce ſie que
ſeinte egliſe deit munter el ciel quarante
uerz apſ la paſſion q̃ ele ſuffrerat de ſui anz
criſt. ℣. pur quei non ore il ſe ſeit mis
ſi uolt cō il fut munte el ciel. ℣. pur treis
choſes p̃ meremẽt p̃ ce q̃ il uolent q̃ li apoſtle
ſe apareillaſſent en cauere le dun del ſeint
eſpir pur ubli ne nasc 2 pur aitrez maneres
en apſ pur ce q̃ ſeiſquis ne cumence le ſeinte
eſpire ſi amplifiome les diſ cumandemenz
de la loi. La tarce ſie [illegible]. Que tut en
ſemble ẽ le poeple iſſoit preſt ensemble 2 de cendre
noſtre ſeignur qui ẽ fuc la
uuit de pentecuſte tut en ſeinte plit le peple
del crieſtiẽs un amur endreit q̃ ni fu
de nuef ne eſt ſiels. ℣. Ne mẽ ſeit ami
ce pur ſeie uue. ℣. En une maiſe le ad il
en altre manere nelad pas. Tute cũ il apar
tient ala ſue pleine ſi ad il parfiert tote
ſa uolẽte p̃ ce q̃ il nasc les ſeint anuſ qui ad
hore ſue ent eſ tabulacions de cel ſiecle
ſi nel ad pas anchore

Coment eſt ſeinte eglyſe

Comẽt eſt ſeinte eglyſe le cors noſtre
ſeignur 2 comẽ ſuẽ li ſeinte ome li
membre. ℣. Tut euſſomẽ cũ le chef del
ome ẽ ſeint le cors tut altreſi ſeit ſaue
ome chiefe deus ſeinte eglyſe pur le ſacre
ment del uin 2 tut altreſi cũ li mem
bre del ome ſuẽ guuerne par le chef tut
eſſemẽt eſeinte eglyſe ſeint eſpir. Cum
2 li ſi ſeint eſpir. chef ſi ſeint eſpir ſeit. Cum
ſeint ſeint choſes qui eſeint nuem les
ſeinz ſeint 2 ſeint obediẽt a ſeinte eglyſe

Nostre seignur les marilles fuit li deſeron
ome qui bien ſeruent le bien leual la pute
quelle lor deſnet ce ſume home qui par le
uigeme del decretz ome ſuſ ſeint
eglyſe la buche ẽ la maiſon. La pire ſuẽ cil
qui poſſiẽt ſeinte eglyſe. La dme ſuẽ cil qui
eſpoſẽt les eſcriptures. Les mains ſi cil qui
la defendent. ℣. le ſens cors ſi ſeint ſanc ẽ
ſuc de pain car il diſt mei. ℣. p̃ ce eſt ſuc
ſis cors de pain car il dit q̃ il eſtoit la pain
de uie. Et ſeint ſanc de uin car il diſt q̃ il eſto
it li uins uie. Et ſur enſemẽt li cors 2 nu
rit de pain ſur altreſi ẽ lanme reſtuit
de la pmole del ciel li pains ẽ ſuc de
pluſurs grains 2 altreſi eſt fait le cors
nſe ſire de pluſurs ẽ lur eſt li pains ẽ
que en ſuc altreſi ſu uit noſtre ſire del
ciel de la paſſiun. Et cil pains eſt apelez chiez
car il fut pecez enfermez ẽ nuz agreuſez
li uins ſi deſcurrut de mult torſons 2
ſiet mult preſtus altreſi cors noſtre ſeig
nur ſi aſſemble de mole uilain 2 cel uin ſi
ẽ uirge ẽ ſanc p̃ ce q̃ noſtre ame eſt
ſpeche ſeie reſuſcitee p̃ ce q̃ dit ame pref
uet dit q̃ il eſt ẽ char 2 ſanc q̃ ẽ ſi ſemble
pain 2 uin. ℣. ancor ce ſeiez cil eſt q̃
marie engendra 2 q̃ pendi en la cruiz 2
qui munta el ciel p̃ ce nus remiſt uale
ſemblance de pain 2 del uin q̃ ce fuſt ſanc
por celebre nel uſſi ſemeſt cheſe p̃
ce que nus nen ſuffrum ſanc mes que nus
eſmeſ ce q̃ nus ſeuuerum. ℣. ancor
ſalue auuẽ ſi en ce. ℣. cum nre ſalu
ueſt. ℣. de ciel q̃ plus ſuuent le prumer ſuẽ
gl p̃ ce plus ſeinteſie. ℣. altreſi cũ
cil q̃ ſeſtreine la manace ſi deſeret cil qui
plus en cuille ne ueile mene plus de celui
qui meins recuilli tut en ſeinte cil q̃ prumer
leſoe en aps altretanz en ad la uns ẽ la altre
eſtuiſ ſi il mangue enter 2 nechedent ſuv
meur tut en mer el ciel. ℣. Quel loer
uel loer en auerum qui. en auerunt
dignemẽt le ſeinte. ℣. duble uer-

En auerunt .d. que ressemble de cels qui
nel reuerent pas dreiture ne qui fuẽ en
contre les decrez de seint eglise .c. cels
qui malement demenent lur uie en mala
rie ne enfermeto ne en altres malueis pe
chez ne qui uunt les eglises ne les ordes
qui les achatent ne qui occient le pople
par lur malueis assample ne qui solemẽ se
defendent de riue ne ceil sunt cil qui fiserẽ
nre seignur ne qui le crucifient .d. quez
reo .ch. por quei aruene punir meis
cumun pur ceu solemẽ ne pr̃ son ne pur rua
ria engleis .c. ne dreiture ceil qui pr̃ couerti
se cumune uoleir ne pr̃ ce q̃ il seuent enoie
ne pr̃ ce q̃ il seuent faire riche en cest secle
ne riue ceil q̃ ne sunt mullẽt nre seignur
ne riue ceil q̃ pur mala auenture ne uolent
en trentaine uli digne chose ceil le crucifi
xerent .d. En altre pople est il en amure
de lur pechez .ch. cũ il fist veir auchiuer
le sachia nre seignur pr̃ ce q̃ lauere pople
ne fust meiz .d. Ne cel pruuue por il sacrer
le ueil nre seignur .ch. Ja sur ce q̃ riue ne
uenc cumune [illegible] nechedent parler
paroles q̃ il dient tune il le ueil nre seignur
li ueil nostre seignur ne por estre en
pene pr̃ mal ueis omes ne amender del boe
ns. Ne riue cuidẽt .d. cel ueil nostre seignur
cũ dit uiu deiuoleil q̃ ne por estre enchie
de la pudreture de une longaine ne fere pl
us eleis qui il en une maison .d. Ne qui
il bone chose ne q̃ il la creue .ch. il le pren
ent nel permet pas de lui mes deu pui q̃
fine il mal alu qui uerre .ch. En riue
fuag q̃ male lor nuse ne lur echoie .d. il les
sent de fendu q̃ il nel reuerent pas de
tels omes .d. ce ne prous mustre .ch.
En pareil maniere nule male pene q̃
deus auer fuerue chaist dones .ma
is .h. om fist del ben mal ains q̃ il ne

Retutar ce .d. q̃ dabler il doiuet .d. Chai ch
uns ou est en pui demeur duẽ chef ne port
il chiue aduenege de cel pueuet .ch. Ki deit
chaist q̃ alcun ou qui pr̃ume fere pr̃ sa
me lem ne se uolle acumengier de tels om
ne la fere ce q̃ il sace en peril de mort ne
ad fiance en cuuers les meis q̃ sunt chaual
pareut le secle ce est uolen .d. ueil saif
sire pur cuite fiance .ch. Ki alcun .d. q̃ nu
ne consente mis al uuleir .d. ceu del
plesir la male uie de cels qui simplement
se acumengent deuant pueuet fiẽ saif
pur ueil enuaie .d. ne uolpil qui chiue
pr̃ome pr̃ le cors nostre seignur de priue
d esdent mal om .d. Et ueil omes pecheurs il
nre seignur fuire apeler pur le plaid
ch. amiz le enuaie uoleir em il enchiue
seinte eglise mis al sentier .d. les seinz sa
cremenz .ch. Ki ueilt qui sue sacre pr̃
sune le seinte .d. nostre seignor li angle
les beneie .d. les sunt .d. Ki ceil ome ale ẽ
il le ueil nostre seignur .ch. Solemẽ ceil
qui sue amis nre seignur ceil pueuer le
soen ueil .ch. Ki qui sue en la compaigne e
qui lui deiuent uenir .ch. qui sue li soen
en emuaier ce q̃ nul lur ueuil mener
alur buche ne chedent nel puet il pas
mes lur gẽ ingrener .d. lur dãpnacion
li angle pouent le ueil nostre seignur
el ciel .d. li diable remaint de deuz el
.d. Ki iudas dunc pist il ore mes pur
.ch. Ne mi pas. Ains seine pecheor nostre
seignur .d. pr̃ ce si pist en uiel pur le sacrẽ
del ueil deu .d. Del iudas nel uolt nr̃e seig
pur ce si pist ce que pur semblant mes
le sacrẽ .d. remeist en nostre seignur .
pr̃ ce si uolt ẽ il ouc pr̃ ceil pur si ennemi
li diable de deuz lur .d. de ui nel uolt ben
mais punir .ch. qui il commande bon ale
ne fidre ẽ chaer amis seignur ne me-

ſe eſgoiſt en mie ſeignor.

Ame dame ſe eſgoiſt en mie ſeignor. Car il mad amuſtre pluſurs
ueiſes choſes que io emz ne ſauoie. & ſi
repli o pur amur deu ſi tu me ſoffriſes un
chose a demander aleunes choſes. & qu
er ço ſi tu uols ſi oirs ço ſi tu deſiries.
& Ja deiz tu que peche neit neient ſi ço
ueirs diuẽ & il merueille qui ſes dampnet
les omes pur neient. & ſi il i aleune choſe diũ
eſper le fiz del. Car il fiz ruiſt choſes ſi ço
ueirs dunc̃s dãp̃ne il a tort uoilz ſi peche
ſunt. & de diu ſunt ruiſt choſes ſi ruiſt
les fiz il bonez ſi pur ço deuũz ſimeir ſi peche
ſi neient par ſubſtanat ſi ruiſt ſubſtanat ſi
ſi bone. & ſes mals miẽ mieur de ſubſtance
pur ço ſi ſi mal mule choſe. & Cui eſt faute
de peche. & hom ſi lien ottroie li diable.
& Et grief choſe faire peche. & uus petiz
peche quil ſi faut acient. ſi eſt grãmdre
de tuz le ſiecle. E qui ne uncs hom faut
de mal ſi de peche ſi eſt tuz turner el dos
miẽ ſeignur ſi pur ço ſi ne por nuls hom pr
uuer cula ſue creature neit del mal. &
que dirtu dunc̃s eſt omecide bone choſe ſi
e Jaiud ocrist golam ſi uoir oloferne
& ſes lorez por eſtre apelez mals quil on
le fet de lun gre ſi adultere eſt ſi ço mal.
car lom le fet al trauers q̃ deus neat ott
uane ço ſi choſe que deus fiſt ſi les bens ſi les mal ſi il ſoit en
ere que deu ne les neust de tuz q̃ il fiſt
emẽ de cuis ſes colurs nequedent les bẽs
ſi les mals. & Tuzes ſoiles choſes
ame deus que il fiſt mes il nes aime pas
tuzes en un ſolum tuz en ſemẽ cũ li prin
me aime tuz ſes ouurs mes nequeder
el ad les uns plus cheres que les altres ſi
il les uet ſi cũ lui pleiſt tuz enſemẽ

Quant ço choſe que deus fiſt

fit nr̃e sine uel omes de cest secle 2 p̃ ce
ist om q̃ il ame uelt q̃ il viuge en sun
regne 2 que il her celt q̃ il dampne en en
fin. Qv el chose ; deiune uolunte

Qve el chose 2 deiune uolunte .q. la
franchise de iure le bon del mal .i.
celt ore h om en pareis tut sume mais
ore le ont il tute chartre car il ne vuet
nul bien fe la grace deu ne il ame .d.
que dit tu de cels qui le secle guerpissent
qui prenent le habit de religion en
prist de cels mesme tut iur 2 penu
sue apr̃ quel ne finer̃ ancs .q. al q̃n
rat qui amenat le ben 2 puis si laissent
si repanser̃ a la fole de cest est escrit
q̃ il purvochent en ad me en cele ma
uere sere li diable a nr̃e seignur .d. a
nr̃e sire li diables nr̃e seignur .q. pur
ce q̃ il ne volt estre el palais nr̃e seignur
glorioselment 2 sens prue si li douat dens on
tel meiter qui uncher ne por estre sens re
aueit car il enfist seure la forneise
ardel seure si est affliction 2 tribulacion
li fol 2 li mal si sunt les temptacions les
deu diables sunt li tyrm de cest secle les
limer 2 les ferrer ce sunt les langes des
omes qui mal dient 2 qui volentir de tri
uent lur ma par tel maniere si
purge nr̃e sire les ames des sens omes
des mals omes sens mener li diable
la vengance 2 par tel manere si ferit li
diable nostre seignur Que dit ce q̃ li

Qve dit ce q̃ li mal ome sue riche
en cest secle 2 q̃ il unc tenir de lur
volunte. Eli bon ome

pur les bons omes p̃ ce que il despit
un reviels choses dunc il uenẽt les mals
uiez. Eli bon ome sũr pue bõsongne

Eli bon ome sue p̃ ce bosignus 2 ap
reste 2 malade pur ce que trop ne si de
le tasset si il fusent sens delegre p̃ ce

que si il unt sue al cune chose contre de
q̃ ce sut par pardone
ce pur lur pareus Que dit ice q̃els bons

Que dit ice q̃els bons omes unt que il
unt en cest secle tut ce q̃ il demande
ne ẏma aucune sence 2 nel mals omes
ne que il unt tutes ces uices peuere

pur ce adorent nostre sire les
creatures al bons omes pur ce q̃ il usse ne
metre a bien q̃ il amene 2 p ces sins mone
de nr̃e sire Que que ce est q̃ les temptes
chose sunt tute bones a uen dun les pu
sue mais grivoles ces qui tuz seul du
ret 2 si unt grant puissance p ce q̃ il puisse
ne pur dire q̃ il comenacer̃ de lur
primerement pur ses apr̃ pur les altres bo
mes p ce q̃ il lur uene en tute pur
2 en apres p ces mals omes prendre q̃ il
ne puisse par mal fine tut e il uulde
uer. Si unt grãt fame pur ce q̃ il atre bõ
ome ne seiet mue de lur enfermete
mes lur de lur fame. Si ce mete ice si ad
tels mals omes q̃ mole sue desolegu̇ a auen
enfer̃ de lur ames p ce que il emmenent
pur ce q̃ mole sũt amere ces choses
u il deuene ales pur lur mal

Elie dit ce q̃ tolt mals omes

Elie dit ce q̃ tolt mals omes tut q̃ un
gome uiuene 2 tels bons omes q̃
tolt morent .q. p ce sofre deus uu
ve les mals omes q̃ li bons seuent pur
par olt 2 p ce q̃ il se purgene de un ael 2
pur ce q̃ il auerue al dessin grannu ur
peine pur ce morent tost li bon ome q̃
deus ne uole pas q̃ il ocie lungemẽ a du
sun mes la uie q̃ il une deserue .d.

Eli iuste ome sauerũt bone uie

Eli iuste ome sauerũt bone uie .p
ce q̃ lur merite est tuz seul 2 li mal
ome cõ un utilleur pur olt 2 li mal ome si
he morent mole tost p ce que tels omes
ne qui ales

safmur p̄ co sic uolt fame turger de
lur folie. d. sunt al cap̄ qui nunc
en cest secle nule ad ūsur. ꝯ. mais molt
par sue chanes qui uuelle en cest se
cle suef unme e q̄ fut tutes lur uolunez
en cest mode semerueillent pur ardent
et desier. ꝯ. et en cest e sume est benu
re q̄ nuē pas en cest secle tutes lur uolu
nez qui unc les giz ad ūsez car par
cest bataille sunt il en une el regne
mē seignur en il escrit q̄ deus bar tuz
cels q̄ il uolt amen-

Co sacez tu quel mal ome

Q. sacez tu qu'il mal ome ia sine co
que il aient en cest secle pene de lur
uolunez ne q̄ dent si sunt il nun puissa
nt ia ne sue sens turment. Eli esdit
la sent co q̄ il aient male auenture en
cest secle. ne que dent si unt il gūt po
este ne poent pas estre sens gūt loer.
d. p̄ am̄ deu fin mei co sauen- il ne le mūt
. ꝯ. li mal ome nen unt nule depoeste
car p̄ co q̄ deus uolt uer ueir eū si ne poe
nt uoleir nul ben mes le mal co uolet
fame le poene z nos si nuūs giue que
mal z nule choste z p̄ co sine poent net
fame. Il ne poent estre sens turment car
il sue cruciez de male ostriene z si unt gūt
pour q̄ il ne sieunt p̄s z q̄ il ne sieent occis
z q̄ il ne p̄dent lur auen z en contre co
di ont li ome gūt poeste. Car pur
co q̄ il unt la grace deu si uolente z poes
fame tut ben z de mal nunt cure loer
en nūe gūt. Car il unt giz iuie de la cer
te de regne nostre seignur anarez
de uol dire une choste q̄ a mal ome
ne uenden ia mein de mal vie z al boen
ome nule de mal. d. pur deu q̄ co
q̄ tu diz. dunne sue li mal riche ome
st secle
feānes, de bels uestemenz z de gūt
. E en contre ce si sue li boen
ome en p̄sun z batu z cruciez de sun
ne ch̄ si sont ce. Ili mal ome auē
ture ber par semblāt en cest secle ne que
dent si sunt il altresi en peus un qui
molt ad grūt ioie qui t il nuer ten lopid
mal par ocoīd rier del enme z occis
en pur les giz manerz z pur les giz
beueriez si sue il poure dame riez sicū
fut larichez ou en fern. E pur la mur
dez feimes de la puur del sulfre p̄ la be
lde del uestement si eient uestu de am
fusion p̄ la pesume z p̄ les edefiemēt
sauerunt diuses peines en enfer.
Eli boen ome de q̄ tu diz q̄ il unt pene
en cest secle sauerūt pur les pui ūs
z pur les chantriez les ecleziez tribu
elez z p̄ les batueez sauerunt loue z
loece pur la fem z p̄ la sei z si nauerūt
nanez nule suffrete. E p̄ les cruciemēz
si nauerūt ia mes de lur ne angusse
E per co si sue uuste riche z ieneune
z li folur si sue pelegnus z chaq̄ iur
. d. de qui sue les digneteez. ꝯ. de deu
sue les digneteez z les poeste z del le
eus z de mals car il ont escrit q̄ nule pe
ene ne ueit se deu nun mes nus auēture
de sue p̄ qua la mal ome unt les poeste
z p̄ q̄ labuen les uf a la fiede. d. que
dit tu de cels q̄ uendent z achatent. ꝯ.
cil q̄ achatent si sue desmenge z dūp
ne ceu q̄ uendent si sunt li prof all
me altrui ceu gruenz. d. la pie
lur de seinte eglise unt il gūt merua
uers deu. ꝯ. une p̄ le ordre de sun
mester ne pue la dignite de sa po
este ne poent il guarder plenie a deu
p̄ quei il neient nule merite. ꝯ. el
uerement eil de sainte eglise si sue
li ouesq̄ z li pruestre si il guuernet ben
lur fem p̄ parole z par ensample tā
tes ames si ioueriuent deu car loez
en auront. ꝯ. eil si traueut a lur
deciples la parole nostre seignur si il

les meinent a dampnacion par lur malueis
exemples. Tuiz ammuest cũ il une volentez a de
tiner lur peines auer une il deuient tuz les ai
nes. Car il escrit que deus requerrat plus
de celui a cui il auerat plus commandet. Et
nest escrit q̃ il puist [illegible] tuz
e les nozmez. Ceu qui sue plat a nuire de
seinte eglise si il ungent par diuine autorite
ne dui ermet ioels qui sue de sur alsin a ue
nue grant gnu loch de nostre seignur de
uant tuz les altres. Ioel sal apelle le
plople criuelmẽt a ator si auerue guiz tu
mez deuant tuz les mals. Car co sacez a
la malueis ũ gent auerue [illegible] ungement
Ceu d nourent misericorde a gumẽt senz
misericorde a uus. Ore dist. qui lor plaz
uum ore ez chose quel i bon ome ne sement
pus de cest secle p̃ quei se frent ilec ad
usuez en cest secle ensemble od les malfeiz
es. p̃ pur co q̃ il conũsent ensemble. Ne pur
co sofrent il les apreez. z p̃ co q̃ il se deiuẽt
ala fie [illegible] secleres. Ore est p̃ co fiet il ap
ostle des secleres choses. Quant Deus tut
uuant deus tut puissant p̃ quei dist
il de lui q̃ il nen [illegible] mie poeste de tutes
choses de nes choses ne uus. Ceu de mener
a dpeu z tres passe. q̃. Car om dut co de lui
ce nest mie nun puissanz ainz z nus grãt
puissance. Car tut lacrẽue qui uncke est
ne poet deu muer de sun ppos ement.

Quel chose
z la pudence

Ore est chose z la pudence deu.
q̃. ceste est un ussana pur quei il nus
z ses tuz celes choses a deiuent a dreste tut
ensemẽt cil ciel fusent de uant lui.

Sumẽ il nule
chose

Sume il nule chose par auentẽ. q̃. Ne il
nen ne mes tut par le atrement. nis
segnur. z dome. Sume il nule chose
eglise ateint ala fie. ses musuz. q̃. Car
tuz z nuns z il z escrit q̃ nule chose z sun
cuntre sun. Car ausi z pur co de uum nen
rendre que eglise ne mes lur. Nat ausi ne
destruit si ne sei ad pimerement uiger z

Cũ co sent choses q̃ en fermeted

Cũ co sent choses q̃ en fermeted z la mort
seuent les peines des pecchez. z tut sue
p̃ co sofrent les bebes tut ico que co est
chose q̃ deu ne facent entendre que sent pec
chez. q̃. pur tant maneir d iuuge deu de
omer. Car il sue mult dolent q̃ il pedent
les bebes. z Ico z̃ deu dit poet bien estre de
demeres mals q̃ dit tut ore de salua
ter. q̃. q̃ ore est sue malades od un auent
pur tant d ayuũque ocure les altres
choses de cest secle d empurent pur les pe
chez de omer.

Quel chose z la sguardement

Quel chose z la sguardement
nue segnur. q̃. co z une chose pur q̃
il ad ce guarde mant que la secle fust tut
tut ceu d auent auer le soy regne z
de cest ne poest nul pur cest comẽt tut
sulue sulue. Car la establissemẽt deu ne poet
estre desmentez. z si nul ne poet estre salf
se cil nun d p̃ deu nostre segnur. p̃ quei
fut ẽuer la altre z tant il mes fiet que il
fue dampne. q̃. qui chose que cil tiane d
cest ad el lur ne poene pas pur. Car lur peche
ue nune nostre sire abiez. Et en qui lur giz
peche. sicome plus de umilite z mer il e
ue de uure de la malueis te del secle
si rendrue grazes a nostre seignur mant li fiels
si furet fus p̃ les boens omes p̃ co que il
seent trauaillé pels z q̃ il poissent ereistre
de uertu en uertu z q̃ il se claistrent de mes
z que il uenge les fidels en peine si auerue
ne ioie de lur salueisun. La giz deus
Car ainz il une le mal q̃ il ne lur no
lunt z si il ne uent sis deiuent z si uol drent
faire peche senz nule fin. z pur quei iesse

Nostre sire pecher les seinz omes. ⁊ p̄. co
que il nole mustrer les richeces de lur sue misericorde. d. ciel ꝺ̄ deus ad es lur sur il cale ni lur trauailler. ⁊. ceste es le reson h est ki faire si le conuent entrer el regne nostre seignur par grāt tribulations. h petit en sem
-uerir deu par dolur trel pasiō amour ⁊
li gr̄ime ome par le el pro uement de la dure uie de cest siecle. ep̄o ꝺ̄ il uolent el regne deu plusurs merites ⁊ si uolent chascū les
soi lur seluns co q̄ il auera deserui. cum q̄
plus auera trauaillī si ert plus halt ⁊ cil q̄
mens auera labori si ert plus bas. ch̄ ne
cuident nuls ne pot plus labo rer
gracie deu le uolle ⁊ nuls ne pozra auer altre
uis si celui uus q̄ li est donc auera q̄ cil ki el
si fust fust. ⁊ nul des seluns ne pot uncher
plus mal faire si tant uus ē deus hō fve
ne li ne auenist altre peine si cele mes q̄
deus li ad donet auant q̄ cil siecles fust
finez. ⁊ Si cō cil fust culpable

Si cō cil fust culpable ꝺ̄ alez une
uuande mene nostre seignur ⁊ nul nūt
faut trie enfreme fust culpable h pacō q̄
nūchet nel ot rien. ⁊ pur co si nen unt
nul fine. ⁊. li ome fust ull̄ crier que nus
reime deuiene seruur altur creatur par
le amur que il deuiene auer uers lur p̄me
car li dame dist que tu ne deiz pas fere a
altrui ce que tu ne uols que fust fait a
tei car nul om ne uolt que nul li emble
nule chose ne que el mengt ome gist
od sa femme ne que nuls le ocie. auē li
om ne guarde ben tuz ialuis contre
la uolunte nr̄e seignur. ⁊ la fine co q̄
il meut en cest siecle nul lu u deus ne fine
auu. quī li prion uost de une terre en
altre pur mare andise ne pot pas estre
que il ne oyent suuent parler de deu
⁊ tut deuerent reuenir a maison a
lur mais ner ⁊ pur co si ne poent auer
nule escusation de lur pechez. d. ⁊ cil
qui deu ne nul ben ne amuillerent poent
auer nule escusation. ⁊. co dist tu que
cil qui deu ne conuiterent ꝺ̄ deus ne conuiterent
pas lui. ce il que ne uolent conuiter deu ne
pas fin ne pas uerite. ualet dampne deus
cū les soens enemis. ⁊ cel ici ꝺ̄ deus ereuent
⁊ ne uolent faire la sue uolunte. ⁊ simplemēt
meindent el uilain. ⁊ il sur dampne ne fut
mie duremēt tormentez.

Sunt les ames saues

Sunt les ames saues del le comē auer
uolent sur ceres chascū sur. ⁊. deus
fust turez. ⁊ les choisi ꝺ̄ estre deuenent les ames
fetz turez [illegible] ensemble. ⁊ il ⁊ cels ꝺ̄
il fust [illegible] turez. ⁊ les choisi ꝺ̄ eleuent auē
nu mes il les deuis puis par diuises semblā
nes ⁊ p̄o finement les ames des les comē
nant mes en cele maniere que ne poent pas
estre uenchies. d. ⁊ co [illegible] ⁊ sur choisi ꝺ̄ deus
q̄ tant qar estent bone choisi ne fu ist un
chef seul ames nū ⁊ des eurent el.
oyz del ome par le sien comandemē si co
⁊ choisi que li om moure [illegible] naturelmente
p̄ quen fust des p̄o p̄uer. ⁊. deus ne ꝺ̄
des act tut ben ⁊ tut seintet ne fust un chef.
seul ames nū [illegible]. ⁊ des des defunt
naturelmēt entrer el oyz del ome tut altresi
ē nos nohum naturelmente uuare mes q̄ des
fust entres en conchie uuiel si len brisat
par ital ouuerte que plus lamente que deu
⁊ p̄o si est dreiz que eles seient seueres
de la compaigne nr̄e seignur q̄ des.
eterne le annui del oyz deuant lam̄ nost
re seignur. d. ⁊ seuent uoir les ames qui
fust des oyz as enfanz. ⁊. Mes li fiums de ome
uolum que la sue anme seient nr̄e seignur
q̄ femme malme saluar estuse ⁊ pur co
si duus entendre q̄ les ames une eleuer
mes ne poent mes estre co que des seuet.
p̄ la febletet del cors. d. p̄o. apres nos
uel cors auuare ⁊ nez de cruilhen ome. ⁊.
p̄o que il est auuaru de oide semence. c'an
si est escrit que nuls ⁊ ne por faire ne
celui qui ⁊ auuaru de oide semence. d. ⁊
q̄ uome est fine tut el bestes mes ⁊ uoent

chose ꝛ semur de ekpus ꝛ de ekpuse ꝺomeꝛ̄
por estre puus ꝺe tele semenaꝛ̄ce. Ii
om ꝛ sourtesie bautisme de fous ꝛ de fenz.
ce est en apꝛs ꝛ la sue semenaꝛ̄ce ꝺoucine pur
la ꝺeuinse de la chaꝛ. Equꝛ̄ oil asemblemenz

Equꝛ̄ oil asemblemenz ne por estre fi
ꝛe semur ꝺe lue de la chaꝛ ꝛ li enfes ne
coue estre alpe ꝛ a la mere pur ce que
il neit pas fornez pur quei ꝛ il culpable
de cel pecche. ℣. Joel peche celle leye ꝛ
la mere ꝛ si sen uait en cels qui sue meis
re ꝛ par ꝺreit enfaige si sue culpable ꝺel
peche. que fist adam par quei tut li seel
cle pie. ꝺ. ℟. tut li ome furent morz pur
adam comenz neisenz cels qui uiuent
℣. Tut ensemenz fu alcuns ome se de
mustrait a une fenestre ꝛ puis apꝛs sen
muistrent enz altreis se de muistrent cels
ꝺeꝛs socle ꝛ puis si enparurent a la mort
ꝺ. ℟. li pecheꝛ. de omes sue relaschez
pur le baptesme pur quei sue baptiz cil
qui de eil neisenz. ℣. Si alchun ꝺeꝛ adam
corrumpu se uenin tut li pam quis fer
enz ſ̄ſenz morteis altreis sue ꝺa
omnꝰ pur ꝛ tut li altre qui de lui uindren
enz en apꝛs lui por ce si sue tut
digne de mort si il ne sue pechiez par la
mort nre seignur el baptesme. ꝺ. E tuit ceaz
qui morent auoiz que il sue ꝑ
quei nre delle nostre sire uaubre ꝛ par
uenir a la grace de baptesme. ℣. Iesti
crist que le ungnez nostre seignur sue
par fun e abisme ꝛ ꝑ ce si sue repoſ en
cele maniere ꝙ om ne set por mie tut sauue
ne met soluc le nre ꝺeꝛgaudenz tut ensemenz
sent ꝑ lei eslut. Car que ce ꝛ chose ꝙ il
verrunt en penne cels creaturez pur
petiz pecheꝛ quant il se sentirunt ꝺe li
uiner empſ lur giz forfeiz si rendi sue
a nre seignur plus gnez grenos
qui par la sue prist les ad delniure

ꝺeuez. Quel pein unt les petiz enfanz

Quel peine unt les petiz enfanz ꝺ.
℣. Tut solement tenebres ꝺ. E si
sue nuit co que il sue nez ꝺel ventre ma
luetter ni co de adultere e ꝺe pecche. Car
cel espir que ꝺe babilome nuistrent ome co
lour que trut le mod ꝺuoerent

Est il alquez ꝺespir aler en infern

Est il alquez ꝺespir aler en infern ꝛ
uiuer les fenz la uil sue hberge
℣. Poez hui se veir que il despendissent
ou pouez creisture laueir ꝙ il portent
℣. Oez si il jai aleun ꝺ sen aspꝛs ꝺe la mue
ꝺe ꝺeu ꝛ qui seient bon ꝙ ꝺolor pecheꝛ
ꝛ qui aient laueir ꝺe lur ꝺreit enfaige
ꝛ ꝺe lui la bon ꝛ il uoleir aler ꝛ il
se uolent ꝺoꝛender al ciel
eglises ꝛ si il donez al pouez parte
ꝺe lur chosez si cume mot aleir en
ꝺeuina ꝛ en ꝺuꝛ ia sue mot legez
qui cest mie fiz nre ℣. Oez si il ia
aleun qui ce faciez par coustumez ꝛ p̄ le
los del secle ꝙ ꝺ ꝛ ꝺe lur loez qui un
pene grez ꝛ de fiaz ꝛ ꝺelitables lur ꝛ ꝙ il
ourent ꝛ les los que il ameinent. E si a
aleuy qui ont auer aune par malueis
lueie ꝛ boisdie ꝛ par la pine ꝛ par op
sion ꝺ pouez tut ensemenz plest a nre
seignur e sue al ome qui sic fiz est
occis ꝺeuant lui

Pur quei ne ꝺeit nre sire al ome

Pur quei ne ꝺeit nre sire al ome
que ꝙ nre il auoeit mangie une
feiz que il sey pout tenir une semaine
℣. La fame ꝛ une des premeꝛs p̄ le pec
che que adam fist car li ome fut issi
sint que si il uolsist tuz ꝺeuz nes qui ſ
sanz trauail mes puis ꝙ il fut Chaue
ne por une chose ꝛpanre a ce ꝙ il auoit
Pour si partinuail nun si ce fust
chose que il ne fussent la feim ꝛ la sei
il ſ ꝛ ꝛ altreiz fussent la nre oust

esire de laburer. & Jll ferement se nr par-
uenut ga dco q̄ il auer p̄du 2 p̄ co fill oc̄ar-
nē seignur li fem 2 la sei 2 les altres suffe
enuel p̄ co q̄r il fud dreit par iugel bostium
si recrouerast co q̄ il auer p̄du 2 co q̄ io cre-
si deiz tu entendre des eclux cui qnq; li felon
soffrent rut lur fit u conte empeine

Nostre sire deus ad il achesaun.

Nostre sire deus ad il achesaun ome estabh
tume & il deit unure 2 si il ou poc ouch
es tres passer p̄ co que il unc plus 2 si il por
roit ior atteuance pur co que il mut ne an
oit que des ne li estabh. ℣. deus ad estabh
achesaun ome tume cil il deit uiure enast
mo; del secle 2 altre iorl terme ne por il.
om unure nis vn tal moment. Car il est
crit que deus ad ih estabh lē̄rminer de
la uie del ome que il ne pas estre trespass
er mes hom por en plusurs maner de ma
neu le ior de la sue mo;te e si il auent ala
few que il mo;t en bataille 2 que il sendat
en beber salua ges[illegible] 2 que
il 2 pendut 2 que il ars. 2 que il est neiez
en eu[illegible] tut en semene cū il seignus pa-
sun maluais seruise por sune que nue-
tume sole ment ne pert il sun ioer mes
ancis que sun terme uenge si est bone-
sos de la mansun. ℣. co uol que tu me
prouer. ℣. deus de inuna les filz israel
de egipte p̄ co. que il lur uoleu doner la
terre a promission mes il ni porent uenir
p̄ lur pechie. mes ancis que il parueniss̄er
si furent acumuniz et desert. ℣. peche
la uulture q̄r il faz uultre des iartuns
℣. co 2 chose que il ne faz si ad gr̄ pe-
che car pur co est establiz que il deit
estre uengere de iue nostre seignur
℣. & cil qui los tuz mēbres unt il peche
q̄r il fuat en cest maniere le comande
ment los ustiers. ℣. ne nul pas oiz le
uenir lur mes oiz si fauc del peche

Cil qui sūz entepls en alchun forfaiz

Cil qui sūz entepls en alchun forfaiz
si aiz chose que il soent mene altre-
ment poent il auer alcune spance de
merci si il se repentent. ℣. cil mot gra-
car il ad reis q̄ fuz espurge par cel re-
mement 2 sūz salue ꝑfitement & fuz il le re
qui pendut en semble od nr̄e seignur en
la cruz 2 reis ad qui de tuces penes fuz
deliure. Cument auent il que le enfanz

Cument auent il que le enfanz
ne mene auent il que le enfanz poent
plus apdre que ne fiunt tut li ge-
nur ome. ℣. Cu la ueine qua les petiz
enfanz fra rote roule 2 si 2 curiosite de
fare tutes choses. mes li plus uail ome
unc tut le sen de budhet de ueer 2 de ou-
ateles choses qui fuz en cest secle & puc
les penser 2 lu sens apeiz. Que deuint larcemē

Que deuint larcemē
ue deuint lurcemē seignur. ℣.
q̄r co fud chose qui est de babi
tonie uoldrent de ihsu xp̄m si la
ne post terminar par le cōmandmēt
nr̄e seignur et sepulcre mort i ensem
ble as altres prophetes. ℣. q̄r li
fiuz del secle uenera si serrunt tuit lur
pas beliam 2 enoc par le cōmandemēt
nr̄e seignur. Entendurent lipphete tut.

Entendurent lipphete tut
entendurent lipphete tut co que il
a escriz. ℣. oil. pur quei di
stent il dun chez si obscurement les p̄phe
tes q̄r il tut uluent. ℣. Cu il nel de
uenent par faue car li macumē ne fur
nient plus que la meisne 2 la femme
fur les peintures. L'angle gardent illes oyes

L'angle gardent illes oiez
2 chescun ne gent. & nch a cumue-
cant sūz li angle qui les guuernent 2
qui los guarent. Qui pur guarder
2 ordener les dreiturels 2 les leis 2 les
moz des omes. & chescun ne su me ant
ple[illegible] el cest si ot comandz al-
angle pur co que ole faz ben par-
los ces en ordrement. & pur co que il

. repoir adeu 2 q̃ aitres angles tuels les
fuels nerriez. ¶. Come co sent choses q̃
nus sacz tuels choses 2 h sent angle
veient tuels choses en lui comenz lur
por om reconoistre co qui nels eueut
sacz nelz aitre mais q̃ li angle ne
gnt̃ voiz en nrẽ seignur q̃ il nos
uelent par souuer en lor. Car eleṕ
dist que il 2 roie deuanz les angles du
deuh pecheur q̃ il fust sa penance.
Car en contre co si unt il gnt̃ dolur
si nos malemẽ ... auũ. ¶. fust ilad
ol en aire ensemble od cels que il gn̄
dent. ¶. q̃ mesfeirs si uenent en
lur ad uitorie mesmemẽ lor el q̃ il
fust en uie par les pieres. Car nos poent
a eshire uenu de ciel ala terre 2 de la terre
mont al ciel. E q̃ co 2 chose q̃ il
desarad a nos pur co ne poent il pas la
glorie nrẽ seignur. Car tuz nus le
uerent la ui unches ... Comẽt
omẽ .q̃ent ilz omes. ¶. En sem
blãce de omes. Car li om ne por
pas ueir espiriel chose tant com
il 2 an porois 2 p̃ co si p̃ uet̃ cels del mu
que li om por ou 2 uoir. Dunc li diable
Dunc li diable aqueitoz de tuz iors
que li om funt. ¶. de chescune
rien del ome sut̃ li diable ipſ q̃ une de
suz ses plusurs menistres. qui ia nes
ont altre chose si les armes ñ deuant
et tuz les mals que hom funt si reconoist
tuz iermet̃ a lur maistre. Et si co uet̃
chose que il enaist al cun qui sait uẽcu
li bon angles que est guarde del ome
si prent cel diable si iez en abisme en
cele manere q̃ ia puis ne poroit mal
faire a nul ome. ¶. Et en lui de chu si
2 enuie iez un altre en tut altre si cũ
li om fust iert de pauis si tost cũ il fust
de cels pled. Semblablement cũ alcun
des diables uenciz des bons omes.

semps si 2 dampnez en enfer. ¶. poent
il alcun ior ou que il uolent. ¶. li pleigne
des iors ne poent il en nul si par cõmẽ
non. 2 en semene ne poent aucun peche
del ome si del ne lur laisse. ¶. Autres fiez
auent que il entrent cors de alcun sein
ome 2 ala fiez si occiunt li cors del ome si
si ... et sa ... en semẽt nus
temples de oluez 2 de creisme al onor del
seint espir en pur ueisine saldrat ia que
une queyt od beens 2 od mals espiriz
Valt alcune chose a senferms co q̃ il sut
Valt alcu ne chose a senferm co q̃
il sut en ſ... ¶. li peche dunt
la ome sunt ostez si co est chose que il ne
cheent plus si sut̃ ili fermement pdun
Car 2 ostez q̃ cil qui est nefrens ... li sut̃
si pecce pardone. Et si co 2 chose q̃ il ne
aut faire peneance si ne li profitat pas in
ceil li nuist noiz. Profite nos la peneance
Profite nos la peneance q̃ nos sumẽ
sinez de cest siecle. ¶. cil qui pulom̃
nez faiz la peneance desque le ior
a la mort cil ne lessent pas le peche cũt
lessent le peche els car il ne uolent pas
q̃ il seent plus lor sers mes cil q̃ de tut
le quer se repent en mesfeirs la mort trou
uent il gnt̃ merci si co fust lur sers q̃ il
ẽ car merci 2 il 2 ostez ñ aquis de q̃ li pecheur
remerad p̃ sun peche si ne est sur cals
Dunc est dit̃ la mort. ¶.
Dunc est dit̃ la mort. ¶. de co que
ele 2 amere 2 de co q̃ adam morit la
peine q̃ li abert deuchee cũ par co fu
mes nos tuz mort 2 si sut̃ tuz mauere
si ẽ ... en fimz. cele q̃ mort est ogne sic
cele des uiuenz homes 2 cele q̃ est natu
rels si ẽ des uniz omes. ¶. 2 qui cis 2 chose
que il peche des omes funt relaisse el
karisme 2 la merz 2 la peine al patrie p̃.
quel soffre nostre sire que en q̃ il ad ẽtre
q̃ il sesient la mort apis le baptesme.

pur-co q̃ il seient tormentez pur amur
nr̃e sire z deu si uent grungiuz cors
ne z uncore ait une altre chose si deus
nos oust ocêt que nuls om ne murist
ja apl̃ baptesme dunches fet-il fesisem-
tuit li ome baptizet nent p̃ teu mes-
pur-co que nuls omo ne poust jamme
o morir z p̃ co si ne repaussit james
nul deoul a co que nos au ũ p̃du pur
le peche adam nr̃e p̃merain pere et
deus si nos p̃donat nostre peche el baptes
me mes il ne nos volt pas nostre pe ne
del peche pardoner p̃ co q̃ il nuitre ne sient
al regne del ciel pur bone creance z q̃ il
se travaillent par bons ouvres des que al
ait ore que deus les voldrat apeler el soem
regne. Sunt les pechez des felons

Sunt les pechez des felons omes ne la
schez el seint baptesme. q. oil tuit
des ciel il se relaissent chaut apres le bap
tesme engals malvais pechez si sun
remés a co q̃ lur este ert pardone. ȝ. et
q̃ co z chose q̃ deus set ben q̃ il ne se
porount pas garder pur quei lei celle
il uenir al baptesme z al altres sacreme
ns qui sun faur en seinte eglise. q. tuit
solemenz p̃ les seinz omes p̃ co q̃ il les
traveut a nostre seignur tut bvi e em
plet z par lur bone p̃dication. Quels ch

Quels est li blasfemiz del esprit qui ia
uenuer p̃dne ne en cest siecle ne
en altre. q. enẽ li ome sen penance
fi co z chose que il chee en desperation. e
en li pardon de nostre peche si nos est fi
z par le seint esprit en sun blasme enuẽ
tre le seint esprit co est cels tu que il sun
le peche qui ia mes n'ert pardone ne
en cest siecle ne en altre. Et car me dis il

Et car me dis il mult as ho-
omes de dl mort que il un chef mo
uent o de subite o en altre maner. q.

Nenul ne tuit ne quant cels qui ben se
p̃pensent q̃ il deiuent morir cil ne morent
pis de mort subite z cels sunt meisme ẽ les
religius omes z ẽ mes q̃ il unches nuement
u q̃ il sen et ocis par set u q̃ il seient depez
par bestes salvages u q̃ il seient ars par
feu z q̃ il sonet nee en mer u en altre euer
si co set chose que il seient pendu eũ sun
larrun z q̃ il seient mort par alcun aventure
z par dels qui ne qui dent si z mort pco
se en lur gardt nostre seignur la mort
del soen seint en il est este q̃ de quel mo
rt q̃ li uate om muire la sue ultima ne li
soen bon feit ne pot-on chef estre p̃duz z
tel manere de mort ne lur nuist pas en
si co est chose que il aient en cest siecle fait
alcune chose que faire ne dussent par
la fragilite de la feble car si z mut par dene
z par la grace del sprit sant. Ore me responez de la mort

Ore me responez de la mort des mals
omes si il en unt guẽrdon ẽ cest siecle
ẽ lur iugement en terment z anuis q̃ il mo
rient. q. Nenil par cele de quel mort que
il unches seient mort tuit sunt z de z ma
le z solue car ne nele p̃ mort en quel
il ne voldrent unches penser al nor delu
siv z p̃ co si z la mort as mals omes pesme

Nuist il mort as seinz homes

Nuist il mort as seinz homes si il ne
sue en sepulture ẽmi nerior as seinz
eglises. q. Nenil uertant ne sue au tue
cest siecle si est le temple nr̃e seignur
cau il z benez de sun precius sane
Est co z chose que il seient enschapez uen-
caup. u en bois u en aucune palu u q̃ il un
ches seient ore nes si bolder u serpenz
le devorerent tuteurs sue il retenu de
ainz seinte eglise la quele z est pandue
par tute terre. q. e si il en unt aliquez
de pfit de co q̃ il sunt nez. multes fie
nent que li lin sunt semez si e deo

q̃ il seint ome i suur pose z acel q̃ ui
siũ en peine ueiremeñ lur aie q̃
il suũ sepoliz ensemble a i mal ome
car il p̃ent a nostre seignur z encore
si lur p̃ine en altre maniere car q̃
lur ãmi unt unsiez seinte eglise
si il ueiene lei lur u al seient en reuerẽ
si fuẽ p̃uez pour nostre seignur.

Ormedi si il profite a s mals ome

r medi si il profite al mals ome
co que il siẽ sepoli en lius que
il sunt sacre. .o. nomi pas aus lur uni
st mole q̃ il unt en lur sepulcre en
semble acels de qui il sunt mole esl
gne parmenable cu de cels qui li diable
deuoreue z si lei reterent des lur q̃
estouent sacre si co testimoine seint gre
g re iriez en lun dia legge z nent solemẽ
il mei plus uil a rei bone ome de mer
co meimes .d. lei mostre deus par la
sue greant piete q̃ seuerer de tot mal
z si te mettre en la sue compaignie de cu
ãm Mole as ben saluee la mie ame

Mole as ben saluee la mie ãme de boe
nei seluerom mei ore a pro p̃amur
deu que tu ous a nore tei meiz queil mus
z si me respond de co que tot demandem
dels morz omes qui ale fuẽ de cest secle
z comẽ il nous Enseignes e li espus

Enseignes e li espus requeire la sue
espose ad grant engigne de cheu
s en cest secle z altresi e il meisme
grant chanssunz z a grant uoiz ensem
ent q̃ lãme del seinz oms le deit de
seuerer del mortel cors lors si uienc
li angles qui la guarde z guũne entre
les tres bu larons z les pecurious de cest
st secle z si amẽne ensemble od sei
gnẽ engigne de angles z si porte ensa
mble od sei le espose nostre seignur
qui demoert de la charar de cest char

z si la parte el ciel ensemble od gñz
lo ãges z ansemble od gñz chanceñs
z en soef a gñz z molt suef odurs
z dunc si la mẽt el celestiel paleis en
le espiritel paeis Est al paleis qui seit espo

st al paleis luis qui seit espo
reil z uest .ii. .g. il nen nest
pas luis espousez car li espirs ne o
il sone pas par luis qui seient espo
reil ensemble z un espirital mansion la u li
beneit ome q̃ersent la quele. nre
sire fist del le comencemẽt z si z en icel
lou nos creums q̃ nre sire le uo
ient les beneirez au mes des seinz om
es sacez ad sacez. Les aumes des iustes omes

st aumes des iustes omes suẽ
el meimes der que a ait .o.
siwit cũ les aumes des pas fix omes sun
ales de cest secle mortel issi e ment si
sunt ioe poset .d. les quels apeles tu
pur fix .o. cels aqui ne sofisent pas
tant solement les comandemẽt de seinte
eglise ains fiuz mole plus que les co
mandemẽt sue fiuent heureusement z ioe
sunt abone ioe fuent ne les seinz
ungnes de mariez z ingenrez z
genilmenẽt de cest secle ne suẽ pas o
mandemẽz eins sunt un gisti q̃ deus
nus done z emp̃ a tuz cels qui o fuẽ
si auerũ le regne del ciel tut ensemẽt
cũ par dreit eritage. .o. les iustes ome
si sunt en ciel pur lur ... en uers deu
el mais sunt cariteit ferme que li ueg
nes tei ciels p̃fite a cels qui uoluntiers z
uolentiers a lui Les quels apeles tu iustes .g.

st quels apeles tu iustes .g. tuz
icels qui empliseñ les cõmande
menz nre seignur seint nule compl
emẽt si uost cũ cil sunt de lunre deces
mortel secle si cum mene les angles .
st paleis uen aleun altre espirital une

Carnal deuñ ben ẽne que li espirite
ne conũsent pas en liuf qui seient en
pechs Encore rad un ordre

Encore rad un ordre. del iuhe o
mes qui fuẽ apele ueir pñe-mes
Nequedent si uns iueur oscure el lune
deune. si ẽ cil qui one leal conũsimon
ensemble od lur fẽmes en cest secle.
qnt̃ cor chose que il fuẽ meir pur-
lur bone deserte si iuent parue en-
mole de tribles luf. dell iur droit q
deuant le rei del iugemẽt seruune po
ple en grin gnun glorie par le pieres
del ceus. 2 par les ben fiez que li rene
cil qui en ore uuuent. Apres nequedẽ
un apẽl le iugement ser iunt tuit a o
uugne ensemble al angles. El qui nez rad

El qui nez rad deuf estiz aqui ao
ore fuit mole de pñtemon qui
pur iungement ad espeuue lur pechie
& cuit tue enfement ẽ lienfer. 2 hu
ciez al cẽtre pur bune atrecti fuẽ ici
ist iuune del buens angles al diables.
pur espleter. ia en nule meiure ne lur
pertune plus mal fiuue se tune. nun
se il auerune deserui. 2 iuune ẽ li bone
angle lui tesserune. Quel chose por

Quel chose por estre. 2 quel por o
me fame en cest secle par qui
il puissent estre deliure. 2 les meres
2 les salueis. 2 les almones. 2 les oreisuns
lur pñtent mole. 2 li altre benefice q
fẽt suun. par cels sicom est chose q̃ il fa
it enssement. p̃ les altres tuit ẽ il ne
qui rent. Resc rad dreif qui fuẽ deliu
re al cẽtre ior. Resc rad enfernes. Resc
rad altruy. ne fasse resc rad que ne fus
pas deliure. des que gnẽ pece de meis
est passe. Mes nequedẽ en apẽl le iu
gemẽ. fiset iuune tuit cil pose en la
gloire des angles. a. p̃ quei fuẽ plus
celebre pur cels cist ior que altre. 2. trei
2 quatre. 2 suune les pur cels si deuñ en
tendre la cresme de la ẽne. 2 pur les qua
tre si deuñ entendre lome qui est ẽtre
des quatre elemenz. et lẽme si ar treis na
tũ. car est treis rewable. si 2 uresible est. 2 ra
tiunelle. 2 tut cest secles si demenez.
par le cors del siecle. 2 p̃ ce fuẽ oms le
terune que tut. 2 si la me ad mester en
sel meis. 2 nes auũ si de nurrir par les qu
atre. si luy cors uert. si fet de larzeine par
le set ior. 2 de tut le tens en ome les sor
dure del spirit. espirit si ole retur. 2 tierce
baptisme. q̃ par ce nsest tut pardeser
la nũbre. 2 retrent si 2 saur dreit si dreis
cur pertent tuit. des ce fuẽ tretut par
treis. deuñ entendre la nouele ley. p̃ les
dis ymandemẽ. q̃ loe fuẽ done. 2 retrete
ues sune. fuẽ trestut. la mes de tue lur
et p̃ ce si fuune. ẽ terre. 2 pur le mer
que par ce sen espurge. quẽ que il mes
fesse en tute les meis del an. Quel chose. 2 lisire

Quel chose. 2 lisire quel apele espyge
ce. si qnt̃ rad en cest secle qui sune
espyge de les cors qnt̃ i mal ome de cest
secle les deliuer nes en aleune maniere
2 si sune espyge. 2 bon ome en altre
maniere car il se delitre nent par cels
ne meis par ẽgnes. 2 par uelz. 2 par
altres laiez. ẽ reis rad al mole pñte
en la me qnt̃ il pertune lur ames. car ne
li. 2 qnt̃ il soffrent. Reis rad ancore reis ome il fuẽ
est purge par dolur. 2 par afflictiuns. 2
par enfermete de lur cors. 2 reis rad qui
reis fuẽ est purge par le gnẽ iugement. 2
par suffrer de un ende. 2 de uesture. 2 par
les poueres. que il soffrent en mendre
maniere. Et reis rad qui reseut espyge

· par la grē engus ſe queil ſoffrent en-
treſpaſſemē de la mort. ⁊ ol en ipſ la mort
ſi aurunt il un alat eſpurgement. car il
auerē mūſtrāt ⁊ alat de fu u molt
grē deſtrucōn de fruc u alat manere de
peines meſmes ſi dēt grāt ⁊ meſſ ē. ⁊
grandre termē qui uncheſ por oſtē p̄ paſſe
en cēſt ſecle ⁊ endementiers q̄ il ſūt en iceſt
priſon ſi lur apōrt uangle ⁊ ſi autre ſeur
en qui aumurt il fiſent aleuy ben tant ē
il furent en cēſt ſecle por lur uſtitution
ſi lur ōtit deus adrugnir uy. petit plus
ſuuus ⁊ en cēſte mane ſi ſunt deſque au
cēſte ore que il ſunt porē en cēſte ſale qui
ne por fu finer nule oldre de pēche.

Par quel forme ſunt oleſ illuec poſer

Par quel forme ſunt oleſ illuec poſer
·ꝯ. En la forme de cēſt ore en q̄
oleſ conuſtiſſent tant cū oleſ furent en cēſt
ſecle. ⁊ oleſ adunbleſ ſunt done les ores
oleſ en quel il ſūt erucē. **Cum ce ſat choſe**

Cum ce ſōt choſe que nule ren ne
puiſſe ſeruir ⁊ ne puiſſe parfi
ſolement nule choſe auerer ſi cum
que lamme fiſt por lui altreſi com par
un altre eſtrumēt p̄ quei ⁊ il duncheſ
dampne en enfern. ·ꝯ. Car u ome de
ceſt ſecle uolent alegier al cū lui enemi
p̄ merement ſi li ardent ſes maiſuns ⁊ ſes
⁊ deſtiſent ⁊ ſi deſtruent tuit les ſuoſ choſes
p̄ ce que il ait delur en ſun corage deu
que il ait p̄du ⁊ deſtruy cors.
pur ſes meſtreis plaiſ li cors. ⁊ uelhement
⁊ habitacōn del anme ne uelt ſili ⁊ deſtruc
p̄ ce que ele ſa mar plus de ſun creatur
⁊ p̄ ce dignoſt enſemble ad lui por ce que
plus ſent crucīet de ce que ele uent ue-
den ſun uelhme. ·ꝯ. Car anmes par-
uendrunt al regne nrē ſeignur. ·ꝯ. al
tre tant ē il ne uſt de angles.

Mult mas reſpondu bien de tuces ceſtes
choſes ſi io n demandaſſe atan meſ-
ame ne reſpōgne me dreſt aleune choſe de
la maleſtin des omes. ·ꝯ. Car ce choſe ſi
nul ome ſe mgrent ſi ſe ſemble
ble en ſemble od grē rumur tut en-
uirū ſi ſunt molt lay p̄ ueir car
il unt molt deſpeuable de grandement
⁊ ſi chiēt ceſte chaitiue anme molt
egrement de cel chaitif ors ⁊ ſi la me
nuent molt cruelment tresque al ciel
ſtruiſt de en fer. **Quel choſe ⁊ en ferne en quel**

Quel choſe ⁊ en ferne ⁊ en quel lui ē il
·ꝯ. il en iad dous de en ferne un plus
halt ⁊ un plus bas le plus halt de ceſte la
plus balle partie de cēſt ſecle la ſi ſi
pleine de grē peines. Car ci ad ala fuche
trop grant chalur ⁊ trop grant teſte ala
fla fum ala fue ſeſfalafie mu
leur en ferne tez dol cor de lome de
pour ⁊ de uergōne de cēſt ⁊ il oſcit et ſi il
ter bel ſiut met ſoſt de chartre lame
anme par la. cartre ſideuny entendre
enfern ⁊ par lanme la mē une. ·ꝯ. el li-
plus bas enfern cor ⁊ une eſpiritel fuc qui un
chel ne por eſtre eſtent ⁊ ſi ⁊ deſur la terre
ſi tut enſemēt cū li cors ſūt couert
de ſus la tēre tut en ſi meur ſunt les anmes
al pecheurs ſe pelus en fern ſi cui en fer-
⁊ ſi ad ſen noef p̄ncipals peines. ·ꝯ. Cu ſur
oſt. ·ꝯ. la p̄mere ne ſi ⁊ de fil ſi que ⁊ ull
ardant que ſi ce eſtoit choſe que tute la
mer uoluſt noſ p̄ ceir il pas eſtendre ⁊
lardur de icel fū ſi ſa rmunte altreſi le
noſtre fil ē li mē fu ſaut cel fu
⁊ p̄ ceiny cū une meſtere il art ⁊ ſi ne conſe
pas clar ne la ſeconde peine ſi ⁊ ſi egrel ·
fruz que il nuchoſ en nule manere ne
per eſtre ſoſfrir car il ⁊ eſcrit dicil que
ſi ce eſtoit choſe que nul munz de fū fu
ſt enz poſt ſemps ſoffrir uuit en angle

· la terre penne si · 2 mal aspre en il
ad uerms qui · i ne morrunt co sunt
serpenz 2 dragun qui mult sunt estrun
ge aucon · 2 adur · Et tut en semenr e li
pesseun uuent 2 le ue altresi uuent ·
il en icele flaume la quarte si 2 la gre
indre pour qui unches puisse estre la
quinte si 2 la sistime queil soffrent issi
qñ cil li feuue barent le fer la sisti pe
ine si · 2 mis qñ tenebres car mult ont ne
por ueir sun espaignun la setime peine
si · 2 la confusion de lur peche car chescun ueit
2 set tut co que sis ofenz a fait · 2 en nu
le maniere ne sit poent respundre la uerme
si · 2 co que il uerent tut uns les diables
2 les dragons 2 une mout qñ noise qui
tuz tens est de cels qui la nuit sleuent depl
uuer senz fin la uoisine si · 2 en uerp de-
fiet pur quei sunt lur de tut lur membr
es · d · p' quei li feuue il tanuit peines ·
p' co que il despisirent la compaignie dels
nof sendre des angles por co si sunt il trou-
uñt pur nof penes en enfer · Et p' co que
il auerent dit fu · de co uencuse p' co sunt
tuñ tens ot il qñserent en cest secle p' co
sunt auerent pur dreir dit fu de enfer · Et
p' co qñ il furent roide del fruit de malh
et pur co si auerunt tuz tens faoe · Et
p' co que en une · · le demangerent
tut en cest secle pur co cis ruruñ pas di-
ent uerm qui ne morunt · Et p' co que il
se deuerent en cest secle dela pute de
luxurie por co si sufferunt en lalme-
del peur qui il ne faldrent 2 por co qui
ne uoldrent estre del cepture p' amur
deu li serunt ben senz nule merci · Et
p' co qui ne uolderunt aproeir ala uerte
lumie que deus est p' co si serrun tuz dis
en tenebres · Et por co que il ne uoldre
nt reçeuir les peches que il auerent fait
pur co si uetar chescun les peches ·
de lur espaignuy · Et pur co q̃ il uoldrent

· pas ou la parole deu ne les fuens ommde
mene pur co si qerunt uoie de dñgun
2 de serpens 2 cels plodemenr qui mole sur
son uoir · Et pur co que il obtienr entre
p's des tuz les uices de cest secle pur co il
sustrunr dolerz de tut lour cors il uuld
runt morir 2 non potent · d · co
mene sunt il pose en celes peines · d · li
chef lur sunt tñe aual 2 les pez desus
2 la dos lur en orie laltre 2 de tuntz pun;
si unt asez peine · d · deur p' quei fut un
chef ne; hom qui en cest maniere tñt
tormentez · d · dimei pur quei plurez tu
p' qua fuz tu cel dol li diables 2 cil que
firent la sue uolunte furent issi tormentez

¶ Qui sunt cil qui sũ apelez mambres de diable.

Qui sunt cil qui sũ apelé mambre
de diable · d · li erguillus li enuius
li boisus li ũlung li glutun li beueur li
pur home qui ordenent uuient
li auoltere cil qui gisent en fornicacion ·
li menceur li parjurs li blasmeor li auei-
ticor cil qui de truent altrui compaignie
2 cil qui semenr dis corde entre les freres
Tute cil qui sorue trouue en cels uices si
unt en icels peines que nos auñ dites
par icele q̃ditun que iames ne repentirue
arent · d · la uerunt les bon ome · d · li
serur ome uerunt les felunc en peine
pur co q̃ il aient grungnur uoide co que
il unt eschiue tut iov 2 li felun suerũ
les bons homes englorie cuens qui li suz
emẽ sert sun · p' co q̃ il arent plus gñt co
lor de co q̃ il unt p' du tut iov · Et en apr̃
les ungemenr uerrũ li bon ome les felunc
en peine mais li felon nes purrunt ia
puis uenir · d · E cue medisl ore dunches
ne nũ li juste gñt dolur de co que il ne
runt les mals omes issi tormenter · d ·
nemu pas mesire co q̃ li pere uoet le fiz
ne fiz leyr ula mere la fille ola fille la-
mere ola bacon sa feme ola feme sun ·

baron nēt cāt solemēt ne namunt ihpc
nule de lur mes gnūt dehc lur se rid uer-
reo e nbnunt ē nos mōt ueut qnt nos
ueūt les pulluns ioue en ieue car il est
ecrit que li mulbe se ne luez qnt il uenge
la uengance del pechums .d. dnine pēt
il p̄ est ay. il ſerūt ounre la uolonte nūt
ſeignur ⁊ il ſo ſeūt ſuuet p̄ les ſeūs
⁊ li bon ome ſi ſuē iſſi de la uolante nost
ſeignur ⁊ a ſtuz plerūt le son ugemēt

Enqual enfer esthent li ſeint ome

En qual enfer esthent li ſeint ome
quens que deus deffendit ſeruir
el plus halt en ſirn li quels nūz
al plus bas ⁊ hue pot bon nuus laitre
uer et arrestuz deus ⁊ esthent ilec ſi
lur ſemblerent qil fuſent en enfery ja
ſoit ce que il ne ſafrisent nule peine p̄
ce que il auroient p̄du le ueegne noſtre
ſeignur par le peche de nīē pmeruin.
ve adam ⁊ al qu esteient en enfery en
ureūt bien le refuigerie que li bon ome
auoient en li richoſ om qui eſtoit
en ſiad abrahan que li emuralle lur
ue que il deguerpiſſent une gute de ue-
on la langue leur ſuffiendre car il eſtoit
ueer en la ſlambla. d. qui il peuſt aue
ūt ihc li ſeue omē. ⁊ tant ſolement
tenebres ⁊ nel ſauſte de cels qui auoient
une manē de tormēt ⁊ nīē ſeignur
par la ſue natiue ⁊ par la ſue paſſion
qui deliura de peines ⁊ de tenebres ⁊ de
la poeſte del diable tresturz les deliur
en la ſue gloire tuz ſi les reſeuſt

Poent il conuſtre lauſ ſuē. q.

Poent il conuſtre la u il ſuē. q.
les āmes de ſeulbur omes ⁊ ſi conuſ
ſent tuz les autres bons omes ⁊ lur nuns
⁊ lur lignage ⁊ tuz mantre tuz enſemēt
cū ſi il oueſſent tuz tens eſte enſemble
od eſſe les mals omes conuiſſeur ⁊ l.
male ley. car il ſeuent ben p̄ quel
choſe ſont une damne ⁊ li mal ome
ſi conuiſſeur les autres felons ⁊ les bons

que il uelent ⁊ tuz lur nūs ens li ruche
om ſeur bien nomer ⁊ abrahā ⁊ lazarū

Pruent les ames des bons omes

Pruent les ames des buns omes p̄
lur amis. q. li uſte pour p̄ ceus
il auront en ceſt ſiecle p̄ām ami ⁊ p̄ cels
qui eſt apelent en adiutorie pas que il
ſirent de tuz mals ⁊ que il ſeruent deus
de tuz temptaciuns del ſiecle ⁊ que il ſoient
chaſte de lur ſolur p̄ce que il puiſſent
eſtre en lur compaigne. d. omē p̄our
il. q. lur bons diſirers ſi ⁊ lur oreiſuns
ert il auenue tue ce que il deſirent ma
ues ont nul p̄ lur grenes. Et a cez ad
une manē de oreiſon qui poent p̄uer
noſtre ſeignur pur bien faire ⁊ les peines
que il uē ſuffrent en ceſt ſiecle p̄ la ſue
amiſte ⁊ nechedent ſine p̄ eur il nule ch
ſe ſi ce on. que cez ad al guarde que il
deu faire car il ſeruē ſeruice ſole iur-
p̄iere. d. Et unt li bon ome p̄ſte ioie
q. Ne nil pur ce cui ſuē met as un
gnur manger ne nūē pas ſi p̄ſte ie
je del que cheſte ome que lur compai
gnus ſuē fuſt uenuſ tut en ſement
les bones ames del ſeinz omes une
aleuer de ioie de li lur gloire met de
ce ſuē il en gnē ⁊ teneus ⁊ il nūē pas
tuz lur compaignuns meſ quē il duer
uē repſt lur cors ⁊ il ert tuz en ſemble
leuer auerue molt p̄fite ioie. Quelſz li meſſunt

Quelſz li meſſunt ſel ge ⁊ les meſſu
dune del dut que en la meſſun de
ſun pe ſeient plaſunt meſſunt. q.
la meſſun del pe ſi ⁊ lauſſen del tut pa
ſſant pe deu la u li ſeint ome ueient
li uns laitre enſemble ād gnē. Ione les
meſſuns ſi ſuē ſolees en plaſunt mun
ert ſolue ce que cheſcun ād de ſeruit

Seuent les ames tutes ſi cel choſes

Seuent les ames tutes ſi cel choſes
ſi facte ſuē en tut mortel ſiecle.
les ames del mulbe omes ſeuent
ſur mes ioies qui ſuē en pene nof ſeūr

pas seruir nu hõme ⁊ li seur ome
lur en recontrer ẽtre eles que sunt
en enfermer plus ne seuent [illegible] del
ciel qui en cest secle sunt sunt pl
us [illegible] que en del secle seuent de ia les
choses qui en enfer sunt sunt ẽ tue
en sement est li pfete seremt tuis
taels choses que li altre ne seuent
pas ⁊ neꝑdent si ne seuent pas tute
choses altresi [illegible] en enfern
qui seuent tels choses que li altre
ne seuent mie

[illegible] seuent tutes taels choses
qui il seuent diex lur sunt reuelees
par diu u les angles qui illoc entrecẽt
lur nũcient Poent ser les ames

Poent ser les ames de mõstrẽ que
diex uolent auc cels q̃ diex delivre
les ames des homes si sedent
ibrent bien que diex uolent auc cels q̃
qui diex delivre aparler a cels q̃ uellent
u aels qui dormẽt mes taeles qui sũ
empirer ne se demuistrent pas si li uẽt
orage sur angles ⁊ lores li ẽ de mustrer
p̃o q̃ il facent oreison p̃ lui delivre
meus ⁊ que diex sur delivrees si num
cent altre ames ⁊ taeles q̃ sũ en enfern
ne se poent muder anul ame q̃ ẽt ũs
en cest secle ⁊ lores que ẽ el ame se de
mustrent de q̃ nos sauum ⁊ creu ⁊ que
il sũ dampne o en uelle ne u en dema
ne come sur li pas tuz sũ diable en
lur semblance ⁊ cel diable sil ẽ rea fig
ureur altresi e si il eboene bien angle
p̃ o q̃ il poissent decreure les homes
⁊ si o cel ose q̃ il auege alaltre ualem
ent o si ⁊ tue p̃ la delivre de aleun
seur ome Car a lome uaru aparur
lame del larcun la u li deslust le aler
a. en q̃l aperent diex [illegible] en figure de
ome ⁊ si puẽ ocir del aure

Dunt uenent lisunge ꝯ.

Dunt uenent li sunge ꝯ. [illegible]

deu que il demustrent aleu ne chose qui
est auenir ẽ il fist de ioseph par les
espeilles ⁊ par les manples o que il fe
reit [illegible] sur tuz ses freres ⁊ que
dous monestre al ome aleune negoce
si ẽ alatre ioseph p̃ co q̃ il ley aidast en eglise
par. a. Seuuent sent la parole nostre sei
gnur ⁊ tanez seruise choses vos de mu
strer par la rue buche. mais ne seuent
on ore li uo oisse uolentes parraisse en
semble od rei de autre crist.

Antecrist naisshn en la gnt babilonie

Antecrist naisshn en la gnt babilonie
de une malueise hõne q̃ sa mar
esclaue fun ⁊ ert el uentre la fue mere
par del esprit del diable plenis ⁊ si ferent
nurir en ezoran de enchantemẽs ⁊ si ferent
empirere de tut le secle ⁊ tute lageure fuz
meruar asen par ẽre nuriz par une
mane si conuinrent asen les riches ome
⁊ les nobles par loers ⁊ par dons ⁊ en
altre mane le menu pople o; par pur q̃
il fus fous ⁊ par crise q̃ il teng̃ ẽ de sui
els ⁊ en une altre mane ẽ q̃ ẽ clergie
cum il sent mout plein de gue sipuer ⁊
sipuleras mout ligerement ⁊ si fuerat entre
les arbres [illegible] les sẽptures ⁊ si serat om de
gue remembrance ⁊ en altre mane decuerat
les mones ⁊ les altres bons omes q̃es unt
le siecle de guerpi ẽ ⁊ par signes ⁊ par mira
cles cum il fiud ẽ si apent nobles nuelles
q̃ il commandat sir descendre del ciel li que
il ardent deuant lui ruz les soens ad ũ sarim
⁊ si ferat les morz resuscitez si a poi ne une
estormẽ de rue o q̃ il ferat. Resuscitarat
il les mors rue uentẽ. Ne mi pas mes
li diable entrent ẽ cors alcun dampne ome ⁊
iil enchantemẽ rue altresi poent ⁊ si fe
rat parler par son enchantemẽ rue altresi
q̃ui estre [illegible] rue ũs. Issi Antecrist se desren
derat ⁊ si se ferat mor [illegible] celeguer ⁊ aure
en ciel ẽ del ⁊ li uers sirrecherune agre
benur Car il uendrat ains dereies los pas.

. del fiecle mes alst q̃ ürunt ala ẽbreme
par la p̃diction ysehé z enoc z rendrunt
ẽpr̃ si fo firunt mult gñ̃ martire .d.
en ql age uendrunt helyas z enoc .q.
en cele q̃l ebreme q̃ il furent nim
cit p̃mers z ical mes mer .una cit
regnerat par treis .anz z demi
z en ipsi si meterat sun trof el mont
oliuet p̃ co que il noldrat conuencre.
les bons omes .z ilec si serunt nouer mort
et mort subitat cu des le ocular de pie le
espirit de la sue buche e oy demandre .
que ille fust .celi pur le quel co mandent
.d. il est escrit q̃ en cui un serunt .treze
ge pur les elis z p̃ co serrunt li un plus
petit q̃ oze .q. en ẽmet è li un sue oze
gñ̃ z petit si serrunt les cu ẽmet car li
escrip̃t dit q̃ li un plendrunt solunc le.
ordenement nostre seignur mes p̃ co dimet
q̃ li un serrunt abrigt car il ne regnerent
nent plus que treis anz z demi z serunt aug̃
tin dist q̃ li coz des omes q̃ lors serrunt cruz
mentur que il ne sunt oie cum nos sumes
oze mentur q̃ ne furent nostre ancessur
.d. quel chose ne sut puis .q. quamna
noz remandrunt p̃ co que en puiscr fin
ne lur penance q̃ pur le son egu furent
detru en apis ico fine ser nul om pur quel
nos lenguement serrunt fiue. Quel z la p̃miera
uel z la p̃miere resurrection .q. al
tresi è il sue dous mez en semẽ
sunt al dgl resurrament le une z del
mes latre si z del coz ẽñ li om sue pec
che si nuer lanme cun dous la belle qui z
la sue ne z dunc si z sepeli el coz altresi
è en vñ sepulcre mes ele repaire
par pene ãce adru d̃ la sue uesti z resurrara
al la meze .d. par ouel ior resucrat de.q.
al ior de la pasche ad icel ore que dous
resuciet .d. estrat dunches null el cuel
.q. tue ẽmemẽ serrunt il lores plein de
gme si ẽrit z oze et ensemt cũ il sut oze

benure si serunt les ex .d. Quel el ose semt
fiunt de .d.q. q̃ li sa ome resurrecrunt
si serunt li altre bon ome el ciel ome en terr
pal mez mun en leur ensemble as uell z
en cel reuuissemẽt si nirunt z puis si resun
terunt cun tue ensemẽ .a une al nostre
dame semat marie z de seue pleu cun è nost
re dame semat marie ore ues le sen.
cyz si fut receue en glore .co si
uedem en semt Johan cui il fud mut ensem
ble as tue le cors z en cel reuuissemẽt si cũms
nos q̃ il fud mort z ilec si resucrat .q. cel
luy mirunt solumẽt .d. pour q̃ il murunt z
il nen pas si resurrecrunt z co q̃ nos lessaun
mes q̃ deus deu ruga les uns z les noz .d. les
maistre resurrecrunt cels q̃ ẽñ mort al uentres
de lur meres .q. tue icel resurrecrunt q̃ sunt
nuf el uentres de lur meres .d. de quel eser
z de quels gisdes .q. de tel cũ il furẽt si
co fust dyse q̃ il pousent par uenir ariere
anz .d. mult ai fiee aurue q̃ uns lup man
ge un ome z lacheam de lome si z restaurne
en la char del lup cel si mangue lurs z le
urs si mangue la leons cõmẽt pot il ou pou
resurrecter q̃ encarnez ales .q. tue ico q̃ fud
la char de lome si resurrecrat ico q̃ fud dy
bestes si remandrunt sur cui cel fauerad les
departrut le un de lautre q̃ fust de nome z lun
z latre e uisent co dun q̃ des omes soiont
de ure de bestes z de oisels z de peissons ne q̃ dem
si serrunt tuit reformez en la resurrection par
fiarment cu li uns des chevels ne serrunt nent
pl .d. si tue li cheuel q̃ des omes furent
mult z les ungles q̃ de lur mains furent tr
nchez repaurent entur lur .d. serru
ne ni molt lens .q. nos nes oiuns pas cuan
dze q̃ tue ico deuse repairer en sun pre
mer lur mes tue ensemble e la pouere birse
le uesel q̃ il ad nouelemẽt fiue z il resue al
tresi de cele mes mes terre ne une el grun
de nisne q̃l oreille ne q̃ fud li uns altresi
si serunt deus nie sire car il sunt de icele .

Ore comand qe tu ne teuilles ẓ si oms

Ne comand que tu ne teuilles ẓ si oms
moltmeni lurt chosles mes si tu fuis
es ensemble icelles choses que nos amus
d'sus dites altresi sage cũ fud salamun
aqui estuient apres tutes icelles quanz nos
sunt repostes. ⁊ molt fuisse luez. ⁊
ẓ ad tut ico ne sicume li home se maisene illi
cũ fuit ad ionathan qui li amat altresi
cõe li sue ame. ⁊ benigne fuisse io. ⁊
ẓ issi tut li home se escandalisent ilsi acri
en icelment es filtrent le li ẓ sorpio qui
li uns de els ne uolt uncheis fier nũ qui
li altre uoleit. ⁊ Je ne pr̃ions pas dire
le mien jeu. ⁊ ẓ si tu fuisses altresi
pusissmz cõe fud luis. ⁊ humdrer li ẓ si com
molt fuisse contreus as lui. ⁊ ẓ
pur. ⁊ molt fuisse esbaiz ẓ si tu fusses
de tuz ulie nuez cõe fud ioseph des egi
pciens lequl il aurent altresi cõe lur ser
gen. ⁊ ales fuisse hait. ⁊ en si tu fuis
ses tuz tens seurs cõe behaut ẓ noe. ⁊ molt
fuisse qui. ⁊ ẓ si tu cuisses un ami que
tu amasses altre tant cũ toi ẓ il oust altre
tant de ceheres cõe tu dus naturelment tu du
bleroue. ⁊ cest molt aucune gue de lier
altresi me sur ices tues paroles cõe io fe
reie en uñer ⁊ des richeres

Honurs q̃ io seph

Honurs q̃ ioseph aut en egipte lur sune
ir altri cõe une gue hõme aurreo poez tu
ben saueir si gue hõm aurue ici. ⁊ dus
pozrunt ici en uz cellers filz chãgie clemẽt
e pers. ⁊ un li altres clemẽt cõe fuisses dru
cur tu ne lur deis une chãgun cur li ẓ
tuz hals seiur cum ili ayanz let de ceu
un tut ici ⁊ dus auez pus ici si lui amez
un. ⁊ dous ẓ bele te pimpelisse lur puiz
pe sur noble mesbre en la corue de altres se
uz ẓ tu puisses uedir les ẓ ciel en la sue
bele ⁊ si tu puisses uere tuz les bues de la cele
stiel jerusalem tuz les de la rue une cum
sel a sele ẓ amen.

Talem meliorem puis que ge ne con

Talem meliorem puis que ge ne con
uisse des filosophes de cele eles
gie qui est apelee montanez la que
le est espandue par plusors uolumes
si que ge pruisse une partie de lor bu
ens diz metre en un liuret bruement
ent. En demenuer que ge pensoie a
ceste chose en icele hore que len apo
le le premier some si auint que ge
mendormi. Atant ez uos que uns hom
de molt gnt hanure uint deuant moi si le suo
uent une gnt compaignie de clers qui semblo
ient estre mout haut persones de cort ⁊ de lage
. ⁊ auoit mestiers en mon ouraige que cil ho
mes hom eleir uolles cil qui premiers este
uis me lirme aloquẽt. ⁊ apres celui uenoit sene
ques li sages enseignieres de moralite ⁊ apres
celui estoient auret ⁊ dont li non seront
escrit en cest liure. En tele meisme
hore meltor mus que nos eutilhous la sciene
de moralite ⁊ metromes ensemble en un escrit
⁊ que ge mete en mes proverbes quanque ge
auoie apris de moralite que dous que dautru
. Ant ge fui esueilliez que ie recordai ce que ge
auoie ou ⁊ mis en escrit tantost pour ce que me
moire est une chose escoteruse ⁊ est tost alee
ne ne se fait pas remembrer gue plenie arch
oier car les nueles choses tolent li remembrã
ce des uez. Acele chose sacorde on ciel li buens
clers quant il dit quanque tu comanderas gue
de que tu dies buement car li cuer des gens
entendent miez les certes paroles que les long
ues ne mie mes nest trop isnele a cueillir qui
est de sirrant dun ame ou lisemble a que les
neletez de la parole et de morance ne li profit de mo
lure ne fait pas li gue a oure en langues paroles
comme en cours car apres fait retenu ⁊ legu
rement fait oblies car cele memoire ne se
puet soffrir en nule partie de moralite soit en
commune choses soit en propres. Mes en
tieulmes soit empruntes. Cui nicolite

[illegible] honeste [illegible] mauuaise [illegible]
raison. Mais chiers amis [illegible] q
ue par nostre seruice [illegible] mie preu aige-
ster cest liure ains le vos doig carge vous-
que vos [illegible] enseig-
nier comet vos deuez viure [illegible] ne par quel
ge ne vos en pal dome tout lascienz demoura
tēmes une petite partie vos auuetaur
ame le ge vos donoie dou liure plamuy
petit hen apeter dune grant cuie mes
ge cuit que vos menez mout buene vie
[illegible] moit honeste [illegible] que vos i menez mout
gnī entreuz [illegible] tant iauez gnī cuit mist
que la memoire ne langoisse de aisse retrai
ene fraignist ne vos puet tolir la uole
nte de viure honnestement ainçois le fa
en que gnī hales oms desiderrement chosiet
traire nīe cors [illegible] ne seruiest nīe-
cueis del tot entor le cōtredit [illegible] por ce-
me prient gūz piez de vos [illegible] de nīe gi-
mr fraunchise qui est de bonte [illegible] ogrro
ce dedeuz vos [illegible] por langoisse de si grāt
enfermeté vos voudra donier profita
ble conseil aurē cuer Trois manieres [illegible] aurē
Trois manieres [illegible] aurē cons [illegible] deuō
seil prendre. La premiere est de
neste chose seulement. La seconde est
de profitable chose seulement. La tierce
si est del auentaire de profitable chose
honeste. La premiere manie est depar
tue en deus car len dont manre fem si
demande len deus profitables choses
la que le est plus profitable. Einsiur
sont les deus manieres de conseil pren
dre departies en quatre. Et la tierce
qui est del auentaire de profitable chose
honeste nest mie departie. Einsiur
sont ceinc manieres de conseil. La pre
miere est quel chose sont honeste. La
seconde quel chose sont plus honeste
lune que lautre. La tierce est quel
chose sont profitable. La quarte si
ose sont plus profitable lune que
lautre. La quinte si est qui une cho
se honeste [illegible] une chose profitable ne
la ordenur pas enssinble mes fuit con
traire lune a lautre. Si me conuent cer
ti membres aseuer [illegible] deuiser chascun
por soi en soy auant. Et honeste chose pr
mierement. Honeste chose est acele qui
Honeste chose est acele qui par sun
tuz prodigum nos traut a soi.
si deuez donques sauoir que est uertuz
Vertus si est uns habiz de corage acor
dant mes [illegible] segont raison uertuz est
honeste chose o deuerses. nanz nest
est uertuz chose. Et sene quest dit que
uertuz est si gracioise que plus donei
sene la mal home [illegible] lune [illegible] chescun
en nul nest mes hom si mauz en cest
siegle qui ne uosist auoir de droit [illegible]
qui que il apertenist. Honeste chose
est departie en .iii. choses en ordenance
en bienture en soue en atempreance.
Contre estuine uertuz qui se couue
ilstre les bones choses [illegible] enseig
ne adeparte les vus [illegible] autres. De
uerture est une uertuz qui done grace
los diuinalz fis [illegible] et autre. so
rat est ingorous [illegible] mauz
estrumenz qui [illegible]. Largece si
est une vertuz q retient [illegible] les orguenz a
soner en gret [illegible] les [illegible] mal
richeas. Debat [illegible] uertuz est oisiue et
la plus haute [illegible] se uait deuant les au
tres [illegible] si los [illegible] [illegible] mostre la uoie
Cur ole oseille et que les [illegible] sont
honestum dit [illegible] deuant toute Cest
dit sauoir encore que tu uoudrez
aouurer uos oeilles [illegible] que ruse sentz o
seilliers se puez ouurer seurement Et si

C [illegible]

·empreñ. Jl est uerit que uos estut mlt
puissm roi mes nule chosse ne pon
r duner qui ne soit menee
p conseil. Que nule chose neit que
bien ne puisse aler a mal enli come
li sages le dit enli li am nr ceu li fu
dl chonēz en batalle. per ce se puez
sauoir que mien sūr a cel ome li loial
ysellier z plus d'yuence en lo cuer
que li fol ennacour lor enger et a mo
ns dit de pouueance en parlerens des
gard. Esgardsiest une uertus des
Esgardsiest une uertus del chuer
ler o tuime uuer. La pmere del
gart siest tel que lon doit esgarder
li soe chosse selon tut autrui que lon
ne chet en fole largece z en tel maniere
doit lon lauer fole largece que lon
ne chet en fole ecarde. per ce dit li
lomons guarde toi en tous grandes
se tu cheuz ti pert deuant atten
mēt grant que tu hus depere ne
sour ouerz. Et ou ael dit que sur-on
pechez il chier estuoleuters et un
autre sil ne si garde. Esechuement est
Esechuement est apartiz les uertus
de celui que ont semblant de
lontez si deuiuent plus tost pe
quel se couurent de lont car ma
uur home sur cruel z felon qui lon-
tient amlt z domel z mant home
sur mauuis z pertous que lon c
unde quel ma sur en lont
Et entres dit que nule rauis sonz g
rauudie nest de cele qui est sur en
semblance de ser uise car li chiez de su
st qui sur sauz auoir de cuer les uola
ns pmel quel quour uuange dune
lor de ses qui auoit a. nō pulla
ll seignuemet siest
Enseignuemēt siest une sacrae

lone science apriendre les nō sachanz lam
anere de lenseignuemēt est tele que lien se
igneres doit enseignuer sormēt me
premierement z puis les autres apres si
pedit salomonz. Briauz fiz la laue de
von puis z les de coremēt detrair ne
laise que ne sontunes fol
s en tes places si li laur la que dea cuit ui
qui puist la sapience en lon cuer. Lauan
re de totes gens est en si establie que ch
seuns pēse les autrui chosses que les
soet. Cil del sontume cuit bon qui es pa
ur lon sauoir et autres gens. En cele
science couient et chiser une chosse z si
ne la conoissent pas aus si auendent tole
mēt z qui cel uuet uoeur eschuer li uuet
lon uuz z lon pensser a chosse garder z
en a rechuer. Lautre chosse que lon doit
eschuer siest que lon ne mette gūr ui
uau en chosse qui sout oscure z per z qui
ren ne profite. Cez uices si est apelez curio
sitez. Curiosez si est de mande en
tre chosse qui gaires ne profite enlin co
me cil qui let a prendre moralitez z phi
losophie z cuzt en geometrie ou a une
autre clergie mout profitable z pardu le
neques. Quanz de uuent retenir une
partie des comandemēz de filosophie qu
e tu puisses tenir auant a les loig que tu
uaillers z estudiers les mauuises chosses
pou profitables que tu ne puisses ramener
a memore z apres redir. Jci uuet bu
eus champions qui uelt retenir uz les
torsmez cil qui met sentente en dous
buens ou en uous par les quex il pu
isse uaincre car assez set de sciences qui set
uentre. En sine deuient maintes cho
ses atoles qui apriēt qui pou lor ende
ne en porte que tu ne sez dom il auient
que la mes sespans z retrent ne porcoi

· il ne nessient ensemble ·p· con li uns mue
rt dune mort · li autres dautre. ·q· se tu
neiez wres oz chosel il ne uenuist pas gi
mment ameshaller · a qui gueres ne de-
ualdroit se tu les suoies. Ceuos apuele
de conoisse · des quatre uertuz qui sunt
sez li. Cest por ueincre · esgarder · escinue
ment · enseignement

Droiture est une uertuz

Roiture est une uertuz garde
reille dumanne compaigne · dcu
munete. Droiture garde la compaigne
des gens · tel maniere car luuy oī grant
plentez de teres · hautre grāt plente de
teibes · hautre grāt plente dauoir · hau
tre nont rien · dpoient aceis qui ont
se uertut droiture qui done aschascun
sondroit · la comunite des gens garde de
en tel maniere qī maint home sont de
ualiet · maint marcheant si gaaignēt
· perdent luuy · lautres · cil qui perdent
auroit en uie oz cels qui gaaignent si
droiture meshoit qui le mainues co rage
loz en uolt. Ceste uertuz uenut contre les
felenesses choses. Car tuillez dit que nul
hom ne puet auoir droiture enuoi qui de
te mort ne estil ne dolz ne pouretez · fac
tes · ne uz hostabluissemenz de ne fu fez
par droiture.

Droiture comment nuit aels

Droiture comment nuit aels qui
uendent · achatent · a
aceis qui le uent · aceis qui demeiher
nuent. Se fil qui emblent · uolent
ne puent pas uiure sanz aucune partie
de droiture quar qī luns des larrons
tolt alautre il lo uolent · guerpir · acom
paigne · alautres dom il uolent que qui
lui ron denier · gaaignent si lmaistre
qui de part ne dono nuitament · alun ome
alautre ou il lo ueue ou il lo cuident de
fors els. Droiture est de partie en trois ch
oses encruuente · en fanchise

Cruutez adire tuillez est une uertuz

Cruutez adire tuillez est une uertuz
qui retraine · ramaigne par dz
ment. Lapremiere maniere de cruutez
si est tex que nus hom ne doit dire · fere a
autre se cil nuisant · nul ort. La seconde mai
niere si est tex que chascuns doit prendre
les comunes choses si come comuner · les
propres si come propres · ne mes par na
ture · ne par establissement si come li pris
dome qui uint conoissent les autres par cheua
lerie ou par sen ou come cels qui les tienne
nt par heritage de lor peres · de lor meres
Tout ce sont choses sunt lor propres par loi · a
solonc est estre comune par nature · a qui em
prent prus que lors ne lan doit amalmet
· a despriet humaine compaignie. La tierce ma
niere de cruutez si est de chacier · hors de terre
les gens les larrons · les occians · dz cels qui
maignent tel maniere de uie · il ne font pas
a soffrir en compaignie de gens car quant un
des membres seche a um home · il
il ne sempeut aidier · il conuient que le sanz
coupe · que il ne perde les autres par ueinime
ce de lui. Tot autresi conuient cels homes
ague hors de nostre gent car il ne sont pas ho
me ens · sunt lor ensemblance dome · ne lem
meles doit pas espargnier. Car ianuis ne
tane qui de lui ne · ale home qui a mort de set

Franchise est une uertuz large

Franchise est une uertuz large · uolun
tiue. Cele uertuz · doit sen · que il est
tot · a donez · a enquerre · a donez premierement
· se tu dous garde que tu ne dones mes · a cele
ment car maint home ui qui ne se seruent
mie que lon lor demaint de uoluntez ne ·
ne font · sanz · pleu · selon lor demaint · il font
mout laide chose · a dz nostre · les · tolt · de lur
le part · font · semblant que il sone enuei
gue aucune chose. Ensine ne doit len
me tire autresi uolentiers cont le demet

Lecon comele le demande. Venus ne doit
rendre volentiers ce qui en nuz lieu doit
car a mal mi estoit mes trouue. Apres doit
garder que mes dons ne face grief domaige
car li dons nest mie agreables quant il
est longuement entre les mains auquel
alis li done tant longuement demore
a ses la dame tant come il demore a
donner le don tant par a grief. Et
ausi est il bien raisons a donner auois que
len demant car pou demande len sanz
mesprendre ne empire mie pour tant
la chose cil qui la demande car nule cho
se plus chierement achete nest que ce
lo qui est a lui mis par prieres. Ne n
ule chose nest plus ennuieuse que long
uement proiee. Et pour ce doit mielz estre
escondiz isnelement que longuement
atendre. Apres deuez garder que vos
dons ne mesface acheter qui le receut ne a
autrui. Car il lest dit que qui done
home chose qui le mueue len ne le doit
mie a bon escient ne a franc mes a felon
et acuuert et a lone mauuais home qui
doune a un ce que il doiuent a autrui
et ce font il seulement pour auoir loz et
nest mie seruises dun dit seneques
que nule chose nest plus contraire a ser
uise. Len doit donner en tel maniere que
siam aient pieu a lestranger ne nuit
Apres deuez garder que vostre dons ne
soit griefs que ainz le rachet a bien
et puis deuez garder que vos ne reproch
iez a vostre don. Car la loi a donner
dit seneques estre que li donerres
doit tantost auoir oblie et hui mes ne
le doit on plus auoir en remembrance
Car li preudom ne pensera a son don
deuant ce que il lest rendu. Apres
deuez garder de rendre par mauues

hanter aussi conuient a ceigoeul hui vos
pomes monoie. Il demanda un besant
et il dist que il demandent trop grant don a
menestrel come il estoit et il li demanda
un denier et il lui dist que il demandoit trop
petit don a roi. Chaucunement les coundi
se car il hui veut doner le besant ou me vois
et le denier come au povre menestrel. Et
et ai ci a dreit fist mielz car il dona une
cite au cheual. Et il dist que ele ne lui vaue
noit rue et ai ci a dreit li dist on nonden ge
ne le me a don qui te conuegne mes a
don con ge di doner. Apres vos deuez gar
der que vos ne vos plaigniez de me cui vo
uez seruir fol lo uos que trop me mauue
sement. Car uos feriez mielz ce me lo
que lo a dome lui seruise et guerredonera
lautre et se lo blie les dous il li membrera
de tierz. Par ce me conseran ge a cel lui
en cui ie seruise ge aurai mes assez de mie
ge ingratigneim tant que ge feroi de
on ami me. Onom sen le me guerdone
mauuesbment il ne me fet mie tort.
mes for mes mes car li seruises qui est
bien guerredonez uaut uos iorz reome
nee et celui que lon guerredone malue
sement en muse. Ce il nest pas de gui
cuer qui obeir seulement mes qui
est doner et perdre son den. Qui ne done
fil que il prumet il trespasse la mauuese
de mauues guerredonez et par ce se
uos prumetez al mal ues home de uez li
nemie por don mes por vostre prumesse
aquiter. Et si deuez auant garder ce
dit tuliez que cil soit dignes en vos
de viz a sa manaie et son aage et de quel
compaignie il est et quels biens uers
de lui a commun des gens car nus ne fait
a despire en cui lon uoit au cun semblan
de bonte mes nos deuons plus doner

aceus qui plus nos amour. Et si sont
mauuz hom qui donez desporueuement
ne lor chalt a cui a ceul don ne font pas
tant aprosiier comme cil qui sont donez
gaudement. Et une gent a qui
ne atent de nule gent pourcez autre
gens a qui tient amonta plus haut
que uns sont. Aceus qui sont atent a
pouuez deuons nos estre plus large se
il ne sont tel que il aient la pouurete de
seruue. Et uers ceus qui uoelent enhau
er monde ne nos deuons nos pas esbrend
re ne porquant nos deuons plus uolen
tiers donez au pouure que au riche car lui
chesse de que len donne por sa richece
ou porcion dessuent. Et se len fet
bien au pouure tuit sopuent il le entendront
a bien a la tendront se cors a sisi pense
le pouurez que len ne li done mie por sa
richece mes por sa peuronne a cest fil
jadis uns riches hom qui auoit non
themistodes. Uns hom li demanda sa
fille qui estoit riches dauoir a pouurez
de cors a il dist quil ne li donoit mie
car il amoit mieus home sanz auoir
que auoir sanz home a bien sachiez que
uos ne deuez pas donner dons qui ne a
uiengnent. uos ne deuez pas donner ar
mes a cheual me uos deuez fere dons qui ne
reprochent mie a home son don
os ne deuez pas donner un home jure
anz deuez donner don qui dure a plu
s plest a oneir uns petiz dous dons
bien que
dom uelt grant plenter

Nus seruuses
nest plus a uenables

Nus seruuses nest plus a uenab
les que rendre merciz car une
merciz font greigneur heime en len
en deus que une fesoit uns grans dons
qui ne seront pas seuz. Et por ce deuons
nos seruir uers ceus de cui nos auons gue
redon seruises nos les deuons guerredon
er autresi comme li sires nos guerredo
ne car il nos seruent assez plus que nos
ne numerons. Et se nos seruons uolentie
rs ceus de cui nos auons preu
dune uelle nos mout uolentiers. Ser
uir ceus donc nos auons preu de pren
dre. Selon uos a seruir nobliez mie le
seruise. car tot li mondes het celui qui
oblie seruise a cascuns en doit prendre
le droit siecle. Car cil est mauuez hom
qui rendre seruise. quist len lui fet a
cil est plus mauuais qui fet semblant.
que il non ne ponne ou a cil est trop ma
uuez qui lobbie car il nest on quist ne le
ne de guerredoner seruise cil qui si pe
u le prisa que il nel daigna remembrer
car trop mi blasme nobliez nule chose q
ui li plese. Porce gardez que uos uo bli
ez pas seruise car maint homes ia qui
nont mie gent atente en guerredon qui
longuement demoro uers ne tienent mie
les seruise a dames ne mes amis de pres
deuez garder que uos ne laissiez guerre
doner ces comme fist une mauue
se fe gent qui dient quat uns hom les
abuz. Certes ge le uoudroie encores
tenir en bel leu cui il eust mestier de mon
mout uolentiers. Mais dient aucun pri
uez que il ne est en pouuoir de lui rendre
er ou en malaide por lui relever ou que
il uoist en essil por aler auec lui. Ce
ste amor doit estre apelee amor de fuee
car il uoelent de lor amis ce que lor ene
mi en uoldroient ne cil ne
bien qui uoldroit que ge chaussie en lieu
par couenant que il men trauaisse ou que
ge me bruse se la flamme por cui il

·meſeiſt- gurir. Apres deuez garder ſe len-
uol a fet ſeruiſe queuol ne ſoiez hastif del
rendre cui cil qui trop tost le rent il ne tie
nt mie a ſeruiſe mes a chargie. Quant
le ſeruiſe ſi tost come il uient fez il negue
redone mie .uiz le gent a rendre. Apres
deuez garder que uol ne rendez mie ez emi
poit mes uoiant totes les gens a ſeruoi pe
ndez ſeruiſe uol le deuez prendre debuenere
ment car ce est une maniere damercy ne
mie por ce que uol en ſoiez quites por le p
rendre a buenerement mes por ce que pl
us ſeurement le doiuoit. car len doit rendre
uolentie por uolentie a ſeruiſe por ſeruiſe.
Dous maneres ſont de ſeruiſe li uns eſt
de uolente lautre dauoir mes celui dauoir
eſt plus legiers a faire a mes. ine mente
ariche home. Cel eſt celui de uolente eſt pl
us plaiſiuz a plus dignes a dillaut home
chaſcuns ſe puet auoir il ne demande mie
meſon ne ame mes ne rien ſol mes home
tot nu. Et ia ſoit ce que lendemain guer
redon deluy a de lautre li uns uient de la
boſſe a lautre de cuer tel eſt celui de la bo
ſſe puet bien faillir tant com puet len oſer
mes que plus oſeroiz de ceiu de cuer a
plus entroiſoiz mes celui de la bouche ſor
les gens plus preuz a plus aparilliez de ſe
ruir a ſi uol endeuir un eſſample. Ale
xandres dona plus largement que home
del mond por auoir lox a lamor de ſa ge
ne. Et qui ſil preuſt ſor que il ne lor dono
it pas raiſnablement mes a outrage ſi ne
uoia unes lettres en tex paroles. Ia nu
fiz fuſt il que eſt ce qui te tiez endes tu
macedonois fiz ge lor aus ueiſ toi par trop
doner qui il te tiengent por
preuoſt ne mie por ce car cil qui a toz
iorz apres a prendre qui ce li faut a
altre amis. Or ne por qui len ne doit
pas leſſier a doner mes len doit ſoie reſna

blement a atex gens qui enuoient digne
ment a mander home ent de pendu lor gin
mont enſolement dones. Ne nule rien
nest plus ſole que comencier rex dons a
faire que len ne puiſſe maintenir qui
qui hi largoie nu plus que doner il to
ſi enconquierent la hame de la gent
ou il en eſt eſſilliez ou il empere ſon cor
mes limor lor maint amenut par ſole
largeſce Dous maneres ſont de largeſce
Dous maneres ſont de largeſce.
La premiere maniere ſiest de ge
ter laſoe choſe lautre ſi eſt de ci
gement doner. Cil gete laſoe choſe a
lor ſi coſt a punir ul empire a done entr
uenir. Qui ſi cil done ſagement qui der
pent le ſien en trauailliere poures priſons
por ſeruiſe ou en maniere poures
gentis feme ou enuoiſement les beſoig
nex por bien faire. Bien fer ſont de ma
niere maneres de conſeillier deſconſeillier
de defendre les poures empleiz mes len
doit garder que quant on uoit conſeiller il
faut que len ne uuiſt a autres done pe
chiez auiengne car mainte foiz auient
que len muſt a tex gens que len nel de
uroit mie faire. Car nule choſe nest pl
us creuue que uendre ſa langue por la
deſtruccion dun home car ia ſoit ce que
done tot le ſens por profiter au com
un des gens a nului ne doit tenir uendre.
Et li plediere ſi doiuent toz iorz defen
dre le droit a eſloigner le tort a eſcheuir
bien quant cil qui uoient tenir nului
ſe conſent eſpe a uuiz damiſtre a delame
a dire a demiſtrer car ſe. Car hi uerſ ne
pot pas loialment iuger en cui une
de ces quatre choſes a ſeigniore car ma
intenir ſoit ſeient que la nului ſoit tenu
riche home par enuie a done au pou
re par pitie a ce eſt une raiſon. Car

libuerm dorrus gent tote. mustrez. quar
il comencu. ostre uulhist car li comencement
de nulhist mient de nature. Apres uin
rent unes choses pan. acostumanas par
ce que len nouia prostre re son. Emsint
les choses qui uindrent de nature. ables
qui uindrent par acostumance furent
confermees ensemble par lor pan. religi
on. Totes les uertuz qui uindent as bue
nes choses lor dreit si sont membre de na
ture si come est religions pitiez. I unca
nar amistiez honorablez concorde mi
sericorde. Totes ces uertuz rendent ad
mi le deu cels qui lauocient tenir pitiez
[illegible] mpere z lamere lor dreit car li enfes
doit auoir pitie de son pere z de lamere.
In nocumarrent son droit car len ne doit
pas estre nuisenz as plus bas de soi. Am
istiez rent son droit car len doit estre am
iables as pers. Honorable rei rent
son droit car len doit enaurer les plus
puillanz de soi. Concorde rent son droit
car len doit auoir concorde uers ses uoi
sins. Cuiten corde rent son droit car
len doit auoir misericorde des besoignex

Religions est une uertuz

Religions est une uertuz qui done
cuzage z uolunte de adm le deu. ad
er. Li premiers meriters de religion si
est [illegible] que len se repente des pechiez
que len aiz. qui ia mes a en uoie repentir
il li conuient tote auoir sa gent hors
z retenir ne uz les fox conuoitez par du
erse folfonce. La religion meriter de reli
gion si est tex que len doit pou prisier
er laperte de totes choses car tot tu
ne deuons amer z amer rien dex z nos
deuons amer nos z les nos assi.
Li meriters de religion si est que len
mete de tot en uor sa uie en amor de
ledeu car adir nuenez si tu uels auoir

tu laisseras deu auenir de pou z des choses
car si tu tarenz a un tu ne perdras asse
quil ne te rende plus. Quand de ce dan
de ame plus les genz que il meis mes
ne sumeit. Tant seulement doit len
prener damledeu quen li face le cuer z lo
uage sain et ais. Damledeu naide me
uz prouuer si luchier meit selonc la pu
issance mes len doit uoillier z geuner z
trauellier si come li conuient a uenir.
Einsi par chasce les lanoz de damledeu
Li quar emeriters de religion sient de gue
ardon uerrez sient une uertuz qui
rent fermer tot les choses qui sunt
z qui sunent z qui seront. Car ne pu
quit len nedoit mie tenir enuiers
tot les gens a nanz que len fet. Se
uos uuz aun home que uos loez uos
nos ne faudez pas uers uos se uos le uoilhez
z se uos me pregnez une chose qui plus
uos nuise que le ne me ualdroit uos la
deuez bien laisser ne uoler les comandes
ne font pas a rendre. Se uns hom de
uos comande une chose dun conuel ne est
apres fete de son sen uos ne li deuez mie
rendre car tost en ocirroit soi ou autrui.
Et se uns hom uos comande mon
z ui uoille mon ou guerre contre le co
mun de la terre uos ne li deuez pas ren
dre la comande car uos feriez le damage
de uin pais que uos deuez nutretant amer
come uos meismes. Einsint sont mun
der choses des honestez en leu z en tens qui
semblent estre honestez par nature.

Pitiez si est une uertuz par soi

Pitiez si est une uertuz par soi len
seit z amee de chascun. mes z
les bien uoillanz de son pais. Totes les
maneres de cele uertu uienent de natu
re car uos si uez bien que len ne doit
ne nului de son ayse amer. Autresi ne

Car mult me lous que len amt celz de-
sachar amz uient de pme pas natur
mes tout pme perdue qui mes
fmeroit de fere chose dont ge fuille
mole entrelenez - por ce nos deuons
nous garder de fere tort amoz charnex
amis plus que de mutrez - Car nus ne
doit mer home qui lyst son hnage qu
el fame pour ge auoit en celui qui
fera mal ston pere ala mere - Et le
meme me dezra de tuen cil qui rouba
als amis - Innocence si est une uertez

Innocence si est une uertez de pu-
ronge qui bee a auoir totes les
cm gueres - Par cele uertu est de
spanez car l ame mielz que uns
pruz hom nez de peche uenge me
ahi unde mary que uns richez pe
chieurez agile plentez dons qui u
olt auoir innocence il doit cuidier
que tuit si prim peche soient trop gra
ue - Li prymiers meistiers d innoce
nce si est que lon ne nuise a nului ai
de sen ne quel nul mal ne uenge qui
fet tort a dautrui - Li segons me
stuir de innocence si est que nus ne pre
ngne uengance car il perdroit - Inno
cence est mout gnt chose a per-
dre Innocence par inuencion dun
mostier ne len ne doit mie rendre mal
fet par mal fet car maint homme fe
roit ale mal por ce que il uolentiers
uengier troz les en muz et nos duai.
quel amistie

Amistiez est une uertuz ce
dont uuilles qui fee auoir de bu
ene uolente aun ge por lamoz dun
autre - Li premiers meistiers de amis
tiez si est que len ne nuise a nului ai
de sen ne quel si est de uolonte que
lil ami uoile 2 de uuisier ce qui li ne
fuise - Li segons meistiers si est ne que
len doit son ami loer deuant la gent 2
castier priuement car il a tel lor en am
istie que len ne doit demander ui leme
chose ne fere saunier la demande - Li ters
meistiers est tex que uos ne deuez enque
rre pire ami de chose que il ne ueuille q
ue uo sachiez car plus debuenere cose
est defere semblant que uos nem sachi
ez rien que denquere chose porcoi ne
amis uos soit - Le quarz meistiers si est
tex que len ne doit son ami guerpir
por mule mesauenture tant cem de lui a
us que len doit son ami amer aus en ri
pourete come en sa richece - Et sem
ble que dit qui uoldra estre amez si ame
oz amez quest amistiez - Or uos dirai
quel est honorablez

Honorablez si est une uertuz por qoi
len honore les huz homes - Li premi
ers meistiers den honorablez si est tex que
nos deuons sime les fiz 2 les oeures de
preudomes qui pueent plus que nos se
loz oeures sont reuenables car se dit si
ne que nos deuons esgarder le pre
eudome 2 dire uoz deuant nos fiz -
deuons uiure autresi come nos feno
ns si il nos regardoit 2 fere totes les cho
ses que nos feriens si il nos ueoit car se
uos ourez uelz exemple dun preudome
gnt confort aurez auoec se il uos mos
chiet 2 porce que uos faciez uoz uoz uos
deuez cuidier que len uos regart si en
deuroz plus aler mal - Or uos ai dit
quel est honorablez - Or auon quest co
norde

Concorde si est une uertuz

Concorde si est une uertuz qui tient
en une compaignie si une co
mune uolente les genz par-
loz buenes uolentez - Et uuille dit ce
nos ne somes mie establiz par nos tu
ulement mes por ce que nos deuons

·liuy al autrel en oste uertu deuons nos
ebat selone nature car len dit autre
tout amer le preu l'en ueilliz come le s
uen 2 dit len alez lessier de son dreit et
nuanat sose ra len preu et in les pieres
choisir et uoillent par conoyzdt 2 par dis
cozdt uont les giz choses auuenir. ozdi
uons d'misericozde. Ore misericoldest une

Misericozde est une uertuz qui fist le
cuer tendre 2 pitous uers cels qui
sont apresse come il soit. Et ne poz qui
agn̄ peine prent len nos cure des eli
ngos choses faire. Ore misericozde
ne tient nule humaine choit a estran
ge les autrui proiz 2 les autrui domi
nages tient a suens. Et qui est pitous
2 pleins de misericozde il lumenbre de soi
meismes. Sous. ma. autres deuises

Sous. ma. autres deuisoit les di
uis manieres de diroiture et est
cruelez 2 felonesse oz uos deuis ma
dous manieres de torz et de ingrelte qui sunt
contraire acez dous et est felonie 2 des
pez. Et qui uelt maintenir diroiture
il hauuent ez dous choses a eschiuer
felonie est cele qui nuit a droiture 2 at
ort aide. Despiz si est qui len poroit 2
deuroit nuire autrui 2 len ne uelt ne
ne deigne. Ensi despiz contraires ac
ru uelt et cui cruelez maintient droi
ture 2 garde 2 cil la despit auanz ainz
Autresi est felonie contre le franchise
car franchise est lange de bien faire 2 felo
nie nouriz quasi fere tort. Lumenbre
de felonie si sont pous auarice couoi
tise. Pouz si est qui uns hom uelt nu
ire a un autre 2 il apoz se il ne le fist
que il lait damage. Auarice si est qui
uns hom en prent a sei et uit poz con
querre ce que il conuoite. Couoitise
reste maintz homes estre de loiaus
car li cuers del conoitous pense une
chose 2 autre dit la boche il aimme mielz
autrui bien ne mie pozcraison qui mi son
mes poz peu fere. Entre le maniere ra
maintes maluestiez cartiuardi 2 hangi
chent maintes fiz en conoitise de
conquerre les hauteces 2 les hautesces car
les hardemenz les font plus preuz de co
nquerre 2 les largeces les doment mes
grantz aide car il deuoient plus large
poz ce que il uoelent plus haut monter
que les pes. Et poz ce dit hu cens que il
ne uuna raison entre cels qui sone compai
gnon dune bataille 2 poz ce mut la guerre
entre iuhen cesar 2 pompee car iuhen
cesar ne uolont que pompes fust sires
de lui 2 pompees ne uolont que cil fust.
autretant sires came il. Filome est de
partie en dous choses en force 2 en triche
rie. mes nus hom ne doit auoir ez dous
uices car trie gie apartient au gezpl 2
force au lion 2 ez dous doit on eschiuer che
la plus asez car il ni maint homes qui on
font sengin de non 2 ont semblant
destre preudome. Despiz si est a uo
ir dit mauuez entretaillemenz de
droit maintenir. Cil qui doment main
tenu droit 2 le lessent cil le font pape
oz destre bai ou poz mauuestie ou poz cun
des peus ou il sont en besoignie autrez
choses ou il hesitent ez cuis deuroient
amor si les font il sitent adire tot lo ou il
les deuroient defendre ice est despri
mes plus deuroit len despriue un riche
home que un poure car li poures cui
de uoz torz que len le desprise poz sa pouue
te

Vigoz si est une uertuz qui boute
uuires les mauuestez uolentez 2
auuenet par mes chaance. Les parties
de uigoz si sont hardemenz fiance seu
retez par manance sasisme. hardemen
si est qui uns hom empreint adire une

·q̃ñ chose reſnablement ꝛ de ſon bien-
gre- ſi me ſe ſi eſt a mener ꝛ ce ne ſ la cho
ſe qui comencier eſt. Seurtez ſi eſt q̃ñ
len ne crient mie les damages qui puent
auenir par chose qui comencie ne eſt. p
manable eſt ferm eſtablis ez de ꝛ ge
qui ſeruent de ſoſtenir les ulemer ꝛ les arma
ges ꝛ les meſ a manar. Iehan dement par
la ſiuge q̃ il dit a tornez ues cuers a
or ſoſtenir les ſur tuoſes oeures ꝛ les haus
trauaus. Enantemẽt doit len premiere-
ment a uenir eſchuer car mort eſt la
ꝛ chose q̃ ne eſt naturez par nature
ce qui ne puet eſtre uencuz par pro-
ue par trauail. Apres doit len eſchuer
conoitiſe car mainteſ gens ꝛ a qui em
prenent a faire les grues choſes par conu
tiſe et uoluntez lor. Por ce ſi ſuge tient ꝛ fin
me de ſa proeſce en ſa conſcience ꝛ li fox le
mont de uuit la gent par mort glorie-
ſe. Por ce lauctre proeſce uaut mielz eſtre
ſeue par la ſeule que par ſe par au-
tui ꝛ par ce ne doit len mie querre les enors
par malueſe glorie. Et uoſ iudit dyen de
ment ce ſeroy de fiance. Lamieldres de fian
ce eſt de ceſ que len ſe doit a mener a
ſiuy la chose qui eſt comencie. Et a dit-
luciens Juliens ſeſar ne cuidoit rien ſ auon-
ſeſ tant come a l auoit rien ſ a faire. Por
uoſ diran le meldres deſiurtez. Seurtez
eſt de donez conſeil a ſon meſſines comme
les dures choſes de fortune ou en la mueſ-
ſance ame len auoir eſperance de bien auc
uns apres. Et li dit len cruel mie enſi bien
ement chaitif que apres nen auiengne mi
eux. Por ce la chose qui plus deſtorbe ſeurtez
uelt pour ce pour ce dit a lome tu morteal
. Et ſeurtez reſpont mon neſcuit que par
tel couant entre ge et uuil que gen iſſe
ue Car ce que len emprunte doit len rẽdre

ge morre ne premiers ne derriers ſolue eſt
de doar ce que len ne puet eſchuer. Et peo
ple dit ſeurtez la mort tu pues
ne combien que tant plaiſe ge ne morre ja
que par lume. Et peor dit tu morral en eſtra
nge terre. Seurtez reſpont autreſi dure-
eſt la mort en mameſoy come dehors. Et
peor dit tu morras ioenes. Seurtez reſpo
nt mielz me uient ioenes morir que tant
uiure que ge deſtruiſſe la mort en mue
rt alliez uiels qui ne puet uiure. Peor dit
tu morras ſanz ſepulture. Seurtez reſpont
ce eſt petit a manger ſe ge ne ſui couerz
de la terre ge ſere couerz del ciel ſepulture
ne fu par eſtablie por les morz mes por les
uis con li uns muſſe en eue lautreſ mu
ert en fiu. Lautreſ eſt de corpz ſi ne ſanuoit
len a ſeuer a ſi uns ne a lautre ſoſtes ſe-
pulturez neſſoient. Et peor dit tu chaur
ai en langor. Seurtez reſpont ou lumax
me lama ou ge lai. Peor dit les gens meſ
dient de moi. Seurtez reſpont mon ne cha
ut li blaſmer des mauuez gens me uaut
en lor ſi ne ſont pas por ma deſerte ma
is por quoi ne ſeruent mielz dire. Peor
ſ dit douor ſeuendra. Seurtez reſpont
ge la ſoſtiendrai car ſe ele eſt petite la doſſi-
ance ſera ligiere ꝛ ſe ele eſt grãz ge true
auerai grans lox. Et li uns dit du
re choſe a en dolor. Seurtez reſpon
peor ſe ſemble ele dure que tu ſes trop
mor. Et cil li dit ge ſui pouure. Seurtez
reſpont peor ueſtu pouure que tu le ſeui
ſes. Et cil dit cil a mole grant auoir. Se
urtez reſpont auoir eſt par hom mes pleine
main de boorſes. Et cil dit toz li ſiecles uer
apres ſoi home. Seurtez reſpont il ne ſi
uent pas lome mes ſer demiers autreſi ſi
uent li chiẽ la chanoigne. Et cil dit il
perdu mon auoir. Seurtez reſpont ne.

Techaut uns autres le prieh ami que tu
ſ ſeruiz perdiſſes ton marinel par lui. Et
cil dit il ai perdu mes enfanz. Sourez res
pont ne te chaut cil dieu fox qui plaze la mo
rt del mozdre choiſi. Einſint poez veoir
que preuz ne done nul buen conſeil en cault
ſiecle z lucans dit que preuz ſiber meinz hom
et mozut z que plus li dechoiſt qui nel
ſe prent ſanz auenir que de celui qui
auiengne z pozez gardez que uos ne creiez
ia dieu ne le coup quar demanez choiſi a
len preuz qui ia nul ne deuoit oz croire de
ſ permanãce. Parmanance ſiert tex que

Parmanance ſiert tex que len doit
eſtre dune maniere z duy ſemblant
z enpouure z en richeſce car la chaitiue
meinz de bruene penſee ne ſet dieu ſoi
empar z de morir en vne meſmer ma
niere. Et ocaſon dit tu doiz oſtroz z co
ragie de felonneſſe choſes z de buenes choſes
autretex. car maint home ſont de tel co
rage que ce que il ont emuncie laiſſent tan
toſt z de cheus il uelent ozendroit naur
ont ſempres cure en lor richeſce ſont pu
z ugoreux z ſont illez meſchief ſouue
ſeuent aidier. A cels repreut ocaſon li
ou dit mis coragez ſeconbat amoi car
il refuſe ce que il deuoit z reprent ce que
il a enuſie. Et en autre leu dit amonte po
rai ge croire ce lui qui nule foiz ne ſeruent
en un coraige de ce auenir quel entrepre
ſ plus foz meſtiers carul loe les antrui meſch
ief z blaſme le ſouuent. Car uos dirai de ſoſſez
nce Saſſiance ardit li buens cleric ſouſſire

Saſſiance ardit li buens cleric ſouſſire
lieement les dures choſes. Cele ue
rtuz eſt medicine del autrui uertuz mot
t garniz qui debuenement puet toſt
ner ce que il ne pozroit amender. Et pu
ez dit boece que len doit ſouſſrir par bu
n coraige ce que auenture apuez ne ſ
folie eſt entreprendre contre aguillon ar

limalade ſ que ne ſeuent atempre ſer le mu
uer mire ne nule choſe neſt ſi legiere qu
ne ſoit greue a celui qui nenuiz la fer

Atempriance eſt ſeignoriе

Atempriance eſt ſeignorie de raiſon en
tre luxure z entre les maluaiſes uol
untez. Icelle uertuz eſt atrempement de tote
uie z apaiſement de totes tribulations
de cele uertuz par la oraiſon que il dit ſe
il nulle uaſ nule foiz z mez quanque len
metra de dens aigrain ſi ſeruez les deuz de
lachance car li de uz eſt maluez qui apzre
doloz. Atempriance deſ cent meſure z uer
goigne z ſeruence z ſe uerableteiz z chaſtez
z apparaubleteiz. Meſure eſt une uertuz

Meſure eſt une uertuz de refrenar les
atornemenz z les uolentez deuriuge
de cele uertu par la oraiſon li cuil dit
en totes choſes ameſurez. qui meſure tret
paſſe il ne puet nule choſe mener a droit
ſe li liuuez ſeruet. Donner li doit gardet
que il le face reſnablement entretuit li dor
nemenz ne ſeſt mie reſnable. Se li ator
nemenz neſt honeſtez par deſſoz il demoſt
re que li coraiges par dedens neſt pas hone
ſtez. En chaſcun home a deuz mouemenz
luis del cors lautre del cuer. En celui del co
rs deuent garder dales nule manace de trop
ſoef. z de trop toſt len nedoit aler trop ſoef.
ſoz aprocaſion z en penuancace qui len
uet trop toſt la ſigne ſi muet horaige ſi
trauaide luuſ de chaudſe z en ce ne puet len
nul bien noter. Du mouuement de coraz
ge dient porpenſement raiſon z talent.
porpenſementz eſt en querre les choſes z
talentz les fait faire. Or auiegne donc que uoz
onſ ſon dame z talentz ſoit atempriez par
loi car ſeul ne ſiaze de raiſon deſenz au
il eſt par nature hardiz z li cuerz ſeruent tru
ble en li cuerz ocaſonez ſa uertuz z li nerfz
trembleſ la langue empreche lanaturel
ſ chaudſe lui en ſ gaſſent. Et por ce dit

ruuenace que len puet conoistre qui hom
est a aise ou malese de ceus ke vers
par le semblant de lui aut- par les
diz ou par mi maniores sont de gens chas
cuns a son talent 2 son uzage. Et dyt
macs dit que chascuns hom a sentente
Et tullius dit que ces choses dusoser de uos nos
sire natures car le hom est foibles de
cors 2 il est de legier sers 2 de bueif meino
re len nel doit mie fere cheualier mais
clerc Et sel est fols 2 hardiz 2 de bas sen
blant on doit miels fere chiuaucher que clerc car
len ne li puet tolir la maniere que nature
li a donee ne len nel doit mettre a chose que
il ne puisse aprendre. Quar il auient
que besoing fait mettre vn home a mester
qui ne conuiengne pas a son sen il doit
mettre si grant cure que il ne le puet
bel maintenir que il le mauuaingne
au maintenir le plus que il porra que
uos ne deuons pas tant baer a conquerre
les biens que nos ne pooms auoir ome a
iuuer a chascun. Vergoigne fiert une
Vergoigne fiert une uertuz de quoi
on raison emboune 2 en maingier
2 en robes 2 en autres ornemens. Et tu
lius dit que nature esgarda mout gnt
raison en home fere car ele mist en
apert la plus bele semblance que li a
a ceste humaige. Et les autres
parties del cors qui nesoient mie bel
les auoit repost de sime li men bre
qui sont donc a nature ome 2 de feme.
car tuit cil qui ont uergoigne reponet
les membres qui ne sont a ueoir 2 gnt
len parole doit len garder uergoigne
ne nelor doit len pas aprier par les
nons si proprement non 2 si lentement
parole de gisir 2 de ces choses len ne doit pas
parler de chose qui apende a fuer 2
ceste uergoigne de parler nos abigne

oraces qui dit hum nuez doit nus emeler
parler 2 li uns dit hees paroles dire. Ap
el dit oraces que nus ne doit requerir
le priue conseil dautrui 2 se aucuns
hom te descoeure son consil garde que
tu nel descoeures par yurece ne par
amez ce laissier qui est de chaiet de la
auoit ne puet retorner. Austinence 2 honestez
Austinence 2 honestez 2 ospargnable
troz refrainent la mauuese uo
lente de maingier. Li premiers mestiers
de cez treis apareillier 2 maingier.
aing que tens de maingier soit. apres
doit len garder que n len ne soit trop
lecheres 2 de bueifs uiandez 2 si entem
dez que oraces en dit chascuns doit gar
der 2 porueoir son poeir 2 sa mesure
car cil qui na que une maisille ne doit
pas baingnier 2 maingier pouisson de .v. sols
ne de .x. Et en autre leu trobe oraces
la gloriouse gaibe roisse de trois choses
2 famoillouse. de riches moisene ge ton
sengne nis de combien peut hum pu
er muse si lone nature. Nature a ass
sez de pein 2 de eue. Apres doiz garder
que uos ne maingiez trop car luuc
nius dit que les uiandes qui sont pises
gloroneselement repeme tolt a nun
2 pus on sont apres hardes. Chastez
siest une uertuz
Chastez si est une uertuz qui
chasce arriere tot luxure par
atemprement de raison car sil cuert
se loise nen ert luxure 2 cele est dame
de tun dous na liuz nul poon de soi qi
nus hom ne puet fere un aluxure 2
car cez dous choses ne se puent
ensemble aconpler car luxure est us de
liz qui monte est desiriez 2 porduree 2 que
ele est fete de tuit come est plus desiriez
de tuit desplest ele plus 2 chascuns

qui en cel nuit chiet en ui[ce] repent
en la fin ou il en a honte car il fet en-
clet les a la fin ou il pert il est laidi chas-
tes[z] me pri la fin mehuist del cors il est ua
ge de hi mauuis acliu. por ce doit on uiz
huem niquerues garder a penser en so
uer combien nature ame est plus ha
ute que la nature des bestes car les beste
s nentent rien fors le delit de lu
xure mes ce est tote lor entente. Ges
hueres de lome doit on entendre a pensers
a la prendre. Et se aucuns hom entent
a lucure il ne doit mie por ce laisier que
il ne entende as autres biens en sa
uoir ne a semblant as bestes qui ne
nadent que lor delit. En apres la au
tre raison por coi lucure fet a eschiuer
car ce est pas honeste chose a faire en a
pert. an cors nest nule chose qui si le
uoille mener a leesmente a enpeschier
si uns hom est esbaiz de luxure il a elle
a la uolente a lesir a tot ce fet il par-
uergoigne por ce doit on bien eschiu
er que mauues delit delecure ne pre
igne seignorie sor nos car il cors dune
luxure est dame ne puet pas autre ue
truz auoir. Genesi.

Genesi. Gen[esis] 38

Genesi dit ausi que deuiser cho
se uenet. Quer en cez mangeüs pa
r deuise que uel chose est plus honeste
a lune que lautre. Et on me qui ge lo
die. Ge uos di bien que ce nuisse comme
les choses ou les autres treis uertuz
sont ce est droiture a force a atempra
nce. si uos dis que atempraice est la pl
us haute por ce que le conseille a les aut
res treis sont a que li conseilz doit ale
a tuit. Luxure mes ce ne me semble pas
raison a mon mestre mes que luxure est pl
us haus que li conseilz. Dons est ce mi
es le plus belle des autres treis ce est force
a droiture a atempraice a de ces treis est

atempraice haute a ausi dun raim per
cel par atempraice garde li huem sen mou
mes a mesure par force a par droiture ma
ture[ment] homes a carree nes ait ne
lus amer la seignorie de soi que la seignori
e dautrui. Car cil qui atempraice a gre
igneur seignorie de tu poez uenir ne
cuit a mener a raison que sen aut de so
ti les deus parz del monde a tu ne poez
tan cuit justicier. Se tu uels estre sech
ose mestre sor toi ui comence a auoir que ti
temeres de soi raison a lors seras tu ses
ez gne estre de raison est dignetez car
nul huem ne puet auoir nul bien ueri
sel meesmes nest bien auant. Or auez
oi dit quatre uertuz que atempraice est
la plus haute a auint se la plus basse a si
uos ai dit reson por coi. Or deuez sauoir
deuez dous uertuz qui remangent que
droiture est la plus haute force la plus
basse a si uos dirai por coi. Il nest nule si
gnie force de cors nes gregneur ne plus
de nest mener par raison que lon la doi
pas apeler force mes folome a cruauté.
En droiture a pluseurs mestiers de sauoir
sor. Li premiers sor tu le deuoies auoir ren
du a dameledi. Le second doit on faire a lom
pans. Le tiers a simpere a a ami. Le qu
triesme doit on faire a son enemi. Et a ce
ci auient la congie paiain de religion a
est sor uertuz qui le uenet a mains. Or
uos dirai apres de profitable chose

Profitable chose sueste est ce que

Profitable chose sueste est ce que
profitable chose sueste est a uoloir
fire en auant a auoir preu. profita
ble chose est de partir en treis parties
el homes tot cuer a cors a de fortune.
Les homes tot cuer si sont a seignoretz.
sens franchise a les autres uertuz que
li deuisoit tan comme ge par lai deuis
chose. Et uos deuisoie les homes del
cors ce est biens corporeus comme isnelece

forz gr̃dece z az bontez apleent ma
inte foiz plus de dmage que de pieu-
car cels ne se puent acquerir al bontez
del cuer. et porce dit li buens clerc
panel queron acquerre ensemble biautez
z chastez si trille sont trestot maintefoiz
apres plus debonaire que de lox car
de tant come li huem aille plus gentil
z plus preuz z plus largez de tant est
sel ensis plus honiz sil est uilains z ou
arz z malueis car la ualoz del preu dome
z est mult sis aloz ont ne lor bontez ne lor
malueistez ne puent estre celees mais
conuient que elz uengnent en apert
car de tant come li huem est plus hauz
tant sont plus tost sel bontez z sel mau
ueistez seues mes se uos uoletz sauoir que
est uerme gentillece ouez que lucanz en
dit gentillece est une seule uertuz et
merce qui done debuenere curt z hault
z hardi de sormonter totes altres choses
z totes merueilles z desirer selonc nature
nez choses ne poent uenir se del bontez
del cuer non. porce apelere ge ce lui
gentil qui sera fel z mauuais z uilains
cil non aura que les non ge fiz que cha
ell. ne ge hedinz non ou il nait part
z ge uoldroie mielz estre fiz au porz-
home de roem pauz z fuisse ausi proz con
fu alexandre le que fiz alexandre si fuisse
hom si de mon pais. et sil a en gentru
ece nul profit cele cil dont li buenes
clerc dit. ce uos dirai le glorieus he
ritage qui remaint a cels de parde
se partement nel est plus riches ce est
le loz z le noz de sa gr̃ proece z de si bele
me qui adnel z honte de tote uilanie
uenir. or est del autrel bontez del coz
quel profit ne uent plus en ome les
belez que les homes car nus nest de
si gr̃ coz ne de si gr̃ forze come el

olifanz. uemus nest de si gr̃ coue come
chanels ne nus hom nest plus ihuz de tri
gier. or est autresi come cil dit. auuec pre
loe ich le noz aumarin son oste alamagre
conuit len de quel ualoz chascuns est e-
stauz ouel del bontez del cuer z del bont
ez de cors si uos dirai quel sunt li dan de
fortune lidon de fortune si sont richetez

Lidon de fortune si sont richeze al ha
uerez glorie. richeza apartient
gne mesnuez z gñ plentez de beles z
belez robez z gñ z edifiz. or est sel uos uo
lez z dites uos ne uos deuez pas trop delu
uer de mẽ moeble porriche meson fere.
mes endauez tant reamir que la meson
en soit en honorablement maintenue car
li sires ne doit pas estre honorez par la
meson. or est la meson doit estre honoree p
ar le seignor car mult meson nest petite
la ou gñ plente de preudomes repaire
or est la gñ meson gaste ou gñ honte au
seignor qui li sires qui fu dedenz lui tant
nue pleine z plentiue. et li poez dit nu
lez cure de gñ choser car tuz pesz uuire
come rois en petite meson. por ce deue
nt nus estre a temprie en desiet autresi
come cil fu de cui ouidez dire. les uiande
de celui estoient telez que elz li estoient
lasseny delui sanz plus z sanz raison de le qu
ele le poez seulement garantir del
uent z de la pluie car se uos auez riche
meson z uos ialez gñ richeze la pora
ne seroz mais en peine ne ne trouerez al
cuns li noz de la moz auentiz si tost mo
roz uos de uos uoldroz li plus ric
hes hom del monde come sez uos troz
les plus poures car gñ meson ne gñ
terre ne gñ plenta dor ne dargent ne
garantist pas enauntre moz. et
autretant uaut la uoz celui qui est
pleins de couoitise z depoz come une

uermeille paintture ade acelui qui a ma
l est ielz qui ille gaude. Pour dont lon e
dfier autrement ou autrest abat
la mort uniun dedenz fator come oc est
un poure home dedenz son uoir. Ce uos
auant le dez dietz ou parleran ici apres
dfmes mes. Roi premierement
Roi premierement doit lifier que
rre a son seriant quanque mestie
pour sen. Apres doit li seriant trauaillen
son cors a la besoigne son seignor fere.
Lor cors doit estre apareillie au mai
nement de lor seignor mes li cuers est
si fians a si deliurez que li mes ne puet
rustrer ou li prisons del cors ou il est
en chaoc ne li rustast mie que il ne face li
dolent contre lor. Porce deuez gar
der que uos soiez autreaz uers mie seri
ant come uos uolez que uostre seriant
soie uers uos. Tote le foiez quel uos
nem iera quel poist uos auez for mie
seriant si uos souuengne que altretel
poist a mie fere for uos. Premierema
nt doit garder li seriant que il soie dou
ti eaz mens come sil fuiez a dautretel
mamere. Se sis sires est iuges il ne
doit mie oir fere a sa fenes parole il se
doit tere. Apres se doit garder li seriant
quen il nelor alon seignor home que il ma
li dit lor porat dit libement e cler.
at que tu connoisse bien home ou tu
loerai si que ou tu ou tui lor le mie
uaise chose dit tu mes honte. Apres
doit li seriant auoir chascun de sor
son a iustice a porat dit li buens e cler
gardet que tu ne soies auoirous car
li buens auoirous naura ia preu a li
gardet q tu ne soies de tous pas fol se
mblant de feme. Car cil qui pert son
cuer ne puet guerres prisier auoir q

liuemangue. Apres doit gardet li seriant que
il ne soit uantanes car la lerre dit gude qu
tu ne loes ne oues ne ne blasmer les autrui
a puis doit gardet q il ne soit trop demandi
et udt son seignor. Car ce dit li porez q cil
qui se tent en porte plus del buen son seig
nor q cil q demande car la preudom se prent
plus garde de son seriant. que li seriant
mes mes ne fiet a la chose porten nos nos
en aruons garder nos mostre iusticiers la ou
il dit. Cui lox a cui onors el au poure
home qui il est de tel seruise q il en behit
au puissant. A la maniere del seriant el
le q il doit fere qui q len li commandera au
cedit ouuer se li seriant est mal atruez
la cose nest pas soe mes son seignor. Por
tozaruens doit garder li seriant q il ne
soit gengleor ne la lenge dit q li plus
membres de seriant a cest la langue gen
gleresse mes il doit est mie tel seignor de
cui il aut enor fol loser ne li seruisser.
del seriant est henore par la uaillance del
seignor De la plente des bestz des boiz robez

De la plente des bestz a des boiz rober
dont ge uos ai conte parole mes
la cui dit nule chose na partient ame-
nauuer que a laisse come amor riche
sar. Nule chose nest plus honeste q de pur
richeces se ten ne les a q il les a il les doit
doner a la maniere de franchisse a si uos di
rai raison porcoi. Premierement porat q
uel est peris de chose a si nos desfent q nos
nauons longue esperance car tenor somes
hui nos nesaions senor serui demain.
Uenus hom ne bien chaanz entor se choisir
a nos somes mout decheu de ce q nos ne pe
nsons pas a la mort cui cil q cuide estre el
comencement de sa uie est alentre de sa
mort. Porce auuent chascuns penser
uoiz dastmot. Semorue est li premiers

Ihesus dist ge ne veng pas de lui apelleur qui est
hom de coilt qui sont tot lur auantage que il lur
creme. Et qui laudbie sor sen2 hont alet tog
et maint feiz auent dil se desperent si merent
en auentures : dis dist lur chaler2 sent tel chose
qui ne pot estre amendee si en sont maint home
pen ge ne sen2 amender ens. Glose sust un gr

Glorw si est un gre les deturne proece
ou dauenture ele est renomee en
mengieus. Glorw dit autrement come renom
ee2 pore dit la letre que renomee sir lepreud
me mere reuuut. Et en autre leu dit en mau
uese. Gon3 dit pur haute renomee car de tut
alon2 lebal2 leaute nus nol en and dil dine
agleru peschaeur que nol uolent mult sem
blier preudome que estre2 uerdaygneus estre
mal home que semblier. Por ceste lupostr.
fauuse honeste ade2 nouele men auge aide
poze dit ubuens cler glorie nest autre chose
si uens enable mal nus ne nus profit nem pu
er eslir le dautrui uertu nest acompaignies
ges de uer come faucune glouie il aime gui
der si il soit tel come les gens le cuidrent al
ser il uoldra ce uoluntiers par fauste dmostrance2
par fauste parole ceus pur ester sur lauenue
glorie semacune uoluntez2 il fauste chet auenc
si come la flor del arbre. Ceus a dauste qui
chose est profitable a nul dem quel chose est plus
profitable lune q lautre. Quant home for q
amene mult grt cors q richeses lautre q ame
ne mult richeses q grt cors. Autresi labatre
ment den deturne al boues del cors2 del boues
delacz sait mielz lune q lautre car nuls ni
ert buene for ce q grt cors ne q legierece ne ame
deturne resemble mielz lune q lautre q mielz
sait bone renome q richece. Iaquinte manniere

Iaquinte maniere de pfitable chose2
dauste. Dous chose sont comunes grt lune
ne sauroie. pis q laute mes2 tant lachez q
nule chose nest honeste ne pfitable
. De nule chose nest pfitable q ne soit honeste
mes q ne chose est reprouable il couient q ele
soit. Et se une chose est honeste il couient q ele
soit. Et se une chose est honeste il couient q ele
soit par iugement. Car ne segent ne doit
que maniere chose tenir pfitable q mult sont
honestes car il couient q ele soit honeste
si bien acroist son nom par mult damages q met
cest pur cuure natural q nus ne set preuer ne
q doiz estre une bon despendre une partie de son a
er pur le sien croistre tot despece
aigres q sont de nature. Car autresi come nature
conioint q chascun celer pfit q uolentes q ele
loer q est autrui autresi defent ele q nul uoeil
lle son nom dautrui domage. Et celui fait dom
age a autrui por son pfit pruue cui conde q il nefait
mal contre nature car nature q les gent mult chier
ne pourroit q mal gre. Et celui cui q ne fait
mal contre nature il nest pas huem2 si nagi
pechez est drece voz2 q tute uoie fait plus doner
pour2 q il net mor q il ne fait. Car plus est pe
rilleus loudar dacuer cest tote fere q il domache
delcois2 de fortune cui q mes2 pourroz. Quant
auentune aucuns hem dura biau tens2 ensuer
de fere fere gemai se ge uoldrai faire aus hom
aus ne meslor a nule chose fere. Si uen2 aus
sens mult amer les uertuz de cui cuer qui ne
auenue ne car autresi come lamor del cuer
est plus mes q est del cors. Autresi auue mult
libum delcois q cui del cors prover ne puet sur
tute amer nul terron pfit q uos empedel le
nom de leal home car nul terrum pfit ne uaut
puet rendre cest nom se uos le perdez. Ver comet
est ce q les gens ne amerisent mie la langue a la
dure q uis est encumpuere2 brefemure de lor ou
uiz est aus q ce q il font est honeste chose ou
il pechent aesiene. Ver se il pechent aucun si
font gre du cuer sont semblant de bien proeume
2 sue lor ne mie car si hom auer un mes de
ut la pree cui tot fust q lom ne pouit uenir pe
ree se il se font mal ne pechent mie mains q il
lom trouue car li preudome ne mene2 pas a fere
les fauses reprouches mes les honeste car preu
dom ne fera ia chose q il ne uoille bien q le face

Et se nous nous gardons de mal faire pource q̃ nous doubtons q̃ il nous en soit feu nous nel lessiez mie pour honte mes pour ce q̃ nous doubtons q̃ li cuers le compere en cele chose ne ches nous de la nature as bestes car dit on acel q̃ la leur apent de tout les soulers q̃ il leur font car il ensuent q̃ il leur pleget. Et nous sauons bien nous chascun de nous q̃ apres nostre mort nous aurons a rendre conte de pechiez pour la mort de deu a la mort seguramente pour la peor del compere. Et se il auient q̃ nous entendons a une chose qui soit profitable a nous chascun apres q̃ le sont lors a faire ge ne dis mie q̃ nous lessiez a faire le profit mes ge nou q̃ nous entendons q̃ nule chose lor doit faire ne puet estre profitable. Et se il auient mainte fois q̃ une chose honeste q̃ ne semble mie estre profitable nient autel fin q ge dis profitz enst donc len ne se prent garde si nous endrait une essaple

Il furent .iii. compaignon en la prison au tirant qui auoit non denis tant q̃ li uns delz fu nagiez auoit fu lour de la mort nomez a cuyda aidier son compaignon qui sen alast en son pais a prouast ses gens q̃ il peussent de hui fere aucune leur pour lamer. Et si compaing li respondi a dist q̃ il ne vout pas mes q̃ il meesmes malast a il remandroit pour lui. Et li tyrans dist q̃ il ne le renuoit q̃ en seroit enbrun q̃ remandroit ou il en ala a reuint auec a fist li tirans lour dist q̃ il les renuoit tuit .iii. en eslargiz comprosmis ble chose fu acelui q̃ reuint et pour son compaignon car nuls a lui ne eust sauuez. Ja soit ce q̃ il conuenant ne semblast estre pour lui fust fu bien. Et si pot auoir q̃ honeste chose ales q̃ le soit il conuenant ne pot nous estre profitable en la fin. Et tout ce honeste ne il conuenant ne en la fin ne pourra nul profit. Et pour ce dit on q̃ il ne conuient a faire nule chose ou il ait enuie ne profitable chose a honeste chose soit sire q̃ la profitable chose a honeste chose soit sire q̃

Cy nous deuise les diz de ces .iii. gentilz

Ou voudra garder les comandemens de la nature hom viure honestement a paisible ment a ensuir les traces de ces .iii. gentilz a pour ce ne se doit il pas trop trauillier de grant chose faire ne de grant richesse auoir ne de grant honeur auoir ne de grant delit auoir ne de grant pouoir auoir ne de grant science auoir ne de grant force auoir ne de grant hardement auoir ne de grant biaute auoir ne de grant largesse auoir ne de grant franchise auoir ne de grant seignorie auoir ne de grant compaignie auoir ne de grant parente auoir ne de grant amis auoir ne de grant pais auoir ne de grant ordenance auoir ne de grant ordenement auoir ne de grant ordenement de viure ne de grant ordenement de mener vie ne de grant ordenement de chose faire ne de grant ordenement de chose dire ne de grant ordenement de chose penser ne de grant ordenement de chose ouir ne de grant ordenement de chose veoir ne de grant ordenement de chose gouster ne de grant ordenement de chose toucher ne de grant ordenement de chose flairer ne de grant ordenement de chose sentir ne de grant ordenement de chose mengier ne de grant ordenement de chose boire ne de grant ordenement de chose vestir ne de grant ordenement de chose chaucier ne de grant ordenement de chose ouurer ne de grant ordenement de chose oyr

Par bien entendre ce q̄ nous dirons

Par bien entendre ce q̄ nous dirons se deuez sa
uoir q̄ li ueisel de cors de la fēme et dauli de fruz
de larbre. et li uoleuz p̄mierement que la fēme
ou le fruz uiengne al seruice feablement alaubre e per
peu de tens e apres a pleine force. apres quat le fruz enz
roisse e isse fors ne se chiet pas uolentiers. et q̄
auenu est q̄ le menor sichet ensi q̄ la fleur le gerer
uer aussi deuez entendre de la fēme q̄ ou p̄mier mou
el second ou tiers puet auenir. a grossiz se le
ne se ser garder. Cuidiez ou q̄ se ne soit pas li gruz pe
rus e la puer lon purgier e saigner enuers tens e ām
nuer. et tenir se car si cendre vpeuz mauuez pere q̄
hom set ser ueg fere si com le fruz q̄ nest pas mor ma
is auuez q̄ ele sont preste de deliurer si apert si
come deuāt. et par peril de leur ū apteuz se
me de chescune fēme se on garde q̄ ele est enauā
tee. primerement le lestuz gres de tous cheoles amers
e de totes choses salees. car par ces choses meuz sie
die li philosopheus pooir ne uoudroit naistre seiz cheu
ueuz e sens ongles e totes choses de sinable bō auuez
e si les pruez malades puissent sans uenir sanz
cheuchol sans plus e cheuz pins e nestuz pas quele
me ne se trop q̄ ne seiz ne deuez se uandre mes
petrie e sauuage e sene bones uiandes si ai gehuez
per deuz. Cuuiz enuoiz aubun e totes uiandes
qui legerement se cuisent e boiuent bonnes rempar
z. pou daigue e les prenez grandes de ceuz de uiuail
e de ponlez de bauuez e ui sens totes choses d'ueue
e de salaz ces les estuez sens especiaus de pou uia
ail dessus e ne les estuez baugnez trop sez sien
nes deuseruez e na il selon trop demorir e flauez
choses de bon flauez q̄ pueuz trouer si cheuz q̄ ne
per le pres ou sus e flaueuz sen uoiez ne ne
le dangue ou en bue sans e lauuez. et q̄ en
tens uiudra de diuuez. xx. iors ou. xl. se ma
nes deuāt se dez baugnez chascun iorz en aigue
ou seuue cuiez nauez gu maiz uoleuz semez

de lin sanz grez e de camomille e se dez sauz oidez
les cuisser les anches le penul e ne pas trop luile de
camomille de glaz de geline de baume de burre et
dauuez e dillir del bū se ele est riche bonne. u. arpez
de baume ou un rez e se ele est pouure si fiez cuire en
un racinal de cuir e de armonse. apres ouuerez un
u. pessiu douce ou rouel e si penez de lestuz mer e de
uez sala ne per la boche e per le nez e si se couuale
deuez e de sendre de degrez e apres se repoisez e sues
sez e ses pus mais e flauez choses de bonez flauors
e si faez per fum per de soz derriers les de cuir e de pis quaire
e si ūgiez les estuez per sebleres si monzuille de camo
gelline e mauz pou e bonne souent un rep. e pou de
dauue e se dez quil facet frez si sanz lur e delaiez
e desdons alumez cuidez les petites braie e pouez de
mezeren aigue rez de uuiz. uoleuz sez le u
nes sauue genoumes. uoleuz sens de lauuez uoler
mes se ez est q̄ li deliurez sez ez tuz pes sens de sauue
de lesauue q̄ un uent bonnes flaumes de pez au
les bruz car uos deuez sauuer quil doz ne uenz li uuilz
auuez mauuez sez e les laz estendez corlez cuillez e
fil en li nez uez ne mes sabnes uos alluez de se ma
uez oueli sus q̄ dauuez sage ualue q̄ les ne uenz
auuez pres ullis si ez il dez e se ez est q̄ sens si les
mez sil auuez baller e la fēme de lauuez pez ez
quil bia gnaue peril se li donez abeuure de laigue
autēn gres e dez si ez auuez fil en donez bonne
mi. sez e mi. cuillez se mesleuez ez ou uis de ue
ri. dgmes de uuiz de sanne ou bonne eauz
lez gruma de uuiz e si ez est gresle fisi choses si
dez e ruue les genoiz de uuiz la table e metez sus
de sez leuuez e si sanz ne dmoez sine uoles
mes plus longuement de lauuez apres ez si le sen
ueuz doz baugnez e sez oeuz de bonez uiandes ez
se deliurez si les auuez auuez maladies sanz e si
ne medecines q̄ alez maladies si uenez.

Apres ez q̄ la fēme sera deliuree e de le fant

Apres ez q̄ la fēme sera deliuree e de le fant
si uuez ez ez uenez sanz e si ez ez uenez
si uuez. si est nez beuuez e uuiez e si uez bro
les mes sez ez ou sil de le. si deuez sanz e si ez
ez uez sanz e si ez ez uenez sanz e si ez ez uenez
ez uez sanz e si ez ez uenez sanz e si ez ez uenez

tout chant ye pans rien ne me vaut e chant piu pans pas me vaut

H 12487